



EXEMPLAR  
 P. 20  
 J. Serrano



**Burgos y su Catedral oídos en Europa.** — España a través de Burgos fue escuchada por un centenar de congresistas de todas las naciones de Europa en la reunión de la Sección A, Restauración y Conservación de las Catedrales del viejo Continente. La representación la ostentaba el doctor arquitecto restaurador de la Catedral de Burgos don Marcos Rico Santamaría y la reunión tuvo lugar en la ciudad polaca de Dantzing. Páginas 22 y 31

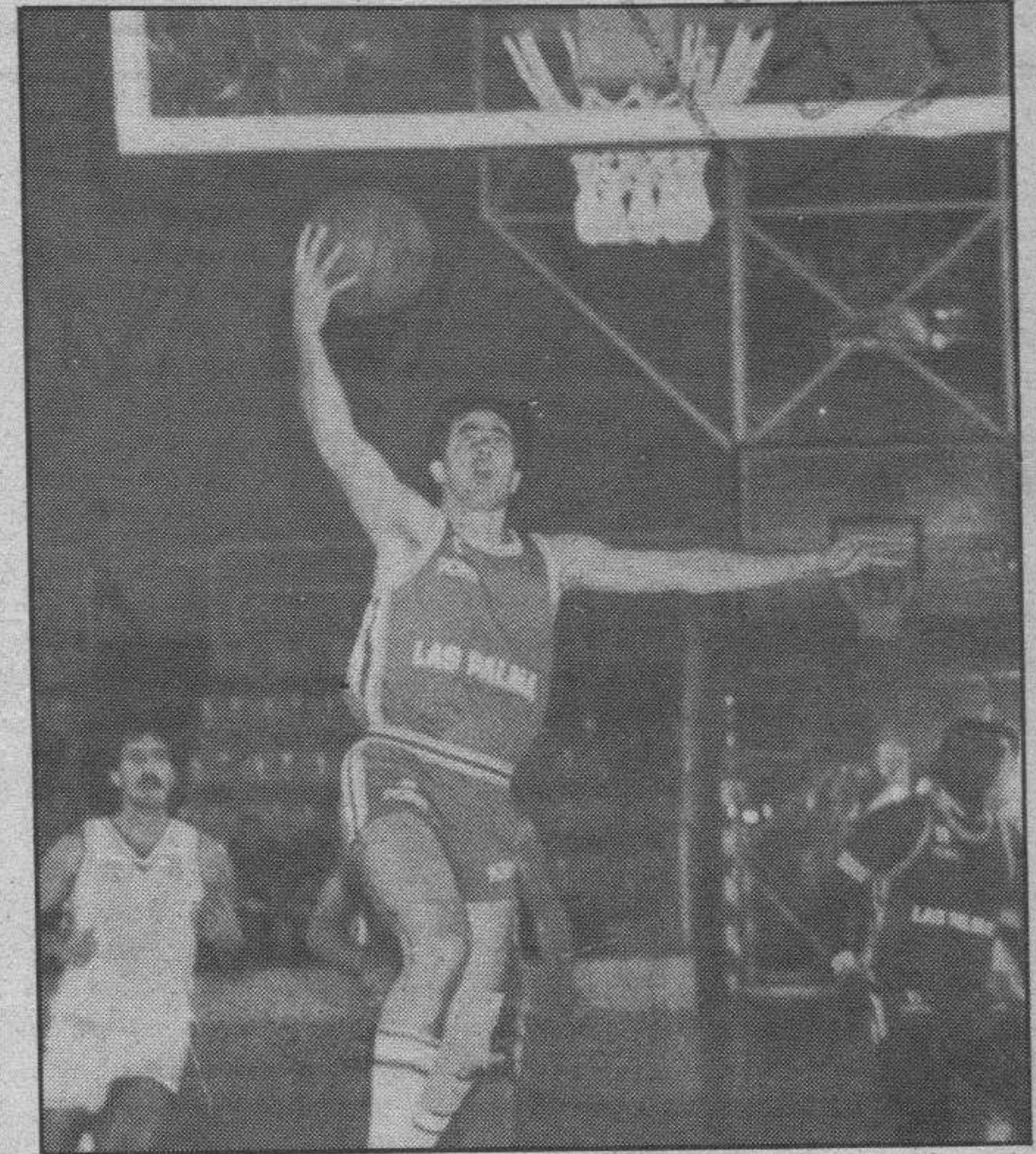
## Clima de expectación ante la reunión de mañana entre el Banesto y el Banco de Bilbao

La cúpula directiva del Banco Español de Crédito (Banesto) está ultimando su estrategia antes del conocer de manera oficial las fórmulas concretas diseñadas por el Banco de Bilbao para llevar a cabo la fusión de ambas entidades. Entre el comunicado difundido el jueves por la noche por el Bilbao y la respuesta dada por Banesto un día después, se han sucedido innumerables reuniones en el seno de uno y otro Banco, previas a la que con toda probabilidad mantendrán mañana, lunes, las representaciones de las dos entidades bancarias, encabezadas por sus dos máximos ejecutivos. En medios fi-

nancieros se afirmaba ayer que Mario Conde y Juan Abelló —los mayores perjudicados en el supuesto de la fusión— están invitados también a esta «cumbre» negociadora. Ante esa reunión hay verdadera expectación.

La nota del Banco Español de Crédito (Banesto), en la que la entidad que preside Pablo Garnica declinaba cualquier responsabilidad que pudiera derivarse de lo que se calificaba como «actuaciones unilaterales» del Banco de Bilbao, fue considerada en fuentes de la entidad bilbaína como «lógica en estos momentos».

Página 17



**Triunfo in extremis del Tizona.** — Con un 81-80, favorable a los locales, concluyó el partido que en la noche de ayer disputaron el Tizona y el Claret de Las Palmas. Se ve que a los canarios no les sientan bien nuestros aires, pues nunca han conseguido ganar al Tizona en Burgos.

Página 39

## Visita Burgos el secretario general del C.D.S.

El secretario general del CDS, José Ramón Caso clausuró ayer en Burgos las jornadas regionales del CDS de Castilla y León a la que asistieron parlamentarios y dirigentes centristas de las nueve provincias.

Caso en sus manifestaciones dijo que «los presupuestos generales del Estado son de corte neocapitalista» y agudizan a su juicio la tendencia socialista «a hacer

sólo lo que ellos quieran, en aplicación de su mayoría absoluta».

Manifestó que el CDS está subiendo como señalan las encuestas y que «de los doce mil afiliados que hicieron la travesía del desierto se ha pasado a los 40.000 de ahora». Dijo también sobre la fusión bancaria que la Banca española necesita una reforma profunda.

Página 8

## CC.OO. propone a UGT la unidad sindical contra la política económica del Gobierno

La unidad sindical con UGT y en contra de la política económica del Gobierno es uno de los retos lanzados por el nuevo secretario general de Comisiones Obreras, Antonio Gutiérrez en su discurso programático y antes de la clausura del congreso de esta central sindical celebrado estos días.

Aseguró que aunque «no van con nosotros términos equívocos como modernidad y preferimos transformación», pidió un cambio

total en la política del Gobierno, que además de un objetivo sindical debe serlo democrático.

Aseguró que nunca se encuentran los sindicatos en mejor ocasión para alcanzar la unidad y resaltó la acción gubernamental en contra del sindicato ugetista.

Por otra parte ha quedado puesto de manifiesto que Gerardo Iglesias domina en estos momentos Comisiones Obreras. Este grupo oficialista ha conseguido cin-

cuenta y tres puestos en la comisión ejecutiva, mientras que el «carrillista» alcanzó diez y la tendencia de izquierda sindical obtuvo cuatro miembros».

Por otra parte, los llamados grupos minoritarios han manifestado su satisfacción por los resultados alcanzados, según dijo Ariza. Este dirigente ha dicho que estos grupos han obtenido un veinte por ciento lo que es más de lo que tenían previsto

Página 16

- Sorprendente derrota del Español ante Las Palmas (1-2)

Página 36

- Sabatini eliminó a Navratilova en el Masters femenino

Página 40



**«Zampanó» en Burgos.** — La Compañía de Teatro Estable «Zampanó» actuó anoche en nuestra ciudad en el III Certamen Nacional de Teatro que organiza «Agora» Teatro Independiente con el Ayuntamiento dentro de la Otoñada. Un nuevo éxito de este magnífico grupo madrileño con la representación, en el salón de la C.A.M.-Vigón de la obra «La gatomaquia».

Página 11

- Exito del XIII Simposio de Neumología  
Página 5
- La fiesta de Santa Cecilia  
Páginas 6, 7 y 9
- Lista fotográfica de la Lotería  
Página 15
- BURGENSE DB, especial domingo  
Páginas centrales
- PIDA CON ESTE NUMERO «ANTENA SEMANAL»



**SOLOPIEL**  
 Sofás de piel.  
 ¡Precios de fábrica!  
 (ABIERTO SABADOS TARDE  
 Y DOMINGOS POR LA MAÑANA)  
 Calle VILLAFRANCA, 23 (Capiscoll)  
 Tlf.: 22.7208 · BURGOS

Día a día

## Imágenes intolerablemente adulteradas

**H**AY ocasiones en las que no merece la pena perder el tiempo, pero en otras sí conviene dejar las cosas en su sitio y salir al paso de malintencionadas interpretaciones del sentimiento, el pensar y el ser de los burgaleses, porque aquí no caemos en la ingenuidad de creer que todo es un paraíso, ni tampoco en la imbecilidad de pasar por carros y carretas cuando se nos encasilla de un modo que no nos gusta y que en ningún sentido responde a la verdad.

Hemos leído la visión adulterada y zafia de un suplemento de circulación nacional sobre la Castilla y León de este tiempo. Al margen del respeto que siempre nos produce el criterio de los demás, si creemos es un deber afirmar con urgencia que en ningún sentido los burgaleses podemos sentirnos retratados por lo que se dice en ese trabajo superficial y en modo alguno objetivo de la región, de este momento. No creemos que sea lo más adecuado ni lo más cierto, dejar en la literatura de un comentario amplio, pero exento de profundidad, una pincelada de Burgos aludiendo al goliismo y actitudes radicales y fuera de todo orden constitucional. En modo alguno es de recibo ese mensaje en los umbrales del nuevo siglo, ofreciendo de esta tierra una imagen distorsionada, falsa y exenta de todo realismo. Una visión que no ofende por necia y sí provoca indiferencia y desprecio.

Se ha dicho siempre que Burgos tiene mala Prensa en el exterior, que de aquí sólo se resalta lo malo, se exageran los errores y hay una leyenda negra que desgraciadamente causa un flaco servicio a las gentes de este solar cidiano.

Cuando se pintan Burgos trasnochados símbolo de atraso, indolencia y desilusión, se está manipulando una realidad diferente que bulle en las gentes de esta tierra que desean salir de su atonía, hallar horizontes de prosperidad y volver a retomar el curso de la Historia con la dignidad de un pueblo sereno, fiel, sincero y tantas veces sacrificado.

Hay mucha intención de pregonar de Burgos imágenes que son falsas, siempre aprendimos en estos pagos que la lealtad es cimiento de una empresa común que aquí llamamos España.

Ya los primeros taxistas de la nueva parada de la Avenida de Vigón han comenzado a prestar servicio en la misma, una vez que la Telefónica ha dado luz verde al teléfono 265399.

Lo que ocurre es que esta nueva parada tardará algún tiempo en familiarizarse para los usuarios en general, a juzgar por la experiencia comprobada en estacionamientos de nueva implantación, pero principio requieren las cosas.

Desde luego, mejor que mantener congestionadas las restantes paradas, resultará más práctico aliviarlas en la de nueva implantación, situada frente al salón-teatro de la CAM, en la citada avenida.

Sí, sí, el viejo rumor tiene plena consistencia. El Bar Casa Garilleti, ubicado en el número 2 de la calle de San Lesmes, cerrará definitivamente sus puertas el próximo uno de Enero, coincidiendo con sus Bodas de Diamante.

El cierre del popular establecimiento indica que su titular, ha llegado a un acuerdo con la empresa «Adrygón, S.A.» que construyó en terreno contiguos el edificio donde ha establecido su sede social, y se su-

pone que remodelará el nuevo inmueble.

Antes de echar el cierre definitivo al Bar, la señora viuda de Garilleti e hijos celebrarán una íntima fiesta de despedida, en la segunda mitad de Diciembre, pero el nombre comercial no desaparecerá, puesto que abrirán otro establecimiento en el mismo barrio, a escasos metros del Arco de San Juan.

Este hecho, unido al pasado cierre del también histórico Bar Arriaga, en Laín Calvo, 4, que estuvo a punto de cumplir igualmente sus Bodas de Diamante, engrosa la crónica local de la típica vida gastronómica burgalesa, con la actualidad de las Bodas de Platino de Casa Ojeda.

Dos pliegos por lo menos han presentado en la Jefatura Provincial de Tráfico de Burgos, con ofertas para participar en el concurso abierto que convocó el Ministerio del Interior en el BOE del día 27 de Octubre, para adquirir nuevos locales con destino a dicho organismo estatal.

El precio límite del presupuesto de adquisición de

los nuevos locales es de 155 millones de pesetas.

A diario y a cualquier hora del día e incluso de primeras de la noche, puede observarse el aparcamiento de varios automóviles en la «isleta» de la Plaza Mayor, a la salida del aparcamiento subterráneo. En la zona está prohibido aparcar. Los automovilistas que tan alegremente se saltan la prohibición, lo hacen precisamente encima de un aparcamiento y tiene otros dos a poco más de cien metros de distancia. Esto no es todo lo malo. Lo peor es que dificultan la circulación a los vehículos que salen del aparcamiento subterráneo e impiden el giro para los que quieren entrar procedentes de la calle Cardenal Segura.

O desaparece la señal de prohibido aparcar o se debe dar trabajo a la grúa, que para eso está.

Cuando a menudo se oyen tantas quejas por el descenso experimentado en el nivel sanitario en España, es reconfortante conocer que en nuestra ciudad, en

el moderno Hospital Provincial «Divino Valles», funciona una «Unidad de Día» creada por el Servicio Provincial de Psiquiatría, en la que se presta atención a los enfermos mentales, sin necesidad de internamiento en un sanatorio no siempre recomendable ni deseable. Y que el servicio reúne todas las recomendaciones que para la asistencia a estos enfermos señala la Organización Mundial de la Salud.

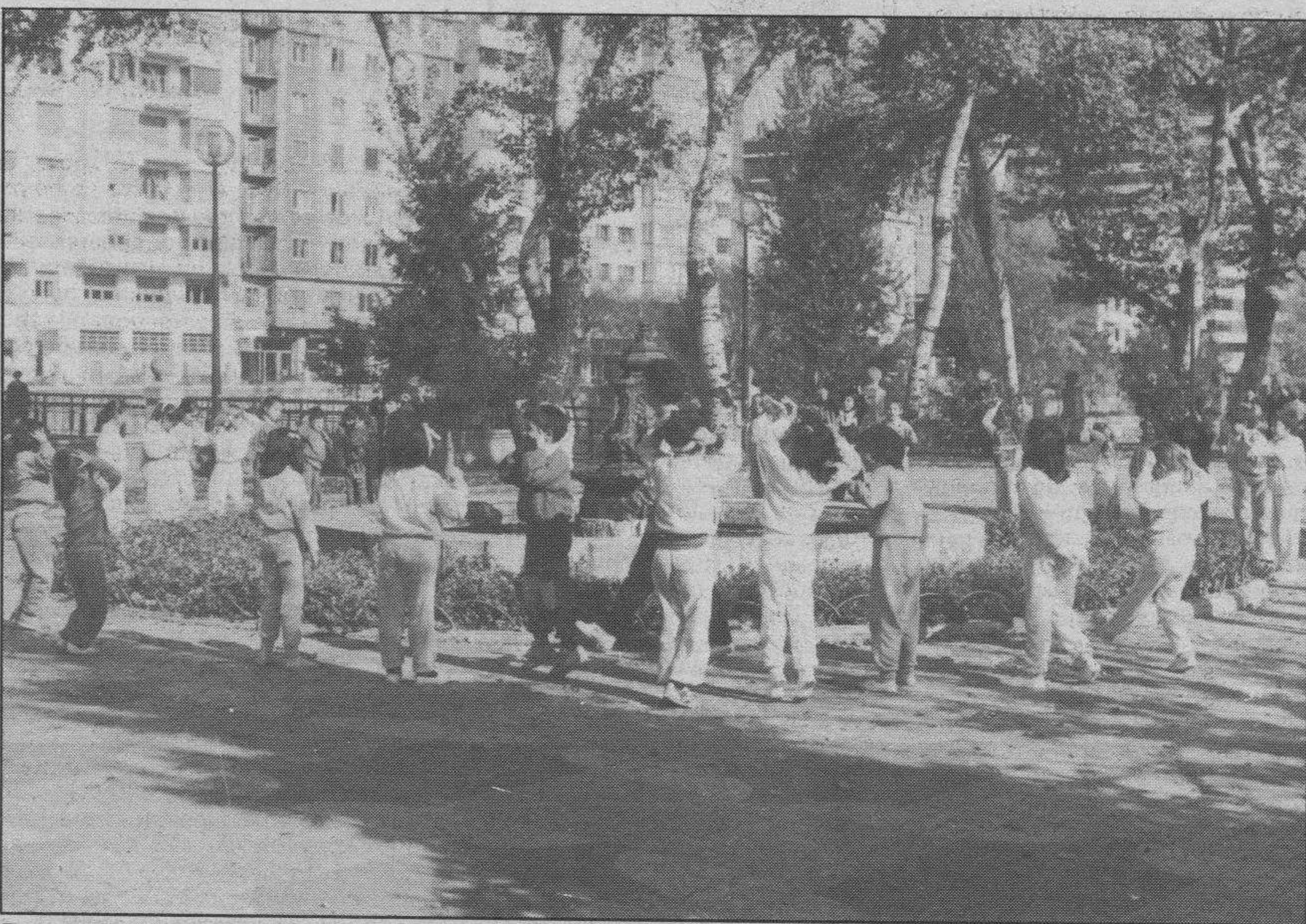
Mañana, lunes, terminará el plazo de exposición al público de las listas del Censo electoral referido al uno de Enero del presente año. Las alegaciones hechas en esta ocasión han disminuído notablemente respecto a las anteriores.

Sabido es que este Censo comprende a los residentes y a los mayores de 16 y 17 años.

El Censo Electoral de Burgos-ciudad al 31-3-1985 y actualizado al 12-3-1986 para el referéndum de la OTAN, dio 119.103 electores inscritos y de ellos 2.921 jóvenes de 16 y 17 años que todavía hasta entonces no podían votar.

Martinillos

### Retina



**Expresión corporal al aire libre.** — Los parques y jardines, a veces, se hacen más bellos porque tienen flores que no son las habituales, dicho sea con empleo de un similitud trasnochado, pero que sigue siendo muy exacto. Está claro que esas flores son los niños que, ya ven, alguno de sus profesores tuvo la buena idea de llevarlos al paseo del Conde de Vellellano para la lección de expresión corporal. De verdad, el parque bello por sí mismo estaba más bello en el transcurso de la lección. Es para dar las gracias por el detalle.

Juega y gana con nosotros

**II CONCURSO**

Los lunes, miércoles y viernes encontrarás un cupón en las páginas de Diario de Burgos que debes enviarnos con tu nombre y dirección. Los martes y sábados publicamos las bases de este magnífico concurso. Entrarás en sorteo mensual de grandes premios.

**BODAS HOMENAJES REUNIONES**  
MAGNIFICOS SALONES  
Consulte presupuestos

RESTAURANTE  
**Conde de Miranda**  
(Estación de Autobuses)  
c/ Miranda, 4 - Telf. 265267 - BURGOS

**amábarter**

**¡Fotocopias en colores!**

El servicio de reprografía más completo. Confíe sus trabajos a profesionales.

Sanjurjo, 15.

Telf. 26 48 75



EN AVDA. DEL CID, 42

**MARCE**  
recambios

Telfs. 226477-226498

Distribuidor Oficial



**Frenos y Direcciones**

## GRAN SUBASTA DE ARTE

**HOTEL ALMIRANTE BONIFAZ**

EXPOSICION, DIAS 23 Y 24, DE 11 A 2 Y DE 6 A 10

SUBASTAS, DIAS 25 Y 26, A LAS 8,30 TARDE

**PINTORES DESTACADOS:** Arteta, Arrúe, Anglada Camarasa, Darío de Regoyos, Mariano Benlliure, Salvador Dalí, Benjamín Palencia, Eugenio Lucas, María Blanchard, Martín Rico, López Herrero, Iturrino, José Navarro, Martí Alsina, Pancho Cossío, etc.

El 70% de las obras, sin precio de salida. 500 lotes: BRONCES, PORCELANAS, RELOJES, PINTURA ANTIGUA Y MODERNA, Y UNA IMPORTANTE SECCION DE ESPLENDIDOS MARFILES

NOTA: Se sorteará entre los asistentes una obra de 110.000 pesetas.

## ¡¡AVISO IMPORTANTE!!

Todas las suscripciones anuales que comiencen en 1.º de Enero próximo, recibirán un **GRAN REGALO**

- Lector, apresúrate y aprovecha esta oportunidad.
- Efectúa o renueva tu suscripción anual.
- Te obsequiaremos como te mereces.

**Diario de Burgos**

**L**A verdadera personalidad crítica del socialismo triunfante, en el partido y en el Gobierno, es Francisco Bustelo, militante de este socialismo contemporáneo, catedrático de Universidad y que fue rector de la Complutense. Las críticas de los otros carecen del sosiego, de la rotundidad, la frialdad, que acompañan a Bustelo. Tal vez todo esto correspondía con el rigor de los intelectuales o de los profesores. La crítica de Tierno Galván ya no era política ni dogmática, sino despectiva o burlesca, hasta sin la utilización de la doctrina. Ningún articulista de la derecha política podría haber sido más demoledor que Bustelo, aunque la derecha tiene unos personajes que apenas aparecen en la contienda, y de los cuales menciono estos tres por su brillantez, su rigor y el espíritu de desnucamiento de su dialéctica: Fernando Suárez, Gonzalo Fernández de la Mora y Ricardo de la Cierva. Son tres personalidades distintas, hasta en sus significaciones políticas; pero son temibles. El caso es que Francisco Bustelo ha publicado un artículo al que voy a referirme, en algún párrafo. Establece que los principios marxistas se abandonarán a medias, pero sin dar la cara; al tiempo que delata «el ingenuo fervor revolucionario del militante de base». Actualmente establece las diferencias entre un «progresismo» del PSOE y un «conservadurismo» de la derecha. Y esta tremenda denuncia: «En cuanto a la política económica, pienso que no cambiará, por la sencilla razón de que a nuestros gobernantes no se les ocurre otra cosa». Así es que los socialistas en el poder, según uno de sus militantes ilustres, ha cambiado marxismo por progresismo, los votantes del socialismo siguen teniendo un ingenuo fervor revolucionario, y la política económica que están haciendo ahora mismo es lo que



Crónica de lo que pasa

## Una crítica implacable

Emilio Romero

únicamente se les ocurre. Cuando estamos delante del Congreso del PSOE, estas manifestaciones tienen un enorme valor, aunque carezcan de trascendencia en los resultados. Precisamente estos días se ha reunido Felipe González, acompañado de Alfonso Guerra, con las personalidades principales de todas las regiones españolas. Decían los medios informativos que solamente se habían producido tres discrepancias y que todo lo demás era coincidente con el pensamiento del secretario general del partido y presidente del Gobierno. No pasará nada en el Congreso y se avalará la nueva identidad del socialismo, en los finales de este siglo, y la política económica actual, que son los dos grandes temas polémicos.

### Un retrato del presidente

Pero de todas estas manifestaciones del profesor Francisco Bustelo merece reproducir, íntegramente, el retrato que hace de Felipe González y que tiene —desde la mala fe crítica— una expresión que en la pintura tendría la misma intención con que Goya retrataba a la familia Real y a los aristócratas de su tiempo. Este es el retrato: «En lo que atañe a la democratización de la cúspide del Partido Socialista, ahí sí que no existe riesgo alguno en prever que todo seguirá igual. Nuestro presidente del Gobierno probablemente dejaría de ser el gran dirigente que es, si tuviera que compartir el poder omnímodo de que goza en el PSOE. Su proceder y hasta su psicología tendrían que cambiar tanto, que si al-

guna vez su partido le impidiera decidir por sí, y ante sí, en las grandes cuestiones, y nombrar a su antojo a los ministros del Gobierno o a los demás dirigentes socialistas, se iría a su casa, cosa que hoy el PSOE, claro está, dista mucho de poder permitirse. Si en 1979, cuando era menos importante, ya amenazó con marcharse y todos se plegaron a sus deseos, ¿qué no sería ahora?». Es rigurosamente exacto que Felipe González es hoy más importante que el Partido Socialista, aunque sin el Partido Socialista no existiría Felipe González. Pero esto es corriente en la vida española de todos los tiempos. Manuel Fraga era más importante que su partido, y si ahora no está es porque voluntariamente se ha marchado. Adolfo Suárez es bastante más importante que su partido. Solamente en el Partido Comunista se produjo la crisis del liderazgo y la víctima resultó ser aquel en que nadie lo hubiera pensado jamás: Santiago Carrillo. Pero en el pasado ocurría lo propio. Durante la democracia anterior, Azaña era la personalidad de la izquierda republicana, Gil Robles lo era de la derecha, Calvo Sotelo del monarquismo expectante de la restauración del Trono, el socialismo se lo disputaban dos líderes —Largo Caballero y Prieto— y hasta lo más importante de la versión española del fascismo europeo era José Antonio Primo de Rivera. La Pasionaria fue siempre más importante que el propio Partido Comunista. Y si nos remontáramos más atrás, estaríamos en las mismas cuentas con los líderes liberales y conservadores. España sacraliza bastante más a las personas que a los partidos, y hasta muchos partidos murieron con la desaparición de las personas. Felipe González añadió millones de votos a esas bases fijas electorales de nuestro socialismo y hay que adjudicarle el mérito de estar en el poder. Eso está disminuyendo ahora mismo, pero un Partido Socialista sin Felipe González regresaría a la Oposición. Nuestra democracia va a tener siempre estas características, que la harán más movizada y sorprendente.

**P**OR más que las ideas de todo tipo y condición señalen en líneas generales nuestra vida, termina por ser la geografía el determinante absoluto no ya de radicación (que lo es) sino incluso de una toma de posesión con respecto a la tierra concreta. Así, no puede un hombre ser exactamente igual si nace, crece, se reproduce o no, y vive y muere en el mismo sitio («quedarse en el sitio» que se dice), que si por las circunstancias que sea ha de residir e incluso dejar la vida, fuera de su lugar de nacimiento. Otra cosa es lo relativo a esas circunstancias, pues puede uno no salir de su pueblo, por así desearlo, por no poseer otra oportunidad de subsistencia, o por imperativo de una promoción social y en general profesional. E incluso, aún cuando se supone excepción, por no hallarse a gusto entre sus paisanos.



«Reflexión prescindible»

## El escritor burgalés Pablo del Barco

Antonio L. Bouza

Viene algo a cuenta la consideración *ut supra*, de que, centrándonos ahora en Burgos, se hace en no pocos casos patria, viviendo precisamente fuera de ella. Sobre todo si se construye una labor de general reconocimiento, que ya verán los demás en el curriculum el lugar de procedencia. Y hoy nos cumple hablar del profesor Pablo del Barco, que une a su prestigio en la Universidad de Sevilla, el de ser un escritor excelente y editor de mérito. Y, además, el que utilice como tema y a veces proclama de alguno de sus libros el nombre (santo todavía pese a tanto prostituirle) de Casstilla; y dentro de ella, una especial atención a su Burgos natal. Como cuando en 1981 publica «del Burgos desungido», estampas en poesía no convencional de lugares representativos de la ciudad (puente de San Pablo, Arco de Santa María, los Cubos... la Castellana, las Huelgas, el Parral, San Gil, la Catedral, las Llanas, la Plaza Mayor... Gamonal, Fuentes Blancas...); con ilustraciones verdaderamente singulares de Ignacio del Río, sorprendentes aún dentro del habitual atipismo del artista. Es «del burgos desungido» un libro de gran aparato formal y lujosa-rústica encuadernación; una publicación para bibliófilos en general y particularmente para bibliófilos burgaleses, pues se suma a su rareza el haber sido edición de discreta tirada y ejemplares numerados. Y comienza y termina la poesía con estos títulos: «era la cabeza de/Castilla/» y «última unción». /En el Arco/Santa María/y Alfonso con la mano inclinada/... /el espolón de un barco/popular/que no navega/y habrá otros barcos y otros ríos/. Aludiendo claramente, a más de la figura poética en sí, a sus autores: Del Barco y Del Río.

Y antes de referenciar su último libro «Castilla/bría/umbría», decir que nació Pablo del Barco en Burgos en 1943 y que es, además de otros títulos, doctor en Filología hispánica, profesor, como consignábamos, de Literatura Española en la Universidad de Sevi-

lla y escritor: poesía, artículo, ensayo y relato. Y que dentro de su genuina actividad de poeta preferentemente experimental, le acompaña la condición de ser también editor, habiendo fundado Ediciones Arrayán, en Sevilla, de la que es director. En sus colecciones viene sacando libros que pueden considerarse, como decíamos anteriormente, rareza bibliográfica, pues varían, además de la impresión, los formatos; desde los 36x25,5 cm. del de «Burgos», hasta por ejemplo los 4x11 cms. del «Libro blanco para la paz», del que es autor el propio Del Barco. Nos gustaría poder ofrecer a los lectores noticias completas, si no de todas sus publicaciones, increíblemente numerosas para la juventud de su autor, siquiera de las muchas actividades que viene desempeñando en el campo de la cultura y muy especialmente en el de la vanguardia, siendo promotor de certámenes, simposios, encuentros y exposiciones de poesía visual y otras modalidades que aproximan la literatura y el arte; y él mismo ha hecho exposiciones individuales de dibujo-pintura, una de las cuales tuvo lugar precisamente en Burgos, en la Casa de Cultura en 1979. Y como profesor y erudito tiene entre otras las publicaciones, «Canciones amorosas de Ripoll» (Madrid, Gisa, 1976); para Alianza Editorial, «Antonio Machado», «Juan de Mairena» y «Apuntes inéditos»; y para Alfraguara, Visor, etc., traducciones de varios autores, especialmente de lengua portuguesa en la que es experto.

Su libro ya mencionado, «Castilla/bría/umbría», es un canto/planto de y por Castilla, que arranca con un poema manuscrito de Jorge Guillén, hecho para esta publicación y con el tema de homenaje a Castilla a través de un castillo; /«... Junto al castillo el pueblo se recoge;/y allí resiste con modestia grave./El trigal se reduce, busca troje,/fuerza da el pan. A Dios la boca alabe/.../Pero siempre el castillo es quien domina./Bajo esa cruda luz, historia aflora/que sostiene un lenguaje con su ruina./Pasado cierto, va a un futuro ahora/». A continuación, el poeta burgalés desgana («emoción que se hace caste/llano trigo —y pan—») una serie de ocho partes a su vez compuestas por varios poemas breves que suponen, no importa aspecto o tema, una reflexión modernamente elegida de su concepto y sentimiento por Castilla. Todo ello desarrollado en una técnica difícil, muy bien resuelta con un ritmo creciente, musical y expresivo, /...de condes/libres de condes/liberales/Castilla tus castillos/Castilla tu lenguaje/...



# ELFISA

ELEMENTOS DE FIJACION, S.A.

**GALVANIZADO EN CALIENTE, EN HORNO VITROCERAMICO, CON CENTRIFUGADO, PARA TODO TIPO DE PIECERIO (PIEZAS MAXIMAS DE 3x1x1 METROS).**

POLIGONO INDUSTRIAL DE VILLALONQUEJAR  
C/ VALLE DE MENA - APARTADO-483

TELEFS.: (947) 20 83 43 - 20 23 40  
09080 - BURGOS

**CHIMENEAS TEIDE**  
UN VOLCAN DE CALOR  
95% DE ENERGIA UTIL. CON MINIMO CONSUMO  
VENGA A CONZERLA EN:  
**COMERCIAL TAJADURA**  
C/ AFARICIO Y RUIZ  
TELF.: 20 96 76. BURGOS

**SEX SHOP**  
■ Venta y cambio de videos, películas Super 8.  
■ Proyección de videos en cabinas individuales.  
■ Revistas gran variedad en artículos de importación.  
Calle Hospital Militar, 3.  
(Junto Plaza Vega).  
BURGOS  
Abierto de 10 a 2 y 3,30 a 10.  
Teléfono (947) 235191  
(Domingos y festivos inclusive).

## 2.300 PLAZAS OPOSICIONES JUSTICIA CON O SIN TITULO

Inminentes convocatorias para cubrir 2.300 plazas, aproximadamente, en los siguientes Cuerpos:

- AGENTES.— No se exige Título (Se pide Certificado de Escolaridad o equivalente).— NO SE PIDE MECANOGRAFIA.
- AUXILIARES.— Título: Graduado Escolar o equivalente.
- OFICIALES.— Título: Bachiller Superior o equivalente.

### ¡GRAN EXITO DE NUESTROS ALUMNOS!

En las últimas convocatorias nuestros alumnos consiguieron más de 1.000 plazas. Pídanos información URGENTE, indicando la Oposición que desea.

DIRIJASE A  
**JURISPERICIA**  
Jardines, 3. 28013 MADRID

## Observatorio

## Los bancos, a tiempo

Antxon Sarasqueta



UNA de las cosas que más suele recordarse por parte de historiadores y politólogos, es el retraso con que España ha llegado a los procesos de modernización que ha vivido Europa en los dos últimos siglos. En nuestros días, el proceso de transición democrática después de un siglo de agitaciones, guerras y la larga dictadura franquista, ha dejado sin aliento al país para enfrentarse a los profundos cambios que ha producido la revolución tecnológica y de las comunicaciones. Este es el marco real y la perspectiva histórica en la que se encuadra el proceso de adhesión que vive la sociedad y las instituciones españolas en las estructuras y procesos europeos. De nuevo España se ha incorporado tarde, esta vez a un Mercado Común obligado a sufrir mutaciones que van a hacer desaparecer las fronteras nacionales. España no ha participado en el diseño y como pasa siempre a los últimos socios del club, sobre todo si sus recursos no son excesivos, su capacidad de influencia es mínima.

Sin embargo, lo que ya no puede hacer España es abandonar el barco y tirarse con flotador en medio del océano. Los cambios son irreversibles y tanto las instituciones como la sociedad están ante el reto de adaptarse a una realidad más poderosa. Algunos lo lograrán y otros no, pero eso es consecuencia de los desequilibrios existentes. La apertura de un período de fusiones de los grandes Bancos españoles para enfrentarse a un mercado europeo más sofisticado y competitivo ha causado gran conmoción en los medios políticos, financieros y sociales.

La operación la ha iniciado José Angel Sánchez Asiaín desde la presidencia del Banco Bilbao, entrando en negociaciones con Banesto, para crear lo que sería el primer Banco privado nacional y entrar en la lista de los grandes europeos. El Banco de España y el Gobierno han respaldado la iniciativa y lo mismo han hecho otros banqueros, por distintas razones.

Las autoridades monetarias han reclamado con insistencia una política de fusiones, por temor a que la liberalización de los mercados europeos en 1992 desborde a los Bancos españoles. En esas circunstancias, cualquier desmoronamiento de una entidad nacional produciría un descrédito a todo el sistema financiero español.

También Sánchez Asiaín ha sido catalogado entre los banqueros que más abiertamente han apostado por un proceso de fusiones. Todavía está reciente su discurso con ocasión del ingreso en la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas: «El futuro que plantea la posición de la Banca en una sociedad distinta, probablemente con más dosis de libertad, de competencia, de iniciativa y riesgo, en la que el sistema bancario deberá reencontrarse el lugar que le corresponde», dijo entonces el presidente del Bilbao. Señalando al mismo tiempo la obligación de analizar la evolución de la Banca futura «desde un prisma ambicioso e integral».

Era esperado, pero el primer paso ha cogido a todos por sorpresa. La oportunidad ha sido escogida en unas circunstancias de fuertes convulsiones en el interior del Banesto, tras la entrada de los empresarios Juan Abelló y Mario Conde como nuevos accionistas que han pasado a ocupar dos vicepresidencias en el Consejo. Esta operación no fue bien vista por el gobernador del Banco de España, Mariano Rubio. Tanto este como Conde y Abelló han hecho comentarios recriminatorios en privado. Los dos jóvenes empresarios eran una amenaza para el proyecto de situar al consejero-delegado José María López de Letona en la presidencia del Banesto. Objetivo que no había sido aceptado de buena gana por la familia Garnica, que después de dominar el Banco durante décadas, se veía desplazada.

Al margen de intrigas y maniobras, propias de estas situaciones, lo decisivo es que se abre un proceso que lleva a una auténtica revolución en el sector, con efectos de primera magnitud para el conjunto de la situación española.

El primero en oponerse a estos cambios ha sido el sindicato ugetista. Extraño sindicalismo corporativista el de Justo Fernández que aspira a conservar puestos de trabajo a través de una situación que desaparecerá indefectiblemente por la nueva normativa y competencia europea.

En esta ocasión, sí puede decirse que los cambios de la Banca pueden llegar a tiempo de adaptarse a la modernización europea. Veremos. La historia no ha hecho más que empezar. (Colpisa).

## Café con leche

## Zonas catastróficas

Enrique del Diego Simón



EL Consejo de ministros aprobó el viernes, día 13, un Decreto Ley de medidas urgentes, con el que pretenden reparar los daños ocasionados por las inundaciones recientes en Valencia y Murcia, que incluye la declaración de éstas, como zonas catastróficas. Ello supone —una vez que el Parlamento lo ha ratificado con 281 votos unánimes— una dotación inicial de unos cuarenta mil millones de pesetas, para salir al paso de los daños generados por las lluvias y el consiguiente desbordamiento de los ríos Júcar y Segura. Además, se contempla otra aportación inicial semejante, para la construcción de tres presas y diecisiete actuaciones complementarias para reparar la infraestructura de dichas zonas, mejorando el planteamiento hidráulico y de regadíos ya existente.

A mí estas medidas me parecen estupendas, porque demuestran, por un lado la solidaridad nacional con estas regiones, profundamente españolas, que de vez en cuando y con demasiada frecuencia se ven azotadas y asoladas por el desbordamiento de sus fecundos ríos. Parece como si éstos —que son los que proporcionan feracidad a las vegas de aquellas zonas, y los que hacen crecer naranjas y limones, además de otros muchos frutos— quisieran de vez en cuando, pasar factura a los huertanos, es decir, que por un lado dan y por otro quitan, aunque el balance final es positivo, como positiva es la rentabilidad y la riqueza de aquellas tierras, sacadas adelante con la perseverancia, la inteligencia, la laboriosidad y —ocasionalmente, todo hay que decirlo— las ayudas del Gobierno.

## Catástrofes en Castilla y Burgos

Hay zonas catastróficas que lo son de un modo espectacular y repentino. Hay en cambio otras, en las que la catástrofe se crea durante un período de tiempo mayor, pero en definitiva, y aunque no haya desbordamiento de ríos o lluvias torrenciales, las pérdidas vienen a ser iguales o mayores, aunque nadie por ello las defina como «zonas catastróficas», y tampoco suelen derivarse de esta situación ayudas, aportaciones y mucho menos, acuerdos de Consejos de ministros republicanos, monárquicos o demócratas.

Como ha ocurrido con Castilla y con Burgos. Aquí, además del Santander-Mediterráneo, hemos perdido el tren de la Universidad, asunto éste del que todos conocemos bastante y no es cuestión de reiterarle, porque además, y para eso, están los Amigos de la Universidad de Burgos, que son nuestros mejores valedores en este importante negocio. La perdimos o nunca la ganamos, y en cambio otras ciudades de nuestra región, siguen engordando a costa del sacrificio de las menos favorecidas, en claro desafío y agravio a la justicia y la solidaridad regionales, recientemente invocada y defendida por S.M. el Rey, base necesaria de una convivencia pacífica y fraternal. «La Historia no está hecha para perpetrar la injusticia, al contrario, cuanto más larga haya sido la injusticia, más urge rectificarla». La cita es de Gonzalo Martínez Díez, de su libro «Fueros sí, pero para todos» y es tan contundente como el río Júcar desbordado, aunque sea menos aparatosa.

Tampoco han sido las riadas las que han hecho desaparecer tantos pueblos en Castilla y en Burgos. «La lista de los pueblos burgaleses desaparecidos en los últimos años, resulta demasiado larga y no tendría particular significado recogerla, si detrás de cada nombre no se escondiera una historia de centenares de años de asentamiento humano, una forma milenaria de vivir y unos hombres desaparecidos, arrancados a su casa, a su trabajo, a sus costumbres y a su pueblo, para poder continuar sobreviviendo. Numerosos burgaleses se han quedado sin pueblo que consignar en su carnet de identidad... Ya hace tiempo que se llevaron la escuela y que emigraron el veterinario, el médico, el tendero, el panadero y el cura. Ahora desaparece la última taberna, donde se atendía el teléfono; el autobús que una o

dos veces por semana se acercaba al pueblo; los vendedores ambulantes de carne, fruta o pan y con ellos la más mínima posibilidad de adquirir algo en el mismo pueblo». En esta ocasión la referencia es de José Sagredo García, ilustre burebano, que la recoge en su libro «Ocaso demográfico de Castilla y León». Tampoco en esta ocasión ha sido el desbordamiento del Segura, que queda un poco lejos, de modo que no sé qué río o qué accidente es el que se lleva la autoría de esta catástrofe de despoblación, pero hay que consignarla, porque es cierta.

## No hay que perder la cabeza

Y puestos a perder, a algunos no parece importarles que dejemos de ser Cabeza de Castilla. Menos mal que para equilibrar desafectos, surgen voces segovianas, bien entonadas, que defienden esa titularidad. «Burgos —y es el mismísimo Sánchez Albornoz quien lo afirma— llegó a ser primero, el más importante centro urbano de Al-Quilá (los Castillos) y después de Castilla-Vétula. Y Burgos debe su gloria histórica a esa Castilla que fue creciendo hacia el Sur a través de llanuras y roquedas, hasta alcanzar las márgenes del Duero y los Extrama Durii». La Historia de Castilla y de Burgos están vinculadas entre sí como los sarmientos a la vid. Y es que el título de Caput Castellae no es de carácter honorífico. Este, junto con otros, «Prima Voce», «Cámara Regia», «Muy Noble y Muy Más Leal», «Muy Benéfica», «Sede del Almirantazgo de las Naos y de la Marina del Cantábrico», «Cabeza de todas las diócesis de Castilla», son títulos de jurisdicción y posesión efectiva, que acreditan la capitalidad de la Castilla real y verdadera. Bueno, pues ahora huracanes partidarios, vientos democráticos y tifones autonómicos, que nada tienen que ver con la climatología, quieren descabezar a Burgos, dejándonos como a los levantinos, sin un mal limón o naranja que llevarse a la boca.

En el aspecto jurídico me parece más oportuno cederle palabra y letra a don José María Codón Fernández, que se lo conoce muy bien. Yo, por mi parte, consignar brevemente que en Amaya y Fitero, y desde el año 834, a través de Lain Calvo y Nuño Rasura, nace la judicatura española, que cincuenta años antes de la repoblación de Burgos comprendía, desde el Convento Jurídico de Clunia, provincias de Castilla la Vieja, el Norte de Palencia y las Vascongadas.

## La importancia de las naranjas

El pueblo castellano, y Burgos con él, viene sufriendo colectiva e individualmente la mayor emigración española del siglo XX. Yo no sé si los castellanos de Burgos se irán a plantar naranjas o limones al Levante español o a fabricar hierro en el entrañable País Vasco, o paños y tejidos en Cataluña, pero a este paso, como alguien no levante la voz, nos vamos a quedar sin naranjas y limones, que no se dan en nuestro suelo; sin cerezas, ni patatas, porque no va a ver quién las siembre o las recoja; sin alfalfa, ni pastos, porque no va a ver ganadería que la consuma; sin Universidad, porque no va a ver quien estudie y sin la capitalidad de Castilla porque un desierto no puede ser Capital de nada.

Sigo diciendo y creyendo que hay que ayudar al País Levantino y a cuantas regiones españolas —repito y subrayo lo de españolas— se vean necesitadas de ello, a través de nuestras aportaciones a los Presupuestos Generales del Estado y de cuantos modos sean necesarios (recuérdese la generosa ayuda de Burgos al País Vasco, con motivo de las inundaciones de 1983). Pero a nadie debe disgustar que yo haga la misma invocación primero a los de casa, después a los partidarios de los partidos y a todo el que quiere oír, para que ayuden también desde esa solidaridad, tantas veces invocada, a esta Castilla española y a este Burgos castellano, para los cuales tiene vigencia y actualidad —digo yo— la Constitución Española, que en su artículo 1.º propugna como valores superiores de su ordenamiento jurídico, además del pluralismo político la libertad, la justicia y la igualdad, que aunque no lo parezca tiene mucho que ver con los limones, las naranjas y las zonas catastróficas.

## Ramón



# Clausurado el XIII Simposio de Neumología en el que han participado reconocidos especialistas

Burgos (R.G.).—Ayer sábado se clausuró el XIII Simposio de Neumología, que en esta edición ha tenido como tema de análisis las infecciones broncopulmonares. Al igual que en años anteriores la organización ha corrido a cargo de la sección de Neumología del Hospital «General Yagüe» que dirige el doctor Viejo Bañuelos.

Las sesiones se inauguraron el pasado viernes, día 20, bajo la presidencia del director gerente del Hospital organizador José Tirapo y los doctores Domínguez Vallejo, presidente del Colegio de Médicos, Burgos de Pablo, presidente de la Sociedad castellano-leonesa de Patología Respiratoria y del doctor Viejo Bañuelos, secretario de la organización del Simposio.

Durante el primer día y ante una audiencia de unos 200 médicos generales y especialistas de toda España se desarrollaron las ponencias que hicieron referencia a las neumonías que se adquieren en la Comunidad, las neumonías llamadas «atípicas», causadas por la enfermedad de los legionarios, la fiebre «Q», el mycoplasma y los virus, y las neumonías adquiridas en el hospital.

En esta sesión en la que participaron los doctores Garau y Manresa, de Barcelona, Sobradillo, de Bilbao y Martínez González-Río, de Oviedo, destacó la ponencia presentada por el doctor García Muñoz, de la sección de Neumología de Burgos que presentó una comunicación sobre la incidencia

en nuestra provincia de las neumonías atípicas. García Muñoz se refirió a la presencia de la enfermedad de los legionarios que afectó a 20 personas en Burgos y a la fiebre «Q» y mycoplasma, otras nuevas neumonías que inciden de forma importante en nuestra ciudad.

En el segundo día de sesiones se abordaron las infecciones respiratorias en los drogadictos y las infecciones en pacientes inmunodeprimidos y portadores del SIDA.

En el primero de los casos el doctor Garau expuso las frecuentes complicaciones de los drogadictos, con repetidos problemas respiratorios, infecciones que en ocasiones, dijo, son fatales y acaban con la vida del enfermo. El conocimiento exacto de este problema puede paliar en parte sus consecuencias con un diagnóstico precoz y una vigilancia adecuada.

Por otro lado, en cuanto a las infecciones en el SIDA que se caracteriza por la infección de un retrovirus denominado Virus de la Inmunodeficiencia Humana (HIV), el doctor Emilio Bouza Santiago explicó las técnicas aplicadas al diagnós-

tico de estos enfermos, señalando que con gran frecuencia se asocia más de un agente patógeno y que el descubrimiento de un germen no debe de descuidar el interés en buscar segundos o terceros microorganismos. A lo largo de la sesión presentó los resultados de las infecciones respiratorias en pacientes con SIDA en el Hospital General Gregorio Marañón, de Madrid.

Las sesiones concluyeron con una conferencia del doctor Morera, de Barcelona sobre las reacciones adversas por fármacos en el aparato respiratorio. El doctor Morera enunció un gran número de ellos de una lista que cada vez se hace más amplia y que afectan de manera secundaria al aparato respiratorio.

### «Era terapéutica» en el SIDA

El jefe del servicio de Microbiología del Hospital Gregorio Marañón Emilio Bouza Santiago, uno de los expertos españoles en la lucha contra el SIDA manifestó a nuestro periódico que la investigación en España se encuentra en su fase inicial «como en todas partes». La definición de cómo se comporta la enfermedad en este país, que es un poco distinta al de otros, está razonablemente terminada. La etiología del cuadro se conoce bien y lo que



Un momento de una de las comunicaciones desarrolladas en el XIII Simposio de Neumología.

preocupa ahora es lo que se podía llamar la «era terapéutica». Ya han comenzado a aparecer cosas que pueden combatir el Virus de la Inmunodeficiencia Humana. Todavía no es una solución definitiva pero es una forma de paliar sus efectos.

Según el doctor Bouza, el número de casos en España es algo superior a los 600 reconocidos oficialmente «dado que no todo el mundo comunica los casos al Ministerio como ocurre con cualquier enfermedad. Hay que pensar razonablemente que quizás la cifra sea superior a los mil».

El doctor Bouza negó que en la investigación, España siga una línea propia, «lo que ocurre es que la en-

fermedad incide en cada país de una manera especial. Por ejemplo aquí la incidencia de tuberculosis en SIDA es elevadísima y lo lógico es que los españoles que tenemos este problema más que otros grupos de población, investiguemos más en ese lado. Es por eso que mi equipo está trabajando en este sentido».

El doctor Bouza mostró su esperanza en una pronta aparición de un fármaco que controle la enfermedad del SIDA, dada la actividad investigadora que se está desarrollando en torno a ella. «Es obvio, matiza, que el tiempo de los pacientes corre a más velocidad que la investigación». Mientras, el número de casos aumenta en todo el Mundo con ca-

rácter progresivo. El número de afectados en América se calcula superior ya al millón de personas y el número de casos de SIDA está próximo a los 50.000. «De manera que hay que esperar que muchos de ese millón de personas infectadas puedan evolucionar hacia la enfermedad».

El doctor Bouza consideró eficaces y útiles las campañas de prevención que se están realizando en España, pero al mismo tiempo cree que la Administración «debe volcarse mucho más en los hospitales ayudándoles en sus problemas. Es tan importante la información, como el resolver los problemas estructurales de la red pública española», subraya.

## Mañana, conferencia del eurodiputado José María Alvarez de Eulate

Burgos (F.A.E.).—Mañana, lunes 23 de Noviembre, a las 12 del mediodía, tendrá lugar una conferencia en el Salón de la Escuela de Estudios Empresariales (c/ Francisco de Vitoria, s/n) sobre, «Créditos y subvenciones de la CEE para las PYMES de Castilla-León».

El acto está organizado por la Asociación Internacional de Estudiantes de Ciencias Económicas y Empresariales (AIE-SEC), corriendo la exposición a cargo del eurodiputado burgalés —José María Alvarez de Eulate— que es a su vez vicepresidente de la Unión de Pymes y Relaciones Laborales (EMSU). La convocatoria la realiza el Comité Local de Estudiantes de Empresariales de Burgos y cuenta con el apoyo de la Federación de Asociaciones Empresariales (FAE).

Esta conferencia se dirige especialmente a todos los estudiantes de empresarios, empresarios de pequeña y mediana empresa, y público en general.

## GRUPO ASEGURADOR BUSCA REPRESENTANTES PROFESIONALES

EN:

MIRANDA DE EBRO - BRIVIESCA  
MEDINA DE POMAR - VILLARCAYO  
LERMA - ESPINOSA DE LOS MONTEROS

### CONDICIONES:

- Residir en las poblaciones indicadas.
- La exigencia de resultados se medirá en planes-convenio a 4 años.
- La remuneración a su actividad le ayudará a la instalación y/o mantenimiento de oficinas siendo sucesivo y alternativo este plan de remuneración.

Interesados escribir a DOPING, S.A., c/. Beethoven, 15. 08021 BARCELONA, Ref. 1.384, indicando teléfono de contacto

## EMPRESA INDUSTRIAL DE BRIVIESCA NECESITA

# JEFE DE TALLER

(OPORTUNIDAD DE PROMOCION PARA UN JEFE DE EQUIPO O ENCARGADO)

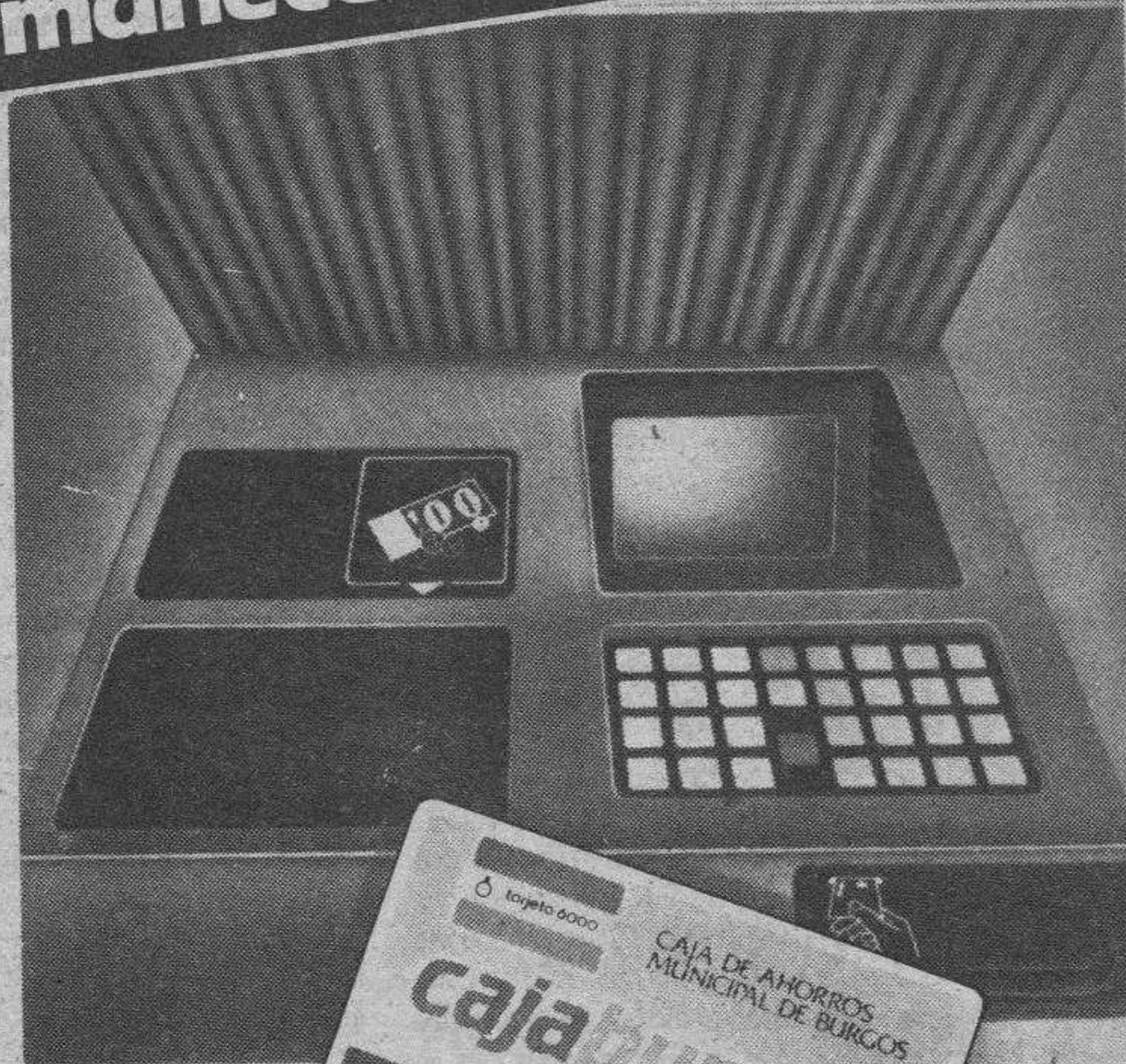
- Hombre de 28/40 años con formación de Ingen. Técnico o Maestría Industrial y una experiencia como Mando mínima de 3 años, adquirida en cadenas de montaje o taller de mecanización con soporte electrónico y neumático.
- Se valorará más la capacidad organizativa y fimeza-flexibilidad de criterio para supervisar 15/20 personas que el conocimiento técnico.
- Se ofrece retribución en torno a 2.000.000 de ptas. brutas año, dependencia de Gerencia y ABSOLUTA DISCRECION. No se exige residir en Briviesca.

Interesados envíen historial profesional detallado y teléfono de contacto a:

**FERNANDO SAINZ VARONA**  
CONSULTOR EN PSICO-SOCIOLOGIA INDUSTRIAL

Villa Pilar, 3. 09004 BURGOS

**TAMBIEN HOY, DOMINGO, nuestros cajeros automáticos permanecen abiertos**



SOLICITE SU TARJETA EN NUESTRAS OFICINAS

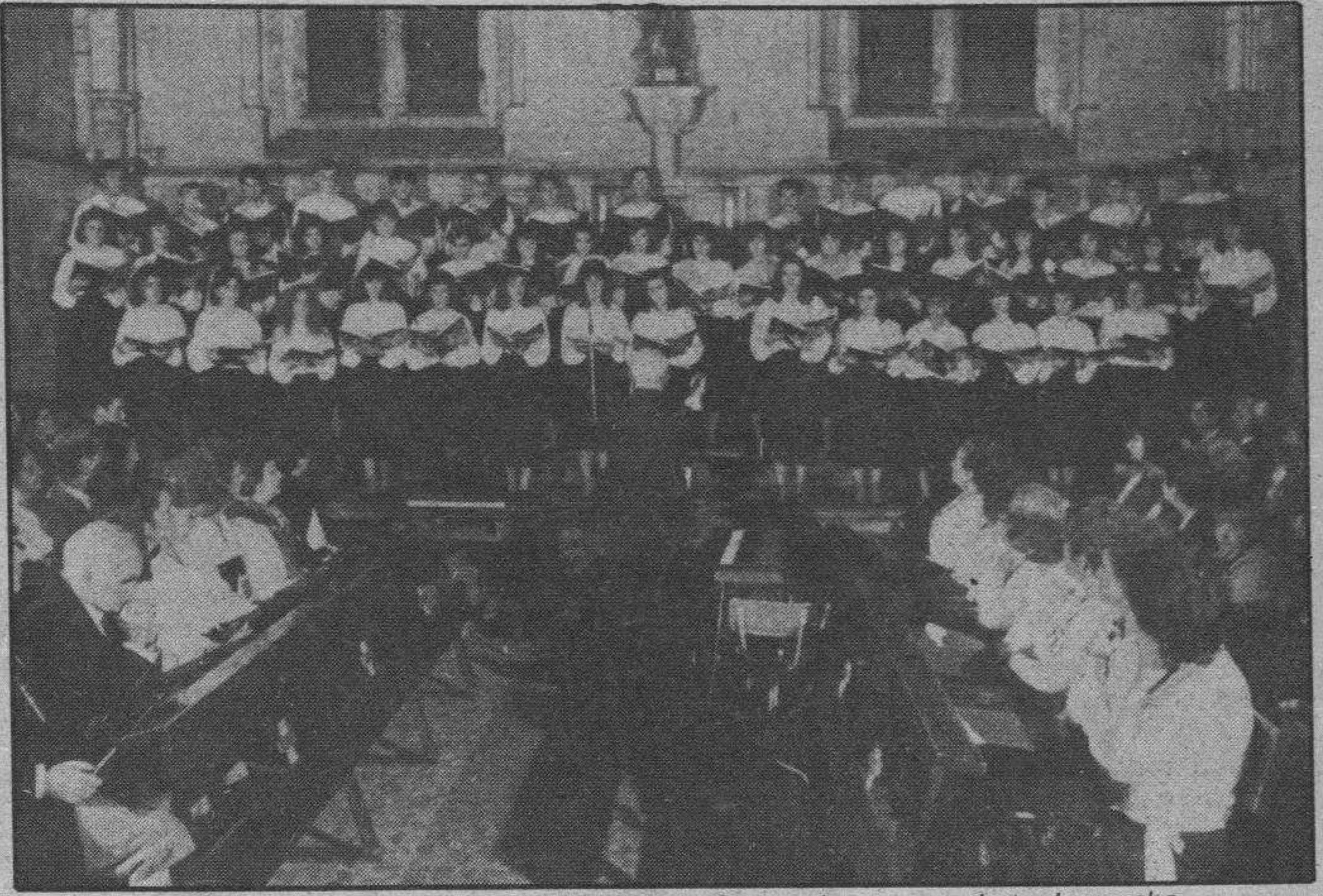


CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS





Presidencia del acto religioso conmemorativo del Orfeón Burgalés, anoche, que presidió el capitán general de la Región.



La Coral Santa María la Real y Antigua de Gamonal en su concierto de anoche.

## El Orfeón Burgalés culminó ayer la celebración de la fiesta de Santa Cecilia

Burgos (A.S.).—El Orfeón Burgalés, lo mismo que otras instituciones de las que hablaremos, culminó ayer el programa que se había confeccionado para honrar a la Patrona de la Música, Santa Cecilia.

A las ocho y media de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, se celebró una misa a la que asistieron los orfeonistas, familiares y simpatizantes, ostentando la presidencia el capitán general, señor Castellanos Gómez; con el teniente de alcalde, señor García Llorente; vicepresidente de la Diputación, señor Cardero Azofra, y don Sabino Nebreda, director en funciones del Orfeón y miembros de la directiva.

La misa, oficiada por don Rufino Gómez Moradillo, que pronunció también la homilía alusiva al acto, contó con la intervención del Orfeón y su Coral infantil.

El resto del programa se desarrolló de acuerdo con lo previsto, es decir, a las diez de la noche, en el Hotel Corona de Castilla, se tuvo la cena de hermandad, a la que se unió el alcalde, señor Peña San Martín y otras personalidades. Al final, se

impusieron las bandas a las «reinas» y damas, cargos que han recaído, como ya se dijo, en la señorita Isabel de la Sierra Tordable («reina»), siendo sus damas las señoritas María del Carmen Llorente Muñoz y Ana Isabel Antón Sainz. La «reina» de la Coral infantil es Blanca Elena López Fernández.

También se impusieron las medallas de plata de la entidad, recibidas por doña Teresa Sainz Fernández,

doña Isabel Odena Martínez y Blanca Rosa Amor Huidobro.

Posteriormente se leyó el acta del jurado que ha entendido en el Cuarto Certamen Literario «Santa Cecilia», entregándose los premios correspondientes. Tras las palabras previstas como cierre de este acto, se cantó el Himno a Burgos por todos los presentes.

### Los actos de la Coral Hispana

Por otro lado, también la Coral Hispana celebró su fiesta patronal de Santa Cecilia, con arreglo al programa que tenía previsto, es decir, a las nueve de la noche, en la iglesia de Nuestra Señora de Fátima, se asistió a una misa, a la que siguió, en Villafría, una cena de hermandad durante la cual, la Orden del Gamón rindió un homenaje a

esta Coral, como reconocimiento a su labor de exaltación del folklore Castellano.

### Concierto del Coro de la Real y Antigua

Un acontecimiento cultural muy esperado para este sábado, víspera de la festividad de Santa Cecilia, fue el concierto que, conmemorando el VII Aniversario de su fundación (y número cincuenta de los conciertos que ha ofrecido), corrió a cargo del Coro Parroquial «Santa María la Real y Antigua», que tuvo por marco precisamente esta misma iglesia, donde los aplausos sonaron muy fuertes en honor del coro citado.

Para esta ocasión, para este concierto de Música religiosa y tema mariano, se contó, en calidad de invitada, con la Coral Polifónica de la Salle.

Comenzó el acto a las ocho y cuarto de la tarde y el programa, según lo editado, se dividió en tres partes, cantada la primera por el Coro de la Real y Antigua, con la dirección de don Jesús del Campo Guilarte, estando la segunda a cargo de la Coral Polifónica «La Salle», bajo la dirección de don Jorge Rodríguez.

La tercera parte fue cantada por ambas corales, con un breve programa, pero muy sugestivo, por cuanto estuvo compuesto de «Hermosa Santana», de J. M. Beovide, y «Cantate Domingo», F. Haendel.

Ya dijimos en su día, la Coral de la Real y Antigua en la modalidad de voces mixtas

A la una de la tarde hoy, en la Catedral, la Schola Cantorum del Círculo Católico de Obreros estrenará la

«Misa castellana», de la que es autor el director de la citada Schola, P. Javier Cuevas, carmelita. Por lo que se dice, está inspirada en diferentes temas del folklore castellano.

Como se ve, es un buen modo de que la ya veterana (por su antigüedad en orden a la fecha de su fundación) Schola Cantorum del Círculo Católico celebre la fiesta de su Patrona, Santa Cecilia.

### Los actos del Conservatorio

En otra sección del periódico se informa de los actos que ayer celebró el Conservatorio Municipal de Música «Antonio de Cabezón». Hay que añadir que hoy, a las dos de la tarde, asistirán sus miembros y simpatizantes a una misa en la iglesia de San Lesmes.

### LAREDO

En la mejor zona.  
A 60 metros playa.

Preciosos Bungalows adosados de 45 y 90 m.<sup>2</sup>.  
☎ (94) 4412077 4322170

### I CICLO DE CINE «GRANDES PELICULAS INMORTALES»

Y SOLO A 150 PESETAS

### GRAN TEATRO

¡¡HOY, DOMINGO!!  
A las 5,30, 8 y 10,45

El film más polémico, que en su presentación en España alcanzó un éxito sin precedentes

### «JESUCRISTO SUPERSTAR»

Según la ópera Rock del mismo nombre, con TED NEELEY y CARL ANDERSON

(Autorizada todos públicos)

La publicidad de Diario de Burgos deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

Anúnciate en tu Diario

DE DIA Y DE NOCHE.

# DINERO SIEMPRE A MANO



Con la Tarjeta 6000 de la Caja del Círculo, tendrá su dinero siempre a mano.

Porque con ella podrá utilizar todos los cajeros automáticos que la Caja del Círculo tiene en nuestra provincia.

Para sacar o ingresar dinero cuando usted quiera. Y hacer operaciones con la Caja en cualquier momento. De día y de noche. En laborables y festivos.

Además podrá utilizar los Cajeros que la red 6000 tiene repartidos por toda España.

Si aún no tiene su tarjeta 6000, acérquese a cualquiera de nuestras sucursales y solicítela.

Tarjeta 6000 de la Caja del Círculo. Las grandes ventajas del dinero siempre a mano.

Ya tenemos "su" Tarjeta. Solicítela.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD

DEL CIRCULO CATOLICO

## José Ramón Caso: «Si AP y el PSOE no hubiesen defraudado, el CDS no se hubiera abierto camino»

Burgos (R.G.).—José Ramón Caso, secretario general del CDS manifestó ayer en rueda de Prensa que la subida de su partido en los índices de intención de voto no responde simplemente a un rechazo de la política gubernamental. Para el secretario general es obvio que «si quienes tienen representación en un momento determinado, por ejemplo en el 82, diez millones de votos el PSOE y cinco millones y pico AP, no hubiesen defraudado a sus electores con su comportamiento político, sería muy difícil abrirse camino. No creo que se vote al CDS o a Adolfo Suárez por rechazo simplemente, dijo, porque existen también otras fuerzas políticas por medio. Si el CDS ofrece una mayor imagen de partido serio con capacidad de gobierno es por méritos propios, aunque exista quizás, una mezcla de estos dos factores.»

José Ramón Caso asistió a la rueda de Prensa en un descanso de la reunión del comité federal y del grupo parlamentario del CDS en Castilla y León. El secretario general estuvo acompañado del presidente regional, Daniel de Fernando, del presidente de las Cortes de Castilla y León, Carlos Sánchez Reyes y de la ejecutiva provincial centrista.



Las jornadas del CDS en la región se clausuraron ayer.

Ramón Caso explicó este crecimiento en las encuestas añadiendo que el CDS «es un partido más preocupado porque las cosas funcionen bien que por alcanzar parcelas de poder. Nadie se creía que después de las elecciones de Junio del 87 íbamos a mantener el comportamiento político que hemos tenido. Y para empezar no se lo creían ni los dirigentes de AP ni los del PSOE que nos hicieron todo tipo de ofertas de compartir parcelas de poder en perjuicio del otro.»

El CDS cuenta en la actualidad con 40.000 afiliados. El primer objetivo básico

de cara a las elecciones generales según Ramón Caso es «trabajar muy seriamente en la implantación del CDS en toda España. Entre las conclusiones de la reunión del comité federal el secretario general destacó la decisión de ejercer el papel de oposición en la mayoría de las instituciones para garantizar su funcionamiento así como el perfeccionamiento de los mecanismos de control.»

En otro orden de cosas, tanto Carlos Sánchez Reyes, presidente de las Cortes Regionales como el presidente del CDS de Castilla y León, Daniel de Fernando,

manifestaron que existe la posibilidad de que el proyecto de Ley sobre las sedes de las instituciones castellano-leonesas pueda ser llevado al Palacio de Fuentelsalada antes de fin de año, siempre que sea a iniciativa del gobierno y de las fuerzas políticas.

Si existe un acuerdo unánime, dijo Sánchez Reyes «no habría ninguna pega en tener una sesión fuera del periodo normal de sesiones para que el proyecto de ley estuviese aprobado antes de finales de año». El cierre del periodo de sesiones, es el próximo 15 de Diciembre.

## Visita de una representación valenciana a Burgos

El pasado viernes tuvo lugar en el Hotel Condestable una jornada de promoción turística, promovida por la Consejería de Industria, Comercio y Turismo de la Generalitat Valenciana, a la que acudió como máximo representante el jefe de Promoción Turística, Ricardo Castillejo, excusando la ausencia del propio consejero, cuya presencia se hacía necesaria en la Comunidad Valenciana debido a la catástrofe sufrida días pasados como consecuencia de las riadas.

La jornada respondió al interés despertado en los medios del sector turístico. Las delegaciones de las tres provincias de la Comunidad unieron sus esfuerzos para ofrecer toda la gama gastronómica regional, desde la famosa paella valenciana y las distintas variedades de arroces de la costa hasta los gazpachos del interior;



desde el «tombet» o los «flaons» de las comarcas del Norte, a las angulas y los dulces del Sur; todo ellos acompañado de ex-

celentes vinos, como los tintos de Utiel-Requena o los rosados de denominación de origen Alicante. La jornada de promo-

ción turística estuvo acompañada con la proyección de una película de media hora y con el sorteo de diferentes viajes.

### Crónica judicial

## Señalamientos para esta semana en la Audiencia Provincial y en la Sala de lo Civil

Julián Miguel de la Villa

### En la Audiencia Provincial

Día 23.

Apelaciones civiles. A las 10 apelación civil del rollo 147/86 de Aranda de Duero; a las 10,15, del rollo 113/86 del Burgos n.º 1; a las 0,30, del rollo 124/86 de Miranda de Ebro; a las 10,45, del rollo 119/86 de Aranda de Duero.

Apelación penal. A las 11,15, de diligencias preparatorias de Aranda de Duero por imprudencia simple y pena de dos meses de arresto mayor y privación del permiso de conducir por seis meses.

Sumario. A las 12 del Burgos n.º 2, por robo y pena de dos meses de arresto mayor.

Día 24. Apelaciones penales. A las 10,15, de delitos dolosos del Burgos n.º 3, por robo y pena de dos años de prisión menor; a las 10,30, de delitos dolosos por falta de lesiones y daños y penas de dos meses de arresto mayor, diez días de arresto menor por la falta y diez días de arresto menor por la falta de daños.

Sumarios. A las 11, del Burgos n.º 3, por robo y pena de tres años de prisión menor y a las 12, del Burgos n.º 3, por robo y pena de dos años de prisión menor a cada uno de los dos procesados; a las 12,30 del Burgos n.º 1, por receptación y pena de seis años y un día de prisión mayor y multa de 200.000 pesetas.

Día 25.

Apelaciones civiles. A las 10, apelación civil del rollo 149/86 de Briviesca; a las 10,15, del rollo 86/86 del Burgos n.º 1; a las 10,45, del rollo 88/86 del Burgos n.º 1; a las 11,15, del rollo

94/86 de Belorado; a las 11,30, del rollo 128/86 del Burgos n.º 1.

Apelación penal. A las 12, de delitos dolosos de Miranda de Ebro por robo y resistencia y pena de 30.000 pesetas de multa por el robo y un mes y un día de arresto mayor por el delito de resistencia.

Día 26. Apelaciones civiles. A las 10, apelación civil del rollo 158/87 de Miranda de Ebro.

Apelación penal. A las 10,15, de delitos dolosos del Juzgado de Villarcayo por conducción bajo la influencia de bebidas alcohólicas y pena de 30.000 pesetas de multa y privación del permiso de conducir por cinco meses.

Sumario. A las 11,30, del Burgos n.º 2, por robo y pena de un año de prisión menor.

### En la Sala de lo Civil

Día 23. A las 10, apelación de juicio de menor cuantía del Juzgado de Lerma; a las 10,30, de menor cuantía de Calahorra; a las 11, de incidente del Torrelavega n.º 1; a las 11,30, de menor cuantía del Logroño n.º 1.

Día 24. A las 10, de menor cuantía del Burgos n.º 3; a las 10,30, de menor cuantía del Santander n.º 3; a las 11, de arrendamiento urbanos del Logroño n.º 1; a las 11,30, de incidente del Santander n.º 3.

Día 27. A las 10, de menor cuantía del Logroño n.º 1; a las 10,30, de menor cuantía de Miranda de Ebro; a las 11, de menor cuantía de Reinosa; a las 11,30, apelación de juicio de menor cuantía procedente del Juzgado de 1.ª Instancia de Santander n.º 4.

**ASADORES ARANDINOS**  
Han abierto en Burgos.

**ASADOR LOS TRILLOS**  
Cordero Asado

Especialidades  
**CORDERO ASADO Y JAMON ASADO**  
(AL HORNO DE LEÑA)  
ENCARGOS AL TELEFONO: 26 28 77  
calle Don Juan de Austria, 20 (Hospital del Rey)

UN OTONO  
**EXPLOSIVO**  
¡PRECIOS GENIALES!

SUPERMERCADOS  
**Hipo Diskont**

GRUPO IFA

**51** SUCURSALES EN  
**17** POBLACIONES DE  
CASTILLA Y LEON

Aprovechese de nuestros explosivos precios  
en su **HIPO-DISKONT** más próximo.

... Cada vez más cerca. ... Cada vez mejor.



## Entrega de diplomas en el Conservatorio Municipal con ocasión de la festividad de Santa Cecilia

**Burgos (J.A.M.).**—Ayer sábado tuvo lugar la entrega de diplomas y títulos a los alumnos del Conservatorio Municipal de Música «Antonio de Cabezón» con motivo de la festividad de Santa Cecilia, Patrona de la Música.

Durante los actos de entrega de títulos a los jóvenes alumnos del conservatorio estuvieron presentes el alcalde de Burgos, José María Peña San Martín; y los tenientes de alcalde, Manuel Muñoz Guillén y Francisco Martínez Abascal. Concluida la ceremonia, el alcalde de la ciudad, José María Peña improvisó unas breves palabras de saludo, felicitando a todos los alumnos del Conservatorio que habían retirado sus diplomas. «Es un placer -manifestó el titular del Ayuntamiento- ver cómo el sacrificio que supone mantener estas instalaciones tiene una



El alcalde señor Peña, presidió la entrega de premios del Conservatorio de Música.

recompensa excepcional». Asimismo, José María Peña puso de relieve la masiva asistencia de chavales al conservatorio municipal y se mostró gratamente satisfecho con la

labor realizada por el director y el profesorado así como con los padres de los alumnos «que depositan su confianza en nosotros».

Posteriormente, tras

las palabras del alcalde, se ofreció un concierto a cargo de los alumnos del Conservatorio que interpretaron obras de G. Sanz, Chopin, Debussy, L. Cherubini, Torroba y Haydn.

## Continúa la Semana de Homenaje a nuestros mayores en la Residencia «San Agustín»

Burgos (DB). — Dentro de las numerosas actividades que se están llevando a cabo en la Residencia de Ancianos «San Agustín», ayer, sábado, se dedicó a las familias de los residentes. Estas reuniones entre los ancianos y sus familiares son ya tradicionales en la residencia de la Diputación Provincial. Ayer se contó con un alto nivel de participación, lo que fue causa de una gran regocijo por parte de los ancianos.

La jornada se inició con el desayuno, para a las once de la mañana celebrar la misa. Esta fue oficiada por el Padre Javier de los Paúles. El acto religioso fue armonizado por el coro de los Padres Paúles.

Concluida la misa, se ofreció un vermut a todos los presentes. El director del centro, Florentino Delgado Arijá, pidió a todos los familiares asistentes que acudan con más frecuencia a ver a sus familiares y que las visitas no se celebren de año en año. También con-

templó la importancia del respaldo de organismos oficiales, en este caso la Diputación Provincial.

Después de la comida, la velada de la tarde transcurrió en un ambiente de cordialidad y de diversión.

Se llevaron a cabo diversas actuaciones. En primer lugar, los payasos «Los Diana» hicieron un sinfín de bromas. Después actuó el grupo de música sudamericana «Charango» y finalmente, el payaso «Popi» realizó varias representaciones de humor popular.

Para hoy, domingo, está prevista la celebración de la Eucaristía a las once de la mañana. A continuación, la actuación del grupo de danzas «Estampas Burgalesas» y concluirá el último día de la Semana Homenaje a nuestros mayores con la puesta en escena de una obra de teatro, que correrá a cargo de los estudiantes del Teologado de los Padres Paúles.

### VENEDORES DE SISTEMAS CAD/CAE

Necesita importante empresa de ámbito nacional para sus Delegaciones en Burgos, Soria, Bilbao, Vitoria, San Sebastián, Pamplona, Logroño y Santander.

#### Se requiere:

- Experiencia comercial.
- Capacidad de gestión alto nivel.
- Deseos de aprender nuevas técnicas.
- Se valorará experiencia con ordenadores personales y titulación universitaria.

#### Se ofrece:

- Altas comisiones.
- Formación a cargo de la empresa.
- Producto con la mejor relación calidad/precio del mercado nacional.
- Posibilidad de integración en plantilla después de un período de prueba.

Interesados escribir enviando breve historial a: CONSTRUCTORA DE EQUIPOS ELECTRONICOS. Plaza de Moyua, 4-3.º. 48009 Bilbao

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia.

**Anúnciate en tu Diario**

## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

### Jornadas de Homenaje a nuestros Mayores

23 de Noviembre, lunes

#### BURGOS

Club de Jubilados de la Caja (La Alhóndiga)  
Proyección de la película  
«El correo del Zar»  
Aula de Cultura de la Caja (La Alhóndiga) — 17,00 horas

#### CASTROJERIZ

Club de Jubilados de la Caja — 18,00 horas  
Fiesta de Convivencia  
con la proyección del video «Romería en Roa 1987»

24 de Noviembre, martes

#### BELORADO

Jornada de Convivencia con los socios de los Clubs de la Caja en Burgos y visita a la Casa del Cordón

#### MEDINA DE POMAR

Club de Jubilados de la Caja — 10,00 horas  
Visita a la Central Nuclear de Sta. M.ª de Garoña

Salón de Actos de la Caja — 19,00 horas  
Proyección de la película  
«El Zorro Gris»



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

Aquí lo tienes  
**ÁNDALE!**



Date una vuelta por nuestras instalaciones y echa un vistazo a la nueva gama PEUGEOT 205.

En total, 15 versiones. Con 3 ó 5 puertas, gasolina o diesel, caja de cambios manual o automática... y un equipamiento que cubre desde elevallas y

cerraduras eléctricas hasta aire acondicionado si lo deseas. Hasta 130 CV. de potencia y una velocidad superior a los 200 Km/h.

Con unos consumos mínimos desde 3,9 l. a los 100 Kms. Seguro que hay un PEUGEOT 205 a tu medida. Ven a buscarlo y ¡Ándale!

■ PEUGEOT 205 Contigo al fin del mundo.

Talleres Pedro, S.L.

Ctra. Madrid-Irún, Km. 247. Burgos

su concesionario PEUGEOT TALBOT



## Exposición conmemorativa: «Los Condestables de Castilla y la Casa del Cordón de Burgos» III

(Tejidos y cerámica, objetos bélicos y elementos ambientales)

Jesús López Sobrino

Delegado del Patrimonio Cultural de la Diócesis de Burgos  
Comisario de la exposición

Finalizamos con el presente artículo la valoración global de esta exposición conmemorativa que ha pretendido visualizar de algún modo una parcela de nuestra historia contemplada desde la perspectiva de unos singulares personajes; los Condestables, y desde su mansión señorial: la Casa del Cordón.

### Tejidos y cerámica

Una de las constantes del arte hispano es la presencia musulmana o morisca, que se hace notoria en el período de los Reyes Católicos. A esta época pertenece la magnífica y perfectamente conservada alfombra hispano-morisca del Monasterio de Santa Clara de Medina de Pomar. Su composición geométrica de tonos sufridos se ve graciosamente rematada en los extremos por una cenefa de animales y plantas. De algún modo nos hace recordar en vivo la alfombra que pinta maravillosamente Pedro de Berruguete en la Anunciación de la Cartuja de Miraflores. En la de Berruguete prima la decoración estrellada de ocho puntas como en las Almoallas de Mahamud, tapetes de oración árabes asumidos en los usos de la liturgia cristiana.

En este apartado han sido seleccionadas otras dos obras muy importantes, relacionadas con los Condestables: el Paño Funerario de Medina de Pomar y el Terno de Covarrubias. Ambos tienen bordados que evidencian singular maestría en la confección, riqueza en los materiales empleados, profundidad en el simbolismo de los elementos decorativos y suntuosidad en los blasones heráldicos.

La cerámica del azulejo «por tabla» con el escudo de los Mendoza rememora la nobleza de la Condestable doña Mencía, la hija del Marqués de Santillana que fue el punto vinculante de dos linajudas familias.

La vasija trípode, probablemente dedicada a la divinidad de la lluvia, juntamente con las piezas de la

cultura en piedra y oro, recuerdan la presencia de Colón en Burgos.

### Objetos bélicos

En la exposición dedicamos una sección considerable a resaltar la vertiente militar relacionada con la figura del Condestable, que era Virrey de Castilla, gobernador de estos Reinos, Justicia Mayor y capitán general de los Ejércitos. Por otra parte la Casa del Cordón fue sede de la Capitanía General en el siglo XIX.

Para ambientar esta faceta se exhibe una interesante muestra de objetos que proporcionan vistosidad en los maniqués (Coracinerío y Ballestero), artesanía e ingenio en las piezas de artillería primitiva (Mortero Pedrero del Castillo de Burgos, Caña de Bombarda, Falconete) y verdadero arte en algunas labores del más exquisito renacimiento (arcabuz, ballesta y polvorera).

Piezas singulares son el medio ribadoquín dedicado a Fernando el Católico, que en el catálogo figura con in-

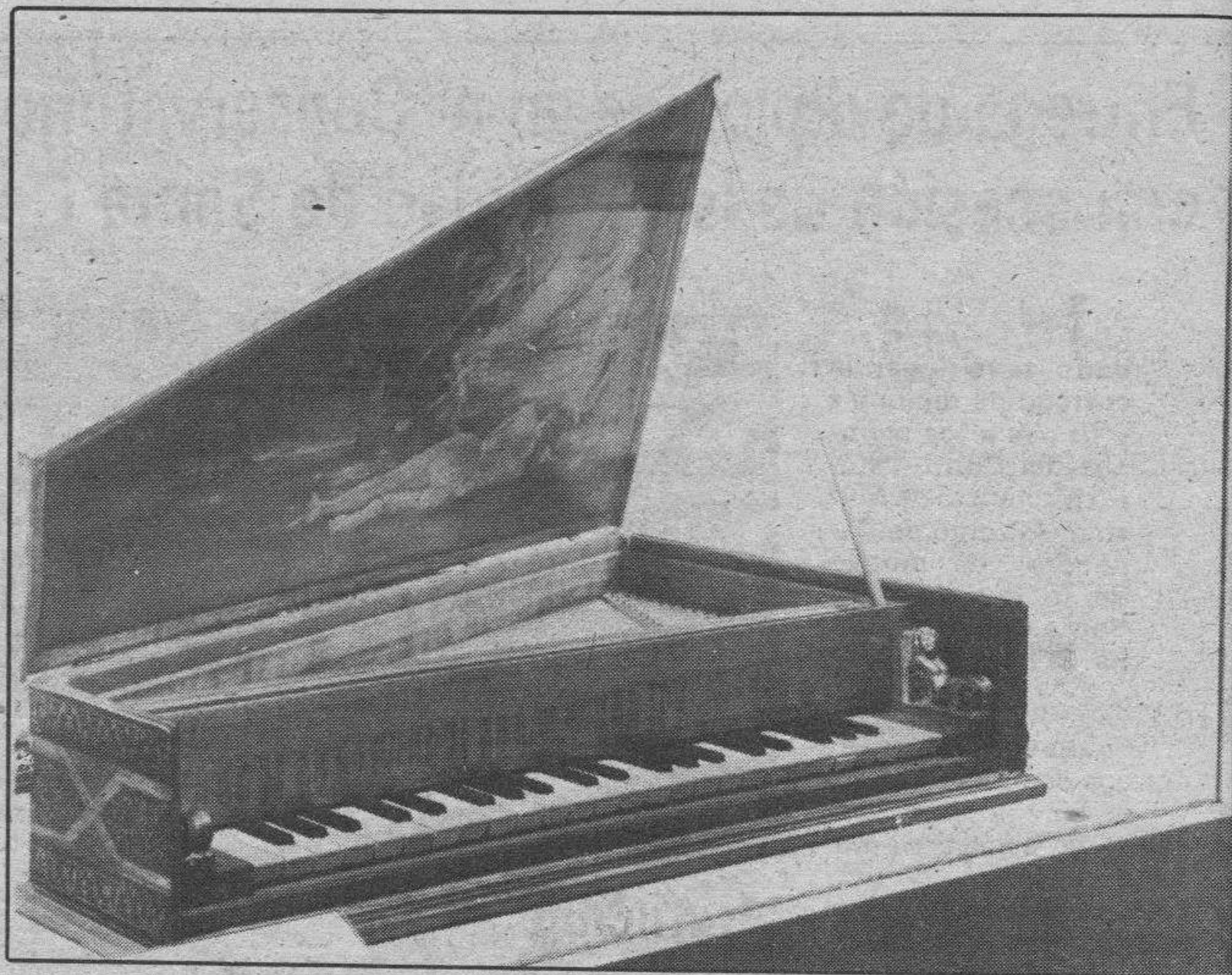
terrogante atribuido a Felipe II siendo Príncipe, y el registrado a nombre de Carlos I con esta inscripción: «Carlos unus est secundum nom habet» (Carlos sólo hay uno, no tiene segundo). Ambas piezas alargadas y de pequeño calibre fueron fabricadas por Agala, como reza la inscripción «Agala me fecit».

### Otros objetos ambientales

Para lograr el clima ambiental de la exposición hemos acudido a un muestreo de mobiliario sencillo que contribuye a pincelar la faceta costumbrista: arcón, arqueta, sillones, banco, reproducciones de instrumentos musicales del siglo XVI, facsímiles, grabados de época, planimetrías originales (las de Vicente Lampérez) o reconstruidas, fotografías antiguas, filatelia, papel moneda y loterofilia.

La reproducción del Libro de la Primera Navegación llama la atención de los bibliófilos, y la de la Coca de Mataró destaca por su vistosidad dentro de las dimensiones originales.

Deseo destacar dos instrumentos musicales que por imperativo de las prisas en la confección del catálogo no pudieron registrarse en él fotográficamente y cuyos propietarios me honran



Espinet a la octava de cuatro pies. El trabajo de su construcción ha sido coordinado por Luis Joaquín Rivas Arroyo.

con su amistad: el archilaúd renacentista de Hadji Yianacou («Andreas») y la Espineta a la octava de cuatro pies de Luis Joaquín Rivas. Son dos piezas importantes que demuestran la capacidad técnica de sus autores, sus dotes investigadoras y su incuestionable amor al arte del sonido.

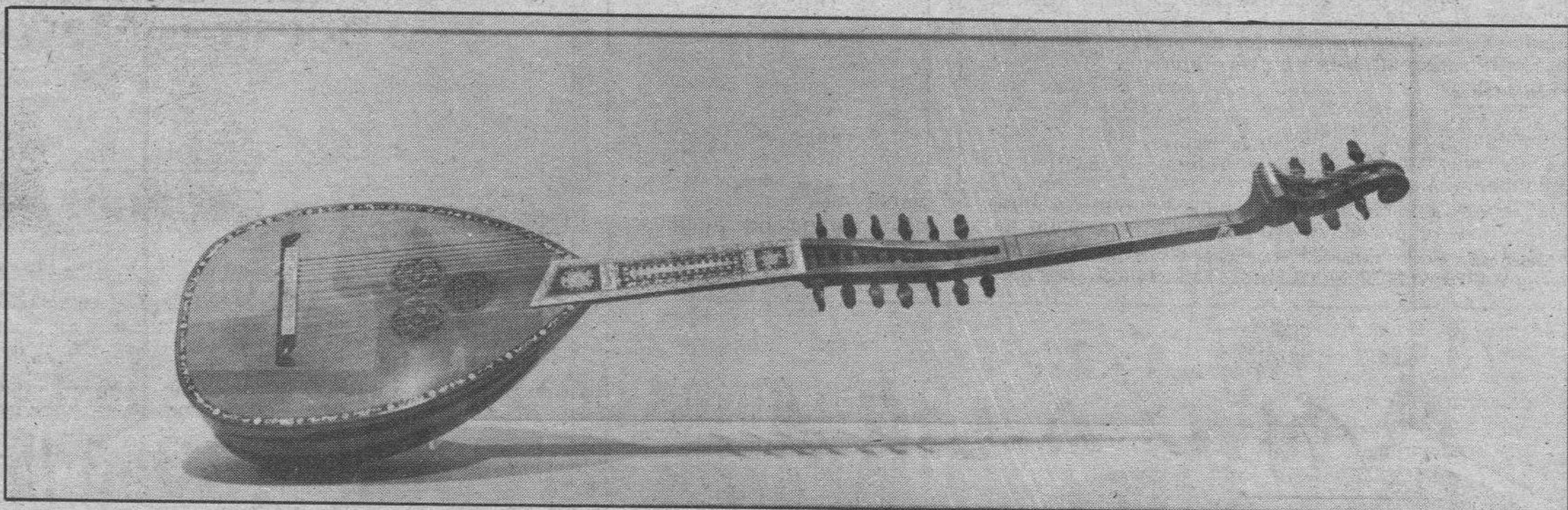
### Conclusión

Uno de los objetivos prioritarios de esta exposición ha sido sin duda el que las generaciones presentes sepan comprender mejor a las pretéritas, acrecentando su bagaje cultural y despertando inquietudes por la

historia, maestra de la vida, y por las manifestaciones artísticas donde el hombre saca a relucir su espíritu creativo, capaz de transformar en belleza la simple madera o el lienzo desnudo. En el transcurso pretendemos valorar al hombre, que es capaz de descubrir un nuevo mundo como Colón o de afrontar con elegancia los retos de la vida moderna.

Esta exposición, cuidadosamente envuelta en el pincel, en la gubia o en la destreza del bordado tiene sus lógicas lagunas o mares, pero puede contribuir a sembrar vocaciones de estudio, a mimar la rica herencia de nuestro patrimonio, a iniciar el hermoso y arduo camino del arte.

Finalmente hacemos pública nuestra gratitud a las entidades, instituciones, museos y personas que han cedido sus obras, a los colaboradores del catálogo, a todas las personas implicadas en el montaje de la exposición, a la Caja de Ahorros Municipal de Burgos que ha ejercitado el patrocinio con la amplitud y elegancia proverbiales en ella, a los medios de comunicación social, y al público de dentro y de fuera que nos ha honrado con su visita.



Archilaúd renacentista. Construido por «Andreas» (Hadji Yianacou).

**87** VIII  
otoñada cultural  
"Domingo  
de Guzmán"

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS

## SALON DE FOTOGRAFIA

EXPOSICION DE LAS OBRAS SELECCIONADAS EN EL CONCURSO DE FOTOGRAFIA «CIUDAD DE BURGOS»

Del 22 al 30 de Noviembre

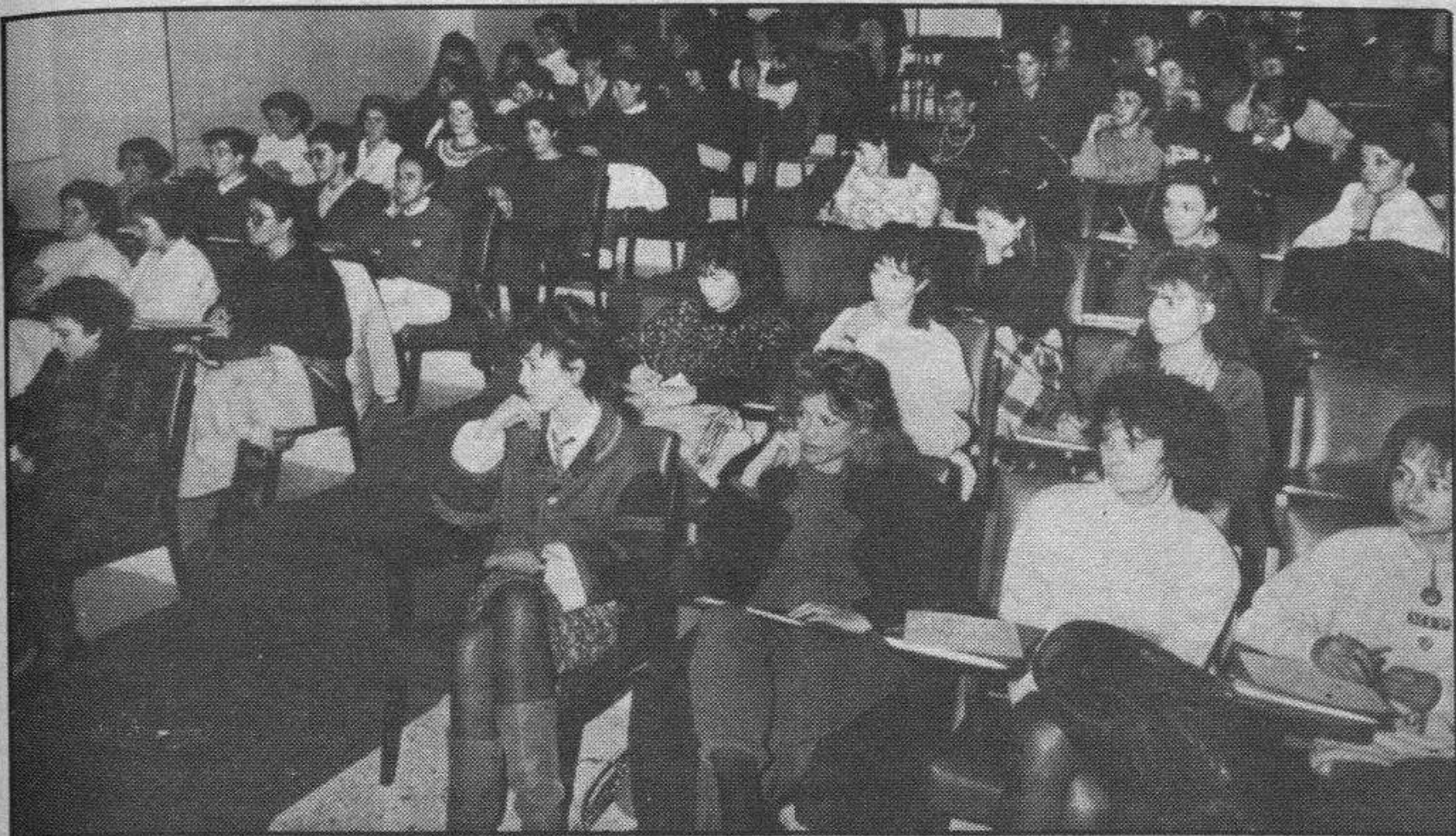
CASA MUNICIPAL DE: CULTURA GAMONAL

ENTRADA LIBRE

SORTEOS

**¡PRESENTACION!**  
**DISCOTECA PENTAGONO**  
**DIA: 23 de noviembre**  
**De 18 a 21 horas**  
**PASE DE MODELOS NIEVE**

Con la colaboración de la **DIPUTACION GENERAL DE ARAGON**



Curso de ayuda a domicilio.

## Octava jornada sobre el Curso de ayuda a domicilio

Burgos (DB). — Continuando con el ciclo de conferencias sobre el Curso de Ayuda a Domicilio que se están celebrando cada sábado en el salón de actos de la Cruz Roja, organizado por la Dirección Provincial del INSERSO en colaboración con la Asamblea provincial de Cruz Roja y los Centros Polivalentes de Servicios Sociales, en el día de ayer se trataron temas referentes a minusválidos a cargo de don Angel Pintado Lázaro, psicólogo del Centro de Atención a Minusválidos Psíquicos de Fuentes Blancas, quien habló sobre los «Trastornos de personalidad del deficiente y su tratamiento» y de doña Pilar Moreno Beato, asistente social del Centro Ocupacional «El Cid», con el tema «El deficiente y su problemática en el entorno familiar. Ocio y tiempo libre».

En la primera exposición don Angel Pintado delimitó y definió el concepto de personalidad analizando aquellos factores ambientales, fisiológicos y personales que afectan al comportamiento, desarrollo y confi-

guración de las características del individuo deficiente. Asimismo hizo una consideración de los trastornos más frecuentes, analizando los posibles puntos de actuación en función de las características concretas de ciertos casos y terminó con la exposición de una serie de actitudes generales a tener en cuenta para la prevención de estos trastornos.

Doña Pilar Moreno analizó en su conferencia las reacciones primeras de los padres ante el nacimiento de un hijo deficiente y aquellos sentimientos de culpabilidad, frustración, vergüenza, etc., que les impiden en esos momentos la búsqueda de posibles soluciones y que no les permitan centrarse en el problema para enfocar adecuadamente la educación del hijo.

Habló de las actitudes más características de los padres del deficiente: el rechazo y la superprotección, con la consiguiente incidencia que tienen en la educación de sus hijos, e hizo una exposición de su experiencia práctica en el Centro donde se observan

con claridad las manifestaciones de ciertas actitudes de los padres con respecto a los chicos deficientes, en muchos casos fruto de la falta de educación y orientación para enfocar la problemática y otras veces es necesario entender que existe involuntariedad.

En la segunda parte de su ponencia habló de la ocupación del tiempo libre como algo sumamente necesario en los deficientes mentales para que puedan avanzar en su proceso de socialización y pueden adquirir y perfeccionar técnicas, conductas y conocimientos.

El ocio en los Centros Ocupacionales para deficientes mentales está dirigido a ayudarles a que desarrollen su propia personalidad, independencia y aceptación de sus propias limitaciones, promoviendo la iniciativa y desarrollando los facetas en las que ellos tienen más dificultades así como potenciando aquellas en las que puedan lograr mayores éxitos.

## «Zampanó»: Resucita con éxito los clásicos

Burgos (F. Burgos). — Muchas cosas se pueden agradecer a la Cía. Estable Zampanó de Madrid, su buen hacer, su interpretación, el estudio profundo de los textos, pero sobre todo la recuperación de esa parcela teatral como es el Teatro Clásico.

La Gatomaquia de Lope de Vega, no es concedida por el autor como obra teatral, es un poema, quizá el último de su vida, en él refleja una gran parte de sus propias vivencias de la época, la capa y espada, la pendencia, que ha sido su mundo más representativo. En este precioso poema, Zampanó lo dota de una gran imaginación, creando un mundo gatuno que no se aleja de lo que el teatro de Lope y de su siglo, fue este gran fénix de los ingenios. Zampanó asume en el poema adaptado a las «tablas» todo lo que de contenido han sido las comedias, de «capa y espada»,

los celos, el amor, los raptos las luchas, consiguiendo realizar lo maravilloso del amor y el desamor, ridiculizando las posturas de lo que es el ser humano.

La Cía. Zampanó da una resolución fácil y sugestiva a la puesta en escena, quizá valorando el reto de que el actor no necesita demasiados arropamientos para resolver un texto. La interpretación es, a mi juicio, muy digna de elogio, ya que el dar vida o encarnar figuras irracionales no consiste en recitar bien, sino buscar la credibilidad con el público a través de esce-

nas muy minuciosamente estudiadas.

En esta segunda aparición ante el público burgalés, Zampanó ha vuelto a dejar constancia de su buen trabajo en el terreno de los clásicos, su primer montaje que vimos el Hospital de los Locos, consiguió que la crítica elogiara el doble trabajo y doble éxito ya que lo clásico después de una época de representarse mucho, dejó un gran vacío, y que ahora de la mano de esta compañía ha vuelto a resurgir, sirviendo con gran dignidad y acierto, lo que de valor tiene este género teatral que consideramos importante en cualquier manifestación cultural y teatral. El salón estaba totalmente lleno de público y en la puerta se hallaban muchas personas en demanda de localidades.



El grupo «Zampanó» triunfó en el certamen de Teatro.

## Círculos de Jubilados de la Caja de Ahorros del Círculo visitan la provincia



Dentro de los actos de la Semana de Homenaje a Nuestros Mayores, Círculos de Jubilados de la Caja de Ahorros del Círculo Católico de toda la provincia han visitado zonas de nuestra provincia donde han conocido aspectos monumentales más importantes, Cooperativas, bodegas, granjas y lugares de interés turístico-cultural y agrario. Han participado los Círculos de Jubilados de Belorado, Briviesca, Burgos, Espinosa de los Monteros, Miranda de Ebro y Villarcayo, que recorrieron las comarcas de la Ribera burgalesa, en concreto Aranda de Duero, Roa y Lerma. Las visitas se han desarrollado a lo largo del mes de Noviembre y continuarán en el mes de Diciembre. En la fotografía, el grupo de visitantes.



EXPOSICION DE ACUARELAS

ANGEL GONZALEZ BENITO

HORAS DE VISITA:

Laborables: 12-2 y 6-9  
Festivos: 12-2

MAÑANA, CLAUSURA

CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO  
Aula Espolón

# La C.A.M., hace entrega de una ambulancia al Ayuntamiento del Valle de Tobalina

Valle de Tobalina (A.L.L.).— De nuevo una necesidad importante y largamente anhelada acaba de quedar cubierta con la llegada a nuestro Valle de una ambulancia. Eran las doce de la mañana del pasado día 14, cuando llegaban al Ayuntamiento de Tobalina, los señores, don José-Manuel Barrio, presidente de la Caja de Ahorros Municipal, don Angel Ramos, subdirector y jefe de relaciones externas de dicha entidad y don Higinio Sáiz, subdirector y jefe del departamento de operaciones descentralizadas.

A las puertas de la Casa Consistorial les esperaba la Corporación en pleno presidida por el señor alcalde don Bonifacio Gómez; fue hecha la presentación de las distintas personalidades por don Julián Quintano delegado jefe, de la zona Norte de la C.A.M., y por don José-María Frías, jefe de la oficina de dicha Caja en Quintana-Martín-Galíndez. También se encontraban presentes, representantes del Ayuntamiento de Frías y del partido de la Sierra en Tobalina, así como la mayoría de alcaldes pedáneos de las distintas entidades locales que componen el Valle de Tobalina. Una vez cumplimentados los protocolos de rigor se pasó a la bendición de la ambulancia, acto éste efectuado por el sacerdote de Quintana, don Pedro García y acompañado por el cura de Frías, don Valentín Vélez. Hizo el ofician-te un amplio y acertado enfoque de las funciones que la ambulancia cumplirá, todo ello dentro del sentido cristiano.

Realizada la bendición, intervino el presidente de la Caja don José-Manuel Barrio, entre otras cosas dijo que esta donación que ahora llegaba al Valle le satisfacía sumamente, que este tipo de aportaciones sociales se vienen realizando de forma más o menos periódica, apuntando que siempre que por este Ayuntamiento se solicite la participación de la C.A.M., se atenderá con sumo interés.

Concluyó este acto don Bonifacio Gómez, alcalde del Ayuntamiento, agradeciendo en nombre de la Corporación y de todo el Valle de Tobalina esta entrega del vehículo que tanta falta hacía en esta localidad, pues el poder acudir en busca de

una ambulancia en caso de urgencia, las distancias en que se encontraban éstas eran bastante lejanas y a partir de ahora esa carencia quedará cubierta al poder contar in situ con este medio. El señor Gómez hizo asimismo ofrecimiento a los Ayuntamientos limítrofes de Frías y Partido de la Sierra en Tobalina que si los servicios de esta ambulancia son requeridos por ellos, serán atendidos; dando una vez más muestras de la hermandad y colaboración que debe de existir entre todos y que constantemente nuestro alcalde trata de aumentar.

A continuación don Bonifacio Gómez invitó a los visitantes a que pasasen a ver las dependencias municipales donde expresaron su grata impresión del buen equipamiento y sobriedad no falto de buen gusto con que se ha construido este edificio. Seguidamente todos los presentes se dirigieron a tomar un vino español ofrecido por el Ayuntamiento donde de forma distendida se cambiaron expresiones diversas entre los concurrentes. Pudimos ver incluso a algún alcalde pedáneo haciendo sus propias peticiones a los directivos de la Caja de Ahorros Municipal y que la respuesta dada por estos señores de manera afirmativa, llenó de satisfacción al peticionario, pues de esa forma podrá ofrecer a sus conciudadanos algo que todos deseaban.

Finalizó todo este acto acudiendo a visitar el salón de contenidos múltiples recientemente acondicionado y la biblioteca que se encuentra en fase de dotación y equipamiento cuya puesta en marcha se espera no se demorará mucho.



Sin duda una nueva fecha importante se ha dado en este Valle de Tobalina, que tan falto de necesidad aparecía en tiempos pasados y que poco a poco se vienen completando.

Por nuestra parte y como un ciudadano de a pie más de este valle, no me queda más remedio que agradecer a la Caja de Ahorros Municipal esta donación que ha hecho y cómo no felicitar al Ayuntamiento por este nuevo logro conseguido, que sin duda revertirá en un mejor servicio a sus habitantes y sin olvidar tampoco la importante colaboración e interés que en todo momento puso de su parte don José-María Frías, jefe de las oficinas de la C.A.M., en Quintana-Martín-Galíndez que siempre está dispuesto a atender y ayudar con enorme amabilidad todo aquello que él pueda hacer y que no en vano goza de una reconocida valía y capacidad en toda esta zona.

Enhorabuena a todos.

## Continúan los trabajos de amojonamiento en diversos pueblos del valle

Una nueva fase de parcelamiento se está realizando en el entorno de Tobalina. Ahora le toca el turno a los pueblos siguientes: Montejo de San Miguel, Montejo de Cebas, Garoña, Santa María de Garoña, San Martín de Don, Plagaro, Mijaralengua, Pajares, Villanueva del Grillo e Imaña.

Se calcula que en unas dos semanas concluirán los trabajos y estarán las parcelas dispuestas para su siembra por los agricultores. Una enorme ventaja obtendrán a partir de ahora estos labradores como consecuencia de aumentar considerablemente los metros cuadrados de sus fincas al unificar en pocas parcelas todas aquellas tierras de reducidas dimensiones que anteriormente se daban. Sin duda que las maquinarias que hoy se utilizan en nuestros campos,

requieren primordialmente que las extensiones a cultivar sean lo más amplias posibles.

El acondicionamiento de caminos y arroyos a cargo de I.R.I.D.A., se efectuará en una fase próxima. Es difícil comprender que aún existan mentalidades contrarias a que en sus pueblos se realicen tan necesarias obras, como es el realizar el parcelamiento; la verdad que no se entiende; con las ventajas de toda índole que ello comporta.

## Obras de reparación en el casino de Quintana-Martín-Galíndez

Con el fin de acomodarle a los tiempos actuales y darle mayor acogimiento y acomodo se están realizando obras dentro del local destinado a Casino en Quintana. Parece ser que últimamente la concurrencia a este establecimiento había disminuído y por parte de una mayoría de sus

socios no estaban dispuestos a permitir que esto pudiese acarrear en tiempos próximos, su cierre.

Estas obras llevan muy buenas maneras, de lo que se desprende se llevarán a cabo unas mejoras considerables, que sin duda redundarán en un mejor servicio a sus socios y resultará más acogedor. Ciertamente que para poder llevar adelante estas reformas ha sido necesario aumentar la cuota de sus socios y por parte del Ayuntamiento también se subvencionará una cantidad importante. Nos satisface el que se hayan tomado con interés estas obras pues sería una verdadera pena que desapareciese este local, en el cual y sobre todo las gentes ancianas encuentran un lugar donde echar su partida y a su vez cambiar impresiones en un sitio ameno y calentito. Pues nada, adelante con las obras emprendidas y que todo ello resulte resurgidor de lo que parecía estaba en decadencia.

# La carretera C-629 Burgos-Villarcayo-Santoña es un enlace idóneo hacia Cantabria

Villarcayo (Juan Bravo de Castilla). — Decíamos el pasado domingo en el Diario que la carretera N-623 no es el único acceso de Burgos a Cantabria, aunque así pudiera deducirse del esfuerzo publicitario desplegado en torno a la llamada «Solución Ebro», que no es otra cosa que un proyecto de variante, poco afortunado, de la citada carretera Burgos-Santander, a través de treinta y cinco kilómetros por el Páramo de Masa, con viaducto incluido, de seiscientos cincuenta metros de longitud y ciento diez de altura, presupuestado en la muy respetable suma de tres mil quinientos millones de pesetas.

Los diversos comentarios que escuchamos en Covanera, hace dos semanas, coincidían en calificar de absurdo a tal proyecto, pues aparte de no aliviar el tránsito de vehículos por el puerto de montaña de El Escudo, ocasionaría un irreparable e irreversible deterioro ecológico a la extensa franja de terreno del Páramo de Masa, condenado también a un total aislamiento a esa maravilla paisajística del valle del

Rudrón, de innegable interés turístico y fantástica belleza, incluso en un día desapacible y lluvioso de otoño, según pudimos comprobar a nuestro paso por los fascinantes y bucólicos pueblos de Tubilla del Agua, Covanera, San Felices, Valdelateja, Quintanilla Escalada y Escalada (lugar éste donde puede contemplarse, en su iglesia parroquial, una portada románica, tan artística y espléndida, que justifica por sí sola, una

excursión turística a los agrestes y majestuosos parajes bañados por los ríos Rudrón y Ebro).

Ante un proyecto, tan desacertado, no es extraño que se hayan levantado voces de protesta por parte de los ecologistas y de otras asociaciones defensoras de la Naturaleza, ni que las buenas gentes del valle del Rudrón estuvieran recogiendo firmas en contra del estudio de esa variante de carreteras, denominado «Solución Ebro», dirigiéndose a las autoridades provinciales en los siguientes términos:

«Los abajo firmantes manifiestan su desacuerdo con el estudio de variante de carretera para la Nacional 623, y el viaducto sobre el Ebro, y requieren a las autoridades para que en cumplimiento del plan general de carreteras

se mejore el trazado de la N-623 Burgos-Santander, desde Escalada al Portillo del Fresno».

Dejando a un lado los problemas de la Nacional 623 (que estimamos pueden paliarse perfectamente, sin la ejecución de la desafortunada variante por el Páramo de Masa, con las soluciones apuntadas certeramente en el Diario por Joaquín Ciudad Pérez, el excelente corresponsal y colaborador de este periódico en las tierras del Rudrón y de la Lora), y centrandó nuestro comentario en la comarcal-629 Burgos-Villarcayo-Santoña, nos permitimos llamar la atención, a quienes corresponda, sobre el estratégico trazado de esta vía de comunicación, considerada por muchos conductores veteranos, y profesionales de la carretera, como uno de los mejores enlaces que po-

see la capital burgalesa hacia Cantabria.

Por nuestra parte añadiremos que la comarcal-629 no sólo es la vía más corta entre Burgos y Cantabria (143 kilómetros separan a la capital burgalesa de Laredo, y 155 de Santoña), sino también el eje vertebral de la red de carreteras de la mitad Norte de la provincia, y el enlace más corto y más directo entre Burgos y los núcleos de población más importantes de la comarca de las Merindades.

De los 75 kilómetros que separan Burgos de Villarcayo, la comarcal-629 discurre durante casi 20 por carreteras nacionales (12 desde la salida de Burgos hasta Sotopalacios, por la N-623; el resto a través de la N-232 Santander-Vinaroz (de Incinillas a Valdenoceda).

En las inmediaciones

de Bercedo, la comarcal 629 enlaza con la comarcal Bilbao-Reinosa (cuyo trazado se ha mejorado sensiblemente, y lo será aún más con el proyecto de la variante de Valmaseda, ya aprobado por la Diputación vizcaína. Cuando ese plan se materialice, el tráfico por la comarcal Burgos-Villarcayo, procedente de Bilbao y Las Encartaciones, es de esperar que aumente ostensiblemente, aunque en la época estival es ya casi agobiante).

Sería prolijo enumerar todos los enlaces y troncos de carreteras locales y provinciales a través de la comarcal Burgos-Villarcayo. A partir de Sotopalacios, a derecha e izquierda, se cuentan no menos de 30. Esa sola circunstancia bastaría para considerar de rango nacional a tan importante carretera.

## La Corporación decidirá mañana sobre la incompatibilidad de dos concejales

Aranda de Duero (Mery Varona). — La Corporación municipal decidirá mañana sobre la incompatibilidad o no de los concejales Angel Guerra y Leonisa Ull en el pleno extraordinario convocado para las ocho de la tarde.

El concejal de Izquierda Unida, Máximo Pastor, presentó meses atrás una moción solicitando que los corporativos discutieran de nuevo, como lo hiciera ya la Corporación anterior, si ambos munícipes incurren en incompatibilidad al compaginar su actividad profesional como profesores en el colegio Virgen de las Viñas, de dependencia municipal, con el cargo de concejales. En la anterior oportunidad, los votos unidos de Alianza Popular y PSOE decidieron que los concejales de ambos grupos no eran incompatibles como pretendía la moción suscrita entonces por PCE y CDS. El recurso contencioso administrativo presentado por los portavoces de los grupos comunista y centrista, Juan Francisco Bonilla y Ricardo García no fue admitido a trámite por la Audiencia Territorial.

A lo largo de estos años, las opiniones sobre estas cuestiones se encuentran divididas entre quienes entienden que no existe tal incompatibilidad, aduciendo que los concejales no perciben sus sueldos del presupuesto municipal sino directamente de los fondos asignados por el Ministerio de Educación y Ciencia, con el que el colegio tiene sus-

crita concierto y quienes consideran que la dependencia del Virgen de las Viñas del Ayuntamiento convierte a dichos concejales en juez y parte. A corroborar esta última tesis vienen algunas actitudes no suficientemente delimitadas de alguno de estos concejales. En este punto fuentes del colegio indicaban que Angel Guerra vio incrementada la asignación que percibe como secretario del centro, a propuesta de su compañero de grupo, el entonces concejal Emilio Gil, a la sazón representante municipal en el Virgen de las Viñas, extremo que esta corresponsalia no ha podido comprobar documentalmente dado el habitual hermetismo informativo que rodea a cuanto se refiere a este colegio. En el mismo sentido de interferencia entre la profesión privada y el cargo público se interpreta la actitud del mismo concejal, presidente de la Comisión de Cultura, que en algún momento del mandato anterior condicionó la cesión al MEC de locales de propiedad municipal al mantenimiento por parte del Ministerio de las unidades de preescolar adscritas al colegio público de Santa Catalina y ubicadas durante años en dependencias

del susodicho colegio Virgen de las Viñas.

Precisamente en la sesión plenaria de mañana la Corporación deberá aprobar una propuesta de concesión de becas para el parvulario Colorines, creado por la Asociación de Padres del colegio municipal, vecinos del barrio de Santa Catalina expresaron a DB su postura contraria a la concesión de becas al parvulario del colegio municipal, teniendo en cuenta que en el barrio existe ya un parvulario gratuito (el ya mencionado de Santa Catalina) y se quejaban de que el Ayuntamiento no hubiera hecho ninguna gestión para la creación de una guardería laboral pese a, según las mismas fuentes, evidente necesidad dada la numerosa población infantil y el bajo poder adquisitivo del vecindario.

Aunque se ignora todavía si podrá emitir su voto el concejal centrista Evaristo Camarero, cuya esposa es también profesora del mismo colegio municipal, el resultado de la votación en el punto de las incompatibilidades parece claramente contrarias a la moción si se mantienen las posturas ya expresadas por AP y PSOE en la oportunidad anterior, con los que ambos concejales podrían seguir en sus cargos. En caso contrario, si la votación fuera favorable a la incompatibilidad, ambos deberían optar entre su

profesión privada y el cargo de concejal. En los dos supuestos, queda la posibilidad de recurrir en contencioso administrativo para que sea una sentencia judicial quien dictamine el fondo de la cuestión.

Todo parece indicar que tanto la Alcaldía como los concejales supuestamente afectados por la incompatibilidad han solicitado informes jurídicos que, en uno y otro caso, sostienen sus respectivas y contrapuestas tesis.

### Temario del pleno

El pleno contempla un amplio orden del día con puntos relativos a la fijación de fiestas locales para 1988, adjudicación de limpieza en la oficina municipal de Obras, renovación de contratos de personal, contratación de un inspector urbano y de un profesor de gimnasia para el colegio Virgen de las Viñas y la ya mencionada propuesta de concesión de becas al parvulario del mismo centro.

En temas de urbanismo se presenta el proyecto de urbanización del Sector A del Plan Parcial de Ordenación Reformado de la II Fase del Polígono Residencial Allendeduero y el de modificación del Plan General de Ordenación en el suelo urbano al Norte de los ríos Duero y Arandilla, excepto en el casco antiguo.

### Dimisión del concejal Javier Iglesia

Cuando aún no se han cumplido los seis meses de las elecciones municipales de las que surgió la actual Corporación, ya se ha producido la primera dimisión de uno de sus miembros. Javier Iglesia Berzosa, que ocupaba el sexto lugar en la candidatura socialista, presentaba su renuncia al cargo el pasado viernes, día 20. Ese mismo día concluía el plazo hábil para la solicitud de la plaza de director en la Escuela Taller de próxima creación, puesto al que aspiraba Javier Iglesia.

Nueve fueron los proyectos presentados para dirigir la Escuela. Los exámenes para designar la persona que se encargará de la dirección se celebraron el mismo viernes, obteniendo la máxima puntuación M.<sup>a</sup> Pilar Rodríguez de las Heras, con 8,103, seguida de Javier Iglesia con 8,125. El jurado estuvo presidido por la concejal delegada de Juventud, Pilar García, proponiendo a la persona que ha obtenido la mejor calificación.

En la misma fecha concluía el plazo para la presentación de solicitudes por parte de los alumnos que seguirán los cursos de la mencionada escuela taller. El número de candidatos en este caso es de 63. La se-

lección se realizará de acuerdo con las normas establecidas por el INEM.

A Javier Iglesia le sucederá el candidato que ocupaba la décima posición en la lista electoral, José Luis Simón Palomares, concejal también en el anterior mandato municipal.

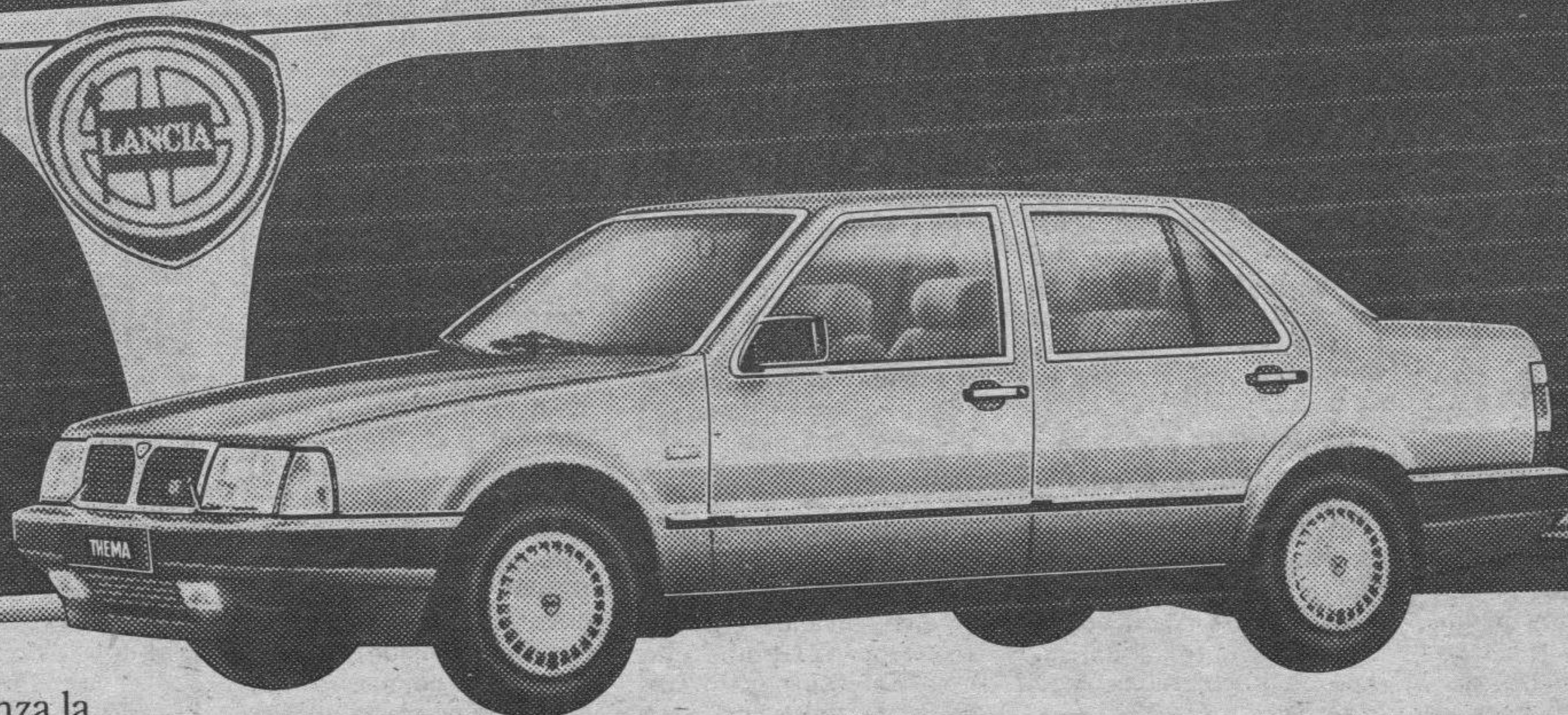
### Agenda

Farmacias de guardia: D. Miguel A. Lázaro, Plaza Mayor, 10.

Radiocadena Aranda.— 9,00: Lo que hay que oír. 10,00: El mundo por montera. 12,00: Lo que hay que oír. 13,00: En acción (informativo regional). 14,00: Diario de los dos (informativo nacional). 14,30: Radiocadena deportes. 15,00: Aire de domingo. 19,00: Especial hora deportiva. 22,00: Palabra cantada. 23,00: Fiesta. 24,00: El pupitre loco. 03,00: Radiotransporte. 06,00: Buenos días con música.

Radio Aranda-SER.— «La voz de la Ribera». F. M. 87.8 MHz. Estéreo. — 8,00: Sala de conciertos. 9,03: Siguiendo sus pasos. (Espacio religioso). 9,15: La almena. 10,03: Semana a semana. (Informativo musical recopilación de las noticias locales más importantes de la semana). 12,03: El Gran Musical. 13,03: Super ventas LPs. 14,30: Informativo de la SER. 15,00: Aire de domingo. 16,00: Carrusel deportivo. 20,00: Sigue la fiesta. 22,00: Coplas de mi SER. 23,00: Hora 25. 00,30: Los toros. 03,03: De la noche a la mañana. La SER informa a las horas en punto.

# TECNOLOGIA AL MAS ALTO NIVEL.



La tecnología Lancia alcanza la perfección, rompiendo con todos los moldes en el Lancia Thema. Un automóvil que se sitúa al más alto nivel, con todo el estilo Lancia. En el Thema todo está bajo control, en una perfecta armonía de potencia, seguridad y confort.

**LANCIA THEMA**  
MODELO DE TECNOLOGIA.

Thema 2.0 i.e.	1.995 c.c. 120 CV 195 km/h.
Thema i.e. Turbo	1.995 c.c. 165 CV 218 km/h.
Thema 6 V	2.849 c.c. 150 CV 208 km/h.
Thema Turbo diesel	2.445 c.c. 100 CV 185 km/h.
Thema Station Wagon i.e.	1.995 c.c. 165 CV 210 km/h.
Thema Station Wagon Turbo diesel	2.445 c.c. 100 CV 180 km/h.
Thema Ferrari 8.32	2.927 c.c. 215 CV 240 km/h.



LA DIFERENCIA DE VIAJAR EN LANCIA

**NUEVO CONCESIONARIO LANCIA: ORTIZ MOTOR, S. A.**

Avda. General Vigón, s/n (Edif. Otamendi). Tel. 21 03 03  
BURGOS

# Las Asociaciones de Vecinos piden al Ayuntamiento mirandés subvenciones más acordes en 1988

Miranda de Ebro (Salvador Moneo). — Reunida la Coordinadora de Asociaciones de Vecinos de los locales de la Asociación de Vecinos de «Las Matillas» ha tratado los siguientes temas, según nota hecha pública:

«Ha acordado mandar una carta al alcalde y a los diferentes grupos municipales solicitando incluyan en los presupuestos del Ayuntamiento para 1988 subvenciones más acordes con la actualidad, no sólo directamente económicas sino de materiales, equipamientos, utensilios, conciertos culturales, etc., dándoles con ello a las Asociaciones de Vecinos un mayor protagonismo en la vida municipal.

— Se ha comentado la invitación de la Federación de Asociaciones de Vecinos de Palma de Mallorca para asistir a unas jornadas los días 26, 27, 28 y 29 de Noviembre, del movimiento ciudadano para vislumbrar los trabajos de las entidades ciudadanas y construir su espacio dentro de la democracia. Sentimos no poder asistir ningún miembro de la coordinadora por no tener posibilidades económicas.

— Se ha previsto llevar a cabo los martes y jueves en las Asociaciones de Vecinos unos cursos para adultos organizados por el Ayuntamiento, éstos tenían que haber comenzado en Octubre, pero por la mala gestión de nuestro Ayuntamiento todavía no han empezado, con el consabido descontento de los ciudadanos que están pendientes de ello desde hace dos meses».

La carta en este sentido ha sido enviada por la Coordinadora de Vecinos de Miranda.

## Matrimonios homenajeados

Dentro de los actos pro-

gramados por la Caja de Ahorros Municipal, con motivo del 63 Día Universal del Ahorro, se celebró un homenaje a los matrimonios que este año han cumplido sus bodas de oro, acto al que corresponde la fotografía de Truchuelo.

## Relación de matrimonios homenajeados por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos

Constantino Zárate Gómez, de 82 años y Blasa Tobía Herranz, de 72 años, vecinos de Suzana, contrajeron matrimonio el día 14 de Noviembre de 1937, en Vitoria.

Angel Lopezgoicoilea, de 69 años y Mercedes Ayerbe Expósito, de 68 años, viven en calle Ramón y Cajal, 53-5.º, contrajeron matrimonio el día 6 de Agosto de 1937 en Castro Urdiales (Santander).

Tomás Bolado Castro, de 81 años y Adelina López De Asso, de 76, viven en Torre de Miranda, 4-5.º, contrajeron matrimonio el día 13 de Octubre de 1937, en la capilla de las religiosas de la Sagrada Familia, bendiciendo esta unión el que fuera obispo de Calahorra, don Saturnino Rubio Montiel.

Joaquín Pereira Querido y Elisa Zárate Nograro, vecinos de San Millán de San Zadornil.

Ricardo Torre Mier, de 79 años y Manuela Salmón Pacheco, de 77 años, viven en calle Burgos, número 9, contrajeron matrimonio el día 27 de Noviembre de 1937 en Camargo (Santander).

## G.P. Agrupación Mirandesa de Fútbol-sala

Disputada la séptima jornada —hay algunos partidos aplazados— las clasificaciones en las distintas categorías, en sus primeros puestos están así:

—Veteranos grupo «A»

Continúan su marcha triunfal los equipos de Joyería Otero-Barbis «A» y «B» que encabezan la clasificación con 13 puntos y ninguna derrota, pero comienzan a «resucitar» Seguros La Estrella, que ya está tercero, con 10 puntos. Bolera Rica con un punto tiene el farolillo rojo.

—Veteranos grupo «B»

Los de Casa Rafael se muestran intratables, ya han rebasado los 50 goles a favor —52— y han ganado los siete partidos disputados, con lo que suman todos los puntos posibles —14—. Talgo es segundo, con buena nota, pues tiene 11 puntos y el casillero de derrotas a cero. Tercero está Alfa Romeo. En la cola R.M. Pastor, con cero puntos.

—Jóvenes grupo «A»

Bar «Virgi» y Orosco «B», van primeros con 9 puntos, pero con ventaja para Orosco que lleva un partido menos jugado. Tercero está Deportes Olimpia «B», con 8 puntos.

—Jóvenes grupo «B»

Pierde la cabeza Castellano Disco en favor de Cabaña Canarias que es primero, pero igualados a puntos sumando todos los posibles, doce de seis partidos disputados y, por tanto, han ganado todos los partidos. Chiruca es tercero, con nueve puntos.

## XIII Torneo de Fútbol los Diablos. Trofeo Ayuntamiento

—División «A» grupo pri-



Grupo de homenajeados de Miranda.— Foto Truchuelo.

mero

Al cabo de cinco jornadas, Los Dandys van de líderes imbatidos y con 9 puntos. Segundo es Bolera Rica, con 7 y tercero Los Diablos Olimpia con 6, los mismos que C.D. Quimicón y Los Diablos «2». Barriada San Juan ha perdido todos los encuentros y cierra la clasificación.

—División «B» grupo segundo

Los Barbis Bowling va primero con 9 puntos e imbatidos, siendo segundo G.M.A. Txum-Txum con 8, y empatados en el tercer puesto están Rial Castellano y Los EN-BA. Ebro Oasis está en la cola con cero puntos.

—División «B» grupo primero

Sigue El Desmadre primero habiendo ganado los cinco partidos jugados y sumando diez puntos. Segundo es Kinto Pino con ocho, los mismos que C.F. Tarter. En la cola dos equipos sin puntuar, Los Peques y Los Abstemios.

—División «B» grupo segundo

Más igualdad en este grupo que comanda Los

Abstemios con seis puntos, seguido de C.F. Tramontana. Expomuebles-Nájera y El Despiste con 5 y a continuación Mesón Patri-El Fracaso con 4, Barriada Bayas 3 y D. Guma «dos» con 2. Más igualdad no se puede pedir.

En la jornada destacaron el 11-1 propinado por Los Rondas a Barriada San Juan del Monte y el 14-0 que consiguió La Parranda frente a Los Abstemios.

## Residencia San Miguel del Monte

Con motivo de la clausura de la Semana de Homenaje a Nuestros Mayores, hoy, domingo, a las once y media de la mañana, tendrá lugar la entrega de premios a los ancianos ganadores de los distintos juegos. A estos actos asistirán diversos diputados y representaciones. Al final será servida una copa de vino español.

## Reunión de ACUME

El próximo lunes, día 23 del presente mes, a las veinte horas, tendrá lugar en los locales de ACUME, una reunión extraordinaria de la Junta directiva de di-

cha Asociación. A la misma quedan invitados todos los socios que deseen asistir.

El orden del día será el siguiente:

1.º — Exposición de la actual situación de ACUME.  
2.º — Discusión sobre el futuro inmediato de la Asociación.

3.º — Ruegos y preguntas.

## Radiocadena Miranda

89,7 megaciclos. — 6,00: De la noche al día. 7,40: Primera página (informativo regional). 7,50: Informativo provincial. 8,00: España a las ocho. 8,30: Números cantan. 9,05: Miranda al día «De aquende a allende». 13,30: Crónica de aquí. 13,50: Informativo local. 14,00: Informativo R.N.E. 14,30: Hablemos de Miranda (radiodeporte). 15,05: La marcha de Pilar. 17,05: Y usted qué opina. 17,50: Boletín regional de noticias. 17,55: Boletín local de noticias. 18,00: Vivir para vivir. 19,00: Apuesta por una. 20,00: Follow Through (curso de inglés). 20,30: La hora deportiva. 21,30: Paso de cebra. 22,00: Lo que el tiempo se llevó. 23,00: Última edición. 24,00: Debate. 1,00: Noches de Alanda. 3,00: La radio en la radio. — A todas las horas boletines informativos de R.N.E.

# Tobes: Restauración de su iglesia parroquial

Tobes (C.).— Hace algo más de un mes, concretamente el día 17 de Octubre pasado, el señor arzobispo de la Diócesis visitaba este pequeño pueblo de Tobes que se encuentra al Norte de Burgos y a venticinco kilómetros aproximadamente; con esta visita inauguraba las obras de restauración de su iglesia parroquial como ya pudieron comprobar los lectores de DB el día 18 de Octubre.

En este largo y a veces sufrido trabajo hay que destacar la aportación de los vecinos juntamente con su alcalde Julián Martínez y muy, muy por encima de todos hay que admirar y reconocer el dinamismo, empuje, trabajo y bien hacer las cosas de este gran hombre que se llama Esteban Martínez Briongos.

A estas fotografías que seguro admirarán nuestros lectores, acompaño algunas ideas para que tengan un conocimiento, si no completo, sí al menos lo más esencial de la iglesia. Consta de una sola nave con amplia cabecera de presbiterio y una capilla a cada lado del mismo, más un pórtico en la fachada Sur. La nave es románica como se ve en una de las fotografías y podría fecharse en el primer tercio del siglo XII.



Interior de la iglesia de Tobes

fachada Norte se conserva la primitiva portada románica, que se ve en otra fotografía hoy cerrada y sin uso. Es sumamente sencilla, consta de arco de medio punto apoyado sobre columnas y capiteles. En principio esto debió ser la Iglesia de Tobes.

Bien avanzado el siglo XIII la iglesia se amplió con pórtico adosado al muro Sur, que se cubre con bóveda de crucería sencilla, dividida en cuatro tramos, el tramo que da al Este se separó con un muro del resto para

convertirlo en sacristía. De este momento data el cerramiento de la portada Norte y la apertura de la nueva entrada a la iglesia desde el pórtico. El pórtico está en relación con la expansión y fuerza social de los municipios en el siglo XIII y sin duda sirvió para reuniones de los vecinos.

Del siglo XV al XVII la iglesia sufre una gran transformación por la cabecera. En el siglo XV se derriba el ábside semicircular y se construye uno nuevo de planta cuadrada más ancho que la nave y cubierto con bóveda de crucería reforzada con los típicos nervios de cruz de Este a Oeste y de Norte a Sur. La iglesia gana en espacio y en luz, pero pierde arquitectónicamente una parte esencial como es el ábside semicircular.

A ambos lados se abrieron dos capillas. La del Sur, de planta cuadrada de menores dimensiones que el ábside, cubierta con bóveda de crucería y tercelestes. Es obra del siglo XVI sin mérito especial. La del Norte es obra de la época barroca. Bien



Magnífica muestra del románico de la iglesia de Tobes.

construida y con buena bóveda de media naranja sobre pechinas.

La iglesia, como se ve por este artículo, tiene interés arquitectónico en su parte antigua de la época románica.

Una iglesia que bien

merece la pena verse y contemplarse detenidamente. Nuestro señor arzobispo hablando de las iglesias de Burgos las divide en buenas y mejores. No sé si ésta de Tobes estará entre las mejores, pero sí entre las muy buenas.



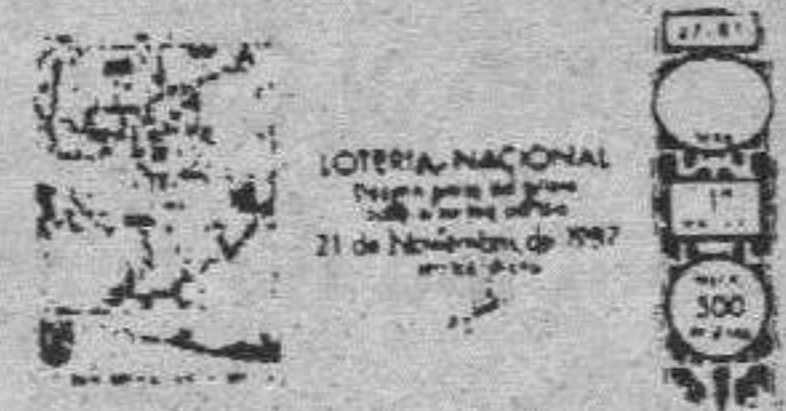
**SORTEO DEL DIA**  
**21 DE NOVIEMBRE DE 1987**

Doce series de 100.000 billetes cada una

**SORTEO**  
**47**  
**87**

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 22 de febrero de 1988, INCLUSIVE



0		1		2		3		4		5		6		7		8		9			
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas		
24100	50.000	24101	50.000	24102	50.000	24103	55.000	24104	50.000	24105	50.000	24106	55.000	24107	80.000	24108	50.000	24109	50.000	24110	50.000
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>			
120.....50.000		771.....50.000 861.....50.000		562.....50.000		903.....55.000 3.....5.000		174.....50.000		395.....50.000 425.....50.000		6.....5.000		007.....80.000 757.....55.000 07.....30.000 7.....5.000		498.....50.000 838.....50.000 888.....50.000		469.....50.000 939.....50.000 989.....50.000			

PREMIOS ESPECIALES	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	POBLACION
46.000.000 Ptas.	6.	2.	50.000.000	VALENCIA
Núm. 65007	9.	10.	50.000.000	VALENCIA
PRIMER PREMIO	9.	11.	50.000.000	VALENCIA
	7.	12.	50.000.000	VALENCIA

PREMIOS ESPECIALES	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	POBLACION
2.000.000 Ptas.	3.	4.	4.000.000	ELCHE
Núm. 24195	5.	5.	4.000.000	ELCHE
SEGUNDO PREMIO	3.	8.	4.000.000	ELCHE
	8.	12.	4.000.000	ELCHE

**LA MODA A MEJOR PRECIO**  
**Confección-Punto-Tejidos**

**TEXTILES MARIN**

**MASSEY-FERGUSON**  
Más Massey que nunca

*En Burgos ¡ya!*

Los tractores Massey-Ferguson primera marca del mundo en ventas, ya se encuentran en Burgos. Vea las ventajas de los "Massey" ingleses en el

**concesionario exclusivo para Burgos**

**PM**

**Palacios Motor, S. A.**  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 234,5 Teléfonos: 26 30 00 y 20 57 27 Burgos

## Terminó el Congreso de la Asamblea de Regiones de Europa

Bruselas (Efe). — El Congreso de las Regiones de Europa finalizó ayer en Bruselas con la aprobación de una declaración final en la que se pide «un reconocimiento oficial de la función regional europea por los Estados miembros de la CEE».

«La institucionalización del papel de las regiones es una consecuencia inevitable del Acta Única Europea y solamente la definición de las relaciones triangulares Europa-Estados-Regiones permitirá conciliar la promoción de los intereses comunes dentro del respeto a las soberanías nacionales», afirma la declaración.

Los representantes de casi la totalidad de las 160 regiones europeas, que han participado en el Congreso de Bruselas, entre ellos los presidentes de siete Comunidades Autónomas españolas, decidieron también convertir el anterior «Consejo de las Regiones de Europa» en «Asamblea de las Regiones de Europa».

En la declaración final, se llama la atención sobre «el objetivo de unidad del conjunto del continente europeo y sobre la necesidad de una cooperación interregional que sirva a la vez como motor del desarrollo y como instrumento de solidaridad».

Para ello dirigen un llamamiento a los Estados y a las instituciones europeas para que apoyen sus actividades de cooperación.

La Asamblea reeligió como presidente al ex primer ministro francés Edgar Faure y entre sus vicepresidentes designó a José Rodríguez de la Borbolla, presidente de la Junta de Andalucía, y a Jordi Pujol, presidente de la Generalitat de Cataluña.

Siete Comunidades Autónomas españolas, Euskadi, Andalucía, Galicia, Castilla-León, Cataluña, Baleares y Madrid han sido elegidos miembros del Comité Permanente de la Asamblea.

Cataluña, Baleares y Madrid participarán como miembros por albergar la sede de determinadas organizaciones interregionales, como la «Unión de Ciudades Capitales de Europa» (Madrid), la «Unión Europea de Turismo» (Baleares) y la Unión Transfronteriza «Trabajos del Pirineo» (Cataluña).

La Asamblea dirigió también un llamamiento a la próxima «cumbre» de jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad Europea, que se reunirán en Copenhague en los primeros días de Diciembre, en el que expresan su apoyo a las propuestas de la Comisión Europea sobre acción estructural y de política regional.

«Las modalidades de aplicación del mercado único deben garantizar que sean atendidas las disparidades regionales y más allá de los Fondos Estructurales, esta aplicación debe incluir instrumentos de modulación regional y de diversificación».

La Asamblea pide también a los jefes de Estado y de Gobierno que «ninguna región europea quede excluida de las preocupaciones comunitarias a la hora de aplicar los fondos estructurales, especialmente el «Fondo de Desarrollo Regional» (FEDER) y apoya a la Comisión en su propuesta de que dichos fondos sean doblados en sus dotaciones presupuestarias.

La Asamblea aprobó también un proyecto de resolución, presentado por la Comunidad de Castilla-León, por el que se crea un grupo de trabajo, con sede en Valladolid, para el estudio de los problemas de la agricultura de montaña y de mantenimiento de los núcleos rurales.

Considera la Asamblea que Castilla-León cuenta con una muy amplia zona de montaña, que incluye espacios de gran valor ecológico y 2.300 municipios en su mayoría rurales. Por ello, se encuentra en condiciones idóneas para estudiar y desarrollar actuaciones relativas a la agricultura de montaña y al mantenimiento de los núcleos rurales en la misma.

El gobierno de la Comunidad ha sido encargado de organizar en Valladolid una primera reunión de representantes de las Regiones de Europa interesadas en el tema.

La propuesta de resolución que fue aprobada por unanimidad, fue presentada por Miguel Pérez Villar, consejero de Economía y Hacienda de Castilla-León.

A propuesta de José Rodríguez de la Borbolla, presidente de la Junta de Andalucía, la Asamblea aprobó también la puesta en marcha de una Delegación Permanente para el Medio Ambiente, ubicada en Andalucía.

Esta delegación está destinada a convertirse en un ámbito útil de experimentación y aplicación de políticas medioambientales conforme a los objetivos y recomendaciones recogidas en el Acta Única Europea.

La resolución andaluza aprobada por la Asamblea incluye también el acuerdo de celebrar el año próximo en Andalucía una Conferencia Europea sobre Medio Ambiente, que analizará las incidencias que el desarrollo económico y las técnicas asociadas al mismo.

## Antonio Gutiérrez clausuró el IV Congreso de CC. OO.

Madrid (Efe). — La unidad sindical con UGT, así como en el seno de la confederación, aunque respetando las diferentes tendencias, constituyeron los ejes centrales del discurso del nuevo secretario general de CC. OO., Antonio Gutiérrez, en la jornada de clausura del IV Congreso.

Aseguró Gutiérrez que «no van con nosotros algunos términos equívocos, como el de «modernidad», preferimos el de transformación» y pidió un cambio total de la política económica y social del Gobierno, que además de un objetivo como sindicato de clase es «un objetivo democrático».

Para lograr este objetivo Gutiérrez hizo hincapié en la necesidad de la unidad sindical, en especial con UGT, ya que «esta puede ser la palanca fundamental para este cambio de política».

Se refirió a las «acciones del Gobierno en contra de UGT» y dijo que iban dirigidas por el propio Felipe González, para evitar la unidad de los sindicatos, «por ello —dijo Gutiérrez— CC. OO. no hará nada ni de hecho ni de palabra que pueda enturbiar dicha unidad».

Propuso al congreso dirigirse a partir del lunes, a UGT para iniciar juntos «la gran movilización de los trabajadores del 3 de Diciembre en contra de la política económica del Gobierno y proponer acciones en favor de los parados y por el 50 por ciento de cobertura».

Antonio Gutiérrez afirmó que en estos momentos «nos encontramos en mejores condiciones que nunca para lograr dicha unidad» y agregó que «quiero estar seguro de que dicha unidad no sea nada coyuntural».

Respecto a las acusaciones de que tras este congreso se iba a producir una derechización en el sindicato, Gutiérrez negó esta circunstancia y dijo que «CC. OO. será siempre inequívocamente de izquierdas, dirigida a conseguir un estado socialista con una sociedad más justa e igualitaria».

Dirigiéndose a la minoría «carrillista» que no aceptó entrar en una lista unitaria para ocupar los puestos del comité ejecutivo confederal, Gutiérrez dijo que «deseo que en los próximos congresos entremos en la



Marcelino Camacho y Antonio Gutiérrez, nuevo secretario general de CC. OO. corresponden a los aplausos de los asistentes al IV Congreso Confederal de Comisiones Obreras. — Telefoto Efe.

naturalidad de las listas unitarias o únicas, no uniformes que no tienen por qué significar una renuncia a las posiciones políticas o sindicales de cada uno».

Se refirió también a la situación actual de la Bolsa y a los esfuerzos del Gobierno por facilitar la fusión de los Bancos, «con grave deterioro del empleo en el sector», del que dijo que el Gobierno lo había tratado con «mano blanda» y que si hubiera tenido el mismo trato que el naval o el siderúrgico «tendría que haber sido nacionalizado».

El discurso de proclamación de Gutiérrez como secretario general del sindicato fue interrumpido en diversas ocasiones por aplausos de los delegados asistentes y con gritos de CC. OO., «sindicato trabajador y ¡Viva CC. OO.!».

En los próximos días el secretario general propondrá a la comisión ejecutiva confederal, integrada por 39 miembros oficialistas («gerardistas»), 10 «carrillistas» y 4 de «izquierda sindical» (I., CR-MC), la composición del nuevo secretario máximo órgano de dirección del sindicato.

Este secretario estará formado por 13-15 personas, entre ellas, Marcelino Camacho, como presidente y Antonio Gutiérrez, como secretario general.

Las restantes secretarías serán las de acción sindical, Agustín Moreno, organización, José Manuel de la Parra, empleo, Salce Elvira, información, Angel Campos, relaciones institucionales, José María Fidal-

go, finanzas, Máximo Abad, relaciones internacionales, Juan Moreno, emigración, Leónides Montero, formación cultural, Miguel Escalera, política industrial, Raimundo Fisac y mujer, Teresa Nevado.

Resta por concretar si Julián Ariza y Juan Ignacio Marín recibirán por parte de la nueva dirección del sindicato algún puesto en este secretariado, que se ha reducido de 24 puestos a 15 como máximo incluida la presidencia de Camacho.

En el congreso Julián Ariza presentó la única enmienda a la totalidad del informe de gestión, y hubo de más respecto a las afirmaciones que en el mismo se vertían sobre España y la CEE, además de otras referidas a problemas sectoriales.

Las resoluciones señalan la necesidad de solicitar el ingreso de CC. OO. en la Confederación Europea de Sindicatos (CES) además de otras mociones contra de despido gratuito, el subempleo y por una mejor organización de las plantillas.

También pide el congreso la negociación con los sindicatos de las distintas modalidades de contratación, el traslado de las posiciones confederales a las empresas y una política sindical para evitar el corporativismo.

Propone CC. OO. a UGT abrir un gran debate sobre la economía sumergida y reafirmarse en una estrategia de «negociación y movilización».

Respecto a la negociación colectiva el congreso

aprobó pedir las 35 horas semanales e incrementos salariales superiores a la tasa media de inflación dar la «batalla por la estabilidad en el empleo».

### «Carrillistas» aplaudieron discurso Gutiérrez

Los integrantes del sector «carrillista» de CC. OO. en la comisión ejecutiva aplaudieron ayer el discurso del nuevo secretario general, Antonio Gutiérrez, así como algunas fases del mismo, uniéndose al resto de los delegados.

Esta actitud ha chocado con la mostrada días pasados por los cuatro miembros de dicho sector, opuesto al mayoritario, que ocuparon la mesa presidencial del IV Congreso Confederal, durante la presentación del informe de gestión de Marcelino Camacho, en la jornada inaugural y en la defensa que el nuevo presidente hizo dos días después de dicho informe.

En esas dos ocasiones, Julián Ariza, Juan Ignacio Marín, Tomás Tueros y Lorenzo Barón permanecieron ostensiblemente sentados y sin aplaudir, mientras el resto de la mesa y la mayor parte de los delegados vitorearon a Camacho.

Los aplausos de ayer, si bien tibios y sin levantarse de sus asientos, también se produjeron cuando el presidente del congreso, José Luis López Bulla, proclamó como presidente y secretario general a Camacho y Gutiérrez.

## La Federación de Escuelas Infantiles critica la reforma educativa

Madrid (Efe). — La Federación Española de Escuelas Infantiles propugna realizar «profundas modificaciones» en el libro blanco sobre la reforma de la educación infantil, «si lo que se pretende es implantar una educación de calidad».

Esta Federación, que debatió el viernes en Madrid el proyecto de reforma afirma que «ha facilitado imaginación y ambición para definir el conjunto de la educación infantil como algo nuevo y distinto».

Entre sus conclusiones, propone la división de las Escuelas Infantiles en dos ciclos de 0 a 4 años y de 4

a 6 años; o en tres: 0 a 2, 2 a 4 y 4 a 6 años, y apunta que «la lectura del libro blanco hace predecir una egeización del ciclo de 3 a 6 años, lo que iría en contra de los principios fundamentales de una educación de calidad».

Destaca la conveniencia de regular la financiación «para que la educación in-

fantil se convierta realmente en un instrumento que facilite la igualdad de oportunidades entre los niños y no condicione su educación a la renta de sus padres».

La Federación de Escuelas Infantiles, que acoge a más de 2.000 centros, agrega que «en casi todos los países más avanzados, los gastos en que incurren los padres que trabajan por el cuidado de niños son deducibles del impuesto sobre la renta».

Señala también que la configuración de los locales

deberá prever la asistencia exclusiva de niños de 0 a 6 años y estar claramente diferenciada de las unidades de los siguientes niveles educativos y que el equipo de las escuelas, «debería estar constituido por médicos, pedagogos que «a lo largo del libro blanco se desprende que la reforma del sistema educativo ha de desarrollarse solamente a través de centros de titularidad pública», cuando «son los centros de iniciativa privada los que, históricamente han cubierto la demanda social».



## «La Justicia tiene solución», lema del I Congreso de Gentes del Derecho del Estado Español

Madrid (Colpisa).— Bajo el lema «La Justicia tiene solución», comenzó ayer en Madrid el I Congreso-Asamblea de Gentes del Derecho del Estado Español, al que asisten más de mil juristas para buscar una «alternativa» a la situación de «desastre» que atraviesa la justicia.

En el Congreso, que será clausurado hoy, se debaten tres ponencias con las que se pretende «impulsar una política coherente que haga previsibles los cambios más necesarios».

El organizador de estas jornadas, Nacho Montejo, manifestó que «la situación de la Justicia en España no responde en absoluto a los principios constitucionales que exige una sociedad democrática», y explicó que los debates de las ponencias se dirigirán en ese sentido.

Los trabajos de este primer Congreso, organizado por 22 organizaciones jurídicas progresistas, se iniciaron con la presentación y el debate en grupos de las tres ponencias, tituladas «La Justicia que exige una sociedad democrática», «Radiografía del

desastre de la Administración de Justicia» y «La Alternativa».

### Soluciones

La última ponencia, «La alternativa», considerada por los asistentes como la más importante, fue elaborada y presentada ante el Congreso por la magistrada de Jueces para la Democracia, Manuela Carmena, y en ella se plantean las medidas acuciantes para la reforma de la Administración de Justicia y la presentación ante el Congreso de los diputados de una Proposición de Ley por iniciativa popular. Para ello está previsto llevar a cabo la recogida de 500.000 firmas.

En la misma ponencia se propone la articulación de un plan de cinco años para conseguir una «ade-

cuación de las estructuras viejas a los nuevos diseños», destacando la necesidad de hacer desaparecer los atrasos acumulados mediante una normativa transitoria, y se fija como objetivo «la resolución de todos los litigios que se producen en la sociedad como consecuencia del ejercicio de los derechos y deberes de todos y cada uno de los ciudadanos».

Montejo indicó que en «La alternativa» se sugiere la «supresión de figuras que encarecen la Justicia, como el procurador, y de otras instancias, superando cualquier tipo de interés corporativo e intentando marcar un principio de solidaridad con la sociedad civil». Por su parte, Joaquín Navarro, de Jueces para la Democracia, explicó que los objetivos fundamentales son: «adaptar la legislación a las exigencias constitucionales, terminar con la demora de la Justicia y eliminar todas las trabas procesales existentes».

### Fracaso

En la ponencia elaborada por miembros de la Asociación Pro Derechos Humanos, «La Justicia que exige una sociedad democrática», se analiza el «fracaso» de la reforma política en el ámbito de la justicia, criticando el desarrollo de la Constitución de 1978 y el «sentimiento de desencanto» que produjo en los ciudadanos.

Las contradicciones entre los principios Constitucionales y su aplicación en el ámbito de las distintas jurisdicciones son el eje central de la ponencia presentada por la Asociación Catalana de Juristas Demócratas, «Radiografía del desastre de la Administración de Justicia en el Estado Español». En ella se rechaza el papel del Estado como «controlador del tejido social» y «represor de las libertades individuales», aunque se defiende su función de gestor del servicio público de la Justicia.

## Reuniones, por separado, de directivos del Bilbao y Banesto para estudiar la posible fusión

Madrid (Efe).— Los directivos del Banco de Bilbao y del Banesto permanecen reunidos durante este fin de semana en sus respectivas sedes para estudiar la estrategia a seguir de cara a la nueva fase negociadora abierta tras la propuesta de fusión realizada por el Banco de Bilbao.

Estas reuniones servirán para perfilar la postura y estrategia que defenderán ambas entidades, cuyos contactos mutuos están previstos también durante este fin de semana.

En el caso de Banesto las reuniones del fin de semana servirán además para unificar posturas y limar las diferencias existentes en el seno del consejo de administración, diferencias que se han aminorado notablemente ante la posible fusión.

Respecto a la reacción de los organismos oficiales, aparte de la postura favorable dada a conocer públicamente por el Gobierno, el Consejo Superior Bancario, cuyos máximos responsables son el secretario de Estado de Economía, Guillermo de la Dehesa y el subgobernador del Banco de España, Juan Antonio Ruiz de Alda, tiene previsto reunirse mañana, lunes, en una convocatoria urgente.

Esta reunión tendrá lugar en virtud de la Ley de Ordenación Bancaria que establece necesario, para los acuerdos de fusiones y absorciones bancarias y los trasposos de oficinas, la autorización del Ministerio de Economía y Hacienda, previo informe del Consejo Superior Bancario.

La respuesta más recelosa a la propuesta de fusión de ambos Bancos ha procedido de los sindicatos, especialmente UGT, a

cuyo secretario general de Banca, Justo Fernández, estima que acarreará la pérdida de unos 14.000 puestos de trabajo y cuya federación dará a conocer más detalladamente su postura mañana lunes.

Frente a estos recelos el Gobierno, a través de su portavoz oficial, el ministro Javier Solana y la patronal CEOE, a través de su presidente, José María Cuevas, ha valorado favorablemente el incipiente proyecto de fusión.

Más cautelosas han sido otras dos grandes instituciones concededoras del asunto, el Banco de España y la patronal bancaria AEB, que no han querido manifestar públicamente su opinión al respecto.

El proyecto que, por su presentación sorpresiva y unilateral por parte del Banco de Bilbao, ha provocado cierto desconcierto y malestar inicial en Banesto, será estudiado a fondo durante todo el fin de semana, ya que según la única nota oficial de este Banco «se estudiará con el máximo interés» cualquier operación que beneficie a los accionistas.

La fusión de entidades bancarias es uno de los mecanismos defendidos por las instancias oficiales para racionalizar y modernizar el sistema bancario español y su tamaño.

En este sentido las autoridades monetarias, con el gobernador del Banco



López de Letona encabezará el grupo negociador de Banesto.

de España, Mariano Rubio, al frente, han lanzado durante los últimos meses mensajes sobre la conveniencia de que las entidades financieras se unan para evitar la posible debilidad de los Bancos españoles de cara a la libre entrada de Bancos europeos en 1992.

Pese a los rumores insistentes sobre fusiones de Bancos nacionales que circulan durante los últimos meses, hasta la fecha «no se ha filtrado» información alguna sobre operaciones concretas similares a la anunciada el pasado jueves por el Banco de Bilbao aunque, analistas consultados afirman que éste puede ser el primer eslabón de una cadena más larga.

**Mañana puede haber reunión conjunta**

Por otra parte, la fecha

en la que se mantendrán los contactos más formales entre las cúpulas directivas de los dos grupos aún no están fijadas, pero todos los indicios hacen pensar que se producirán mañana lunes.

Ninguno de los dos Bancos han hecho oficial el nombre de las personas que se encargarán de realizar la negociación, aunque algunas informaciones indican que por el Banesto serán López de Letona y Mario Conde y lo normal, es que sea el propio Sánchez Asiaín, presidente del Bilbao, el que encabece su delegación.

En el Banco Español de Crédito se está a la espera de que el Bilbao tome la iniciativa y exponga cuál es su propuesta para llevar adelante la operación, aunque el mutismo es grande en ambas entidades.

## Fraga anunció la preparación de un programa de gobierno, para Galicia

Vigo (Efe).— El eurodiputado Manuel Fraga anunció ayer en Vigo el inicio de la preparación de un programa de gobierno para Galicia «estudiado con tiempo y para convencer al pueblo de que el nuestro es el buen camino».

Al VII Congreso Provincial de Alianza Popular de Pontevedra, en el que se eligió presidente el candidato único Mariano Rajov Brey, asistieron el presidente nacional del partido, Antonio Hernández Mancha, el presidente de AP de Galicia, Gerardo Fernández Albor, y los presidentes de las cuatro Diputaciones gallegas.

Aunque no se citó expresamente la próxima candidatura de Manuel Fraga para la presidencia de la Xunta de Galicia, este tema estuvo latente entre todos los presentes que, en sus intervenciones, hicieron alusiones indirectas.

Mariano Rajov, en su discurso tras haber sido nombrado, anunció la presencia al frente de AP para las próximas elecciones autonómicas de un «capitán de postín, cuyo nombre no me corresponde a mí decirlo».

Gerardo Fernández Albor fue más explícito y se dirigió directamente a Fraga diciendo «espero que algún día, pronto, pueda llamarte presidente de la Xunta de Galicia».

Hernández Mancha no quiso entrar en el tema porque advirtió que «Alianza Popular aplaudirá desde Madrid la candidatura a la presidencia de la Xunta que vosotros, los gallegos, querráis proponer».

No obstante, el presidente del partido aliancista reconoció que en torno a la candidatura de Fraga para la presidencia de la Xunta «existe un clamor en Galicia que puede parecer prematuro pero que es real y esa idea ha causado ya pánico y nerviosismo a nuestros oponentes políticos».

Manuel Fraga, en una conferencia de Prensa previa a la clausura del congreso, se mostró crítico contra el gobierno actual de la Xunta y expuso su intención de «defender nuestras ideas para salvar a Galicia de quienes han querido convertirla en una granja».

Aseguró Fraga que «estoy convencido que los gallegos se van a sacudir del asco en las urnas».

Tanto Fraga como Hernández Mancha mantuvieron la tesis de que en Galicia tendrían que celebrarse elecciones anticipadas. Según Fraga «para la esperanza de salir cuanto antes de esta vergüenza en la que ahora estamos» y, según Hernández Mancha, «porque de esa manera el pueblo gallego tendría la oportunidad de expresar su opinión política que, en el momento actual, fue traicionada por un grupo de ex-militantes y dirigentes de Alianza Popular».

En el congreso de AP de Pontevedra fueron aprobadas por unanimidad, con ligeros retoques, dos ponencias mantenidas respectivamente por José Cuiña, presidente de la Diputación, y

Víctor Manuel Vázquez Portomeñe, portavoz de la Coalición Popular en el Parlamento gallego.

La ponencia de Cuiña se refería a las relaciones político administrativas de las Diputaciones Provinciales con la Xunta de Galicia y en ellas defiende la tesis de que la autonomía provincial es un hecho fundamental en la organización territorial del Estado, aunque admite que debe de estar en conexión con la Comunidad Autónoma.

Vázquez Portomeñe habló de los criterios que han de presidir la organización de AP a nivel regional y, en su conclusión, sostuvo la necesidad de crear un amplio órgano de gobierno gallego cuyas personas habrían de seleccionarse mediante elección directa y del cual extrajerá un secretario bajo la dependencia directa del secretario general, al que competirían amplias facultades de coordinación y ejecución.

Este órgano y el secretario general estarían presididos por el titular de Alianza Popular de Galicia.

Al congreso asistieron 400 compromisarios con voto y más de un millar de militantes, tanto de AP como de los partidos coaligados en las últimas elecciones autonómicas.

**El sector crítico de AP de León ofrece una lista de integración para el congreso**

El sector crítico de AP de León, que en la noche del viernes mantuvo una reunión en la capital leonesa, ha ofrecido al sector oficial una lista de integración para el próximo congreso provincial, con la condición que se excluya de ella al presidente aliancista en León, Mario Amilibia.

Unos 300 afiliados de AP de León, que se muestran críticos con la gestión de la ejecutiva provincial, se reunieron para preparar la estrategia de un grupo en el próximo congreso provincial, que se celebrará el próximo mes de Diciembre en la localidad de Almazara.

La oferta de los críticos también está condicionada a la ausencia en la lista de integración del secretario provincial, Andrés Martínez Trapello, y del gerente, Guillermo López Linaza.

Según afirmaron miembros del sector crítico, en el caso de que estas propuestas no fueron aceptadas, presentarían una candidatura propia.

Durante la reunión se destacó la necesidad de romper los pactos municipales suscritos con el PSOE en algunos Ayuntamientos leoneses y de clarificar la situación financiera del partido en la provincia, antes de la celebración del congreso provincial.

En el sector crítico de AP de León se integran, entre otros, los procuradores regionales Jaime Lobo Asenjo y José Eguíagaray, así como los ex-presidentes provinciales José María Suárez y Antonio Quintaña Peña.

## Principio de acuerdo hispano-británico sobre la utilización del aeropuerto de Gibraltar

Madrid (Europa Press).— El subsecretario del Foreign Office británico y el director general de Política Exterior para Europa del Ministerio español de Asuntos Exteriores, volverán a reunirse mañana lunes, en Londres, para tratar de conseguir un acuerdo sobre el uso conjunto del aeropuerto de Gibraltar, según confirmaron en fuentes diplomáticas.

Los señores Ratford y Zelada, que encabezan las delegaciones que coordinan los trabajos hispano-británicos sobre Gibraltar, ya se reunieron el pasado día 16 en Madrid para tratar como tema monográfico la utilización conjunta del aeropuerto instalado en el Istmo que une la colonia británica con el resto del territorio español, en la Bahía de Algeciras.

### Acercamiento de posiciones

Fuentes diplomáticas españolas consultadas han reconocido que las posiciones entre España y Gran Bretaña se han acercado tras el encuentro del día 16, mientras que en fuentes diplomáticas británicas se limitaron a decir que «se trabaja intensamente para alcanzar el acuerdo».

La intención de los negociadores —y en ello van a insistir mañana, lunes— es dejar perfilado el acuerdo para la reunión que mantendrán los días 27 y 28 en Madrid los ministros de

Asuntos Exteriores de ambos países, Francisco Fernández Ordóñez y Geoffrey Howe.

### Este será el acuerdo

Si se consigue el acuerdo, que es lo que parecía más probable ayer sábado, será sobre la siguiente base: los españoles que viajen a Gibraltar por vía aérea, con destino a nuestro país, serán considerados pasajeros en tránsito y no se someterán a control por las autoridades gibraltareñas. Será en la aduana española donde se realizará ese control de pasaportes y equipajes.

España prefería que en el aeropuerto de Gibraltar se establecieran dos salidas, con sus correspondientes aduanas. Una con dirección a Gibraltar, controlada por las autoridades de la colonia y otra hacia España, controlada por funcionarios españoles. No se ha conseguido acuerdo sobre esta solución, y la que se va a adoptar —y en la que están de acuerdo los británicos— no parece muy mala.

### Se desbloquea la directiva de la CEE

De esta forma podrá desbloquearse la directiva de la CEE sobre liberalización del transporte aéreo europeo, que estaba paralizada porque España no aceptaba la soberanía de Gran Bretaña sobre el aeropuerto de Gibraltar.

## Los Reyes inician hoy el viaje oficial a Nepal, tras visitar la ciudad tailandesa de Chiang Mai

Bangkok (Tailandia) (Efe).— Los Reyes de España y su hija, la Infanta Cristina, viajarán hoy domingo al Reino de Nepal, después de concluir ayer en la ciudad de Chiang Mai, al Norte de Tailandia, su visita oficial a este país del Sudeste asiático.

La zona septentrional tailandesa, poblada por ancestrales tribus como los «Meo» y los «Akhas», con sus míticos templos budistas rodeados por la verde sábana, fue el último escenario del viaje de los soberanos españoles al antiguo Reino de Siam, donde han permanecido cuatro días.

Don Juan Carlos y doña Sofía llegaron en un avión de la real fuerza aérea tailandesa al aeropuerto de Chaing Mai (Ciudad Nueva), a las 10,30 hora local (4,30 de la madrugada española) donde fueron recibidos por centenares de niñas —consideradas las más hermosas de toda la zona por su tez blanca—, que danzaron para ellos una ritual pieza de esta región.

Acompañados por el Príncipe heredero de Tailandia, Vajiralongkorn, los Soberanos españoles y su séquito se trasladaron a una granja de repoblación

agrícola y piscícola, fundada por el Rey Bhumibol, donde liberaron unos alevines en un gran lago y don Juan Carlos plantó un simbólico árbol.

Tras un almuerzo ofrecido por el gobernador de Chang-Mai, los Reyes visitaron dos de los santuarios budistas de los muchos que esmalta esta región frondosa de Tailandia, en cuyos alrededores numerosos representantes de las tribus montañosas aclamaron a los Reyes con banderas españolas y tailandesas.

Chiang-Mai, segunda ciudad en importancia de Tailandia y antigua capital de un reino independiente, posee numerosos templos y monasterios, entre ellos, el más conocido, el de Whay Prha Singh, que fue recorrido por don Juan Carlos y doña Sofía.

Construido en el siglo XIV, este templo alberga

una gran estatua de Buda, de color negro, que es especialmente venerada en Chiang-Mai, cuyo centro conserva un recinto amurallado con sus fosos, mientras los monasterios están aislados entre la exuberante vegetación que la circunda.

Los Soberanos españoles finalizaron su estancia en la ciudad con una visita al centro de formación profesional de Ban Marina, regentado por misioneras españolas que se encargan de la formación de jóvenes de la montaña para frenar la prostitución, prohibido pero muy extendida en Tailandia.

María José Aurteneche, una de las misioneras que lleva veintidós años en el centro, explicó que la situación de estas jóvenes, entre 12 y 18 años de edad, que viven aisladas en los pueblitos de la montaña, sería dramática sin la posibilidad de aprender un oficio, con la única salida de la prostitución.

Las muchachas de las tribus nortefías se ven obligadas, según la misionera española, a caer en la pros-

titud para sobrevivir y ayudar a sus familias, por lo que el centro de Ban Marina les ofrece la oportunidad de aprender costura, tapicería y otras labores artesanales para trabajar.

Los talleres de Ban Marina fueron visitados por los Reyes y la Infanta Cristina, en los que estudian cuarenta jóvenes, la mayoría de ellas budistas, a las que no se les enseña español ni la religión católica, dado que el objetivo del centro es su integración en la sociedad.

María José Aurteneche dijo que cada año se producen unas doscientas solicitudes para entrar en el centro, de las que suelen seleccionarse unas diez en función de la pobreza y circunstancias familiares de las candidatas. Ban Marina está regentado por la congregación del Sagrado Corazón, que tiene su casa central en San Sebastián.

Los Reyes recorrieron el centro, y escucharon una misa en su capilla, tras lo cual dieron por finalizada su visita a Chang-May y regresaron por vía aérea a Bangkok.

## Constituidas seis comisiones de colaboración Administración-comunidades autónomas

Madrid (Europa Press).— Seis comisiones de cooperación Administración del Estado-comunidades autónomas han sido constituidas ya, desde que el ministro para las administraciones públicas, Joaquín Almunia, impulsó su creación al principio de esta legislatura, según informaron en fuentes de dicho Ministerio.

Hasta ahora se han constituido comisiones de cooperación con las comu-

nidades Valenciana, Cataluña, Galicia, País Vasco, Andalucía y Comunidad Foral de Navarra, esta última funciona desde el año 1984, según lo previsto en la Ley Orgánica de Reintegración y Amejoramiento del Régimen Foral (LORAFNA). Asimismo, está prevista la próxima constitución de las comisiones de cooperación con las comunidades autónomas de Baleares y Castilla-La Mancha, y sucesivamente, las de las res-

tantes comunidades autónomas.

Desde su puesta en práctica, la operatividad de las comisiones bilaterales de cooperación ha venido refrendada por la resolución de contenciosos y estudios de fórmulas de coordinación de diversa índole, planteados entre la Administración del Estado y las autónomas.

Las comisiones de cooperación se conciben

pues como punto de encuentro entre ambas Administraciones y, por ello, como instrumento de colaboración entre las mismas, a fin de impulsar programas y posibles actuaciones conjuntas para el desarrollo de políticas comunes en los distintos ámbitos sectoriales, y servir de cauce a actuaciones de carácter preventivo en un intento de evitar que surjan conflictos entre ambas Administraciones.

**GARVEN'S**  
Salón  
de Belleza

Nos hemos trasladado a:  
**C/Vitoria, 23-1º**  
Teléfono: 20 66 11

A la vanguardia en:

- LIFTING ● ADN
- LIMPIEZA DE CUTIS
- MAQUILLAJE
- DEPILACION ELECTRICA Y CERA.

## VENGA A CONOCER EL MUEBLE JUVENIL DE STMOBEL



Muebles modernos, alegres; pensados para descansar, estudiar, oír música y guardar de todo.  
En Stmobel puedes elegir, tienen soluciones...

Y ahorras dinero

**Stmobel, SA.**

Ctra. de Logroño s/n. Telf. 220504 - BURGOS

De interés para INVERSIONISTAS.

**INVIERTA EN TORREVIEJA**

VIVA LA PLAYA Y DISFRUTE DEL SOL.



RENTABILIDAD asegurada superior al 10%. Mínima entrada y hasta 20 años para pagar. DESGRAVACIONES del 17%.

- Estudios ● Apartamentos ● Bungalows
- Chalets ● Garajes ● Locales
- Directamente de constructor a cliente.

Centricos, junto al mar, amplias zonas ajardinadas, instalaciones deportivas, piscina y clubs náutico, tenis, golf, tiro, salón social y salas de fiestas, discotecas, etc.

Magníficas playas de arenas finas. Todo a su alcance.

Todos los fines de semana venga a verlos con nosotros. Viaje gratis con hotel incluido a compradores. Próxima salida: 27 DE NOVIEMBRE



CAJA de PROMOCIONES COSTA BLANCA

OFICINA CENTRAL: Vitoria, 17 - Edif. "EDINCO", Ofic. 506 09004 BURGOS - Telfs. 26 39 91 y 26 39 99

DELEGACION: Centro Comercial "ISILLA" Of. 16 bajo - 09400 ARANDA DE DUERO Telf. 50 79 08

## El Cardenal Suquía presidió la clausura de la Asamblea Plenaria de la Conferencia Episcopal

Madrid (Efe).— Los obispos españoles concluyeron ayer una asamblea plenaria, celebrada durante esta semana en Madrid, en la que, entre otras cuestiones, aprobaron los presupuestos de la Conferencia Episcopal y reeligieron al obispo Fernando Sebastián como secretario general del Episcopado.

La Asamblea fue clausurada con la publicación de una exhortación colectiva sobre la Virgen María, con motivo del Año Mariano que se celebra actualmente en la Iglesia universal por decisión del Papa Juan Pablo II.

La exhortación, titulada «Un Año dedicado a María», fue divulgada en el marco de una solemne celebración religiosa, que se celebró en la sede de la Conferencia Episcopal y que estuvo presidida por el Cardenal Angel Suquía, arzobispo de Madrid y presidente de la Conferencia.

En el documento episcopal se habla de la importancia de reavivar con María el encuentro con Cristo «en esta sociedad marcada por el secularismo» y la necesidad de poner de relieve la presencia singular de María en la historia.

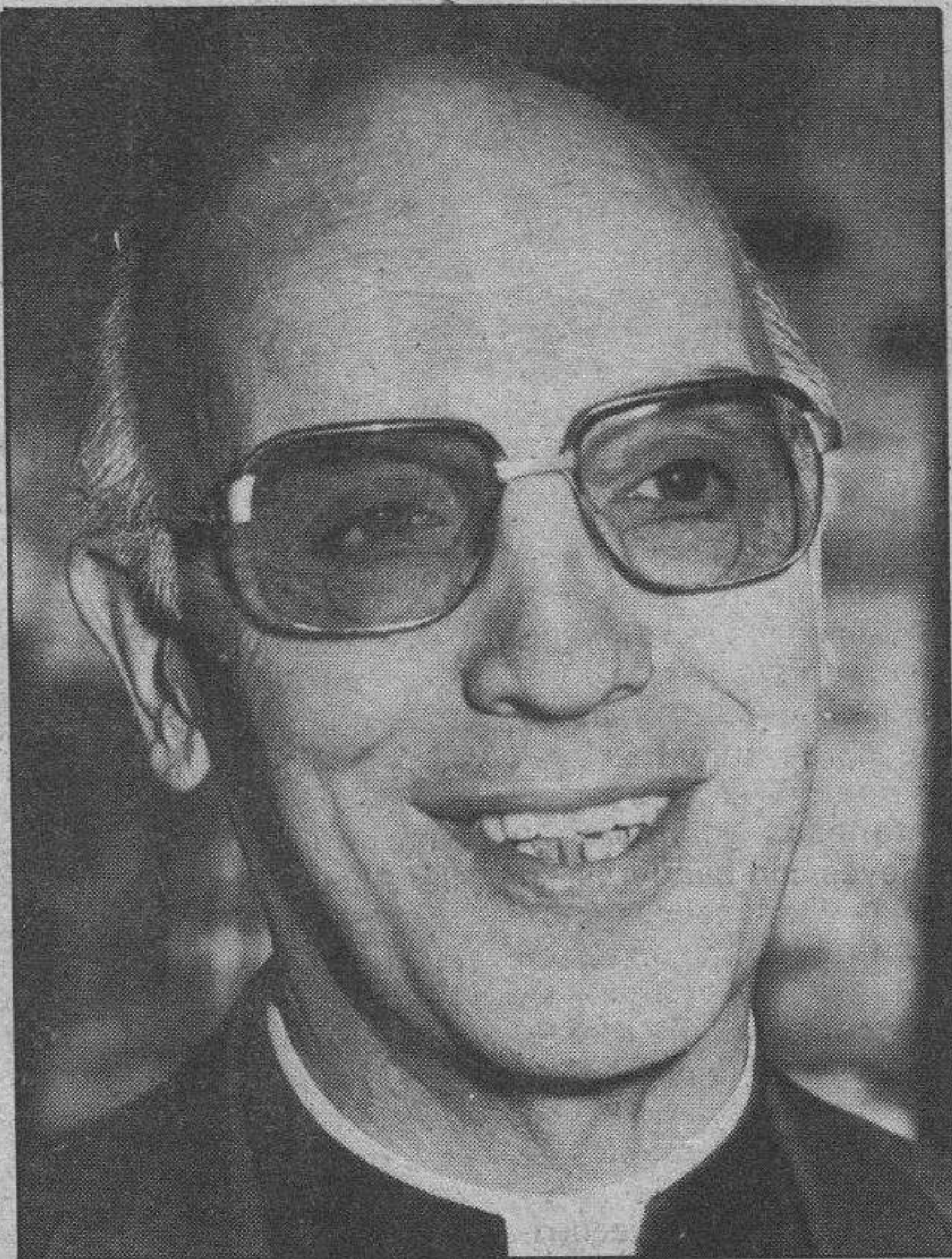
«En nuestro caminar de Pueblo de Dios —agrega— no podemos olvidar a Aquella que es el instrumento elegido para alumbrar la plenitud de los tiempos. María, llena de gracia, es la plenitud anticipada de la Humanidad redimida y, por eso mismo, modelo y figura de la Iglesia».

El pleno del Episcopado español, que hace el número 47 de los celebrados hasta ahora, inició sus sesiones el lunes pasado con un acto solemne de apertura al que asistió el Nuncio del Papa en España, Mario Tagliaferri.

Esta semana los obispos han reelegido al obispo Fernando Sebastián como secretario general de la Conferencia Episcopal para un período de cinco años y aprobaron la constitución y distribución del Fondo Común Interdiocesano y el presupuesto de la Conferencia para 1988.

El Cardenal Suquía subrayó en el discurso de apertura la disponibilidad de la Iglesia a colaborar con las autoridades civiles en la solución de los problemas sociales más graves, así como la necesidad de un respeto escrupuloso de los acuerdos Iglesia-Estado, incluso en los procedimientos.

Suquía dijo que «a veces se confunde la idea del Estado aconfesional con la del estado neutral e indiferente, incluso sectario; de un Estado que, lejos de garantizar los valores morales que son parte integrante del bien común, permite que se ridiculicen aquellos y sean atacados en los mismos



Angel Suquía, presidente de la Conferencia Episcopal.

medios de comunicación públicos».

El Cardenal-arzobispo de Madrid habló de la necesidad de una «reconciliación profunda y renovada con nuestra propia historia, dentro de la cual la visión cristiana de la vida ocupa un lugar insustituible».

El Nuncio del Papa en España, Mario Tagliaferri, expresó su preocupación por la actual escasez de vocaciones religiosas, lo que, según él, no debe afectar, «por apremiantes necesidades cotidianas», a una sólida formación de los actuales candidatos al sacerdocio.

La reelección de Fernando Sebastián se produjo el miércoles, una vez que la Comisión Permanente del Episcopado designara una terna de candidatos formada por Sebastián (21 votos) y los obispos auxiliares de Madrid y Valencia, Agustín García Garco (16 votos) y Santiago García Aracil (15 votos), en tres votaciones distintas.

El pleno episcopal eligió al obispo Sebastián, de 58 años, natural de Calatayud, en única votación por 58 de los 68 votos emitidos. Los diez votos restantes fueron para Agustín García Gasco.

Al dar a conocer el Fondo Común Interdiocesano (FCI) para 1988, por un monto total de 15.026 millones de pesetas, el vicesecretario para asuntos económicos, Bernardo Herráez, aludió al llamado «Impuesto Religioso», que entrará en vigor a partir del próximo año.

Herráez dijo que los obispos han decidido constituir una comisión que estudie la manera de presentar al pueblo el nuevo sistema de financiación de la Iglesia y «promover la conciencia de la ayuda a la Iglesia en sus necesidades».

Comentó también que la aportación a la Iglesia podrá realizarse por la vía del «Impuesto Religioso» y

otra vía «que la Iglesia señale», la cual tendrá que ser propuesta por la nueva comisión episcopal que se constituya y que será estudiada en la próxima asamblea plenaria de los obispos.

El FCI constará fundamentalmente de la dotación estatal, cuya cuantía será de 13.842,9 millones lo que supone un aumento del cuatro por ciento respecto al del año 1987. La aportación de las diócesis será de pesetas 1.139.032.114.

La Conferencia Episcopal pretende que los obispos perciban mensualmente 82.600 pesetas y los sacerdotes una dotación mínima de 45.000 pesetas.

Por primera vez aparecerá una aportación de la Conferencia Episcopal como ayuda a la Santa Sede, en cuantía de 10,4 millones de pesetas, y un fondo de otros diez millones para ayudar a aquellas Conferencias Episcopales del Tercer Mundo que están en situación muy precaria.

Otra cuestión tratada por los obispos fue el proyecto de reforma de la enseñanza elaborado por el Ministerio de Educación que, a juicio del presidente de la Comisión de Enseñanza, el arzobispo de Valladolid José Delicado Baeza, «ofrece motivos de especial preocupación para la Iglesia».

El proyecto de reforma de la enseñanza, que será estudiado por el Consejo General de la Educación Católica, organismo dependiente del Episcopado español, a finales de Diciembre en Madrid, «ignora en sus objetivos —según Delicado Baeza— la dimensión trascendental de la persona».

El arzobispo de Valladolid agregó que se advierte la ausencia casi total de la Religión y Moral Católica y que en ningún nivel se la presenta como asignatura, en contra de lo establecido por el acuerdo Iglesia-Estado

## El CSN detecta cierto grado de contaminación en cuatro vecinos de Palomares

Madrid (Efe).— El Consejo de Seguridad Nuclear (CSN) afirma, en el informe que semestralmente remite al Parlamento sobre la contaminación en Palomares (Almería) que se ha detectado cierto grado de contaminación en cuatro vecinos, aunque según fuentes del Consejo «los valores son insignificantes».

Fuentes del CSN consultadas aseguraron que ningún análisis de los realizados a la población ha dado resultados positivos de forma sistemática y continuada y que «la contaminación es residual y está perfectamente localizada».

El documento remitido al Congreso, elaborado por el CIEMAT (antigua Junta de Energía Nuclear), desarrolla el programa de vigilancia radiológica que todos los años se realiza en la zona de Palomares, lugar donde el 16 de Enero de 1966 se produjo un accidente entre dos aviones militares estadounidenses, que provocó la caída a tierra de cuatro bombas nucleares.

La vigilancia realizada por el CIEMAT consiste en pruebas anuales con reconocimientos médicos a vecinos de la zona y vigilancia

dosimétrica y del medio ambiente, sobre el grado de contaminación de plutonio y americio, los dos elementos liberados por las bombas.

En el informe el CIEMAT afirma que «durante el primer semestre de 1987 han finalizado las medidas por espectrometría alfa de los análisis realizados a las restantes 44 personas controladas en 1986 y que fueron en total 141».

«Los resultados obtenidos —prosigue el documento— indican que cuatro personas de este grupo han dado excreciones positivas de plutonio en orina y ninguna más ha dado resultado positivo en americio. Ninguna ha dado resultado positivo en plutonio y americio al mismo tiempo».

Estos resultados positivos de plutonio, asegura el

CSN, se han encontrado en 2 personas que anteriormente habían mostrado resultados negativos y en otras dos personas que han sido reconocidas por vez primera en el año 1986.

El Consejo, que asume el informe elaborado por el CIEMAT, añade que «como consecuencia de ello consideramos necesario disponer de nuevos datos para poder decidir sobre su significado. Por dicha causa no consideramos conveniente evaluar las dosis que podrían significar dichos valores. Estas cuatro personas han sido llamadas para reconocimiento en 1987».

Un alto cargo del CSN aseguró que «en las peores condiciones de exposición de una persona en la zona y durante un año, ésta recibiría el 35 por ciento del límite de dosis establecida en la legislación española», similar a la que rige en otros países de nuestro entorno.

A pesar de estos datos «nos quedamos tranquilos y seguimos manteniendo la vigilancia», añadió.

número premiado  
en el sorteo  
quincenal del  
BANCO DE CASTILLA

tarjeta servicios  
BANCASTILLA

53.260

¡Consiga su «TARJETA SERVICIOS BANCASTILLA» y gané la partida!

Quincenalmente puede ganar un premio en dinero contante y sonante por el mismo importe de su nómina o pensión; o puede salirle gratis el último recibo de la luz, teléfono, impuestos, colegios, seguros sociales, préstamo personal o de vivienda y Autocheques para carburantes.

Infórmese en el BANCO DE CASTILLA.

La «TARJETA SERVICIOS BANCASTILLA» es GRATIS.

BANCO DE CASTILLA

UNICO BANCO REGIONAL DE CASTILLA-LEON

# FORD SIERRA

CONDUCIDO POR CARLOS SAINZ



## CAMPEON DE ESPAÑA DE RALLIES 1987.

CLASIFICACION FINAL DEL CAMPEONATO DE RALLIES			
1.º	Sáinz / Boto	Ford Sierra Cosworth	1.575 puntos
2.º	Serviá / Sabater	VW Golf	1.344 puntos
3.º	Bassas / Autet	BMW M-3	1.268 puntos
4.º	Puras / Aguado	R 11 Turbo	1.176 puntos
5.º	Trelles / Muzio	R 5 GT Turbo	975 puntos

El equipo formado por Carlos Sáinz y Antonio Boto, ya es campeón de España de Rallies. Siete triunfos. Victoria tras victoria, el Ford Sierra con 300 CV. y 16 válvulas turbo les ha llevado a lo más alto del pódium.

Es tecnología Ford. Tecnología que lleva a lo más alto.



## El Ariane puso en órbita el primer satélite de televisión directa

Kuru (Francia) (Efe). — El satélite puesto en órbita por el cohete europeo Ariane durante la pasada noche, el «TV-SALT 1», ha presentado problemas en el sistema del despliegue de sus grandes paneles solares.

El fallo que presenta el primer satélite de televisión directa de Alemania Federal podría solucionarse aunque, según señalaron los expertos germanos que se ocupan del aparato, necesita de un estudio minucioso.

Según estos especialistas el panel podría ser desplegado antes de que se lleve a cabo el encendido de los motores que el domingo deberían corregir la órbita del satélite.

El «TV-SAT 1», construido por cuatro grandes firmas francesas y germanas, «Aerospatiale», «Thompson-CSF», «MBB» y «AEG Telefunken», transmitirá para una audiencia potencial de 300 millones de telespectadores europeos.

El coste de construcción de este satélite, cuya vida se calcula que será de diez años, fue de 700 millones de francos (unos 120 millones de dólares) y está financiado por fondos públicos.

Mientras el satélite alemán lanzado al espacio por el cohete europeo «Ariane», continúa desplazándose hacia una órbita geostacionaria, desde la que transmitirá programas de televisión en directo a unos 300 millones de espectadores. El TV-SAT 1 será el primer satélite europeo destinado a este tipo de transmisiones. Los técnicos del Centro Nacional de Estudios Espaciales de Francia en Kourou, declararon que el 20 lanzamiento del Ariane había sido impecable. Las tres fases del cohete funcionaron correctamente y el satélite, que vale 100 millones de dólares, quedó en la órbita adecuada 19 minutos y 19 segundos después del despegue.

El Ariane 2 despegó, como estaba previsto, en la noche del viernes, hora

local, de la estación espacial construida en medio de la jungla amazónica en la posesión francesa de Guyana, en Sudamérica noroccidental.

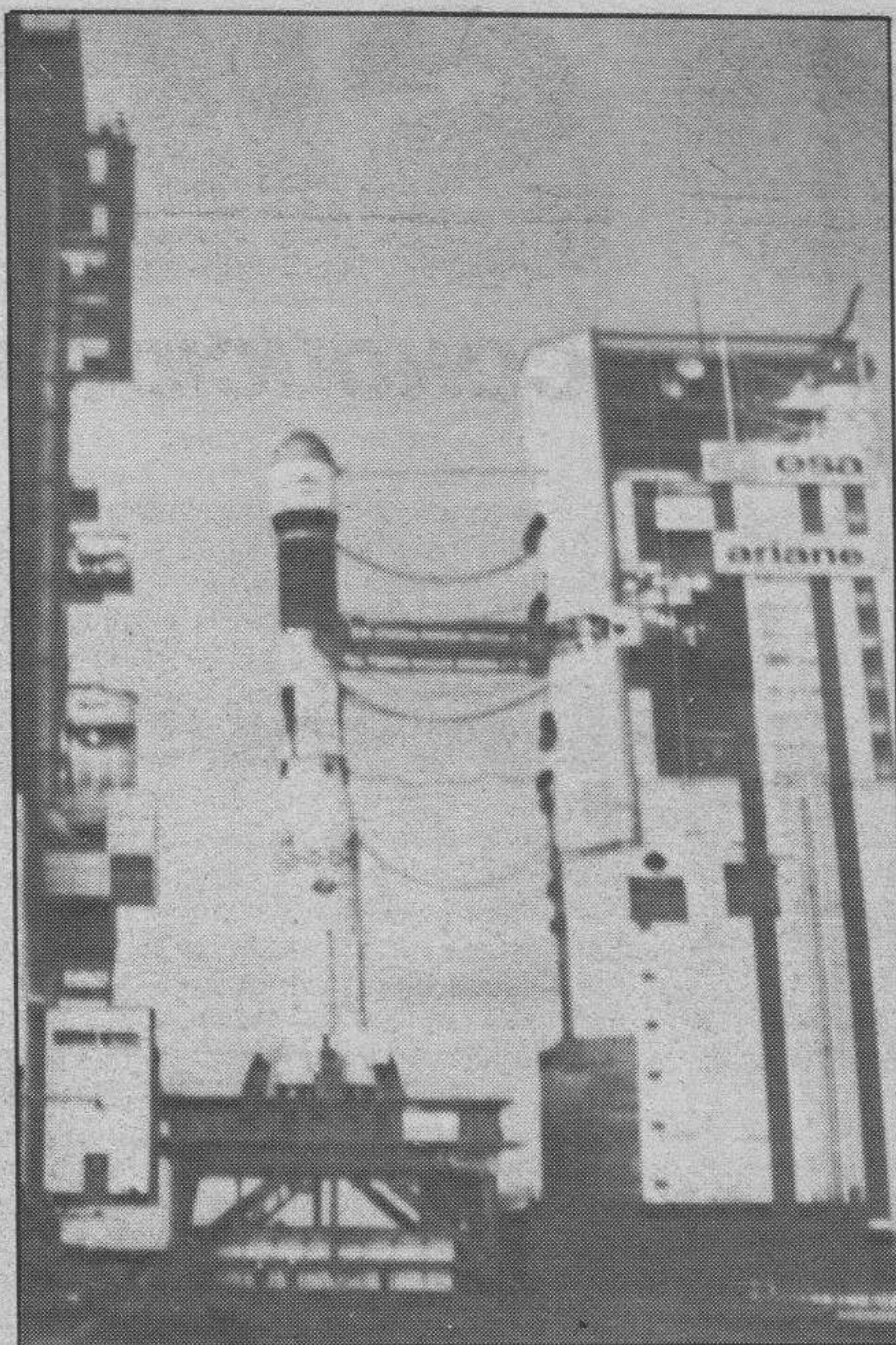
El lanzamiento es el segundo consecutivo que tiene éxito —tras el fracaso registrado el año pasado, y con él se espera demostrar que el Ariane ofrece todas las garantías para poner en órbita satélites comerciales, en momentos en que crece la competencia y la demanda del servicio a nivel mundial.

El Ariane fue construido para la Agencia Espacial Europea por una empresa predominante francesa, que también se encarga de la comercialización y puesta en funcionamiento del cohete.

El lanzamiento del cohete de 50 metros de altura y 220 toneladas de peso, tuvo lugar en una noche tropical, cálida y despejada, con una brisa ligera. Los técnicos celebraron el éxito del vuelo número 20, que había sido programado para el martes pasado, pero se retrasó para reemplazar un componente eléctrico defectuoso del sistema de control central.

El satélite puesto en órbita, construido por dos empresas alemanas y dos francesas, comenzará a girar en revoluciones cada vez más amplias alrededor de la Tierra hasta que alcance la órbita geostacionaria a 36.200 kilómetros de distancia sobre Europa dentro de 24 días. El lanzamiento, retransmitido en directo por la televisión alemana, costó 90 millones de dólares.

Cuatro emisoras de televisión alemanas utilizarán el satélite en un principio, y la programación se dirigirá además a Alemania, a Austria, Suiza y Ale-



El TV-SAT 1 ha presentado problemas en el sistema de despliegue de sus paneles solares. — Telefoto.

mania Oriental. Su duración será de 10 años.

El próximo mes de Abril se lanzará un satélite similar para Francia.

De los 20 lanzamientos del Ariane, cuatro han fracasado y el próximo, previsto para Diciembre, se ha retrasado seis semanas por problemas en la conflictiva tercera fase del cohete.

El lanzamiento anterior, el 16 de Septiembre, marcó el primer éxito después de que en Mayo de 1986, un fallo en la tercera fase obligara a detonar el cohete y los dos satélites que llevaba.

La competencia entre los lanzadores de satélites comerciales se está recrudeciendo a nivel internacional, mientras hay una reserva de pedidos sin precedentes. Arianespace

tiene el 50 por 100 del mercado, pero se está enfrentando a la competencia de China, Japón y la URSS.

Arianespace tiene previsto lanzar unos 30 cohetes de aquí a Enero de 1991, con el fin de poner en órbita 46 satélites, valorados en 2.600 millones de dólares.

Las empresas americanas McDonnell Douglas, general Dynamics y Martín Marietta han empezado a desarrollar sistemas de cohetes y la Douglas espera realizar el primer lanzamiento a finales de 1989. Tras el desastre del «Challenger» americano, el presidente Reagan congeló los lanzamientos de satélites comerciales por parte de cohetes de la NASA para estimular el desarrollo de la industria privada.

## Gorbachov pide al PCUS que avance un nuevo paso en la «perestroika»

Moscú (Efe). — El líder soviético, Mijail Gorbachov, pidió al Partido Comunista de la URSS (PCUS) que propicie el paso adelante que debe afrontarse en la segunda etapa de la «perestroika».

En un discurso pronunciado ante los miembros del Secretariado del Partido, los jefes de los Departamentos del Comité Central, representantes del aparato y miembros del Comité de Control, Gorbachov afirmó que el PCUS debe adoptar una nueva actitud y nuevas aproximaciones a los problemas, para ejecutar la segunda, «difícil y compleja» etapa de las reformas.

La intervención del «número uno» del Kremlin y su llamamiento a impulsar la «perestroika» realizado ante los responsables de la organización del Partido, es interpretado por los analistas en Moscú como una consecuencia de la crisis desatada por Boris Yeltsin, que pidió su dimisión tras admitir que no podía realizar las reformas en Moscú debido a las grandes dificultades existentes.

Gorbachov, que volvió a atacar la actuación de Yeltsin, afirmó, no obstante, que debía señalar «con pesar» que los cuerpos elegidos del Partido no han podido desembarazarse de «la inercia, el conservadurismo y de una sobreorganización».

«En tanto que no cambiemos, nos encontraremos con situaciones como la expuesta en el pleno del Comité Urbano del PCUS, en el que se trató sobre los métodos y estilo de trabajo del camarada Yeltsin», añadió.

Tales palabras del «número uno» soviético son interpretadas por los observadores como una velada inculpación a los sectores conservadores del Partido en Moscú de la actuación y crisis de Boris Yeltsin, considerado un decidido defensor de la «perestroika».

«No podemos estar satisfechos hoy con el nivel de actividad existente en las filas del Partido, en los cuer-

pos y cuadros del Partido. Podemos ver que hay cierto desfase, y algunas contradicciones entre las demandas de la vida y el nivel de trabajo del PCUS», señaló Gorbachov.

El «número uno» del Kremlin, afirmó también que para que la segunda etapa de la «perestroika» que comienza ahora, caracterizada, según sus palabras, por una democratización de la vida social y la realización de reformas económicas radicales, salga adelante, el Partido debe jugar un papel preponderante y centrarse en las organizaciones de base.

En este contexto, añadió que es necesario ayudar a la gente a comprender las exigencias de la nueva etapa y también apartar a aquellos que «no aceptan el nuevo pensamiento, rechazan la democratización y los nuevos mecanismos económicos».

El líder soviético subrayó la necesidad de profundizar en la democratización, para poder realizar los cambios económicos, pues «hemos incurrido en muchas pérdidas debido a que nuestras reformas en el pasado no fueron respaldadas con cambios políticos en términos de democratización de la sociedad».

Gorbachov, que destacó que deben celebrarse «discusiones calientes» en las reuniones para informar sobre la marcha del trabajo, respaldó también decididamente un papel preponderante para los medios informativos en las reformas y en la democratización.

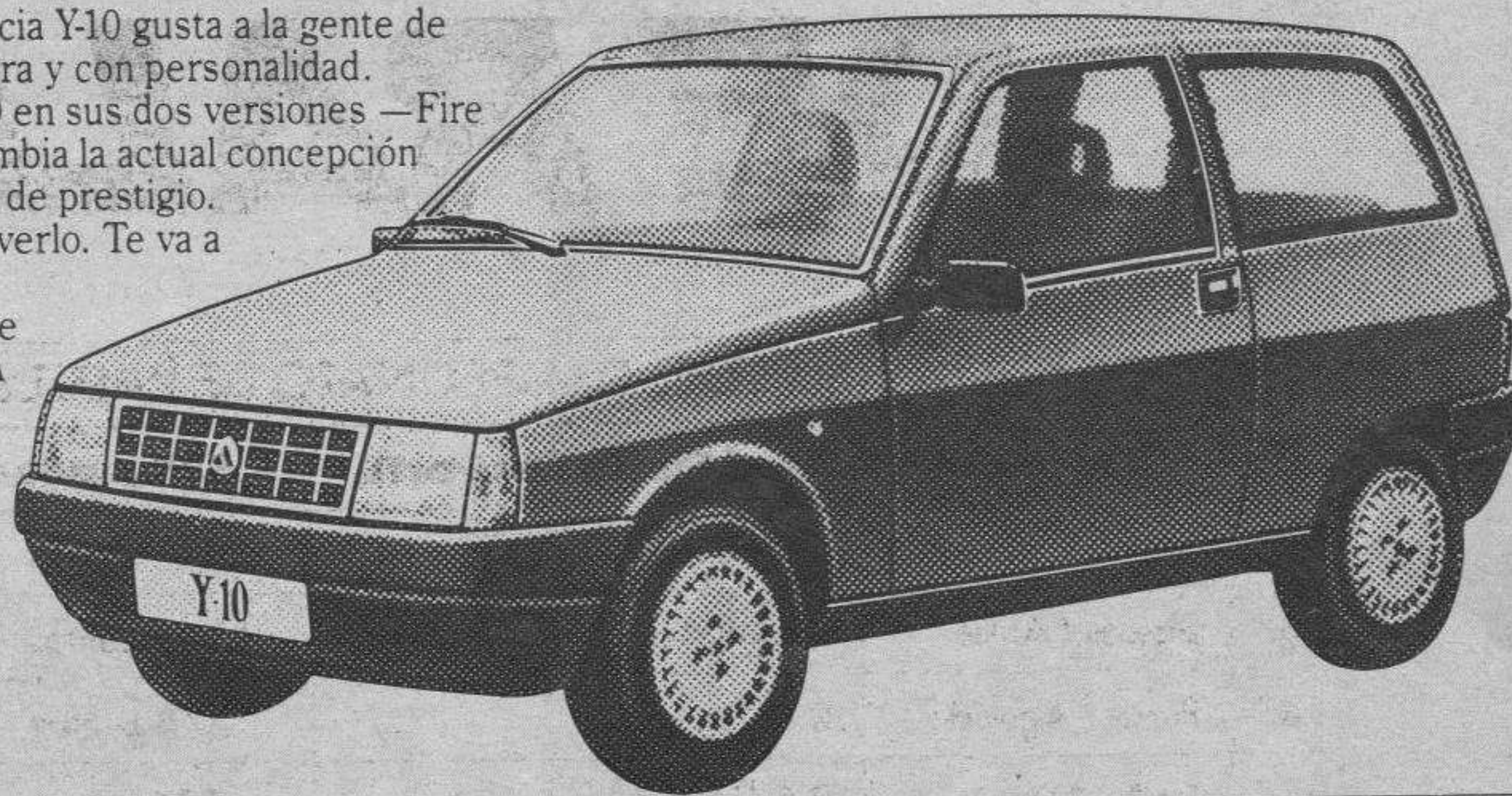
Según el secretario general del PCUS, el trabajo de los periodistas soviéticos «debe permanecer en un alto nivel, como en la primera etapa de la «perestroika», aunque añadió que en la nueva etapa su trabajo debe ser «más competente, más serio y analítico», y los dirigentes deben mantener más contacto con los medios informativos.

# Y-10. GUSTA A LA GENTE QUE GUSTA.

El Lancia Y-10 gusta a la gente de hoy, innovadora y con personalidad. El Y-10 en sus dos versiones —Fire y Turbo— cambia la actual concepción del automóvil de prestigio.

Ven a verlo. Te va a gustar.

(Desde 1.049.370 IVA incluido).



NUEVO CONCESIONARIO LANCIA: **ORTIZ MOTOR, S. A.**



Avda. General Vigón, s/n (Edif. Otamendi). Tel. 21 03 03  
BURGOS

# Burgos y su Catedral,

**España, por boca de Burgos, ha sido escuchada por un centenar de congresistas que de todas las naciones del continente europeo, con disparidad de credos y sin distinción geográfica de Oriente y Occidente, se han dado cita en Polonia, en la ciudad de Dantzig (Gdansk), de tan triste recuerdo para la humanidad de nuestro siglo.**

En aquel país me he reunido, como miembro de la Junta directiva tripartita de la Sección A, Restauración y Conservación de las Catedrales Europeas, con un sólo punto de mira: el de la perdurabilidad del arte de sus ancestrales monumentos, y en especial el de sus catedrales, para exponer sus problemas, muchas veces comunes, e intercambiar ideas y cooperar en el plano internacional para solucionarlos. Nuestro único deseo ha sido recoger unas y estudiar otros, para conseguir lo mejor en las restauraciones y conservación, y poder seguir legando a nuestros sucesores aquello que también nos legaron nuestros antepasados, ya que tras estas reliquias de excepción, se encuentra la cuna de la cultura europea. El Congreso, análogo al que el año anterior fue en

Italia, en conmemoración del V Centenario del Duomo de Milán, en el presente, fue convocado en Polonia para conmemorar el ochocientos aniversario de la llegada de los cistercienses a la ciudad de Oliwa, próxima a Dantzig.

Ha sido organizado por la Asociación de Arquitectos Polacos (SARP), por la Universidad Técnica de Dantzig y bajo el patrocinio del Obispado de Dantzig y de la Asociación Internacional de Catedrales Europeas.

El martes, 23 de Septiembre, comenzamos muy temprano, con el saludo de bienvenida del presidente de la Unión de Arquitectos polacos, Dr. Stefan Philipp.

Sigue el turno de oradores que inicia el arquitecto presidente de la Asociación Internacional de Catedrales, arquitecto doctor Ernesto Brivio, de Italia, res-

taurador de la Catedral de Milán, quien cede la palabra al polaco doctor arquitecto W. Gruszkowski, quien expone la reconstrucción de la ciudad de Dantzig, destruida por ambos bandos contendientes, en principio por las tropas hitlerianas, ya que comenzó aquí una mortífera contienda que se transformó pronto en catástrofe mundial.

Esa reconstrucción es un ejemplo de estudio histórico muy laborioso, en el que han trabajado durante años; bien es verdad, que contaban con magníficos grabados de los siglos XV y XVI gracias a los cuales han reconstruido y conservado los diseños de las antiguas fachadas, utilizando materiales análogos a los que tenían originalmente.

La Dantzig de siempre, ha renacido merced a su denodado esfuerzo, como la tuvieron sus ascendientes.

Fue ilustrada la disertación con multitud de diapositivas con lo que pudimos comparar la casi total destrucción de 1945 con la situación de hoy. Resultaba grato oír la traducción que se nos hacía del idioma polaco, y entrever la alegría que se traslucía en sus palabras, al podernos decir: hemos conseguido resucitar nuestra querida ciudad.

Realizamos la visita a la urbe, por el itinerario más representativo, el Camino Real. La ruta tradicional por la que los Reyes de Polonia hacían su entrada en la ciudad.

Desde allí se divisa el puerto sobre el Moldawa, hoy de gran movimiento, pero que en los siglos XVI, XVII y XVIII conocía ya el esplendor, como centro de exportación del trigo polonés. Está constituida por tres partes diferenciadas: la Ciudad Principal, la Ciudad Antigua y El Viejo Arrabal.

La ciudad conserva sus fortificaciones y edificios de representación como Ayuntamiento, Casa de los Mercaderes, galerías comerciales cubiertas y Arsenal.

La liberación de la ciudad tuvo lugar en 1945. Los monumentos del centro estaban en ruinas. Todos presentaban grandes dificultades para su restauración. Cuantos han intervenido en los trabajos, desde el más humilde artesano a los arquitectos y artistas plásticos, han realizado el milagro de la reconstrucción con celo y habilidad.

Gracias a esa reconstrucción fiel, que se considera como una de las obras más perfectas en su género en Europa, se puede gozar hoy de una ciudad floreciente del siglo XVII que parece un gran reportaje gráfico de aquel tiempo.

Tras una frugal comida reanudamos los trabajos del Congreso, y a las seis el arquitecto polaco A. Pówek nos habla de Oliwa, una pequeña ciudad cercana, bonita y evocadora, bajo el título «Historia de su reconstrucción y problemas de conservación». Su exposición es clara y detenida, las diapositivas, muy expresivas, acompañan gráficamente a su palabra.

La visita a Oliwa, para comprobar lo tan magníficamente expuesto, se pospone hasta la mañana siguiente. En aquellos predios anochece pronto.

El miércoles, 24, visitamos la Catedral de Oliwa, santuario de Pomerania, que tiene la forma de las iglesias cistercienses, ya que fueron estos monjes, venidos de Dinamarca, los

que la construyeron y ocuparon en 1186.

Su parte más antigua pertenece al período románico.

En 1350 fue destruida por un gran fuego y su reconstrucción se llevó a cabo en estilo gótico, proceso de cambio, que se hace común en casi todas las catedrales, con la transición del románico al ojival.

Su fachada principal culminada con dos torres, está realizada en ladrillo rojo, al igual que el que existe en los paisajes nórdicos, especialmente en Dinamarca. La piedra está casi ausente en aquellos lugares, lo que no es obstáculo para que con el vistoso ladrillo, construyan arcos de ojiva con lobulados gabletes y toda clase de formas que en gótico se prodigan.

Los adornos predominantes en el interior, en altares, órganos, sillerías de coro y demás ornatos, pertenecen al renacimiento, especialmente con detalles barrocos.

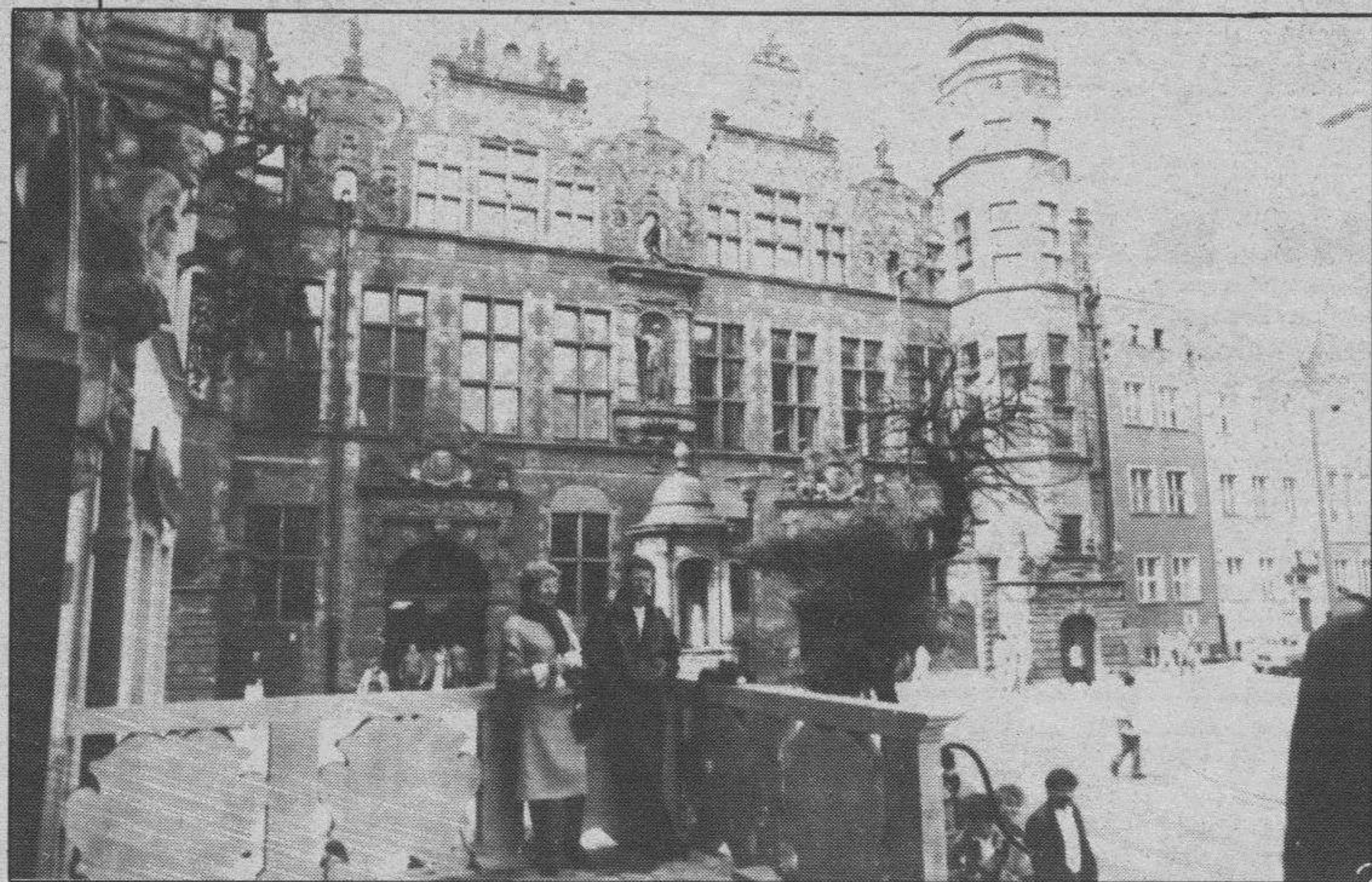
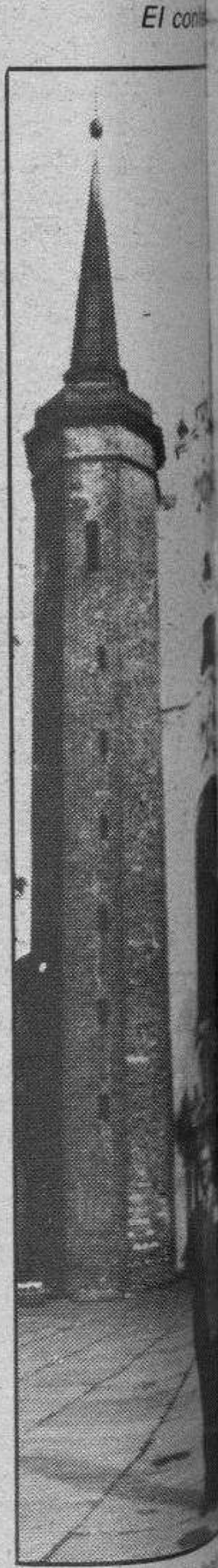
Pasamos al interior donde nos recibe un concierto de órgano, con coros mixtos que por su calidad podríamos llamar celestiales, dirigidos por el profesor L. Bator.

Monseñor doctor T. Goc-towski, Obispo de Dantzig, nos da la bienvenida con su bendición pastoral y preside una misa solemne concelebrada, tras la cual visitamos detenidamente la catedral y monasterio con sus espléndidos jardines de gran extensión y primorosamente cuidados.

El obispo nos obsequia, en un gran salón del seminario, con una exquisita comida que las monjas que cuidan el monasterio han preparado, tras lo que nos espera un recorrido en autobuses para admirar las ciudades con sus alrededores, Przymorze, Zaspá, Sopot, con comentarios en el interesante recorrido.

A las seis, el arquitecto doctor M. Kilarski expone su comunicación con profusión de diapositivas sobre «El castillo de Malbork, reconstrucción y conservación». Es grandioso, y nos explica con toda minuciosidad todas las restauraciones en verdad metódicas y meticulosas, que todos reconocimos, con la verdadera entrega de este profesional a esa tarea de resucitar ese gran monumento, dándole la vitalidad que merece. Recibió una merecida ovación.

A las siete toca el turno al que desgrana estas líneas. Mi disertación de una hora, se refirió a la «Urgente restauración de las ocho torrecillas de la Capilla del Condestable, en la Catedral de Burgos», que se ha llevado a cabo recientemente, como emergencia urgentísima, en setenta días, hasta el 28 de Septiembre pasado. Mis palabras, que se traducen por un compañero polaco, se acompañan con ciento veinte diapositivas,



Una de las calles de Dantzig.



Aspecto de una importante plaza.

Estampas burgalesas

## El grito (Gran desahogo)

Juan José Pérez Solana

Del grito y sus razones, suponiendo que las haya, han tratado y con gran profusión escritores, imagineros, pintores, filósofos, lingüistas y, cómo no, los profesionales de la psicología adivinando en sus entrañas veneros de donde puede provenir y por los que puede discurrir. Cada cual y según sus tientos ha expuesto sus infinitas versiones acerca del mismo. Matiz arriba, matiz abajo todos vienen a coincidir en la envidia expresiva que comporta así como en su baja calaña. Según los mencionados eruditos, y en líneas generales, se trataría de constatar dos mundos en convivencia. Hay, sin embargo, otra mirada y, sobre todo, otra acústica del grito que se me antoja más pertinente, aunque menos erudita, y que viene a entender fondo y forma (del grito) justo en sentido contrario, o sea, dos mundos en convivencia.

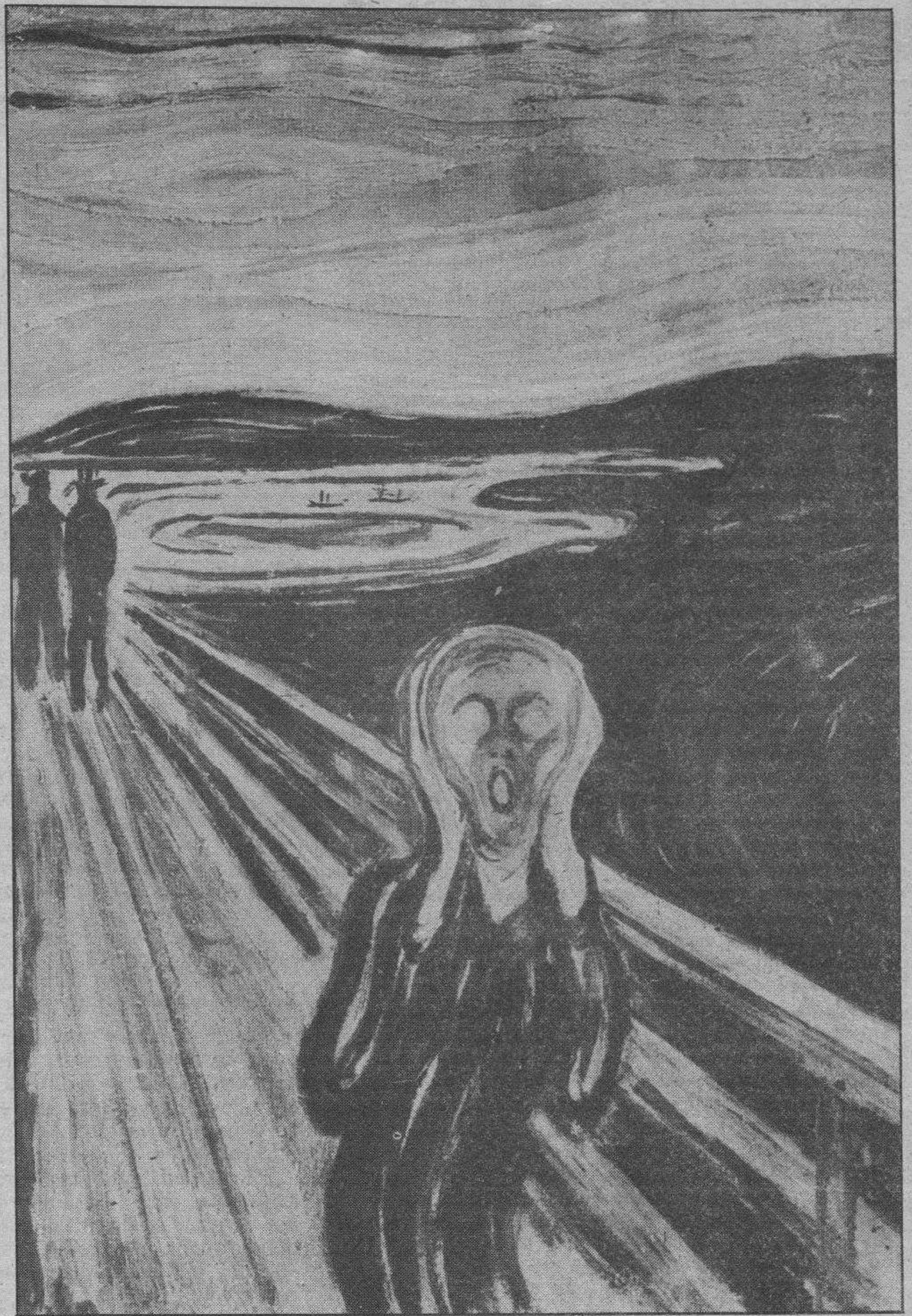
De esta sabiduría plebeya, pertinaz y acaso por ello poderosa quiero hacer este otro desahogo por escrito. Para comenzar, baste decir que este privilegio sólo lo poseen aquellos que transitan por calles y callejas de bullanga a flor de acera, los que por necesidad tienen que matar su ocio en patios de vecindad, los que por costumbre y por vicio saben de tabernas, cantinas, tascas, bares, y chiringuitos de baja estopa donde para que a uno le entiendan hay que dar el do de pecho y hasta en ocasiones violentar el pulmón, los que, en definitiva, concurren a cualquiera de los recintos llamados (con modestia) de barbarie. Viven los tales con el grito como ángel de la guarda, y por correspondencia, conviven en fraternidad. Desde que amanece hasta que anochece y a veces también entre sueños se espantan, se gozan, se turban, se halagan mutuamente... Estos individuos, que son legión, distribuyen sus ordenanzas y

ejecutan sus imperio a flor de grito. Para requiebro de sus apetencias y, como complemento de casi todo, gritan hasta el desgañite. A gritos piden la ropa, a gritos despiertan al personal, a gritos sorben el primer alimento del día, iniciando así lo que será gran traca gritona: con gritos y a gritos reciben al amigo que se hizo el encontradizo; con gritos y a gritos deambulan por la vida advirtiendo que la energía pulmonar también conquista o cuando menos acapara. Con gritos y a gritos, qué se lo va a hacer, saludan, discuten, pagan o cobran según sea el caso, y entre gritos se sienten felices porque, probablemente, éstos y sólo éstos en ocasiones son la única razón. Estas gentes, lejos de lo que pudiera parecer, han acostumbrado sus tímpanos y todo lo que circunda ha de ser ruidoso por concomitancia y contagio. Sin que uno pueda entenderlo del todo, descubre y no sin asombro que estas gentes se enriquecen y como se rehacen con el ruido. Por eso, observe y verá —el experimento está al alcance de un tabique vecino, de un cofrade de café, de un compañero de viaje— cómo todo ha de confeccionarse con estrépito: si enchufan la radio o la tele el botón gira hasta el extenuamiento del volumen, si les da por el tocadiscos, éste gira y gira loco por bafles de incalculable potencia hasta el punto de multiplicar las vibraciones, más allá de lo establecido. Sí, pongamos por caso, hay bronca familiar, lo saben con perfección los contiguos de arriba y abajo y aún los de enfrente. Si la comida, como por un casual también puede acontecer, se sale de madre por cualquiera de sus desvíos (mucho sal, poca sal, poco hecha, resquemada, fría como un témpano, ardiendo al rojo vivo), calma y tiento, usted también se enterará... Hay casas que con el tiempo

ha devenido a cueva de todos los truenos y esto hace que hasta las puertas y cerrajerías se resientan. El portazo es seguro tanto el de entrada como el de salida con el agravante de que rara vez no se escucha un deje de despedida que zumba por la escalera. En el colmo de las desdichas, y acaso ya sólo por simple «educación», hasta los niños que han de abrir el ojo y des-puntar la lengua en este ambiente parecen haber adquirido desde la cuna este raro hábito: más que llorar, berrear; más que alegrarse, gritan; más que gritar, rugen...

Con todo, hay un capítulo particular donde el grito se viste de gala y ostenta todos sus atributos: es la bronca. Esta se disfruta de mil maneras y asoma por cualquier esquina, rellano, barra de bar, o en plena vía pública. Los motivos o para ser más exactos los pretextos son infinitos. Una palabra cruzada. Un feo ante la gente. Un chisme que, mire usted por donde, fue a parar donde uno no se lo esperaba. Una vecina chismosa. Un vecino zascandil. Unos vecinos insoportables. Una palabra al niño. Una colada en el autobús. Una insolencia. Puestos a inventariar, todo catálogo queda chiquito, añádanse más, un roce en el coche, un frenazo inoportuno, el listo que me quitó el aparcamiento, el listo que aparcó en doble fila, el listo que me pitó siete veces, el guardia que me denunció a mí habiendo como había otros mil o más, el guardia que me prohibió el paso habiendo vía libre como había, el guardia que me detuvo viendo cómo veía que iba como Dios manda... Ah, esto del coche es una fuente inagotable de estas excrecencias que llamamos gritos!

Hay, sin embargo, gritos y gritos. Gritos que de vez en cuando dan también los presumiblemente poseedores de la intel-



tualidad, o del mando o de ambas cosas a la vez. Suelen ser gritos éstos como patas de banco, o sea, ostentosos, gruesos, de amplio espectro. Salidas por peteneras en ocasiones y, como tal, sueñan, evidentemente, peor. ¡Sí, a la OTAN! ¡No, a la OTAN! ¡Bases fuera! ¡Somos europeos! ¡Yankis, a casa! ¡Yankis, orate pro nobis! ¡Tres meses de mili! ¡Cabañeros será un parque! ¡Cabañeros, materia reservada! ¡Burgos, todas las sedes! ¡Burgos, ninguna sede! ¡Es la monda! La monda lironda, etc. etc.

El desvío busca, a me-

nudo, refugio en el grito, si bien es verdad que éste hace de desahogo. Se ha dicho del grito que es algo así como una narración condensada, un eflucio sentimental desviado, un río de polvora que se incendia por todos los lados. Se ha dicho, y todos hemos convenido, que el grito es válvula de escape de emociones contenidas, reprimidas, retorcidas y todo a la vez... En él encuentran consuelo los desesperados, los energúmenos, los desposeídos y hasta es seguro que los impotentes. De él se valen los que no tienen o por contingencia o por natura-

leza otros atributos y en él se miran todos los pordioseros que tienen por profesión el ladrar al prójimo. El grito es tema nuestro, cotidiano, de uso común, pues quien más, quien menos a veces se salta el lindero del comedimiento y respeto y avasalla con sus dardos. El grito, tal como vamos, va camino de ser alivio de caminantes y arma al ristre para cualquier emergencia. Desposeerse de él, por convicción, es evidente temeridad; hacer uso del mismo a troche y moche es ya, para muchos, no ya el infierno, sino su gran, su único desahogo.

Fray Pasota

Por URDAX



## Sobre esas cosas de ahora

Alfonso Salgado

Los que andamos en esta profesión, sobre todo como llevamos en ella mucho tiempo, terminamos por hacernos, si no cínicos ante la política (Dios nos libre), sí bastante escépticos. La cosa es consecuencia de que somos testigos de primera mano, y muchas veces hasta de excepción, en determinados hechos, acontecimientos y, con frecuencia, hitos históricos.

A mí, por ejemplo, me tocó vivir aquella jornada de Lerma. Algunos deben recordarla. Sobre todo estará en la memoria de más de un político de los que están en el machito. O han estado, que desde entonces ha pasado tiempo suficiente para que el pueblo haya hecho con ellos lo que debía.

No hace falta que diga que fue la reunión, allá en los albores de 1976, que sirvió para que se creara el efímero y olvidado Instituto Castellano—Leonés.

Las cosas de entonces (y en entrando los políticos, también las de ahora) me traen fría la voluntad y otras cosas, pero recuerdo el acontecimiento porque me hace una gracia tristísima que se echen estas campanas al vuelo del dolor, cuando el Ayuntamiento propone lo que ha propuesto sobre las sedes y su voluntad de separarse del ente ese. ¿Pues qué esperaban los políticos de ahora, que ya apuntaban por entonces, cuando la rigidez del régimen empezaba a bajar la guardia y no era tan peligroso, como poco antes, decir lo que se era?

Antes de seguir adelante, el amigo de turno, el que mira por encima de mi hombro lo que escribo, me pregunta:

—Pero, ¿es que tú no te sientes castellano—leonés?

—Me siento castellano —le replico y él, amigo al fin, deja de hacerme más preguntas ante la mirada que le he dirigido.

Bueno, pues por aquellas calendas, en un día lermefío, soleado y frío, ya estaba perpetrado el actual mapa autonómico, es decir, ya se había consumado la segregación de las provincias de Santander y Logroño (hoy, Cantabria y La Rioja, como algunos deben saber) y se había dispuesto que Castilla dejara de ser Castilla y León no fuera más León. ¿Dónde se había dispuesto eso? ¿En qué despachos se sentaron los hombres que dispusieron eso? Yo creo saberlo, pero mientras no tenga pruebas, me callo. Ando detrás de la cuestión y algún día, si tengo suerte, lo sabré y lo publicaré. De lo que estoy seguro es que no fue ninguno de los que andaban en la jornada lermefía. Por aquel entonces, políticamente hablando, andaban con el pelo de la dehesa sin síntomas de alopecia, con cara de currinches y de personajes de tercera (dentro de la tercera división que, como se sabe, forman todos los políticos).

El caso es que se había cursado invitación a todas las provincias, menos a las de Logroño y Santander. De ésta habían acudido dos hombres (recuerdo que bastante jóvenes), pero sin haber sido invitados. Recogí en la crónica (que está en el *Diario*, desde luego) que dijeron:

—Nos quedamos si nos dejáis. Si no queréis contar con nosotros, nos vamos.

Estaba sentenciado el mapa y hasta se quiso señalar la capitalidad. Se citaron numerosos nombres...Y ninguno fue el de Burgos. Recuerdo que hubo uno que, ante el deseo que empezaba a crecer en la asamblea de que fuera Segovia la capitalidad, dijo:

—En Segovia, no, hombre. No sea que el pan se amase allí y, por la proximidad, se cueza en Madrid.

Esto lo he contado algunas veces y habrá que volver a repetirlo. Añadiré que, al finalizar la jornada, algunos de aquéllos que habían sentenciado que Castilla la Vieja ya no fuera más veces Castilla la Vieja e idem por lo que hace caso a León, pasaron a formar parte de la directiva de lo que allí se creaba. Poco después, claro, el pueblo hizo justicia y en unas elecciones les pegó un voto de castigo del que aún no se han repuesto.

Traigo todo esto a colación ya digo que por lo del escándalo que se ha organizado. Yo me pongo de parte del Ayuntamiento, claro está, pero, por si quieren hacer caso de mi petición, cambio la capitalidad por una Universidad en regla, con el imprescindible añadido de que se termine con el paro en este pueblo nuestro (o sea, en la capital y en la provincia).

¿De qué pueden asombrarse? No será, desde luego, de que seamos muchos los que recordemos, aunque sea de vez en cuando, que cuando nadie en el pueblo había oído hablar de autonomías, se demostraba que ya estaba hecho el mapa, sin permiso de ese pueblo, por cuanto no había habido ocasión de preguntarle. Y que no se diga que sí se le consultó porque el que tal diga, mentirá como un bellaco: la configuración del mapa regional actual la llevaron a cabo los alcaldes de la fenecida (ad mayorem gloriam Hispaniae) UCD. Y desafío a quien quiera que me muestre el programa de alguno de esos Ayuntamientos que, en las elecciones que los llevaron a las poltronas municipales, dijera que se proponían él y sus amigos crear la actual autonomía. Eso se hizo después y, al menos en mi opinión, ya no valía.

Se va a hablar mucho. Algunos preguntan qué títulos tiene Burgos para reclamar la capitalidad de Castilla. Yo creo que los tiene todos. Muchos más que Valladolid, cuyos entusiastas no encontraron, en su día, más argumento que aquella majadería de la equidistancia.

## De domingo a domingo

# La familia es fuente y escuela de felicidad

José-Antonio Abad

«La familia es fuente y escuela de felicidad bajo muchos puntos de vista», ha sido una de las conclusiones del Congreso Internacional de la Familia, que se ha celebrado recientemente en Roma, organizado por la Fondation Internationale de la Famille, con sede en Zurich.

Las conclusiones aprobadas son las siguientes:

### Prioridad del hombre

«1. La familia, la unión natural e insustituible entre la persona y la sociedad, es fuente y escuela de felicidad, por lo menos, bajo seis aspectos:

a) En cuanto lugar fundamental de la formación de la persona, la familia ratifica la prioridad del hombre frente a las instituciones sociales, que deben estar al servicio del desarrollo de la libertad y de la felicidad de las personas.

b) En cuanto fundamento en la elección de la fecundidad y de la colaboración, la familia inculca que no se puede ser feliz sin rechazar el individualismo hedonista.

c) En cuanto ámbito en el que la comunicación se da en el nivel más profundo, la familia, como comunidad abierta y extensa, promueve la constitución de relaciones significativas y gratificantes con los otros sujetos sociales.

### Orientar la escuela

d) En cuanto fuente de cultura, la familia debe orientar la enseñanza impartida en las escuelas, públicas y privadas; la identidad de los objetivos educativos, familiares y escolares, hace de la cultura un elemento esencial de la felicidad personal y social.

e) En cuanto educa para el trabajo, ejemplificándolo en el ámbito interno, la familia ayuda a discernir la vocación profesional de cada uno, cuya realización ha de ser facilitada por la sociedad, eliminando de este modo los factores de descontento y desorden social.

f) En cuanto escuela natural de relaciones, la familia es responsable también de la organización del tiempo libre, promoviendo clubs juveniles y para padres, iniciativas para las vacaciones y el descanso; de esta manera, la creatividad y los recursos expresivos de la persona serán valorados socialmente».

### Sociedad pacificadora

«2. Los congresistas, muchos de los cuales están colaborando en «Centros de orientación familiar», son conscientes que su acción dirigida a preparar la familia para desarrollar las funciones antes especificadas, contribuye directamente a la edificación de una sociedad pacificada, más justa y más feliz».

«3. Los principios que inspiran esta acción en favor de la familia, están claramente trazados en la exhortación apostólica «Familiaris consortio» de Juan Pablo II, en particular en los capítulos «El servicio a la vida (transmisión y educación)» y «La participación en el desarrollo de la sociedad».

## El humor de URDAX



### Los obispos españoles están preocupados por la reforma gubernamental de la enseñanza

Monseñor Delicado Baeza, presidente de la Comisión Episcopal de Enseñanza, ha informado a los demás obispos españoles —que se han reunido en sesión plenaria durante la semana pasada— de la situación que se prevé para la asignatura de religión si prospera el proyecto de reforma de la Enseñanza que ha elaborado el Gobierno.

Según el arzobispo de Valladolid, a este plan hay que hacerle las siguientes observaciones:

«Primera: En los objetivos señalados por el proyecto para cada una de las etapas educativas, se ignora la dimensión trascendente de la persona y apenas se atiende a sus valores éticos.

Segunda: Se advierte la ausencia casi total de la Religión y Moral católica: aparece mencionada como «área optativa» en la educación secundaria obligatoria: 12-16 años. En ningún nivel se la presenta como asignatura.

El concepto de materia «optativa» descrito en el proyecto para el Bachillerato no se puede aplicar a la enseñanza de la Religión y Moral católica tal y como ésta es garantizada en el Acuerdo entre la Santa Sede y el Estado español sobre Enseñanza de 1979 y en la misma Constitución Española.

Tercera: El proyecto no menciona la enseñanza privada, ni siquiera en los datos estadísticos que aparecen en la introducción.

Cuarta: Por lo que se refiere a la «educación infantil», es preocupante el propósito de institucionalizar la separación del ambiente familiar ya desde cero a tres años».

Monseñor Delicado Baeza, en una larga entrevista publicada el martes pasado en un diario madrileño, hacía referencia a este grave problema y se preguntaba: «¿Qué es una democracia sin verdadera formación del pueblo y sin atenerse a los valores morales de la convivencia? Sería un fenómeno de fascinación seductora, en la que se ofrecen unos proyectos de falsa liberación del hombre, en la que en el fondo se están escamoteando visiones esenciales».

### Despreocupación de los padres

No deja de ser llamativa la insensibilidad real de muchísimos padres, los cuales, o no saben lo que está en juego o, sabiéndolo, por cobardía, miedo o comodidad se plegan sin más a un Gobierno que parece olvidar no sólo que la mayoría de los españoles se profesan católicos y desean una educación para sus hijos acorde con sus creencias, sino que adopta una actitud militante contraria a los verdaderos valores del hombre.

Convendría que los padres no olvidaran nunca que, cuando no se está donde se hace o se parte la tortilla, después sólo cabe esperar una tortilla que no nos gusta por los ingredientes que contiene o por la ración que nos han dado.



# Treinta años de exploración espacial

Teodoro Bustillo Vicario

**R**ECIENTEMENTE se ha cumplido el treinta aniversario de un acontecimiento que marcará el futuro de la Humanidad. Hace treinta años el hombre comenzó la exploración espacial a través de ingenios mecánicos fabricados en la Tierra.

El primer artefacto enviado al espacio no era más que un artilugio redondo parecido a una pelota de baloncesto, de un diámetro de 58 centímetros y un peso de 84 kilos, con cuatro antenas cada una de las cuales medían algo más de dos metros. Su nombre era Sputnik 1. Con ese aparato que emitía un sonido que recordaba las señales horarias de un reloj electrónico, un bip-bip continuo y prolongado, la Unión Soviética inauguraba la carrera espacial, seguida muy de cerca por los americanos que tres meses más tarde ponían en órbita el Explorer 1.

Tanto la astronáutica rusa como la americana tienen sus respectivos pioneros. El maestro rural Konstantin Eduardovitch Tsiolkovski nació un 17 de Septiembre del año 1857 en la aldea de Ijevskoie. A los dos años se quedó sordo por culpa de una escarlatina. No pudo asistir a la escuela primaria y debió ser educado por su madre. En sus 78 años de existencia publicó más de 600 libros. Los fundamentales fueron de astronáutica y astronomía; tampoco faltaron libros de

biología, psicología, filosofía y sociología. Su obra clave fue «Exploración del espacio cósmico con la ayuda de ingenios a reacción» publicado en 1903, 1911, 1912, 1914 y 1916. En él describía con detalle un cohete de varias fases y propulsado con combustible líquido que podría transportar personas más allá de la atmósfera de la Tierra.

También resolvió problemas relativos al movimiento de cuerpos de masa variable, aterrizaje en cuerpos celestes sin atmósfera, velocidad de escape, satelización de la nave, problemas médicos de ingravidez, pilotaje de cohetes, etc.

A principios de este siglo era considerado por sus contemporáneos como un loco excéntrico cuyas teorías tenían poca conexión con la realidad.

El predecesor de la astronáutica americana fue Robert Hutchings Goddard que nació en 1882 y vivió hasta 1954. A los dieciséis años leyó una obra que marcará su vida: «La guerra de los mundos» de Welles. Esa novela que narra la invasión de la Tierra por marcianos estimuló la imaginación del joven Goddard y dedicó su vida a estudiar y experimentar con cohetes para vencer la fuerza de atracción de la Tierra. Cabe señalar que diseñó el primer cohete de combustible líquido que llegó a volar, un pequeño artefacto cuyo vuelo no duró más de dos



segundos y medio y se elevó a 56 metros. Ese hecho fue fundamental en el desarrollo de los cohetes posteriores.

Tanto soviéticos como americanos han logrado grandes records en el espacio. Los primeros han conseguido ser los primeros en lanzar un satélite artificial, el primero en fotografiar la cara oculta de la Luna, el primero en tener un cosmonauta que dio un paseo espacial, el primero en tener una mujer cosmonauta y el primero en el actual record de permanencia en el espacio.

Los americanos fueron los primeros en llegar a la Luna, los primeros en enviar naves no tripuladas

fuera del Sistema Solar, los primeros en enviar naves a Marte, los primeros en tener una lanzadera espacial o los primeros en mandar vehículos hasta Urano.

Soviéticos y americanos son continuadores de una larga tradición exploradora. Gran parte de los progresos iniciales se deben a los avances alemanes. A mucha gente le es familiar el nombre de Werner von Braun como ejemplo típico de científico alemán repescado por los Estados Unidos. Pero no es el único. Cualquiera que haya rozado ligeramente este tema también le sonarán nombres como Hohmann, Oberth, von Opel y otros que trabajaron durante la Segunda Guerra Mundial en la base secreta de Peenemünde, lugar de donde salieron las primeras V-1 y V-2.

Pero toda la Humanidad ha participado de esa pasión exploradora, de ese ansia por conocer nuevos mundos. Recordemos a los portugueses o españoles hace cinco siglos o a franceses e ingleses más recientemente. En la actualidad junto a soviéticos y americanos, se encuentran los japoneses que recién lanzados a la carrera espacial ya han cosechado algunos triunfos; también los chinos están alcanzando un notable desarrollo astronáutico y no podemos olvidarnos de la Agencia Europea del Espacio que integra a todos los países de Europa Occidental.

Desde la Argentina

## Contaminación atómica en el Paraná

Gonzalo de Sebastián

**C**OMO si no hubiese preocupaciones en el país (por los diarios se habrán enterado ustedes de como está la floreciente economía de esta república) ahora existe la posibilidad de que un accidente ocurrido muy lejos, en el Estado de Goias en Brasil, un derrame de barriles de Cesio 137 el desecho nuclear proveniente del accidente que tuvo lugar hace unos días, pueda contaminar las aguas del Paraná. Mucha es la distancia hasta aquí y enorme el caudal de agua del río, pero todo es posible. En el Paraguay ya están preocupados analizando el líquido elemento para ver si contiene sustancias atómicas en cantidades nocivas para la salud. Como este elemento nuclear no es biodegradable, a pesar de la dilución puede traer consecuencias desagradables a las poblaciones situadas a lo largo de su extenso curso. A Buenos Aires es casi imposible que llegue el efecto, no obstante, como toda el agua que se consume en la capital proviene del río de la Plata, los técnicos en la materia están preparados para efectuar las mediciones apropiadas.

Si queremos tener energía suficiente para mover las industrias actuales y aumentar las plazas de trabajo, no se puede esquivar la ocasión, aunque haya cierto riesgo, de añadir más centrales nucleares. Así es la vida. ¡Qué le vamos a hacer!

El petróleo y el gas son finitos. Se calcula que entre cuarenta y cincuenta años las reservas se habrán agotado. La hulla blanca, o energía hidráulica, también está llegando a su fin aunque en diferente forma. Los embalses y las presas de un sistema fluvial llegan a un tope del que no se puede pasar y en el mundo desarrollado si no se han agotado las posibilidades quedan muy pocas. La energía eólica y la fotovoltaica, igual que el aprovechamiento de las mareas en ciertos lugares está, aunque con éxitos iniciales, todavía en intentos para extender y abaratar la técnica. Queramos o no solamente queda el camino de las centrales atómicas. Está bien, pero habría que tener en cuenta dos cosas, someter a cada central a exhaustivas inspecciones periódicas y colocarlas en lugares alejados de los núcleos de población.

# YO ME APUNTO A LA SALUD



Me apunto a la más natural, sana y bienhechora de todas las bebidas.

Me apunto a la Achicoria. La Achicoria Leroux. Tómela a cualquier hora del día, sola o mezclada.

Caliente o fría. Verá qué relajante sensación de bienestar.

Sin contraindicación.

Para toda la familia.



Achicoria soluble 200 grs.



Achicoria soluble 100 grs.



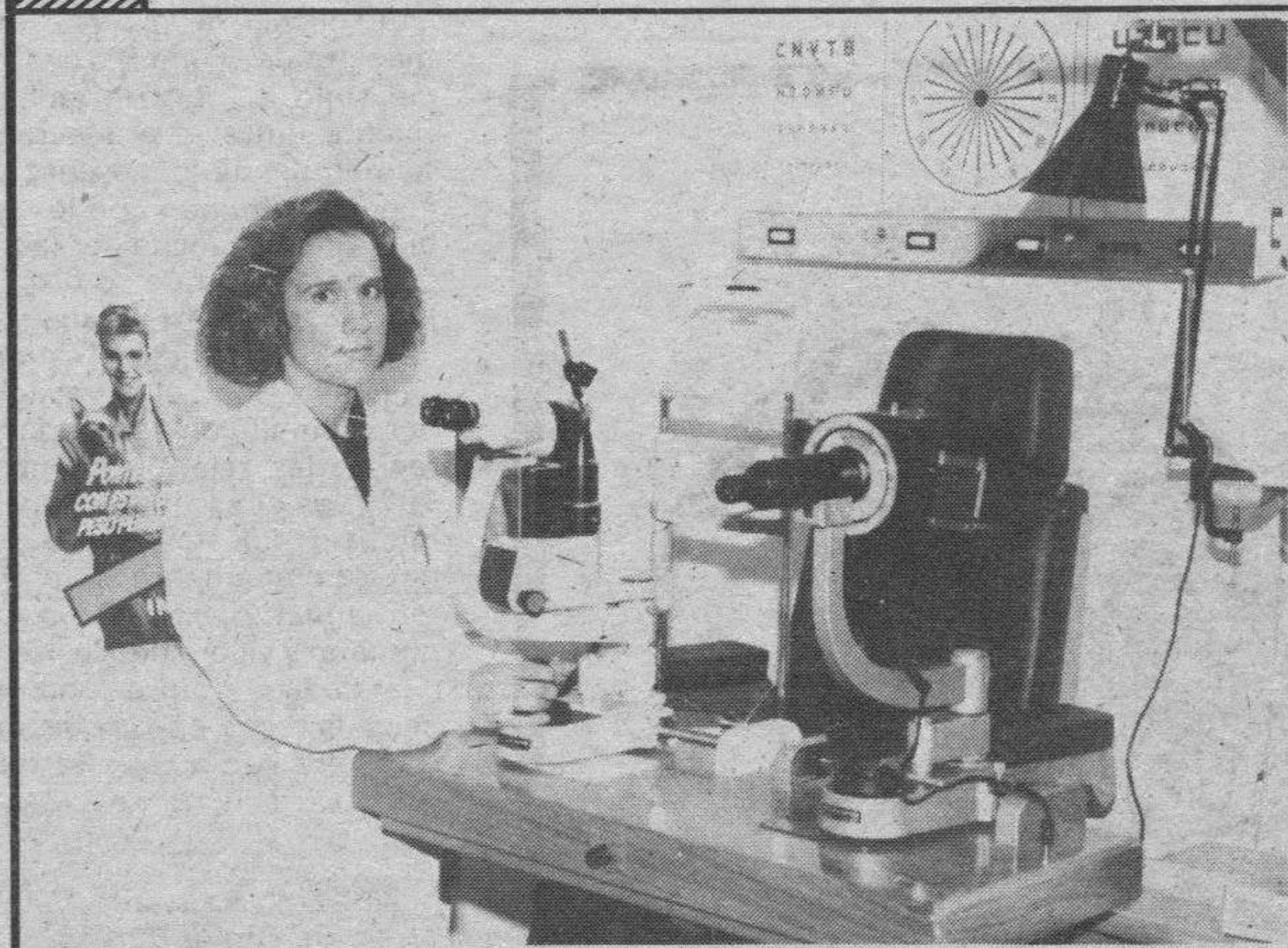
Extracto de Achicoria Líquido concentrado 250 ml.

achicoria  
**LEROUX**  
Siempre Fuente de Salud

IMPORTADOR-DISTRIBUIDOR  
**MOLABESA**  
Colón de Larreategui, 17  
48001 Bilbao  
☎ (94) 423 26 45 - 423 23 97  
TELEX - 34.219 - FABRE

## INAUGURACION

**opuca**  
san pablo 14



- GABINETE DE OPTOMETRIA
- LENTES DE CONTACTO
- GAFAS
- INSTRUMENTOS OPTICA
- ESPECIALISTA EN NIÑOS
- ALTA TECNICA Y CALIDAD

**opuca**  
san pablo 14

San Pablo, 14 — Tlf. 20 29 89

## Djuna Barnes (La gran novela)

### Andadura literaria

Los primeros escritos publicados por Djuna Barnes fueron relatos aparecidos entre 1914 y 1916 en revistas y periódicos norteamericanos (All Story Weekly Cavalier, The Trend y The New York Morning Telegraph Sunday Magazine). Estos relatos han sido recientemente recopilados en un libro titulado *Smoke and Other Early Stories*; como también lo han sido otros trabajos periodísticos bajo el título de *Portraits and Interviews*. Pero su primer libro, publicado en 1915, fue *The Book of Repulsive Women*, ocho poemas acompañados de algunos dibujos. Pasó inadvertido.

Entre 1923 y 1929, ya en París, Djuna Barnes escribió nuevos relatos. Publicados inicialmente con el título de *A Book*, fueron reeditados en 1929 en una nueva versión titulada *A Night Among The Horses*. Pero su composición definitiva fue la titulada *Spillway* (1962), que figura en segundo lugar en importancia en la obra de esta autora, y que será publicada próximamente por Seix Barral con el título de *El Vertedero*. Casi simultáneamente a la publicación de *A Night Among The Horses*, vieron la luz su primera novela *Ryder* y *Ladies Almanack*, exhortatorio cómico acerca de varias lesbianas famosas expatriadas y radicadas en París. Djuna Barnes y algunas de sus amigas vendieron ejemplares de este libro por las calles de la capital francesa, y su importación fue prohibida en los Estados Unidos.

Pero su gran obra, *El bosque de la noche* (*Nightwood*), título que encierra una clara alusión a su amiga *Thelma Wood*, tuvo una larga gestación y no se publicó en Inglaterra hasta 1936, precisamente gracias al respaldo que recibió del poeta T.S. Eliot, que además lo prologó. La novela recibió inmediatamente críticas de ensueño: en *The Listener*,

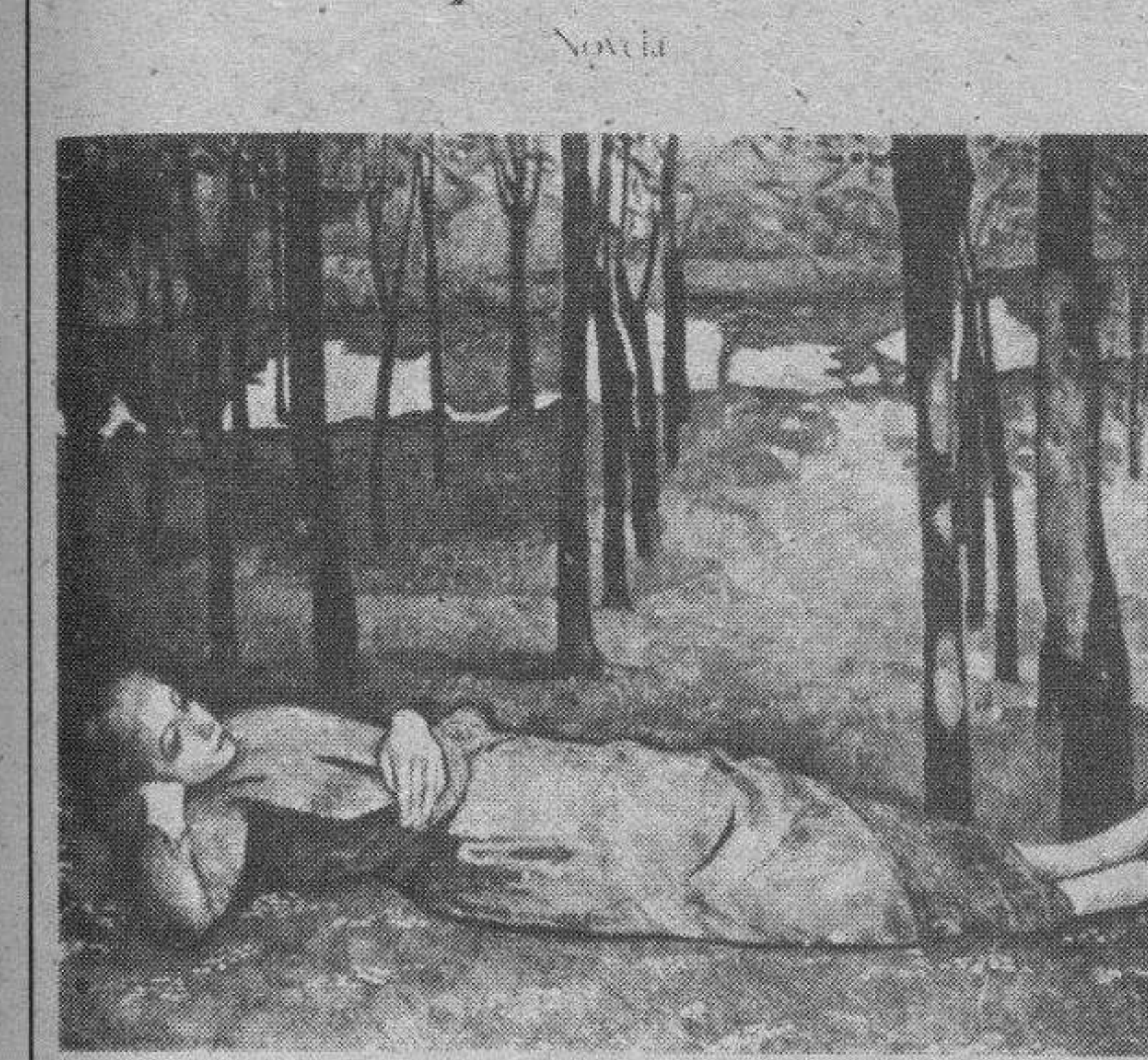
en *Light and Dark* (firmada por *Dylan Thomas*), *The Spectator*, que comparaba *El bosque de la noche* con la obra de *Virginia Woolf*... *Graham Greene* escribía en *The Tablet* «su acento, creo, es a menudo el de un poeta mayor». Y el *Times Literary Supplement* afirmaba «es completamente imposible describir en una prosa carente de emoción las impresiones que produce esta extraordinaria novela». En los Estados Unidos, sin embargo, la acogida no fue tan calurosa, y sólo a partir de los comentarios de *Dylan Thomas* *El bosque de la noche* fue lentamente imponiéndose, y *Hemingway* llegó a manifestar su admiración por *Djuna Barnes*.

Con posterioridad a *El bosque de la noche*, *Djuna Barnes* sólo publicó una obra de teatro en verso titulada *The Antiphon* (1958), que ella estimaba muy especialmente, y que junto con *Spillway* y *El bosque de la noche*, constituyen las tres obras elegidas para el volumen de *Obras Selectas* publicadas en 1961, veinte años antes de su muerte.

*El bosque de la noche*, es sin duda, una de las obras capitales de este siglo. Cuando, como recordará *Ricardo Guillón* en un artículo publicado en *ABC* en Febrero de 1986, el profesor norteamericano *Joseph Frank* publicó su innovador estudio sobre la literatura moderna, su teoría se ejemplificaba con cuatro novelistas: *Flaubert*, *Joyce*, *Proust* y *Djuna Barnes*.

En la encuesta que la revista «*Quimera*» efectuó entre destacadas personalidades literarias durante los años 1982 y 1983, cada una de las cuales debía señalar las 15 obras más importantes publicadas en este siglo, *El bosque de la noche* figuró entre las 10 primeras con los votos de *Pere Gimferrer*, *Carme Riera*, *Augusto Roa Bastos* y *Esther Tusquets*.

### El bosque de la noche



Seix Barral. Biblioteca Breve

La primera vez que leí el libro, el primer movimiento, hasta la entrada del doctor me pareció un tanto lento y premioso. Y, durante toda la primera lectura, tuve la impresión de que únicamente el doctor daba vitalidad al libro. Y, también el capítulo final me pareció superfluo. Ahora estoy convencido de que el último capítulo es esencial, tanto para la acción dramática como para la concepción musical. Sin embargo, lo curioso es que a medida que, en sucesivas lecturas, los otros personajes iban cobrando vida y el foco de interés se desplazaba, la figura del doctor no quedaba disminuida sino que, al ser integrada en el conjunto, adquiría un relieve diferente y una mayor trascendencia.

El doctor dejaba de ser el actor brillante en una obra gris, interpretada sin gran convicción por el resto de la compañía, el actor cuya reaparición espera uno con impaciencia. Si, en la vida real, este personaje, puede tender a monopolizar la conversación, matar la reciprocidad, y eclipsar a las personas menos comunicativas, ello no ocurre en este libro. Al principio, sólo oímos hablar al doctor y no

entendemos por qué habla tanto. Poco a poco, bajo su autocomplacencia y presunción —doctor *Matthew Poderoso-Grano de Sal-Dante-O'Connor*— descubrimos un desesperado altruismo y una profunda humildad. Su humildad no aparece a menudo de forma meridiana como en la prodigiosa escena de la iglesia vacía, pero es lo que en todo momento le infunde su desvalido poder sobre los desvalidos. Sus monólogos, brillantes e ingeniosos como son, no están dictados por la indiferencia hacia otros seres humanos sino, por el contrario, por una hipersensible percepción. Cuando *Nora* va a visitarle por la noche («*Vigilante, ¿qué me dices de la noche?*»), él, inmediatamente, advierte que lo único que puede hacer por ella («estaba irritado, porque esperaba a otra persona») —la única forma de salvar la situación— es hablar torrencialmente, aunque ella apenas se entera de lo que dice, sino que vuelve una y otra vez a su obsesión. Y él al final se subleva, después de haberse volcado en los demás, sin recibir a cambio el menor apoyo. «*Toda la gente de mi vida que me ha amargado la vida, que venía*

«...En una descripción de «*El bosque de la noche*», hecha con el fin de atraer lectores a la edición inglesa, dije que «*gustaría especialmente a los amantes de la poesía*». La frase es aceptable como síntesis publicitaria, pero quiero aprovechar esta ocasión para matizar un poco. No es mi deseo sugerir que la sugerencia del libro sea eminentemente verbal y, mucho menos, que su asombroso lenguaje disimule una falta de contenido. Si el término de «*novela*» no está ya muy desvirtuado y si se refiere a un libro en el que se presentan unos personajes vivos, con una interrelación significativa, este libro es una novela. Yo no quiero decir que el estilo de *Mis Barnes* sea «*prosa poética*». Pero lo que sí quiero decir es que, en realidad, la mayoría de las novelas contemporáneas no están «*escritas*». Adquieren su parte de realidad por la minuciosa reproducción de los sonidos que hacen los seres hu-

manos en sus simples necesidades diarias de comunicación; y la parte de la novela que no está compuesta por estos sonidos consiste en una prosa que no tiene más vida que el trabajo de un redactor periodístico o de un funcionamiento competente. Una prosa viva exige al lector algo que el lector de novelas corrientes no está dispuesto a dar. Decir que «*El bosque de la noche*» gustará especialmente a los lectores de poesía no significa que no sea novela, sino que es una novela tan buena que sólo una sensibilidad aguzada por la poesía podrá apreciarla plenamente. La prosa de *Mis Barnes* tiene el ritmo propio de la prosa y un fracaso musical que no es del verso. Este ritmo de prosa puede ser más o menos complejo o preciosista, según los fines del autor; pero, simple o complejo, es lo que imprime intensidad suprema al relato.

En verdad, un personaje como el del doctor *O'Connor* no podía ser el único real en una galería de muñecos: un personaje semejante necesita de otros personajes reales, aunque sean menos lúcidos, a fin de lograr su plena realidad. No hay en el libro personaje que no permanezca vivo en mi mente. Félix y su hijo son opresivamente reales. A veces, en una frase, los personajes cobran vida tan súbitamente que uno se sobresalta, como el que cree que toca una figura de cera y descubre que es un policía de carne y hueso. El doctor dice a *Nora*: «*Yo me defendía bastante bien hasta que tú levantaste mi piedra de un puntapié y tuve que salir, todo musgo y ojos*». (...)

El libro no es, simplemente, una colección de retratos individuales; los personajes están enlazados entre sí, como las personas de la vida real, por lo que podríamos llamar el azar o el destino más que por la elección deliberada de la compañía del otro: el foco de interés es el dibujo que forman, más que cualquier componente individual. Llegamos a conocerlos a través de efecto que surten unos en otros.

Y, por último, huelga decir —aunque quizá no para el que lo lea por primera vez— que este libro no es un estudio de psicopatías. Las penas que sufren las personas por sus particularidades anormalidades de temperamento son visibles en la superficie: el significado más profundo es que la desgracia y la esclavitud humanas son universales. En las

vidas normales, esta desgracia queda escondida; con frecuencia, lo que es más triste, escondida para el que la padece más que para el observador. El enfermo no sabe lo que tiene, en parte, quiere saberlo, pero lo que más desea es ocultarse el conocimiento a sí mismo. Según la moral puritana que yo recuerdo, antes se suponía implícitamente que, si uno era laborioso, emprendedor, inteligente, práctico y respetuoso con los convencionalismos sociales, uno tenía una vida feliz y «*provechosa*». El fracaso se debía a cierta debilidad o perversidad peculiar del individuo; pero una persona «*como Dios manda*» no tenía por qué padecer. Ahora es más común suponer que las desgracias del individuo son culpa de la «*sociedad*» y que pueden remediarse por cambios del exterior. En el fondo, ambas filosofías, por distintas que parezcan en su forma de operar, son iguales. Me parece que todos nosotros, en la medida en que nos aferramos a objetos creados y aplicamos nuestra voluntad a fines temporales, estamos roídos por el mismo gusano. Visto de este modo, «*El bosque de la noche*» adquiere un significado más profundo. Contemplar a este grupo de personas como fenómenos de feria no sólo es errar el golpe sino reafirmar nuestra voluntad y endurecer nuestro corazón en una inveterada soberbia.

(...) Esta es una obra de imaginación creativa, no un tratado filosófico. Lo que yo pretendo es dejar al lector en disposición de descubrir la excelencia de un estilo, la belleza de la frase, la brillantez del ingenio y de la caracterización y un sentido del horror y de la fatalidad digno de la tragedia isabelina.

(1940. T. S. Eliot)



### Apunte biográfico

*Djuna Barnes* nació en *Cornwall-on-Hudson* (Nueva York) en 1892 y murió en Nueva York en 1982. Radicada en París en los años de entreguerras, frecuentó a las principales figuras del arte y la literatura de la época, desde *Charles Chaplin* y *Marcel Duchamp* hasta *James Joyce*, *Gertrude Stein*, *Erza Pound*, *Eugene O'Neill*, *Samuel Beckett*, *Alexis Carrel* o *Ernest Hemingway*. Reunió sus relatos en *A night among the borses* (1929) y los reelaboró en *Spillway* (1962; *Seix Barral*, en preparación). Es autora de la novela *Ryder* (1928) y de la obra teatral en verso *Antiphon* (1958), además de diversos volúmenes de poesía, ensayo y miscelánea.

### El bosque de la noche

*El bosque de la noche* («*Nightwood*»), 1936, es la obra maestra de *Djuna Barnes* y una de las grandes novelas del siglo XX. En un ambiente de fantasmagoría, que fluctúa entre la aristocracia, la bohemia dorada y el mundo del circo, se encarna el enigma esencial de la condición humana en la figura patética de la joven *Robin Vote*, fascinada por la atracción del abismo, y en las tres personas que se disputan su amor: el falso barón judío vienés *Félix Volkbein*, la leal *Nora Flood* y la ávida *Jenny Petherbridge*. Testigo de la historia, y confidente de *Félix* y *Nora*, el extravagante doctor *Matthew O'Connor* ilumina con sus parlamentos las zonas más oscuras de las relaciones entre los personajes. París, en 1927, es el escenario central de esta confrontación de intensidad *dostoievskiana*, en la que los hallazgos de la novela contemporánea sirven con admirable eficacia y refinamiento expresivo a una historia de gran impacto humano y vigor poético. Nos hallamos ante una obra capital de la literatura contemporánea, inédita en España hasta la fecha y de la que ahora nos podemos gozar gracias, otra vez, a *Seix Barral* (Sección Bibliotecaria Breve).

★ «Uno se siente feliz de ser contemporáneo de *Djuna Barnes*» (*Lawrence Durrell*).

★ «Uno de los tres grandes libros en prosa que jamás haya escrito una mujer» (*Dylan Thomas*).

★ «Una escritora dotada de una asombrosa capacidad de expresión... Una riqueza espontánea de imágenes y de alusiones, una oscura fecundidad de disertación, alarmante e irresistible como la mar embravecida» (*Graham Greene*).



Sentimientos de Lisboa

# Los «ilheus», iguales pero diferentes

Fernando Pinto Cebrían

En el conocimiento de que Portugal es un conjunto territorial constituido por el «continente» más los archipiélagos (Azores y Madeira), no extraña que, en esa diferenciación geográfica, se nos hable de portugueses sin calificar de continentales, y de «ilheus» o «ilhofas» (en ambos casos «isleños»), también portugueses pero sin calificar como tales, más por extensión que por olvido.

Es un indicio inicial de unas diferencias más concretas dentro del contexto igualitario del sentirse portugués.

Indicio que se amplía, sobre todo para los ajenos, cuando, entre amigos y en referencia a alguno de ellos, se nos apostilla: ¡cuidado!... que es un «ilheu», como justificativo de algunas características peculiares de su personalidad, de su forma especial de ser.

Luego, más tarde, ante nuestra aún expresión interrogante, se nos puede aclarar tal saber mediante referencias a su susceptibilidad respecto a los «continentales», a su orgullo y aprovechamiento del mismo al sentirse «ilheus» y saberse diferentes, a su tendencia a la introversión, a su peculiar individualidad, a su dureza de carácter en algunos momentos... Alusiones cumplidas aisladamente o en

conjunto atendiendo al tipo de persona, al contenido de la conversación o a la clase de relación del momento. Alusiones generalizadas o incluso particularizadas atendiendo a islas concretas al objeto de separar comprensiones. Así en esta línea, es posible oír, como para ser más especial, que además de «ilheu» el tercero, es «acorian» o madeirense de tal o cual isla (se suele resaltar más el aspecto de azoriano en un intento de hacer ver que es más «ilheu», más particular por tanto, que el madeirense).

Y es que, ciertamente, tales islas imprimen carácter a través de su peculiar geografía (origen volcánico, relieve atormentado...), clima, cultura... Ya que, no obstante esto ocurra también en cualquier otra región portuguesa, allí hay aspectos, detalles que llegan a límites más definidos unos, más exaltados otros, en razón de esa resaltada insularidad: amalgama de las culturas locales continentales a través de la mano de los colonizadores, superpoblación, emigración, aislamiento externo con el «continente», aislamiento interno por dificultades de su paisaje, evolución cultural más lenta, existencia de particularidades lingüísticas (arcaísmos, anglicismos de emigración...).



Lobos, pueblo pescador. Isla de Madeira.

Y es que, también ciertamente estas generalidades pueden ser matizadas más hacia lo concreto y ayudar en la suuma justificativa del calificativo de «ilheu» atendiendo a diferencias insulares nota-

bles: en Madeira la pesca no tiene mucho relieve y se vive un tanto de espaldas al mar, bastante más que en las Azores famosa por su tradición de la captura de la ballena, en Madeira la influencia debida

al turismo internacional tiene mayor peso...

Entendiendo, pues, el valor del calificativo y confirmando el aprovechamiento oportunista que los «ilheus» hacen del mismo al ejercer de tales,

comprenderemos mejor porqué algunos de ellos se sienten, en ocasiones extraños, «turistas» en el «continente», porqué se sienten, o se saben señalados como iguales pero diferentes.

## OPOSICIONES

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS  
**POLICIAS MUNICIPALES**

Se preveen más de 15 plazas

Convocatoria primer trimestre del año con la oferta pública de empleo de 1988 del Excmo. Ayuntamiento de Burgos

COMIENZO, DIA 23, 18 HORAS

## OPOSICION

## GUARDIA CIVIL

Convocadas 800 plazas acceso libre  
(B.O. Defensa N.º 207 28/X/87)

CURSO INTENSIVO

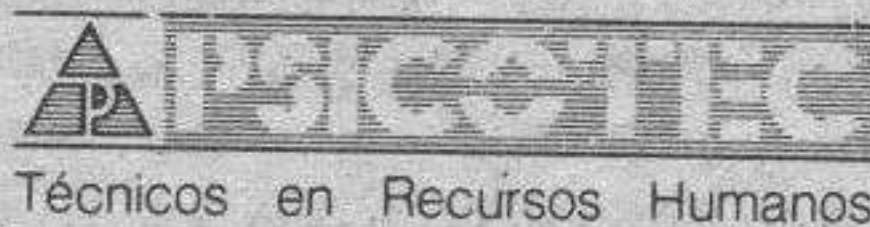
COMIENZO

23 DE NOVIEMBRE

INFORMACION Y MATRICULACION

**ACADEMIA TECNICA**

Calle Vitoria, 19-4.º



Técnicos en Recursos Humanos

## AGENTES DE VENTAS-AUTOMOCION

(2 - 2.200.00 ptas. brutas año)

Ref.: A.V.-BURGOS

Para ocupar estos puestos se requiere vocación comercial, disponer de una adecuada presencia, tener el Servicio Militar cumplido, permiso de circulación y ser menor de 35 años. No se exige experiencia previa, pero se valorará la que se pueda aportar (preferiblemente en ventas). Residir en Burgos.

Se ofrece trabajo continuado y estable en el marco de una de las primeras compañías a nivel nacional, contrato laboral y Seguridad Social, nómina (fijo + incentivos + dietas + kilometraje), revisiones salariales, formación inicial y continuada.

Las personas interesadas deberán remitir su currículum vitae, indicando en sobre y carta la referencia A.V.-Burgos haciendo constar teléfono de contacto a PSICOTEC, S. A. Orense, 9-1.º dcha., 28020 Madrid.

## INDUSTRIA FARMACEUTICA INTERNACIONAL EN GRAN EXPANSION LIDER EN INVESTIGACION PRECISA VISITADOR MEDICO PARA BURGOS

El perfil idóneo del candidato corresponde a las siguientes características:

- Edad comprendida entre 25 y 35 años.
- Buen nivel cultural (preferiblemente titulación superior).
- Experiencia en Ventas (deseable, no resultando requisito indispensable).
- Gran entusiasmo, dinamismo e iniciativa.
- Poseer carnet de conducir.

Para este puesto se ofrece:

- Integración en una joven, moderna y sólida Empresa en fuerte expansión.
- Grandes posibilidades de desarrollo profesional.
- Formación continuada.
- Interesante retribución de acuerdo con los valores aportados por cada candidato.
- Fuerte y atractivo sistema de incentivos.
- Vehículo de la Empresa más dietas por desplazamientos.
- Beneficios sociales.

El proceso de selección será efectuado por la propia Empresa, garantizándose absoluta confidencialidad sobre el mismo.

Los interesados deberán escribir urgentemente al Apartado de Correos de Madrid, número 36.094, indicando en el sobre la referencia V-1009, adjuntando Curriculum Vitae, teléfono de contacto y fotografía reciente

**Glaxo**

# ESTE PUEDE SER SU GRAN DIA.

MAS DE 80.000 MILLONES EN PREMIOS

17.750 MILLONES AL PRIMER PREMIO



22 DE DICIEMBRE  
SORTEO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD

lotería nacional  
*La Lotería*

# VIII Centenario de Santa María la Real de las Huelgas

XLVI

Fr. M.<sup>a</sup> Damián Yáñez Neira  
Monasterio de Osera (Orense)

## Piedras vivas en las Huelgas

Quienes se hayan acercado a contemplar el maravilloso templo de Santa María la Real de las Huelgas, se habrán dado cuenta de que se trata de un monumento grandioso, construido de roca viva, muros elevadísimos, que en su parte más alta se van estrechando, para formar una serie de arcos ojivales que en su cúspide se cierran por una piedra denominada clave.

Desde hace cerca de un año, venimos ofreciendo a los burgaleses en los domingos, una sucinta historia del monasterio que tanto les honra. Hemos hecho desfilar multitud de personajes de distintas clases sociales, relacionados con él; hemos destacado algunos hechos más relevantes; ofrecimos unas brevísimas notas sobre el arte; en una palabra, nos hallamos ya a punto de colocar la clave para cerrar las ojivas de los arcos. Pero hemos pensado que el edificio quedaba incompleto, defectuoso, si no dedicábamos una atención especial otra clase de sillares, las actuales religiosas, que son las piedras vivas que lo animan. Bien merecen los dediquemos las últimas pinceladas a estas religiosas, que se han mantenido incólumbes por espacio de ocho siglos, cumpliendo a maravilla el ideal que les trazara su egregio fundador.

Es posible que muchos de los que se acercan a diario a las Huelgas, atraídos por el reclamo de unas piedras finamente labradas y colocadas, o por telas que muestran parte de la indumentaria de caballeros y señoras de la Edad Media; no se hayan percatado de que dentro de aquellos muros, perseveran fieles las mismas religiosas del Císter, que Alfonso VIII escogió para alabanza perpetua de Dios. Creo que las Huelgas, sin esas piedras vivas, sería como un cuerpo inerte, frío, incompleto. Vamos a ofrecer breves notas del estilo de vida, de

cómo viven y qué hacen hoy en las Huelgas cuarenta mujeres reunidas y en silencio, que no deja de ser milagro. Así lo reconoció un médico, que en cierta ocasión entró a prestar sus servicios en uno de nuestros monasterios femeninos bastante poblado, y al salir, iba diciendo que aquel día había visto el mayor milagro de su vida, cuarenta mujeres reunidas y en silencio.

## Una encuesta

Nos hallamos en unos tiempos en que todo se soluciona a base de encuestas. Hasta se «profetiza» con mucho tiempo de antelación, lo que va a suceder, aunque a la hora de la verdad resulten unas profecías que no merecen crédito, porque sólo han servido para llenar las columnas de la Prensa. Recuérdese la tinta que se gastó en 1978, cuando se trataba de dar sucesor a Pablo VI, y luego al fugaz Juan Pablo I. Centenares de hombres y de mujeres se metieron a profetizar, y ya sabemos el resultado, ni uno dio en el clavo, porque nadie sospechaba que el Espíritu Santo tenía sus preferencias por un polaco en quien nadie pensaba, pero que era la persona más adecuada para llevar a cabo grandes realizaciones en el Mundo.

Si en este año jubilar, nos acercáramos a las Huelgas para hacer una encuesta a las religiosas, no para que nos pronostiquen el futuro, sino al contrario, en una perspectiva inversa, para que nos contaran la motivación de su estancia en el monasterio, de cuál fue la causa por la que dejaron un mundo lleno de atractivos, de cómo es posible perseverar hoy entre cuatro paredes, cuando son tan enormes las necesidades que padece la Humanidad...

Estoy seguro que cada una tiene su historia, como la tenemos todos, dentro y fuera del monasterio, pero coincidirían todas en dos cosas. En que no fueron las piedras bien labradas y colocadas con

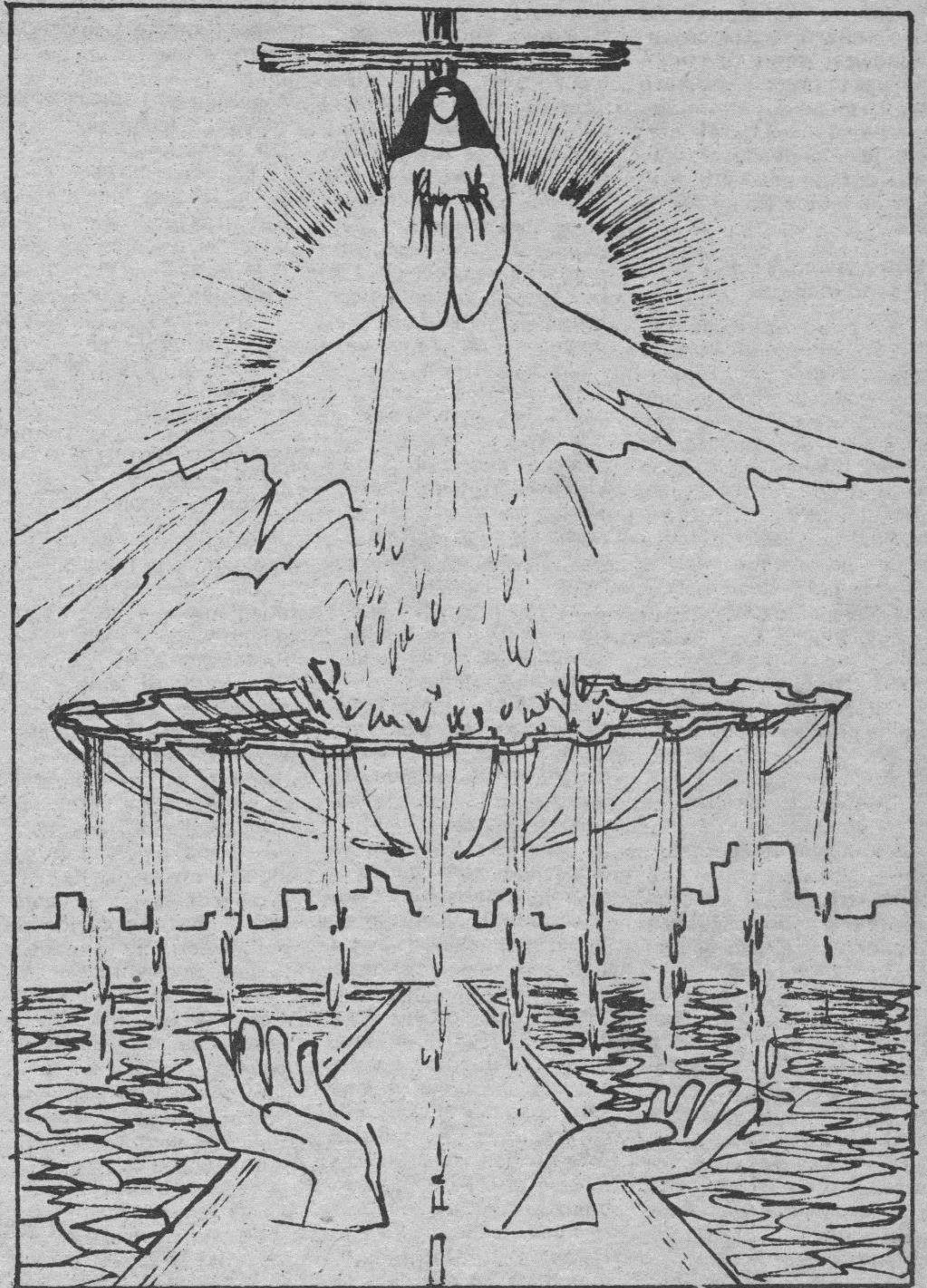
primor, ni tantos y tantos recuerdos históricos de reyes, príncipes y gente noble como duermen el último sueño en las naves esbeltas de su templo; la estancia de todas y cada una responde infaliblemente a un llamamiento divino, a una vocación auténtica que les marcó la voluntad de Dios, precisamente en ese monasterio; de igual manera que se hubieran ido a otro carente de historia, si Dios les hubiera mostrado otro camino.

Tal vocación supone una llamada apremiante a dejarlo todo por Cristo, es un dar de lado a amores terrenos, para abrazarse con generosidad con otro amor más sublime, sobrenatural, que nunca falla. Las almas que optan por la vida consagrada, rehúsan dividir su corazón con ningún ser terreno, que se les pueda morir y las deje solas en este mundo, antes lo reservan en exclusiva para un Señor que perdura siempre, único capaz de llenar el corazón humano. Esta reflexión profunda fue la que aguijoneó al Duque de Gandía, para dejarlo todo por Cristo e hizo de él un santo.

## Un depósito en la montaña

Nunca ha sido entendida —quizá hoy lo sea menos— la vida contemplativa, de aquellos hombres y mujeres que todo lo dejan por amor a Cristo, y se recluyen dentro de unos muros para vivir sólo para Dios. Ya lo echó de ver Pablo VI cuando, hablando a los cistercienses en Roma, les decía: «Quizá alguno piense que por estar encerrados en su clausura, separados del Mundo, estos monjes están al margen de la Iglesia: nada de eso. En realidad ellos son el corazón de la Iglesia, de los cuales ésta tiene necesidad y con cuya ayuda cuenta siempre. Los monjes representan precisamente los valores de los cuales hoy más que nunca tiene necesidad la Iglesia».

Es indudable que hoy se necesitan operarios evangélicos que difundan el mensaje divino hasta



La religiosa de las Huelgas: depósito oculto en medio de la montaña... (Dibujo de Fr. Luis M.<sup>a</sup>)

los confines de la tierra; se necesitan defensores de la verdad en las cátedras, que rebatan los argumentos de quienes se complacen en pregonar el error; se precisan formadores de la juventud; hacen falta manos caritativas entregadas hasta el heroísmo a socorrer tantas necesidades como padece la Humanidad.

Pero quizá sea hoy tan necesaria o más la labor callada, urgente, imprescindible de todos aquellos que en el retiro de un claustro elevan sus manos al cielo, pidiendo fortaleza, constancia, celo ardiente para esos mismos operarios evangélicos, para hacer descender sobre la tierra una lluvia constante que fertilice la semilla esparcida generosamente en todos los campos por tantos apóstoles de la vida activa.

¡Cuánto agrada dar con una fuente cristalina, sobre todo en verano! Nos llena de alegría, saboreamos el agua, agradecemos en el alma que no tenga mal sabor como la del grifo. ¿Pero, quién se acuerda entonces de que esa fuente, si ofrece agua cristalina, es porque en el corazón de la montaña existe un depósito oculto que día y noche la está surtiendo? Este símil sencillo define y explica el por

qué de unas vidas que viven encerradas en las Huelgas. Quieren ser depósito oculto colocado en la altura, que esté surtiendo sin cesar los canales de gracias de que necesitan sus hermanos los hombres para tener vida sobrenatural.

## Vidas centradas en Cristo

He aquí el gran secreto por el cual la religiosa de las Huelgas persevera firme en su puesto, a pesar de los acontecimientos y cambios políticos que la rodean. Es que al llegar al monasterio, se encontró con una regla cuyo primordial afán es inculcar una búsqueda constante de Dios, un centrar la vida en Cristo. Son muchas y patéticas las frases donde San Benito le descubre la dimensión sublime de una vida sumergida en Cristo: «No anteponer nada al amor de Cristo». «Negarse asimismo para seguir a Cristo». Es decir, la conducta y las enseñanzas de Cristo deben presidir todos los actos de la religiosa contemplativa, y así es como dará mucho fruto.

Por si no fuera suficiente el ideal marcado por el Legislador de los Monjes de Occidente, tiene a mano las enseñanzas de un monje que vivió en intensidad el ideal bene-

dictino, y dio fruto tan abundante, que todavía sigue irradiando sobre el Mundo su doctrina llena de vigor. Se llama San Bernardo de Claraval, gran enamorado de Cristo, cuyo nombre —según confesión propia— llevaba siempre «en la boca del corazón», maestro sin par de contemplativos. «No hay dicha comparable —insistía ante sus monjes— con la de poder reposar con Jesucristo y en su grata compañía, de manera que sólo la necesidad pueda obligar al alma a dejar este dulce reposo para ir en busca de aquellos que deben ser salvados». «Los Angeles y bienaventurados tienen especial gusto en tratar con los que se retiran del bullicio del Mundo y viven en soledad». ¡Oh, alma santa!, permanece sola a fin de pertenecer a aquel a quien has escogido entre todos los seres. Huye de parecer en público, huye hasta de los de tu propia casa; séparate de tus amigos y de tus íntimos y aún de aquel que te sirve. ¿No sabes que tienes un esposo extremadamente modesto, que no te quiere honrar delante de otro?

Tema del siguiente capítulo será éste: Cómo viven hoy las religiosas de las Huelgas.



Tabla de Leonor de Inglaterra (altar mayor).

## Covanera: vicisitudes medievales y modernas

Joaquín Ciudad Pérez

En otro artículo o crónica nos fijábamos en el entorno de Covanera y después dirigíamos la vista a la actualidad o fechas próximas con una lejanía de doscientos años. Había una laguna. Habíamos omitido toda referencia al período medieval y casi toda la etapa que va desde el siglo XVI al final del XVIII. Hoy pretendemos poner remedio.

### Noticias varias relativas a la edad moderna

El apeo episcopal de 1515-16 enumera la existencia en Covanera de algunos vasallos y solares del Prelado de Burgos. Quizás la ermita de San Mamés tenga relación con estas propiedades.

A final del siglo XVI, justamente el 1588, Covanera figura con treinta vecinos en la relación demográfica, que envía el arzobispo Vela al Rey Felipe II. En la matrícula de vecinos del Valle y Honor de Sedano, a cuya demarcación pertenecía, hecha el 1595 se ponen 29, luego la variación es mínima.

Dentro de los papeles del Valle de Sedano se observa un pequeño descenso de población entre 1598-1610-1622; los censos de tales años asignan a Covanera respectivamente 27-26 y 24 vecinos.

La cabaña está reflejada en el recuento de 1613 efectuado a raíz de cierto cobro exigido a los habitantes del Valle y Honor de Sedano por el recaudador de la Mesta (asociación ganadera de Castilla). Covanera parece tener cincuenta bueyes, cincuenta lechones y ochocientas ovejas; nada se dice de caballerías.

El acta de Visita canónica de 1680 afirma que la iglesia está dedicada a Santa María y hay dos cofradías, la de Sancti Spiritus y la de San Andrés. Esta fue disuelta el 1710 por falta de miembros.

El Visitador de 1710 tiene otras preocupaciones. Se interesa por el vecinda-

rio, encuentra 20 casas abiertas en Covanera, mienta a la ermita de San Mamés y escribe que el cura estaba enfermo.

Puede ser interesante calcular la cosecha del pueblo. Podemos hacerlo a manera de muestra sobre el año 1725, apoyándonos en las cantidades que cobraron los destinatarios de los diezmos y que se estampan en el libro de tazmías. Estimamos que se recogieron entonces en Covanera 690 fanegas de cebada, 510 de trigo, 540 de comuña y 90 de yeros. Eran 23 los diezmeros.

El 1748 los vecinos son veintidós y medio y tres habitantes, ochenta y cinco personas obligadas a recibir los sacramentos de la Iglesia. La ermita de San Mamés, se afirma, corre a cargo del concejo y había una capellanía continuando la cofradía del Sancti Spiritus. Fue otro clérigo quien apuntó estos datos en cuaderno de Visitador.

El 1752 se hizo un famoso catastro o relación general de bienes por orden del Marqués de Ensenada, ministro de Hacienda de Fernando VI. Los dos tomos pertenecientes a Covanera hemos podido consultarlos en el archivo de la Diputación Provincial. De ellos entresacamos algunas noticias.

En las respuestas generales se nos dice que el lugar está puesto bajo el señorío del marqués de Aguilar. Pagan diezmos, con los que hacen nueve montones: tres para el obispo de Burgos, tres para el cura del pueblo, dos para el Marqués y otro para la parroquia. Se declara que funcionan dos molinos sobre el río Henar y también están montados dos batanes.

Vecinos aparecen en la lista de personas seculares veinticuatro, de los cuales dos guardan ganado. Tienen a su disposición veintidós casas habitables y siete arruinadas. Hay una taberna, dos pobres, un sacerdote y fuera de lo dicho los demás se dedican a la agricul-

tura. Atendiendo a su condición social, todos menos tres, son catalogados como hidalgos. Tomando como indicio cultural saber o no saber firmar, el año del Catastro de la Ensenada firman los Memoriales seis cabezas de familia, los demás, dieciocho, lo hacen por sustituto.

El número de cabezas de ganado no se indica en la Respuesta. Por nuestra cuenta y riesgo hemos contado lo que se declara en cada memorial y nos resultan 602 ovejas, 144 cabras, 59 vacas de trabajo o cría, 11 pollinos, dos caballos y varios cerdos para el consumo doméstico.

### El templo parroquial y otros datos histórico-artísticos

La iglesia es de dos naves. La mayor tiene bóveda de cañón en la parte correspondiente al pueblo y coro, mientras que en la zona del presbiterio es de crucería. La nave lateral también tiene bóvedas de crucería con arcos ojivales como la otra. El edificio actual, opinamos, como fecha aproximativa que pudo construirse hacia 1500, pudiendo haber habido alguna distancia cronológica entre ambas partes o cambio de equipo de canteros o bien aceptación de nuevas corrientes artísticas durante la construcción.

La pila bautismal es románica y se conserva una ventana del mismo estilo en la pared de poniente, también hemos visto algún canecillo en la fachada Norte. En la iglesia un capitel está adornado con conchas.

El coro, estimamos, debió de hacerse en torno al 1600. De finales del siglo XVI nos parece el retablo mayor. El altar dedicado a la Virgen del Rosario en la capilla lateral puede datarse como hecho hacia 1650. El libro de cuentas empieza más tarde.

Llama la atención un tríptico dedicado a San Tirso. Hay un barrio denominado «Santiuste» o «Santotis» según otros; se encuen-



Paso de la diligencia por Covanera hacia 1913. Foto proporcionada por don Eusebio Bárcena.

tra en el margen izquierdo del río Rudrón, en la zona del hostel. En una callejuela de la parte alta hemos visto una puerta antigua con apuntamiento ojival. Somos del parecer que habría una ermita dedicada a San Tirso, no acreditada por documentos o que desconocemos o bien estuvo dedicada a San Justo y después vino la confusión o cambio.

San Miguel contaba con altar atestiguado en actas de enterramiento el 1703. Su imagen de escaso o nulo valor artístico está en la sacristía.

Un hermoso escudo de hidalgo y caballero se contempla en lo que fuera vivienda rectoral hasta hace poco. En la fachada Sur, guiado por los vecinos hemos mirado la cruz e inscripción allí esculpida, en que se lee: «Aquí se mató un cantero 1693».

Junto a la iglesia se ve otra casa con dos escudos y esta inscripción: «Esta casa es de la cofradía del Sancti Spiritus sita en la iglesia deste lugar, siendo abad el Lcdo. Bernabé Ruiz. Año 1701».

En el barrio de Santa María, hacia Sedano, todavía se pueden contemplar otras casas con adornos heráldicos; una tiene atributos clericales, a la segunda le falta el morrión, la tercera carece de símbolos y la cuarta insinúa un clérigo caballero o de órdenes militares.

En una de las cabeceras del puente que une ambos barrios está puesto: «Covanera a don Pedro Carazo Carnicero, presidente de la Excelentísima Diputación Provincial en señal de gra-

titud por el abastecimiento de agua y construcción de este puente. 1971».

### Covanera en los documentos medievales

El año 945 aparece el nombre de Covanera en una donación que tres clérigos y compañeros hacen al abad de San Pedro de Cardeña. Le donan un monasterio propio dedicado a San Justo y San Pastor y San Juan en «Cobanigra» y otro levantado a memoria de San Vicente en Colina (Zamanzas). Lo de monasterio en este momento hay que tomarlo como ermita con una dependencia para ermitaño o más de uno. La pervivencia de barrio de «Satiuste» en la tradición popular insinúa colocar en él el monasterio o ermita. Dijimos que probablemente hubo una confusión o cambio posteriormente, porque otros hablan de barrio de «Santotis».

La segunda mención más antigua para nosotros conocida se encuentra en el archivo de la catedral de Burgos. Doña Sancha Díez dona al abad de San Cristóbal de Ibeas de Juarros los bienes que posee en varios lugares. Entre ellos figura un solar en Covanera y «quanto la pertenece en San Mamés». Estimamos que se refiere a la ermita de San Mamés y sus proximidades. Esta ermita está totalmente desprovista de elementos artísticos pero goza de la veneración popular bajo el nombre del «Santillo»; ha sido arreglada por prestación de la gente el 1981.

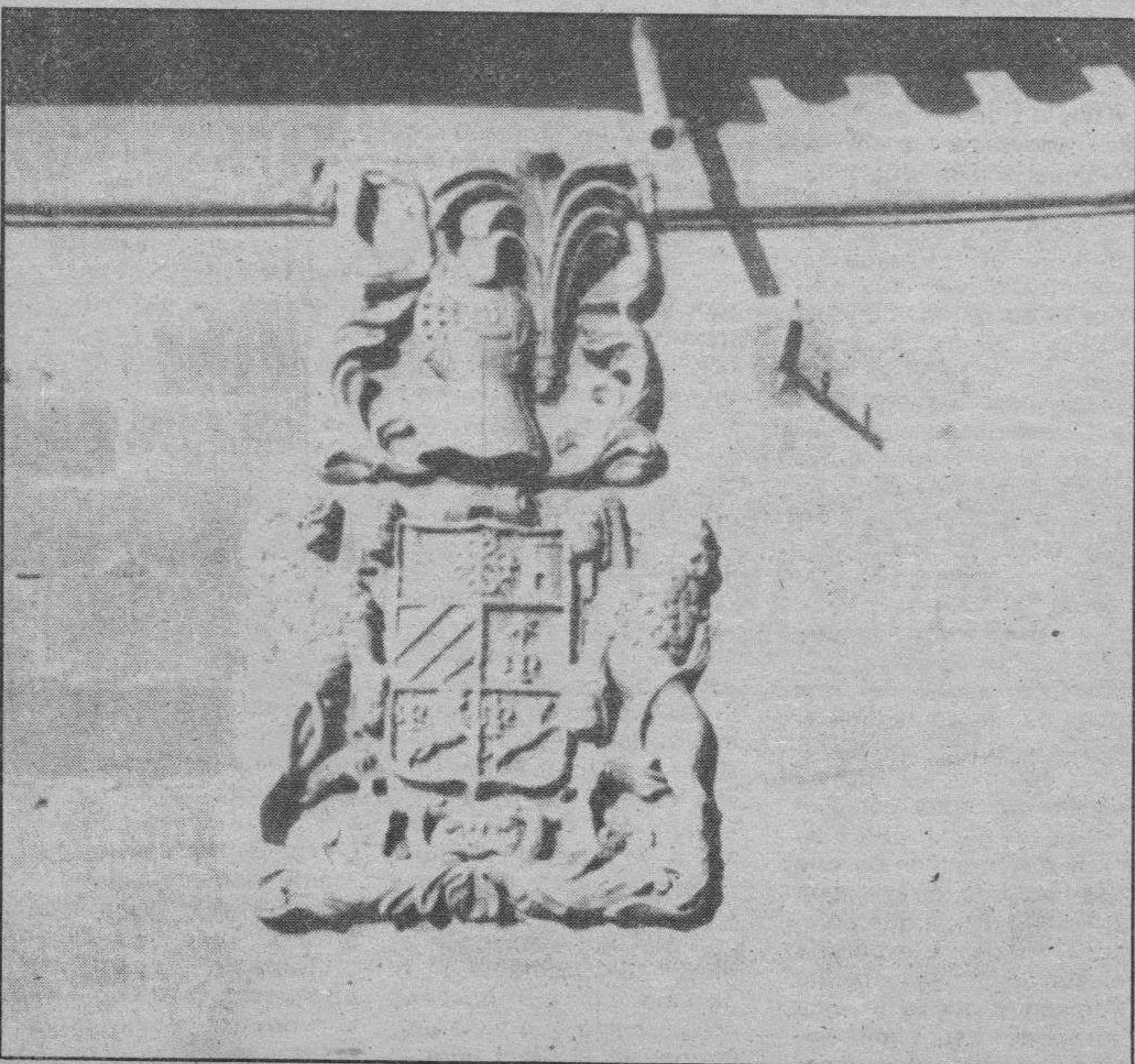
El 1243 doña Sancha, esposa del infante don Fer-

nando, vende bienes al obispo de Burgos. Entre ellos «todo río Urzon». Queda oscuro si puede verse afectada Covanera. La compraventa se custodia en la catedral de Burgos.

El Becerro de las Behetrías indica que el 1352 Covanera era lugar solariego de Fernán Rodríguez de Villalobos y de los hijos de Rodrigo Pérez de Villalobos, del obispo de Burgos y del monasterio de San Martín de Escalada. Al Rey pagaban servicios y monedas (nombre de impuesto) y los vasallos del obispo además fonsadera. A Fernán Rodríguez sus vasallos le daban de renta dos maravedíes cada uno, a Rodrigo Pérez, ocho dineros; el obispo recibía una fanega de trigo, otra de cebada y dos cántaras de vino, lo mismo que el abad de San Martín.

El 1477 los procuradores del Valle y Honor de Sedano requirieron en Covanera al tesoro de la demarcación para que extendiera un recibo de cómo habían pagado cincuenta mil maravedíes. La noticia nos llega a través de los Protocolos de Juan Fernández, notario, clérigo primero en Tablada y luego canónigo en San Martín de Escalada. Por el mismo conducto llegamos al conocimiento de que García Gómez de Escalada, arcipreste de Covanera, era el abateniente del arcedianato de Burgos, abad de dicho monasterio.

Ponemos punto final a nuestro esfuerzo con la esperanza de que el hallazgo de nuevos documentos esclarezcan la historia de Covanera.



Escudo hidalgo

# idos en Europa entera

## MARCOS RICO - Doctor Arquitecto

Miembro de la Junta Internacional Tripartita de Restauración y Conservación de las Catedrales Europeas.



tórico artístico medieval de gran belleza.

En este castillo vivió el Gran Maestre Templario desde 1309, lo que le dio una pujanza inusitada.

Está constituido principalmente por el Castillo Alto, con Iglesia y Capilla Funeraria; el Castillo Medio construido entre 1310 y 1400 con el conjunto suntuoso del ala Oeste, con dos magníficos refectorios de invierno y de verano, Sala de los Caballeros y Biblioteca. Sigue el Castillo Bajo, rodeado de triple muro con bastiones, puentes levadizos, fosos, etc. Todo ello está construido en ladrillo rojo con zócalo y cimientos de piedra.

Los detalles ornamentales ejecutados en piedra calcárea y las columnas interiores talladas en granito importado de una isla del Báltico.

Todas las construcciones funcionaban de acuerdo con las necesidades de la Orden Templaria: monasterio, residencia del Gran Maestre, cuartel y centro de servicios domésticos y artesanales.

En el año 1410 fueron vencidos los Templarios y el castillo volvió a la posesión de Polonia.

A través del tiempo ha sufrido daños, especialmente grandes en la Segunda Guerra Mundial.

La arquitectura histórica ha sido salvaguardada gracias a los trabajos de reconstrucción ininterrumpidos.

La última fase de los trabajos comenzó en los años 60 después de la creación del museo del Castillo. La

restauración se ha fundado en la búsqueda e investigación iconográfica, arqueológica y arquitectónica.

El museo reúne colecciones de detalles arquitectónicos provenientes de las excavaciones, con hallazgos arqueológicos de este y otros castillos templarios, y otras salas dedicadas a armas antiguas, escultura, pinturas, monedas y medallas, telas, porcelana, cerámica, y una magnífica colección de trabajos artísticos en ámbar de sus abundantes yacimientos.

A continuación, visita a la ciudad de Pelplin con su bella catedral y regreso a Gdansk, donde los profesores doctor arquitecto J. Stankiewicz y doctor W. Deurer, de Alemania, exponen sus ponencias sobre: «Problemas de conservación de las iglesias».

Las autoridades civiles agasajaron a los congresistas a través del alcalde de Gdansk con una comida y magnífico concierto y fueron muy interesantes los encuentros con artistas e intelectuales en la sede de SARP.

Aquí terminó nuestra

estancia en Polonia; circunstancias familiares dolorosas, nos obligaron al regreso urgente.

Sólo perdimos el obsequio final a los congresistas, consistente en una excursión muy completa a varias ciudades, Gniez, Szwajcaria Kaszubska, Kartuzy, Wejherowo, Zukowo. Sentimos no poder asistir a este grato final.

El Congreso se ha dedicado a los problemas histórico-arquitectónicos y de restauración de monumentos y conjuntos, que son análogos en todas las naciones, algunos tan graves que afectan a la posibilidad de supervivencia, ya que las dificultades económicas impiden acudir en ayuda de todos, al ser tan grande el Patrimonio Monumental Europeo.

Este intercambio internacional de experiencias está creando unos fuertes lazos entre orilla y orilla, tierra y tierra de nuestra Europa.

Como síntesis de nuestra estancia y del ambiente de aquel país hemos de destacar la afabilidad extrema de sus habitantes y la

fuerte y obligada austeridad en la que se desarrolla allí la vida. Se sentían satisfechos de poder brindarnos su generosidad ilimitada, dentro de su estrechez, y su amistad en verdad sentida, siempre pendientes de nosotros, aunque el idioma restringía el diálogo que sólo en inglés y algo en español, a través de un compañero arquitecto que se expresaba bastante bien, pudimos compartir esos días gratísimos que nos han dejado un buen recuerdo.

Para los congresos sucesivos, dos hasta 1991, se barajan dos países, España y Gran Bretaña, sin poderse precisar, hasta el momento, el orden y sus fechas, pero se desea proseguir en la misión emprendida para que los monumentos de toda Europa, sin duda los más antiguos y meritorios de todo el Planeta, puedan ser atendidos, y que su arte continúe mostrando al Mundo sus bellezas y las inquietudes de los antepasados, en una noble emulación para legar a las generaciones venideras aquellos desvelos, dignos de la más prolongada posteridad.



...ante, con su compañero traductor.

a la restauración con aportación parcial de la piedra dañada, ejes metálicos inoxibles y demás labores hasta conseguir su fortaleza y estabilidad necesaria para garantizar la duradera recuperación de las ocho torrecillas ruinosas.

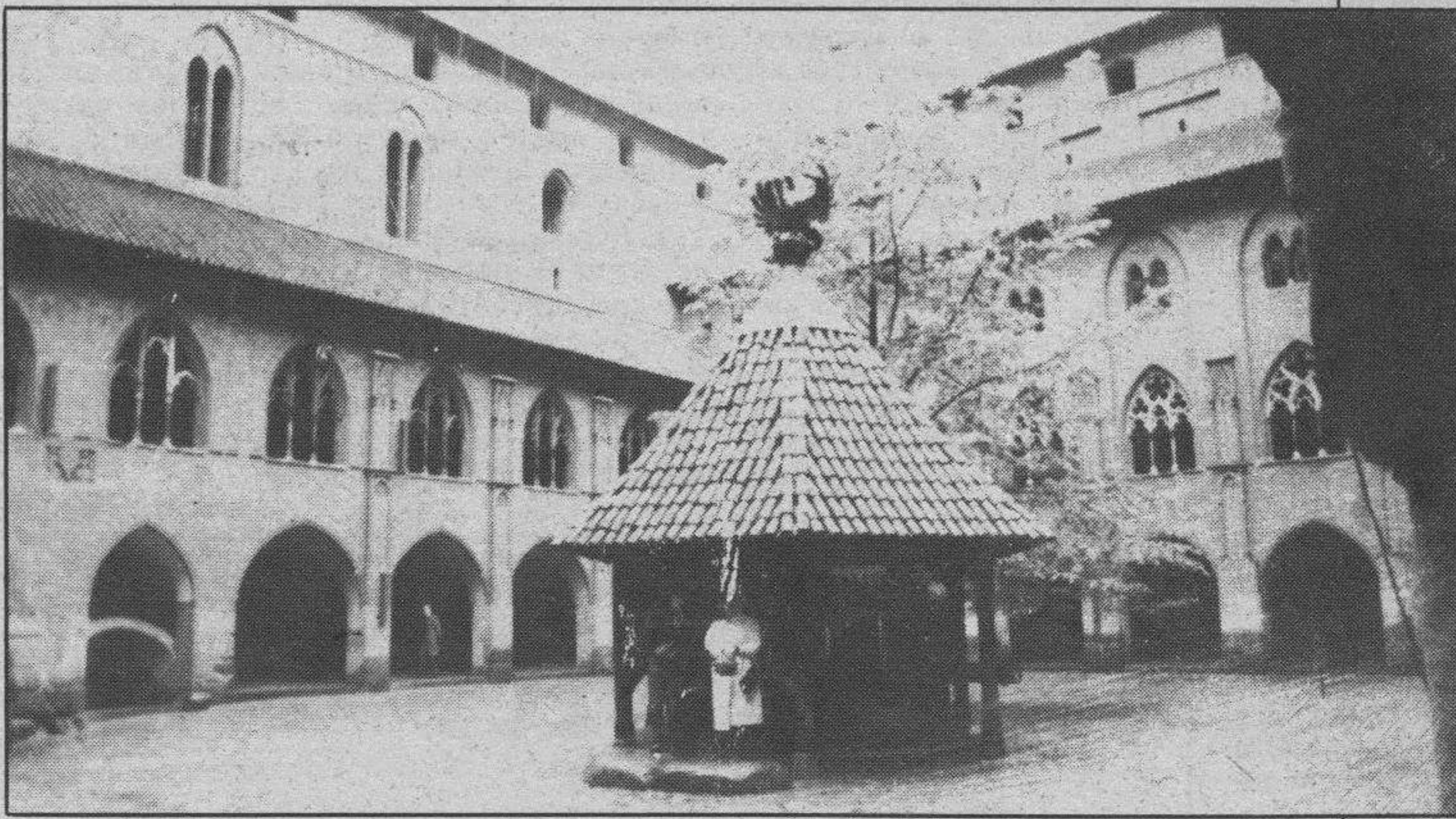
El auditorio siguió complacido mis traducidas palabras, y al final recibí plácemes, interesándose algunos congresistas por algunos detalles que les fueron aclarados, en animado coloquio, por tener en sus monumentos algunos problemas de gran analogía.

En la mañana del jueves, día 24, nos trasladan en autobuses a la ciudad de Malbork, para recorrer el famoso castillo y ampliar de visu sobre el propio monumento, cuanto nos había comunicado en su ponencia.

El castillo de Malbork, está situado en la margen derecha del río Nogat, en un lugar muy apropiado para la defensa y protección de una vía de comercio que comunicaba con el gran puerto de Dantzig.

Fue el castillo de los caballeros templarios que en el siglo XIII realizaron una cruzada contra los prusianos paganos. El Duque de Mazowia, Konrad, les concedió la tierra de Chelmno, donde fundaron villas y castillos, que poblaron con colonos venidos de Silesia, Bohemia y Alemania.

La villa de Malbork fue construida al Sur del castillo, con una Gran Plaza del Mercado, donde había ya en el siglo XIII un edificio para la reunión de los comerciantes. El conjunto, estaba rodeado de muralla, reforzado de bastiones y con varias puertas. Por todo ello más que castillo, podemos hablar de un conjunto his-



El grandioso castillo de Malbork, desde el amplio patio del Sur.



El castillo de Malbork, desde el gran patio del Norte.



Franz-Josef Strauss

## Strauss reelegido presidente de los socialcristianos

Munich (RFA) (Efe). — Con la reelección de Franz-Josef Strauss como presidente del partido terminó ayer en Munich el congreso de los cristianosociales bávaros, en el que los liberales, socios en la coalición gubernamental de Bonn, fueron uno de los principales blancos de crítica.

Strauss, que a sus 72 años de edad sigue siendo el líder indiscutido del Estado federado de Baviera, fue confirmado en el cargo que ejerce desde 1961 con más votos en contra (96) que hace dos años, aunque todavía con el respaldo del 90,07 por ciento de los 1.021 delegados que participaron en la votación, frente al 98,8 por ciento en Noviembre de 1985.

Los cristianosociales y los cristianodemócratas, integrados en un grupo parlamentario único en el «Bundestag» (Parlamento federal) forman desde 1982 la coalición gubernamental de Bonn con el Partido Liberal (FDP).

Pero Strauss descartó cualquier estrategia «que empuje a los votantes a los brazos de los liberales», a los que criticó duramente por su resistencia a un claro apoyo a la revisión del derecho de manifestación política que persiguen CDU y CSU.

## Aquino no se presentará a la reelección

Manila (Efe). — La presidenta de Filipinas, Corazón Aquino, ha confirmado ante la Prensa su intención de no presentarse a la reelección cuando expire su mandato en 1992.

La presidenta de Filipinas, en declaraciones al «Daily Manila Chronicle», desmintió las informaciones que circularon a principios de la semana en la Prensa local sobre su intención de presentarse a un segundo mandato presidencial.

Corazón Aquino explicó que su preocupación más inmediata es la selección de los candidatos que ocuparán los cargos de gobernadores en 73 provincias y los de alcaldes en 1.500 Municipios.

## Favorable acogida en Gran Bretaña y Japón del plan para reducir el déficit norteamericano

Washington (UPI). — El presidente Reagan ha aceptado un plan para reducir el déficit presupuestario norteamericano en 75.000 millones de dólares en los próximos dos años.

El compromiso alcanzado el viernes con los representantes republicanos y demócratas, aún deberá ser aprobado por el Congreso, que tiene un plazo de 10 días para incorporar elementos. El principio de acuerdo, logrado después de cuatro semanas de negociaciones, ha tenido una acogida favorable en Gran Bretaña y Japón. Londres ha instado a celebrar una «cumbre económica» para preparar una estrategia que evite la recesión mundial y Tokio ha urgido a que el plan se aplique de inmediato. El secretario del Tesoro norteamericano, James Baker, declaró por su parte, que habrá que celebrar una reunión del grupo de los 7 para reajustar el valor del dólar una vez que se aplique el plan.

El presidente Reagan declaró que el plan, basado en aumentos de los impuestos y recortes en los gastos, servirá para reanimar los mercados financieros mundiales, que comenzaron a tambalearse al conocerse el excesivo déficit norteamericano el mes pasado.

Aunque Reagan dijo una vez que para aumentar los impuestos habría que «pasar por encima de mi cadáver», el plan propone 9.000 millones de dólares de impuestos «fuertes» este año y 14.000 el año próximo. El acuerdo no especifica de donde van a salir estos

millones, dejando el tema en manos de los comités del Congreso, pero republicanos y demócratas están de acuerdo en no incrementar los impuestos sobre la renta personal, que fueron reformados el año pasado.

Los gastos de defensa se reducirán en 5.000 millones de dólares el primer año y 8.200 millones, el segundo. Los gastos interiores se reducirán en 6.600 millones de dólares el primer año y en 9.350 millones, el segundo.

El secretario del Tesoro señaló que durante las negociaciones entre la Casa Blanca y el Congreso se había mantenido estrecho contacto con otros miembros del grupo de los siete, formado por los ministros financieros y gobernadores de los Bancos centrales de Japón, Alemania Occidental, Gran Bretaña, Italia, Francia, Canadá y EE. UU.

Baker dijo que «es necesario dedicar nuestros esfuerzos en las próximas semanas, a aplicar este acuerdo» para poder celebrar una reunión del grupo de los 7 que ponga fin a las oscilaciones registradas en los tipos de cambio tras la caída de las Bolsas.

El ministro de Finanzas de Gran Bretaña, Nigel Lawson, declaró que el compromiso era «un elemento esencial, tanto para corregir los desequilibrios que han estado afectando a la economía

mundial, como para restaurar la confianza en los mercados financieros».

Lawson señaló que los países industrializados, especialmente aquellos con superávit, deben «preparar una respuesta apropiada» y que deben reunirse para «tratar cooperativamente las dificultades económicas» del momento.

El ministro de Finanzas japonés, Kiichi Miyazawa, elogió el acuerdo y dijo que espera que se tomen las medidas necesarias para aplicarlo rápidamente. El ministro japonés espera que el plan tenga un efecto favorable en los mercados monetarios y financieros y señaló que Japón cumplirá con su parte de cara a promover las finanzas mundiales, extendiendo la demanda interna y reduciendo su dependencia de las exportaciones.

Entre tanto, los políticos en Washington estarán atentos a lo que vaya a ocurrir el lunes en la Bolsa de Nueva York y en los mercados internacionales, como consecuencia de la reducción del déficit presupuestario decidida con la esperanza de recuperar el equilibrio económico.

Mientras en los medios bursátiles norteamericanos existe escepticismo, en el Congreso también existen diferencias sobre la forma en que debe imponerse la nueva carga tributaria prevista en el proyecto.

En un año electoral, el asunto de los impuestos es un fantasma para los políticos.

## Pinochet descarta que el candidato a su sucesión salga de un consenso entre la cúpula militar y la oposición

Santiago de Chile (Efe). El general Augusto Pinochet descartó la posibilidad de que haya un candidato establecido por consenso entre la cúpula militar y los sectores de la oposición, para presentarlo a plebiscito como sucesor en la Presidencia de la República.

El jefe del Estado chileno entregó, en el Palacio de La Moneda, las respuestas a un cuestionario periodístico que le había sido previamente presentado por la agencia «Efe».

Según la respuesta textual «el único consenso válido (para proponer ese candidato a la Presidencia) nace de la genuina expresión de la voluntad popular, cuando la ciudadanía entrega su apoyo mayoritario a una persona en una elección o plebiscito como el contemplado en la Constitución de 1980.

(El artículo 27 transitorio de la Carta Política establece que «corresponderá a los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas y al general director de Carabineros, titulares, proponer al país, por la unanimidad de todos ellos, sujeta a ratificación de la ciudadanía, la persona que ocupará el cargo de presidente de la República...», por un período de ocho años a partir de 11 de Marzo de 1989).

Otra de las preguntas de «Efe» cuestionaba si la opinión pública internacional puede esperar una campaña electoral de corte democrático, sin estados de emergencia, con observadores extranjeros invitados, con igualdad de oportunidades para quienes se opongan a dicha proposición.

«El plebiscito para la

elección del próximo presidente de la República —dice la respuesta— será un acto eleccionario plenamente libre y una genuina expresión de la voluntad popular en la cual estarán dadas las garantías para que ello sea así».

Preguntado si personalmente aspira a un nuevo período presidencial y en caso afirmativo, cuando anunciará formalmente su candidatura, el general se remite a lo establecido en la Carta Constitucional, agregando que, por tanto «no cabe proclamar candidaturas».

En lo que sí tengo la más absoluta convicción —recalca— es en que la persona que sea propuesta para el plebiscito contará con el respaldo ampliamente mayoritario de la ciudadanía «por representar la proyección del Régimen y la consolidación de este proceso institucional».

A su juicio, este Gobierno cuenta, desde su origen «con gran respaldo popular» que se ha visto ratificado en las urnas «cuando el 67 por ciento de la población aprobó, libre y soberanamente, la Constitución Política que hoy nos rige».

La posibilidad de que la acción de grupos de extrema izquierda pudiera intensificarse si el candidato propuesto (unilateralmente) por las Fuerzas Armadas ganara el plebiscito, Pinochet anota que «lo importante es que la autoridad sepa utilizar las herramientas que el ordenamiento jurídico le entrega, para hacer frente, de manera eficaz, a esta amenaza que se cierne sobre todas las democracias».

## A.C.O.R. A LA VANGUARDIA DE LA FORMACION E INVESTIGACION DEL CULTIVO DE LA REMOLACHA

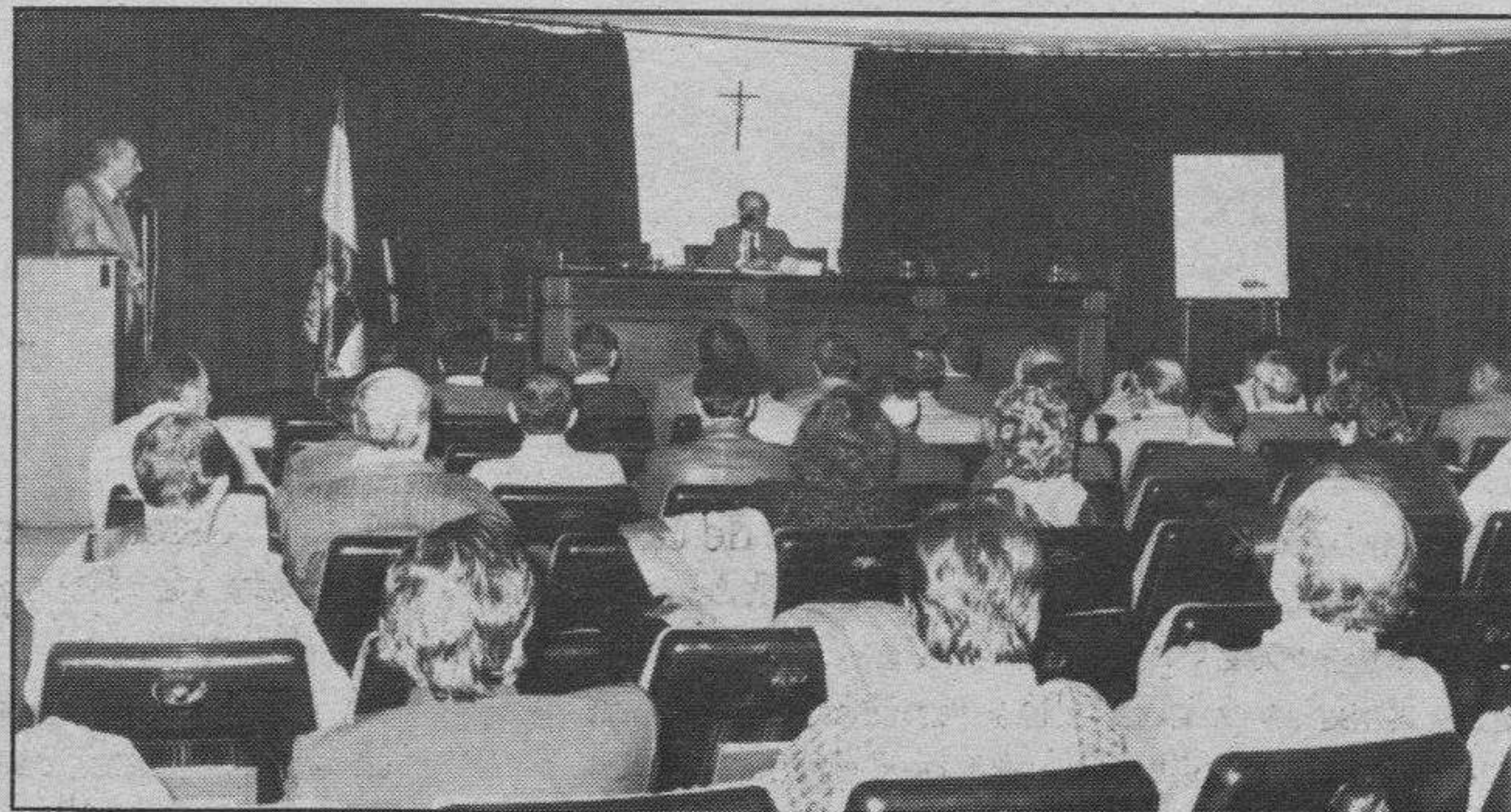
Del 16 al 20 de Noviembre se celebró el duodécimo Cursillo de Formación en Técnicas de Cultivo de Remolacha

La Cooperativa Azucarrera ACOR, a través de su Servicio de Formación e Investigación Agronómica, viene desarrollando una serie de cursillos impartidos por destacados especialistas de la Universidad, organismos oficiales y por los técnicos especialistas del propio Servicio Agronómico y destinados a la formación y capacitación integral de los socios cooperativistas en las modernas técnicas del cultivo de la remolacha, destacando, entre otros objetivos, los puntos sobre los que el agricultor puede incidir para rebajar los costos del cultivo.

Conferenciantes y materias tratadas en el duodécimo Cursillo

Las materias que integran el programa de este último Cursillo han sido expuestas por técnicos especializados en las diferentes áreas de cultivo de la remolacha durante los días 16 al 20 de Noviembre.

Los temas sobre los que han profundizado los conferenciantes abarcan todo el ciclo del cultivo y la transformación industrial, desde la siembra hasta la recolección, además de un detallado análisis de los diversos tipos de suelo, su preparación, el abo-



nado, las plagas, los sistemas de riego y las variadas modalidades de recogida mecánica de remolacha.

Los Cursillos de ACOR tienen una utilidad práctica ampliamente comprobada

Al igual que ocurrió con los Cursillos anteriores, las materias impartidas han cumplido su objetivo y han puesto de manifiesto el elevado inte-

rés de los socios asistentes, en general, y muy especialmente de los más jóvenes, por mejorar su capacitación profesional en las técnicas del cultivo remolachero, del mismo modo que se ha comprobado que las enseñanzas impartidas en estos Cursillos han sido asimiladas de manera muy provechosa por los socios y aplicadas con resultados altamente satisfactorios en sus explotaciones agrícolas.

En la clausura de este duodécimo Cursillo, el Director del Servicio de Formación e Investigación Agronómica de ACOR puso especial énfasis en la reducción de los costos del cultivo, finalizando el acto con la entrega de diplomas y de numerosa documentación didáctica a los socios asistentes, entre la que figuraban diversas publicaciones sobre enfermedades y plagas de la remolacha, apli-

cación de herbicidas y un atlas de malas hierbas.

Los Cursillos de Formación Agronómica, una labor social más de ACOR

A través de estos Cursillos, ACOR viene realizando una brillante y eficaz acción formativa, orientada a la capacitación y promoción profesional de los socios, y dado los óptimos resultados que se están obteniendo en estos Cursillos, se seguirán repitiendo en lo sucesivo, cuantas veces sean necesarios, y al objeto de que estas provechosas enseñanzas se extiendan al mayor número posible de socios.

Estos Cursillos se insertan dentro del amplio campo de actividades de carácter social y formativo que la Cooperativa viene realizando en beneficio de todos sus socios remolacheros de las nueve provincias de la región Castellano-Leonesa y responden al denominador común de propiciar la formación y promoción social, cultural, profesional y económica de dichos socios y sus familias, de acuerdo con la imponente e eminentemente social que caracteriza a todas las actividades que viene realizando la Cooperativa en beneficio de todos sus socios y del cultivo remolachero.



# Tras esta puerta, hay 23 salidas repletas de interés para su dinero.

Posiblemente, Usted haya visto una oficina como ésta, a pie de calle. Pero si aún no ha entrado, permítanos sintetizarle en 5 palabras lo que encontrará dentro: Nuevas soluciones para su dinero.

Si Usted busca soluciones sólidas y con altas rentabilidades, en GrupCaixa tenemos 23 soluciones que explicarle, algunas de las cuales jamás había oído antes, y que se van adaptando constantemente a sus necesidades.

Además, se sentará cómodamente en un despacho, y nuestro equipo, sin ningún compromiso, se lo explicará todo detalladamente, sin mirar el reloj.

Y no acaba todo aquí, porque con nuestro Servicio de Atención al Cliente, le mantendremos periódica y puntualmente informado, tanto de la evolución de sus inversiones, como de los nuevos productos y servicios que constantemente introducimos.

Y Usted podrá descansar tranquilo, porque GrupCaixa es filial de la Caja de Pensiones, "laCaixa", 1.<sup>a</sup> Caja de Ahorros de España y 6.<sup>a</sup> del mundo.

La gran diferencia es que en GrupCaixa, Usted no va a poner su dinero a jugar, pero sin embargo saldrá ganando.



CAJA DE PENSIONES  
**GrupCaixa**





Fútbol

# El R. Burgos, a consolidarse en el «El Plantío»

**Burgos (Pesa).** — Después del obligado paréntesis liguero con motivo del vital compromiso de la selección española, vuelve el fútbol al terreno burgalés con la visita al «Plantío», del Castellón. Un club que no pisaba el césped castellano desde la temporada 1980/81. El choque de hoy es el sexto partido que juega el once castellano al amparo de ambiente, habiendo logrado hasta ahora, dos victorias y tres empates en sus cinco encuentros anteriores.

Como es habitual toda la plantilla que se encuentra disponible entrenó ayer sábado mañana por el espacio de una hora. Al finalizar el mismo, el técnico local, que por cierto no se encontraba nada bien como consecuencia de un fuerte resfriado dio la lista de los convocados que es la siguiente: Bastón y Zapata como porteros; Ibáñez, Eizmendi, Tamayo, Blanquito, Geni y Vilchez en la cobertura; Medina, Castresana, Cakic, B. Vila y Gregory en el centro del campo, quedando Antelo, Petrov y Mata para el ataque.

Horas más tarde charlábamos por teléfono con el «míster» que se encontraba en cama con algo de fiebre, pero según sus palabras sin importancia, pues estará en el banquillo de los disgustos a partir de las cinco de la tarde, hora señalada para que comience el partido.

Se notaba que el entrenador tenía más confianza que otras veces, en atención a que puede disponer en estos momentos de dieciséis jugadores prácticamente a tope y bastante más descansados que en otras vísperas de partido, gracias al España-Albania del miércoles pasado.

No nos facilitó los once hombres que van a saltar inicialmente al terreno por-

que su duda estriba en un par de jugadores y por ello, al margen del secreto en la alineación prefirió silenciar ésta. Solo nos contó que se había trabajado fuerte y duro durante la semana, para conseguir el triunfo, ya que éste, puede y debe significar la definitiva consolidación de su equipo en «El Plantío», para de esta forma terminar con la pérdida de negativos, ahora precisamente que el conjunto empieza a entonarse en sus desplazamientos como lo prueba esos cuatro goles marcados en sus dos últimas salidas (Barcelona y Torre Pacheco). Kresic, por ello, considera que los puntos en juego ante el Castellón, caso de lograrlos, coloraría al R. Burgos en una posición mucho más ventajosa que la que se «disfrutaba» hace solamente dos jornadas, y a partir de ella intentar mejorar día a día. Nos despedimos del entrenador deseándole que se cumpla todo lo que nos ha contado, además de desearle una pronta recuperación.

**Momento delicado**

Por muchas razones, el encuentro de hoy ante los de La Plana es delicado. La situación del once local no es precisamente demasiado boyante pues sus dos negativos no inspiran demasiada

<b>R. Burgos</b>			
	Bastón		
Ibáñez	Blanco	Tamayo	Vilches
Geni	Cakic		B. Vila
Antelo	Petrov		Mata
★			
Martiusson	Puskas		Viña
G. Hernández	Manchado		Saura
Carrillo	Ricardo	Vujkov	Joaquín
	Martínez Puig		
<b>Castellón</b>			
<b>Campo:</b> «El Plantío»			
<b>Hora:</b> 17,00			
<b>Arbitro:</b> Presas López (gallego)			

confianza, y se hace necesario por lo tanto el no aumentarlos, ya que si ocurre esto último se entraría a formar parte de un grupo de rezagados con el consiguiente perjuicio que para la moral de los jugadores significaría.

Por otra parte una victoria llevaría al R. Burgos a «meterse» en unos lugares algo más cálidos, al mismo tiempo que valdría para afrontar sin prisas por sacar algo positivo, en esos encuentros a disputar lejos del feudo castellano. Es misión de los jugadores el lograrlo pero tampoco está de más el apoyo de la afición, sobre todo después de ese empate en tierras catalanas y que supo a poco, tal como sucedieron las cosas. No estará de más que esta tarde el binomio afición-equipo funcione a la perfección: Unos jugando y otros animando.

**El rival de los burgaleses**

El conjunto del «Nuevo Castalia», ha sabido hasta la fecha guardar muy bien su integridad ante sus incondicionales, pues sin ir más lejos, el poderoso Málaga no pudo «pasar» de la igualada ante ellos. Sin embargo, bajan muchos enteros a la hora de hacer las maletas, pues si descontamos sus dos primeros empates en Los Cármenes y en Vallecas, después nada de nada frente al Cartagena, Castilla y Elche.

Ante el choque de hoy presenta la baja de Javi por tarjetas, y se dan con seguridad las altas del yugoslavo Vujkov (en lugar del sancionado) y de García Hernández desde el primer momento, en detrimento de Pedro López que pasaría al banquillo.

El resto de los jugadores que se han desplazado son



Kresic, a pesar de su gripe, estará al pie del «cañón»

los que siguen: Martínez Puig y Julio, como porteros. Joaquín, Ricardo, Carrillo y Alfredo en la defensa; Saura, Manchado, y Víctor como centrocampistas, con Viña, Puskas, Raúl y el sueco Martinsson para la vanguardia. Un conjunto mezcla de «veteranos» y noveles que puede dar mucho jue-

go. Recordemos al ex-valencianista Saura con sus 23 salidas al campo internacional y al ex-madridista García Hernández de una calidad contrastada.

Las espadas en alto y la solución a partir de las 17,00 horas con arbitraje del gallego José Antonio Presas López.

## Causanilles: «Tengo mucha información sobre el rival de hoy»

**Burgos (Pesa).** — La expedición del Club Deportivo Castellón llegaba al Hotel Condestable sobre las ocho de la tarde. Trás los trámites de rigor enlazamos con el «nuevo» entrenador de los albinegros, Francisco Causanilles, un hombre de la casa ya que nació por aquellos lares y ha pertenecido como jugador durante muchos años a equipos levantinos, al margen de sus cuatro años enrolado en el conjunto que ahora entrena.

Con 19 años ficha por el R. Madrid que lo cede a varios equipos. Jerez Deportivo, Cádiz y Córdoba (con los andaluces en 1.ª División), han sido otros clubs en los que prestó sus servicios, y como entrenador, el Villarreal, Benicarló, Benicasin, amateur del Castellón y ahora

tras la marcha de Virba asciende al primer equipo. El preparador visitante, comenta que su equipo busca en sus partidos de fuera de casa coger la suficiente confianza para afrontar el futuro, ya que si los resultados vienen acompañando al conjunto cuando se disputan en el

«Nuevo Estadio» de Castellón, la verdad es que a la hora de viajar los marcadores cosechados no han estado a la altura de las circunstancias, excepción hecha de los dos primeros empates conseguidos hace ya bastante tiempo. Quieren buscar un patrón de juego en sus desplazamientos, puesto que para casa han demostrado mucha fortaleza, pues salvo el Málaga, ningún cuadro más ha conseguido arrebatarles nada.

Por este motivo considera muy difícil el choque contra el R. Burgos (equipo al que conoce bien, pues tiene mucha infor-

mación al respecto) entre otras cosas porque los burgaleses han empatado tres encuentros en su feudo, pero no han perdido ninguno lo que da una idea del nivel de los locales.

En un breve paréntesis nos recuerda que su equipo sigue adelante en la Copa, tras haber eliminado al Badía (2.ª B) y al Logroñés, estando ahora implicado en el partido de vuelta con el Santander al que ganaron por uno a cero en el de ida.

**Año histórico**

«Efectivamente (comenta Causanilles), éste

es un año histórico para el Castellón al haber inaugurado un nuevo estadio y la afición está volcada con el equipo, por lo que se busca deportivamente hablando lo mejor para él. No vamos a renunciar a nada si llega, aunque para intentarlo he pedido un par de refuerzos de los cuales, el primero ya lo tengo (el central Ricardo, procedente del Burriana) y el otro podría ser Crespi, del Mallorca de 1.ª División, pues estamos en tratos con él, existiendo además otros contactos como Cándido del Celta de Vigo. El Club está dispuesto a hacer el desembolso con

vistas a lograr lo que antes he dicho».

**Favoritos**

«Hasta ahora, el potencial de los equipos es muy similar salvo honrosas excepciones».

Frente al Málaga hicieron un gran partido mereciendo mejor fortuna y los banquillos podrán decidir muchas cosas pero cuando la Liga esté algo más adelantada.

— «Un triunfo ante el Burgos nos colocaría en una situación óptima de cara al futuro, y sería la señal de que hemos logrado la fórmula fuera de nuestro terreno».

**SE OFRECE PARA MIRANDA Y SU ZONA**

Persona con conocimientos de electricidad, soldadura eléctrica y autógena; vehículo, mantenimiento, servicio técnico, etc. Preferible libre; pero se considerarán todas las ofertas.

☎ 31 42 57

**CONCESIONARIO OFICIAL OPEL**

**Necesita Cubrir 2 plazas de VENDEDORES**

**Se requiere:**

- Carnet de conducir.
- Dispuesto a viajar por la provincia.
- Se valorará experiencia en el gremio.

Interesados enviar curriculum vitae y fotografía actual a ALAS. Avda. del Cid, 14. 09005 Burgos. Referencia: 1911.

**Se necesitan**

**CHAPISTAS**

- APRENDIZ de 2.º ó 3.º año.
- OFICIAL de 1.ª, 2.ª ó 3.ª
- PINTOR OFICIAL de 1.ª

Condiciones económicas convenir según valía.

Interesados dirigirse a Sr. Gallo. Carretera Madrid-Irún, Km. 244

**Automóviles PEDROSA, S.A.**

La publicidad de Diario de Burgos deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia.

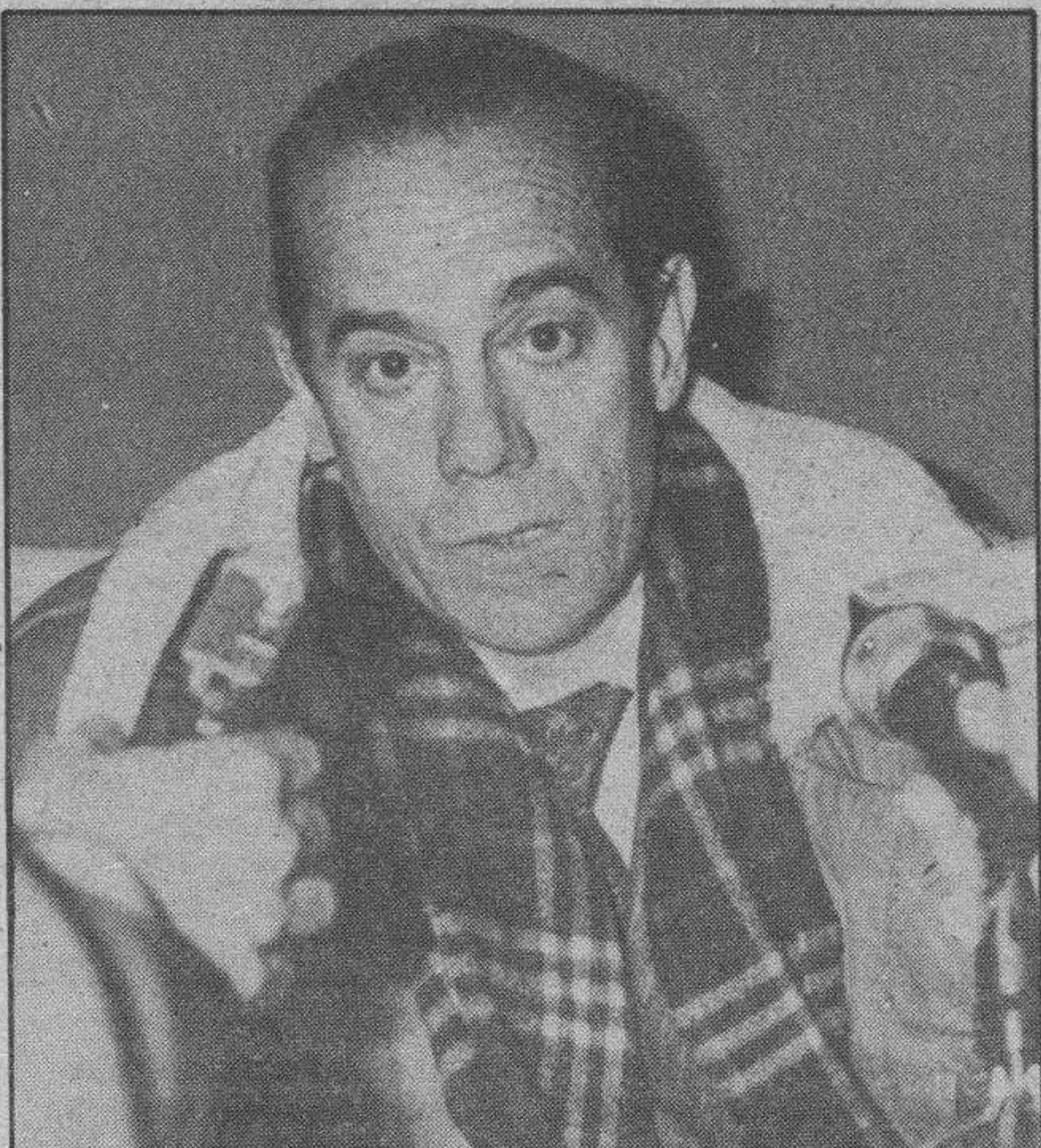
**Anúnciate en tu Diario**



Fútbol

## El caso Gordillo ha dejado sólo al seleccionador nacional, Miguel Muñoz

Madrid (Colpisa).— El escándalo provocado por el «caso Gordillo» ha motivado que prácticamente se pueda dar por hecho que Miguel Muñoz será cesado en la próxima Junta directiva de la FEF que se celebrará el próximo 22 de Diciembre.



Luis Suárez sustituirá a Muñoz si éste es cesado.

Así lo propondrán la mayor parte de los componentes de esta Junta al presidente de la FEF, José Luis Roca, con el firme objetivo de destituir al que ha sido el seleccionador nacional durante los últimos cinco años, pero al que un error gravísimo le ha hecho perder toda la credibilidad tanto por parte de los federativos como de los propios jugadores. Para su posible relevo ya se tiene decidido que sea Luis Suárez el hombre que regirá en el futuro a la selección nacional una vez demostrada en la selección sub-21 su gran calidad.

Todavía existe una segunda opción que consistirá en esperar a que se dispute la fase final de la Eurocopa en Junio y después no renovar a Miguel Muñoz el contrato que acaba el 30 de Junio de 1988. Esta postura conciliadora será defendida por Roca que no parece estar por la labor de descabezar a Muñoz después de haber logrado la clasificación para Alemania de forma tan brillante.

Pero lo que es innegable es que el seleccionador ha perdido la credibilidad que poseía tanto a nivel de Prensa, como de jugadores, afición y de la propia FEF. Hasta tal punto ha llegado esa descon-

fianza que incluso un hombre como Gordillo que siempre había estado con Muñoz ha afirmado sobre el escándalo que «Si echan a Muñoz él se lo habrá buscado. El culpable de todo ha sido él por no haber sido sincero conmigo».

En la misma línea de escepticismo hacia el seleccionador se ha mostrado el canchero titular del equipo nacional, Andoni Zubizarreta «Muñoz debe demostrar que a Gordillo se lo metieron con calzador. Si no es evidente que sería muy difícil que pudiéramos volver a tener confianza en él. Pienso que deberían llamarle la atención seriamente porque lo ocurrido es muy grave, aunque tampoco me atrevo a decir que por ello se le debería cesar».

Incluso el periodista implicado en el «affaire», José María García, que nunca ha escondido su amistad con Muñoz, ha llegado a afirmar que «Muñoz ha sido un calzador. No ha tenido personalidad, ni valentía y en este tema ha ido con los calzoncillos manchados».

Finalmente los hombres fuertes de la Junta directiva de la FEF no quieren tampoco perdonar al técnico, pues además se la tienen jurada dada su actitud en los asuntos del seguro, de las primas y los problemas médicos, casos en los que Muñoz nunca ha dejado en demasado buen lugar a la Federación. Por ello el día 22 de Diciembre podría ver finalizada su triunfal racha al frente de la selección y sólo una ayuda de Roca le

permitiría acabar su contrato y seguir hasta que finalice la Eurocopa. Pero lo cierto es que actualmente la suerte parece estar echada para Miguel Muñoz.

### Miguel Muñoz ha hecho debutar a 41 jugadores

Pese a que su cargo se encuentra en el aire después de los últimos acontecimientos surgidos en torno al «affaire Gordillo», es justo reconocer que la trayectoria deportiva de Miguel Muñoz a lo largo de los cinco años que lleva como seleccionador ha sido realmente meritoria y de hecho ha conseguido que por fin España esté reconocida por todos como una de las selecciones más potentes del actual panorama futbolístico mundial.

Pero este cambio radical lo ha conseguido Muñoz gracias al valor que tuvo desde un principio para hacer debutar una serie de hombres nuevos que han renovado al equipo haciendo de él una apuesta de presente y futuro cuyos resultados hablan por sí solos.

En concreto han sido 41 jugadores los que han debutado en la selección española bajo el mandato de Muñoz, siendo sin duda el caso más relevante el de su primer partido con la selección, justamente ante Islandia, pues hizo debutar a siete hombres y además borró de las listas a 16 de los 22 jugadores que estuvieron en el Mundial de España en 1982. Después llegó la «época dorada de la quinta del buitre» y finalmente ha llegado la renovación definitiva con Paco Llorente, Bakero y Quique Flores.

Atletismo

## La noruega Kristiansen, campeona mundial de 15 Km.

Montecarlo (Efe).— La noruega Ingrid Kristiansen ha sido proclamada campeona del Mundo de atletismo, en carrera de 15 kilómetros sobre circuito urbano, al vencer ayer en Montecarlo con un tiempo de 47 minutos, 15 segundos y 5/100.

La carrera se disputó, con tiempo excelente, a lo largo de la avenida de Gracia Patricia, bordeando el mar, sobre cinco kilómetros, cuya distancia recorrieron las atletas tres veces.

Competieron en la prueba 130 corredoras de 25 países por los títulos individual y por equipos, puntuando para este último las clasificaciones de las tres mejores atletas.

Kristiansen, gran favorita, cumplió con su condición de tal y ya hacia el séptimo kilómetro había decidido la carrera cuando tomó una ventaja de más de un minuto a la canadiense Nancy Rooks-Tinari, que terminó en segunda posición con un tiempo de 48 minutos y 52 segundos.

Ingrid es, sin duda, la más grande atleta de la actualidad en las distancias de 5.000 y 10.000 metros, y maratón, cuyos records mundiales posee, así como

el título de campeona del Mundo de 10.000 metros, conquistada en Roma.

La atleta noruega sucedió en el historial de esta prueba a la portuguesa Aurora Cunha, que venció en las tres últimas ediciones de las cinco que se habían corrido.

Las cuatro españolas participantes tuvieron actuaciones inferiores a las que de ellas se esperaba. María Luisa Irizar fue la mejor clasificada, en el puesto 48, con 52 minutos y 47 segundos. Ana Isabel Alonso, que ha acusado las numerosas carreras en las que ha competido esta temporada, fue la 55, con 53 minutos y 9 segundos. En el lugar 62 quedó Marina Prat, en 53 minutos y 38 segundos, y en el 76 Esther Pedrosa, con 54 minutos, 56 segundos.

Por equipos se adjudicó el triunfo Portugal, por el mejor puesto de su tercera clasificada, María Díaz, que quedó empatado con la Unión Soviética. Las posiciones de las atletas portuguesas fueron: 6. Albertina Machado, 12. Aurora Cunha, 14. María Díaz, y 22. Concepción Ferreira. El equipo español se clasificó en decimotercera posición.

Esquí

## Reunión del consejo directivo de la Federación

Madrid (Efe).— A primera hora de ayer tarde, finalizaron los trabajos del consejo directivo de la FIS, reunido en Madrid desde hace dos días.

En la jornada de ayer se continuó el estudio y discusión de los 27 puntos del orden del día, todos los cuales serán incluidos —con el voto favorable del Consejo— en el programa del Congreso de Estambul, que tendrá lugar la próxima primavera.

El tema del doping y la revisión de los reglamentos actuales han sido otros dos temas debatidos, llegándose a la conclusión de que la FIS, de acuerdo con el informe de su Comité Médico, adoptará todas sus disposiciones a las normas ya establecidas y que en el futuro pueda decidir la Comisión Médica del Comité Olímpico Internacional.

Se ha aprobado el programa del esquí artístico como deporte de exhibición en los Juegos Olímpicos de Calgary, decidiéndose que el futuro de esta modalidad se acordará tras el detenido estudio y las experiencias que se obtengan tanto en Calgary como en otras competiciones durante la próxima temporada.

Se han aceptado todas las candidaturas presentadas para los campeonatos del Mundo de 1991 y 1993, tanto para el esquí alpino como para el nórdico, confeccionándose la relación de los controladores generales y de los inspectores técnicos de la FIS que han de efectuar el seguimiento de los preparativos técnicos

y de organización, nombres que se someterán a la aprobación del Congreso de Estambul, fijándose asimismo las normas que habrán de cumplir todos los candidatos en cuanto a presentación, invitaciones y obligaciones.

En cuanto al campeonato del Mundo de vuelo con esquí se decidió que tenga lugar en la estación austriaca de Oberstdorf, al tiempo que se ha instado al comité técnico de saltos para que elabore un reglamento definitivo sobre esta especialidad, con objeto de eliminar todos los posibles riesgos que un afán de superación en las distancias pueda originar a los participantes, limitándose incluso, si se considera conveniente, el número de participantes y poniendo tope a la longitud de los saltos.

El presidente de la FIS, Marc Holder, explicó los puntos de los acuerdos alcanzados entre la FIS y la Unión Europea de Radio y Televisión, así como la televisión de los Estados Unidos, para la retransmisión de las competiciones de esquí tanto en Copa del Mundo como en Mundiales.

Otro de los acuerdos fue el de someter al Congreso de Estambul la afiliación de las asociaciones de esquí de Méjico y de Zimbabue.

Finalmente, se confeccionó el orden del día del Congreso bianual de la FIS de Estambul, de 5 al 13 de Junio de 1988 y se ha designado como sede del próximo congreso a la ciudad suiza de Montreux.

Fútbol-sala

## Partido amistoso celebrado en Aranda

Aranda de Duero (Mery Varona).— Dentro del programa de actos organizado con motivo de la Semana de la Radio se disputaba ayer un partido amistoso de fútbol-sala entre Radiocadena Aranda y la Corporación Municipal. El encuentro concluyó con el resultado final 11-7, un marcador que en parte permite entrever las dificultades de toda índole que hubo de superar el conjunto de la emisora local.

El lema del encuentro, «Juego limpio», se respetó sólo en parte ya que a la circunstancia de jugarse en terreno contrario, el Polideportivo municipal, hay que añadir que el seleccionado corporativo alineó a dos profesionales, Juan Molina y José Miguel Alamo Matesanz, y a más de un amateur compensado, en tanto que la selección de Radiocadena era neta y ostensiblemente aficionada. El árbitro estuvo claramente casero permitiendo unas muy duras entradas de los jugadores de casa. A decir verdad, permitiendo casi todo.

La Corporación alineó a Angel Guerra, Porfirio Abad, Maxi Pastor, Gerar-

Julián Mateos, Moncho Pita, Jesús del Río, Guillermo del Río, José Luis Sanz y Sebastián de la Viuda.

El comité de disciplina y valor, formado íntegramente por representantes de los medios de comunicación locales, acordó al término del encuentro expresar su disconformidad por la alineación de profesionales así como por algunas actitudes claramente prepotentes del equipo local (verbigracia, que Juan Molina se atreviera con José Luis Sanz y que Javier Pérez se paseara por la cancha desfilando como si fuera Butragueño y haciendo cortes de manga a los seguidores visitantes, gesto éste que le valió ser abucheado). El citado comité estudió la propuesta de conceder un parcial de 11-7 y un definitivo 0-21 al equipo de la corporación pero, finalmente, decidió que, pese al resultado, se había salvado el honor y el humor.

Que era de lo que se trataba.

En la VI Semana de la Radio, organizada por Radiocadena Aranda en colaboración con la Caja de Ahorros Municipal, han predominado los actos lúdicos. La fiesta de los carros, que tenía lugar en la noche del viernes, reunió en la Discoteca Juan Lanas a lo más granado de la juventud de Mayo del 68, al ritmo de las melodías tan revolucionarias y románticas entonces, como decididamente ingenuas hoy. Los jóvenes carros evolucionaron durante horas por la pista al paso del twist, rock-and-roll o al «agarrao», evitando con precaución el crujido de articulaciones o la amenaza de las agujetas. Los más sentimentales recordaron que ni siquiera Marcuse es lo que era y hasta Cohn-Bendit ironiza sobre la revolución y nosotros, que la quisimos tanto.

## Balonmano

## El Atlético quiere derrotar a un Barcelona asequible

Madrid (Logos).— Visita el líder de la Liga de balonmano el pabellón Antonio Magariños. El F.C. Barcelona hace unos días dejó patente que en la presente Liga no hay invencibles y a pesar de su gran plantilla agrupa a golpe de talonario, los azulgranas también salen derrotados, como es lo que ocurrió en Tenerife, donde el West Tres de Mayo doblegó al cuadro de Valero Ribera.

El enfrentamiento entre el Atlético de Madrid y el Barcelona, un choque que se había perdido en las dos últimas campañas por los nuevos planteamientos de la Liga, vuelve a la palestra con gran interés e importancia, dado que los puntos en juego valen también para la siguiente fase, que será la decisiva para la consecución del título liguero.

Llega este encuentro en un momento trascendente para ambos equipos. El Atlético ya ha recuperado a sus artilleros Javier Reino y Jesús Gómez y parece que la primera línea ya ha entrado en calor, a expensas de repescar al maltrecho Chechu, que en Enero, posiblemente, estará en condiciones de retornar al equipo. Los últimos resultados registrados por los muchachos de Jorge Alvaro les han dado alas para aspirar a adjudicarse la Liga, pese

a lo corto de la plantilla rojiblanca.

Por otra parte, el F.C. Barcelona debe acudir a Madrid con la suficiente humildad después de su tropiezo en la cancha canaria. Lo que hace que el partido de hoy, a la intempestiva hora de la una y media del mediodía por razones televisivas, tenga gran atractivo.

En las filas de Jorge Alvaro no hay grandes novedades, sin problemas para alinear al conjunto de las últimas semanas. El Atlético, que se enfrenta hoy al Barcelona, estará formado por: Claudio, Herrera, Vukovic, Milian, Carmona, Urdiales, Reino, Gómez, Parrilla, Fernando, Román y Hermida. Este mismo equipo fue el que eliminó al Rabas Vasas Eto de la Recopa y hace una semana empató en la cancha del actual campeón de Liga, Elgorriaga Bidasoa.

Para el partido más interesante de la jornada de la División de honor se ha nombrado a la pareja arbitral mejor del momento, constituida por los asturianos Gallego y Lamas.

En el Barcelona tampoco hay problemas de alineación y en Madrid jugarán todas sus figuras, incluidos los ex-atléticos Rico, Uria y De la Puente.

## Ajedrez

## Kasparov y Karpov firmaron tablas en la decimoquinta partida del Mundial

Sevilla (Efe). — Garri Kasparov y Anatoli Karpov, que han acordado ayer tablas en la decimoquinta partida aplazada el viernes en el movimiento 42, de su encuentro por el título mundial de ajedrez que disputan en el Teatro Lope de Vega, de Sevilla, lo han hecho de una forma que demuestra abiertamente que entre ellos se ha declarado ya una guerra de nervios sin cuartel.

Según los expertos, el actual campeón había ofrecido el viernes tablas al aspirante, pero Karpov no accedió a ellas. Añadían que ayer por la mañana un miembro de la delegación del aspirante llamó al campeón para ofrecerle las tablas y que ahora fue éste el que no quiso.

Entre unas cosas y otras, lo cierto es que la partida se había quedado aplazada para ayer y que a las cuatro y media de la tarde el único que había llegado al teatro era Garri Kasparov, mientras su rival no aparecía por ningún sitio.

Garri, además, se saltó ayer todo el ritual y se ha ido, con una especie de chamarreta vaquera (el



Kasparov sigue con ventaja.

formal traje de cada día se quedó colgado en el ropero) a la sala de Prensa para explicar a quienes quisieran oírle que la partida no se iba a reanudar pero, que desde luego no estaba dispuesto a aceptar tablas mientras Karpov no las firmara.

Según el actual campeón, ayer por la mañana un miembro de la delegación de Karpov había llamado realmente a su chalé para ofrecerle tablas, pero en un momento en que él no se encontraba en la casa por haberse ido a dar un paseo sobre las

doce y media, tras haber estado esperando la llamada del aspirante.

Alrededor de la una, un miembro de la delegación de Karpov llamó al juez árbitro principal, el holandés Geurt Gijssen, para decirle que Anatoli ofrecía tablas, cumpliendo la norma correcta es decirselo al árbitro y no al rival.

Gijssen llamó a la residencia de Kasparov, pero no pudo entrar en contacto con él, por encontrarse fuera. Posteriormente, cuando lo hizo de nuevo, a las tres de la tarde, el

campeón se había echado la siesta. Una vez avisado, dijo al juez-árbitro que aceptaba las tablas.

Seguidamente, Gijssen llamó a Karpov para comunicarle que Kasparov había aceptado su ofrecimiento, pero no estaba en ese momento el aspirante, y el jefe de su equipo, Pychenko, respondió que había pasado el tiempo y que la oferta, según Karpov, un tanto molesto, no estaba ya en vigor.

Como quiera que el campeón no estaba oficialmente enterado, Gijssen acudió al teatro, donde recibió a Kasparov y le explicó lo que ocurría, accediendo el titular mundial a un resultado que, al fin y al cabo, fue el primero en ofrecer, sin tanto protocolo ni tanta dilación como la ocasionada por la actitud del aspirante.

De cualquier forma, Kasparov advirtió al juez árbitro que estaría a la espera de la llegada de Karpov para que éste firmara las tablas en la plantilla correspondiente «porque si no, habría que acudir al comité de apelación».

Mientras tanto, el aspirante había llegado por fin al teatro, vistiendo el mismo traje de siempre, y aguardando en el escenario hasta que Kasparov, en la sala de Prensa, firmaba también la planilla.

CAMPO: EL PLANTIO

DIA: DOMINGO 22 DE NOVIEMBRE DE 1987

## REAL BURGOS C.F. - C.D. CASTELLON



PIDA LOS AZULEJOS "BURGALES" DE INALCO EN:

Delegado Zona Norte:  
JESUS JOSE VIECO URIBES  
Calle Gonzalo de Berceo 4-4° B  
Logroño 26005 - Tel. 941-22 17 95

Distribuidor en Burgos:  
DANIEL LOPEZ MORENO "Duplex"  
Carretera de Madrid 80 - Apartado 170  
Burgos - Tel. 947-20 44 41

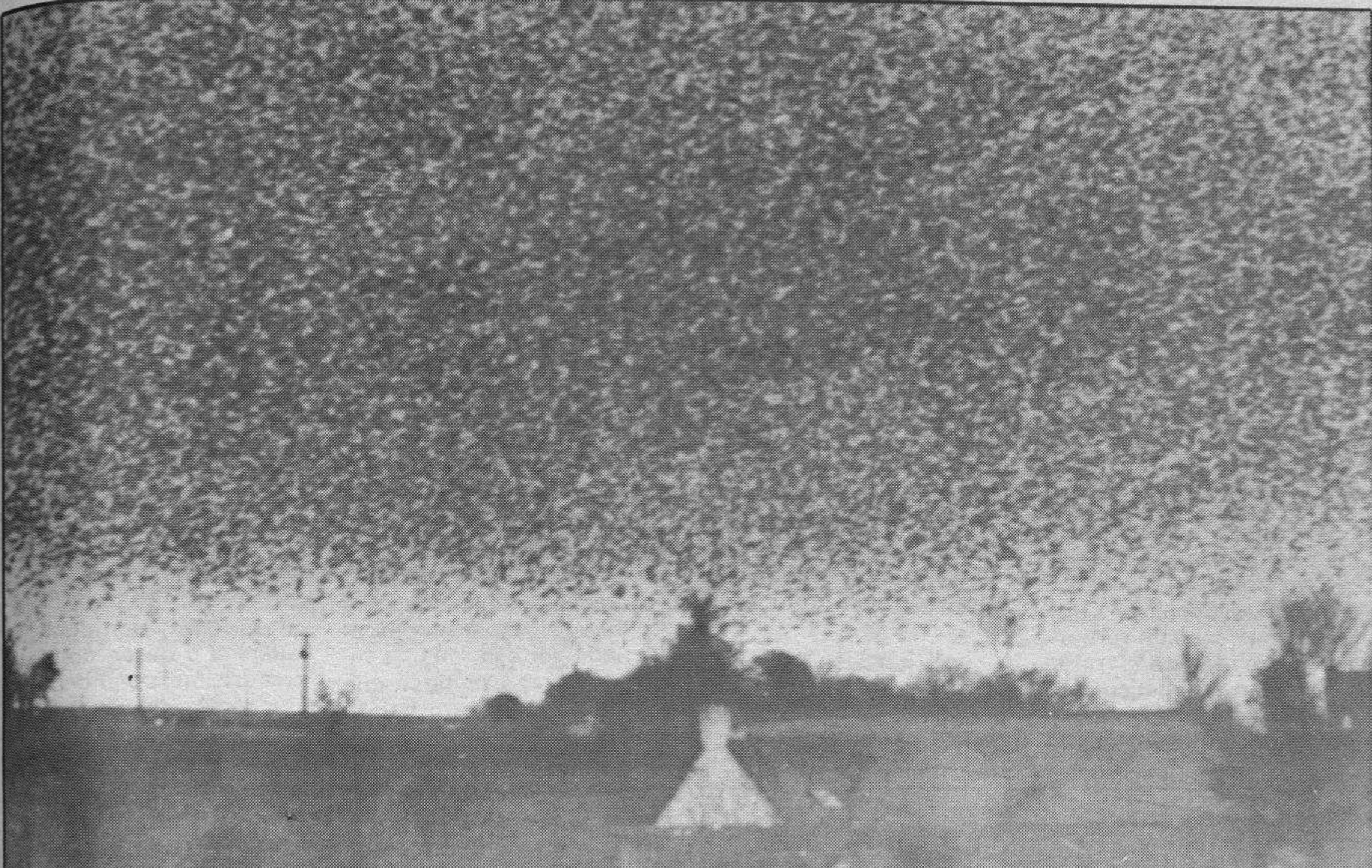
Con el C.D. CASTELLON llegan los azulejos de:



Con los cálidos colores de su afecto por todo lo "BURGALES"







**Invasión de pájaros.** — El pueblito francés de Saint-Maudan, al Noreste del país, se vio ayer invadido por más de un millón de pájaros. En la foto, una muestra elocuente del vuelo de las aves sobre el pueblo. — Telefoto Reuter-Efe.

## Misión técnica de la ONU en El Aaiún

El Aaiún (Sahara Occidental) (Efe). — La misión técnica de la ONU encargada de recoger información para la celebración del referéndum de autodeterminación, llegó hoy a la capital de este territorio procedente de la ciudad marroquí de Fez.

La misión fue recibida por el ministro del Interior y de la Información, Driss Basri, de Asuntos Saharauis, Alí Hena Uld Rachid, y las autoridades provinciales.

También estaban presentes en el aeropuerto varios cientos de saharauis de las diferentes tribus de la región, que acogieron a los miembros de la misión con los gritos de «viva el Rey», «Sahara marroquí» y «viva Marruecos».

En el momento de pasar

delante de los representantes de las tribus uno de los miembros de la misión preguntó si se trataba de representantes del Frente Polisario.

Los miembros de la ONU tenían previsto iniciar hoy su trabajo entrevistándose con representantes de las tribus en un acto que debía tener lugar en la Casa de Cultura pero no ha sido facilitada ninguna información al respecto, ni siquiera si se llegó a celebrar la reunión.

Altos responsables marroquíes han declarado que la misión tendrá entera libertad para realizar las tareas que estime necesarias, incluso estudiar el caso de la población que podrá participar en el referéndum.

Señalan que el único instrumento de trabajo es el

censo efectuado por las autoridades españolas en 1974, que cifró la población del Sahara en unas 74.000 personas.

El Frente Polisario afirma que en los campamentos de Tinduf viven unos 150.000 saharauis.

Otra cuestión que deberá estudiar la misión de la ONU es hasta qué punto la presencia en territorio saharauí de los funcionarios y militares de Marruecos puede ser perjudicial para la fiabilidad del referéndum.

El Frente Polisario exige su retirada como condición previa para celebrar la consulta mientras que Marruecos se niega rotundamente. Marruecos se negó en 1974 a aceptar un referéndum en la región, mientras España

no retirará su Administración y Ejército.

Marruecos, que parece dar las máximas facilidades a la misión, se ha apuntado ya un importante tanto político al conseguir que los funcionarios de la ONU hicieran ayer escala en Fez, donde fueron recibidos por el Rey Hasán II.

El Rey de Marruecos ha enviado hoy a Argel a su ministro de Asuntos Exteriores, Abdelatif Filali, para «saber lo que quiere Argelia», como dijo el propio Monarca hace unos meses.

La misión tiene previsto permanecer en El Aaiún 5 ó 6 días, para trasladarse después a Djla. De allí viajará a Nuackchott, la capital de Mauritania, vía Mnuadibu, y seguirá después viaje a los campamentos de Tinduf y, finalmente a Argel.

## Asamblea de la Federación Regional de Municipios

Valladolid (Efe). — El presidente de la Junta de Castilla y León, José María Aznar, inauguró hoy en Valladolid la II Asamblea General de las Federación Regional de Municipios y Provincias.

También asistió al acto el presidente nacional de la Federación de Municipios y Provincias y alcalde de Valladolid, Tomás Rodríguez Bola-

ños. Durante la II Asamblea se elegirá la nueva Comisión Ejecutiva de la Federación y a su presidente y se estudiará una propuesta de modificación de sus estatutos.

También se debatirán aspectos relacionados con el funcionamiento de los Ayuntamientos, las Diputaciones, los planes provinciales y los programas de inversión.

## Medalla de la Sorbona a Vargas Llosa

París (Efe). — El escritor peruano Mario Vargas Llosa recibió hoy la medalla de la Universidad de la Sorbona, por su trayectoria literaria.

Los profesores del Instituto los embajadores de Méjico y España y alumnos de español de la Institución.

Con anterioridad a este acto Vargas Llosa inauguró el curso académico del Instituto en su calidad de profesor asociado a la Sorbona, con una conferencia sobre el tema «Las aficiones de Borges».

La medalla le fue entregada por el director del Instituto de Estudios Ibéricos de la Universidad de la Sorbona, Jacques Lafalle, en presencia del Claustro de Pro-



LA SEÑORA

### D.ª M.ª Salomé Sánchez Aguado

Vda. de don Juan Conde

Falleció en el día de ayer, a los 90 años de edad. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y entierro, que se celebrarán hoy, domingo, a las cuatro y media de la tarde, en la capilla de la residencia de San Agustín (Plaza San Agustín) y seguidamente la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Barriada La Social. (Pisones).

Burgos, 22 de Noviembre de 1987



Rogad a Dios en caridad por el alma de

EL SEÑOR

### Don Auspicio Humada Arroyo

Que falleció en el día de ayer, a los 65 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Asunción García Barriuso; hijos, Esteban, Julia, Mercedes, Jesús, Francisco y Luis Antonio; hijas políticas, María del Pilar y Rosina Velasco Mena; nieta, Laura; hermanos, José, Basilio y Mercedes; hermanos políticos, Gregoria, Leandra, Dionisia, Julia y Eleodoro; tía, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las once, en la iglesia parroquial de Santa Leocadia, de Quintana de Valdelucio, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Quintana de Valdelucio.

Burgos, 22 de Noviembre de 1987.

Tanatorio-Funeraria «La Paz».



EL SEÑOR

### Don Francisco Sánchez Delgado

Falleció en el día de ayer (víctima de accidente), a los 40 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada madre, Eusebia; hermanos, Emilia, Matilde, José y Julián; hermanos políticos, José Zayas, Eloy de la Fuente y María Teresa Arnáiz; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las cuatro, en la iglesia parroquial de la Antigua de Gamonal, seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Barriada Inmaculada 3.ª Manzana, número 127

Burgos, 22 de Noviembre de 1987

Funeraria «San José»



PRIMER ANIVERSARIO DE

EL SEÑOR

### Don Mariano Miguélez Fernández

Falleció el 28 de Noviembre de 1986

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: María del Carmen del Coso; hijos, hijos políticos, nietos, hermanos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Y la asistencia al novenario de misas que dará comienzo hoy, domingo, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de La Anunciación, (laborables a las ocho de la tarde) y la misa funeral que se celebrará el día 30 a las ocho de la tarde.

Actos de caridad por los que les anticipan las gracias

Burgos, 22 de Noviembre de 1987



EL SEÑOR

### Don Sergio González Sáez

Cristiano Evangélico.

Durmió en la paz del Señor a los 69 años de edad.

Su apenada esposa, Lucía Pascual; hijos, Lucía, Olga y Sergio; hijos políticos, nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, sus hermanos en la fe se gozan en las palabras de la Sagrada Escritura.

«Bienaventurados los muertos que de aquí en adelante mueren en el Señor. Si dice el Espíritu que descansarán de sus trabajos». Los actos religiosos se celebrarán hoy, a las cuatro y media en las capillas de Funeraria San José. Seguidamente la conducción del finado al cementerio de San José. Palabras de Cristo: «Yo soy la resurrección y la vida; el que crea en Mí, aunque esté muerto vivirá».

Vivía: General Vigón, 53.

Burgos, 22 de Noviembre de 1987



## Italia: Segundo Gobierno Gorla obtiene la confianza del Senado

Roma (Efe). — El segundo Gobierno Gorla ha obtenido el voto de confianza del Senado, que ha aprobado la resolución presentada por los jefes de grupo de los cinco partidos que integran la mayoría.

Ciento setenta senadores, contra 109, dieron su voto de confianza a Gorla en votación nominal en la que participaron 279 de los 324 que integran la Cámara.

Gorla había acudido a la Cámara alta italiana, a donde había sido remitido por el presidente de la República, Francesco Cossiga, para recabar el voto de confianza senatorial.

Cossiga tras un primer encargo exploratorio confirió al democristiano Giovanni Gorla, dio por no existente la crisis y rechazó la dimisión que éste le presentó el pasado 14 de Noviembre.

Dicha dimisión se produjo tras la salida de los liberales del Gobierno de coalición pentacolor, disconformes con la anulación de la reducción de impuestos prevista inicialmente en la Ley de Presupuestos Generales del Estado.

Para superar definitivamente la crisis, Gorla deberá someterse, a principios de la próxima semana, al voto de confianza de la Cá-

mara de Diputados.

El presidente de los senadores democristianos Nicola Mancino, al comentar el resultado de la votación ha dicho que la mayoría gubernamental «es una crisálida destinada a convertirse en mariposa».

Los senadores socialistas expresaron su apoyo al Gobierno Gorla al valorar la importancia de los acuerdos conseguidos «para controlar las cuentas del Estado, reformar la responsabilidad civil de los jueces y la moratoria nuclear como premisa indispensable para el nuevo plan energético».

Estos compromisos básicos emanaban de la volun-

tad popular, que los apoyó por gran mayoría en los referendos celebrados hace pocos días.

El portavoz de los liberales Giovanni Malagodi, señaló que esta formación política «actuó en el curso de la crisis ahora superada para restablecer la colegialidad en las decisiones gubernativas y aportar una señal concreta, aunque modesta, de una mayor conciencia de la gravedad de la situación económica del país».

Los partidos de oposición se han mostrado sorprendidos por la ruptura imprevista del Gobierno.

## Asturias: Muere un montañero

Oviedo (Efe). — Un montañero resultó muerto ayer tarde al caer despeñado cuando se encontraba escalando La Peña Pedrosa, cerca de Viboli en las proximidades del puerto del Pontón, alrededor de las 17,00 horas, según informaron a «Efe» fuentes de Protección Civil.

El montañero fallecido pertenecía al Grupo de Montaña de las Sianas, de Trubia, que estaba realizando una escalada por esa zona.

Tras despeñarse uno de ellos, el otro bajó a

dar la alarma al pueblo de Viboli sobre las 17,47 horas alertando a la Guardia Civil así como a la Delegación del Gobierno y a Protección Civil.

Las labores de rescate se están llevando a cabo por el Grupo Especial de Montaña «Seireim» de Gijón, junto con efectivos de la Guardia Civil, que ya han comunicado haber llegado al lugar donde cayó el cuerpo del montañero fallecido y desde donde será trasladado al depósito de Cangas de Onís.



EL SEÑOR

## Don Francisco Sánchez Delgado

Falleció en el día de ayer, víctima de accidente de trabajo, a los 40 años de edad, habiendo recibido los Auxilios Espirituales

Q. E. P. D.

Sus compañeros de trabajo de TEDECSA

Ruegan oraciones por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia a las honras fúnebres y funeral, que se celebrarán hoy, domingo, a las cuatro de la tarde, en la iglesia parroquial de la Real y Antigua de Gamonal, acto seguido, la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Burgos, 22 de Noviembre de 1987



El novenario de misas, que dará comienzo el próximo día 25, miércoles, a las 7,30 de la tarde, en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos (Catedral), será aplicado por el eterno descanso del alma de

LA SEÑORA

Doña Ceferina Merino García

Falleció el pasado día 15

Q.E.P.D.

La familia agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.

## LAS ESQUELAS

se reciben hasta las 12 de la noche en

C/. San Pedro Cardeña, 34

Diario de Burgos

## Agradecimiento

La familia de Lozano Merino, agradece a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro de su madre, CEFERINA MERINO GARCIA (Q.E.P.D.), fallecida el pasado día 15.

## Agradecimiento

La familia de MERCHE GUIJARRO MARTINEZ, fallecida el pasado día 12 (Q.E.P.D.), agradece a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.



TE ECHAREMOS DE MENOS EL SEÑOR

## Don Francisco Sánchez Delgado

Jose

Falleció en el día de ayer, a los 40 años de edad, víctima de accidente laboral, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus amigos de la Gimnástica Zurbarán C.F.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las cuatro de la tarde, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora la Real y Antigua de Gamonal, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Burgos, 22 de Noviembre de 1987



EL SEÑOR

## Don Francisco Sánchez Delgado

Falleció en el día de ayer, víctima de accidente de trabajo, a los 40 años de edad, habiendo recibido los Auxilios Espirituales

Q. E. P. D.

La Dirección de la Empresa TEDECSA

Ruega oraciones por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia a las honras fúnebres y funeral, que se celebrarán hoy, domingo, a las cuatro de la tarde, en la iglesia parroquial de la Real y Antigua de Gamonal, acto seguido, la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Burgos, 22 de Noviembre de 1987

## guía facultativa

Scanner Rioja

Avda. Carrero Blanco, 6-8. Teléfono (941) 238811 LOGROÑO

CENTRO DE RADIOLOGIA COMPUTARIZADA «ALTA RESOLUCION»

Consulta previa petición de hora. Sin lista de espera.

中國針灸物理治療中心  
CENTRO TERAPEUTICO DE ACUPUNTURA CHINA

TRATAMIENTO CURATIVO DE LOS  
**JUANETES**

Método curativo al 100 %

Plaza de Vega, 9. ☎ 26 79 21

## LABORATORIO CLINICO BURGALÉS

MAGDALENA CIFUENTES ROMERO

CRISTINA DE LA MATA MEDRANO

Análisis clínicos ★ Microbiología ★ Inmunología

C/. Vitoria, 23, 4.º D. Telf. 26 99 28. Horario: 9,30 a 2.

**ENRIQUE INCLAN**  
MEDICO  
Consulta: Horas a convenir  
Calle Vitoria, 15-1.º. Burgos  
Teléfono: 204073.

**DR. ENRIQUE AGUADO**  
OFTALMOLOGO  
CONSULTA PREVIA PETICION DE HORA  
☎ 26 76 41 (tardes)  
C/. Madrid, 4, 1.º Dcha.

**DR. LOPEZ BURBANO**  
CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA  
C/. Concepción, 14  
☎ 26 66 42  
CONSULTA PREVIA CITA

CIRUGIA  
**PLASTICA Y ESTETICA**  
Dr. CASADO  
Consulta: Calle Vitoria, 27-A, 307. Previa petición de hora: ☎ 269186

**AZUCENA TEMIÑO**  
—MEDICO—  
MEDICINA NATURAL, ACUPUNTURA  
Consulta previa petición de hora, de 5,30 a 8 tardes.  
ALONSO MARTINEZ  
8-1.º ☎ 26 42 72

**DR. JUAN AVELLANOSA**  
CIRUGIA ORTOPEDICA Y TRAUMATOLOGIA  
C/. Santander, 19-6.º D.  
Teléfono 26 51 83  
TARDES: Previa cita

**CARMEN GARCIA GOMEZ**  
GINECOLOGO  
Diagnóstico precoz del cáncer genital.  
Planificación familiar.  
C/. Huerto del Rey, 18-5.º (La Flora). Tel. 261144.

**Dr. CORTES**  
MEDICO OCULISTA  
Julio Sáez de la Hoya número 8, 5.º.  
Teléfono 239440.  
Consulta de 12 a 2 y previa petición de hora.

**Dr. ARROYO VECILLA**  
Medicina y cirugía  
OIDOS, NARIZ GARGANTA  
Plaza de España, 2.  
Teléfono: 263181.  
(Previa cita).

**MARTIN IGLESIAS**  
Laboratorios de Análisis clínicos.  
Avenida Reyes Católicos, 10, 2.º E y D.  
☎ 221166

**ARIAS MARTINEZ MATA**  
CARDIOLOGO  
Avenida de los Reyes Católicos, 8, 2.º E.  
Teléfonos: 22 51 48 y 26 90 43

**ABELARDO CARAZO**  
GINECOLOGO  
Maternólogo del Estado  
Villa Pilar - 2  
Sanjurjo, 34, escalera 3.º 3.º A  
Teléfono 27 27 67  
Previa petición de hora.

**ANA MUNILLA**  
MEDICO  
MEDICINA HOMEOPATICA  
Obesidad, alergias, artrosis, enfermedades crónicas  
Consulta, previa petición, de 5 a 7,30  
C/. Valladolid, 13-3.º C.  
☎ 26 09 44

**Dr. HUIDOBRO BARRIUSO**  
MEDICINA INTERNA  
Avda. General Yagüe, 5-5.º A.  
☎ 26 50 06 - 22 51 52  
PREVIA PETICION DE HORA

**E. GARCIA VALTIERRA**  
MEDICO  
ACUPUNTURA LASERTERAPIA  
Santa Clara, 53, 1.º A.  
Teléfono 261859.  
Consulta previa petición hora.

**Dr. RICO**  
Psicoanalista  
Reyes C. n.º 4-7.º B.  
TELEFONO 233510.  
Previa petición de hora.

**Dr. M. Feijóo**  
Enfermedades del Sistema Nervioso.  
Concertar visita, mañanas, de 10 a 12.  
Teléfono 229693.

**L. RODRIGUEZ PASCUAL**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
DEPILACION ELECTRICA DEFINITIVA  
Consulta: de 12 a 1,30 y de 6 a 7.  
Gral. Yagüe, 10-6.º C.  
Teléfono 27 29 46.

**EMILIA LASTRA PLAZA**  
ANALISTA  
Laboratorio:  
Plaza España, 6  
☎ 20 34 12

**L. MATA DIEGO**  
PODOLOGO  
Ortopedia del pie.  
Avda. del Cid, 46, 1.º.  
Lunes a jueves: De 10 a 2 y de 5 a 7. Viernes: de 10 a 2.  
Teléfono 227297.

**J. M.ª SERNA**  
PODOLOGO  
Juanete - Uñas - Dolores plantares - Ortopedia del pie.  
Consultas, tardes, 4,30 a 7,30.  
C/. Vitoria, 73, 5.º B. Escalera Izq. ☎ 23 79 60. BURGOS.

**V. OJEDA CARCEDO**  
DIGESTIVO—NUTRICION, RAYOS X, ANALISIS CLINICOS.  
Consulta de 10 a 12.  
Vitoria, 20, 2.º Dcha.  
Tfnos.: 203667 y 218966

**PODOLOGO-CALLISTA**  
Blanca M.ª Fuente Mínguez  
CONSULTA: Avda. Gral. Vígón, 63, 3.º B  
Previa petición de hora  
☎ 23 66 96. H. 4h-8h

**DR. LUIS SOTO SUBIAS**  
ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA  
Avenida del Vena, 5, 4.º C.  
Teléfono 216267  
PREVIA CITA

**Dr. J. L. VIEJO BAÑUELOS**  
Enfermedades y Alergia del Aparato Respiratorio  
Sanjurjo, 15-1.º.  
Teléfonos: 202297 - 232032.

**Dra. JUSTE PICON**  
ALERGIA  
CONSULTA: Previa petición de hora.  
☎ 236456. (Tardes).  
Avda. Gral. Yagüe, 5, 5.º A.

**Centro Auditivo Burgales**  
Audp. M.ª NIEVES ALVAREZ GARCIA  
Calle Santander, n.º 6-2.º izd. 4.—Teléfono 26 48 23  
**OIR BIEN ES VIVIR MEJOR**  
Somos especialistas en AUDIFONOS

**Policlínico Burgalés**  
CENTRO ESPECIALIDADES MEDICAS  
**ABIERTA LA CLINICA**  
**LAS 24 HORAS DEL DIA,**  
**INCLUSO FESTIVOS**

- Consulta médica de todas las especialidades.
- Servicio de urgencias y traumatología.
- Radiografías, análisis, electrocardiogramas, P. F. V., Pruebas de esfuerzo, citología, etc.
- Asistencia a domicilio, ambulancia.
- 60 Especialistas de la medicina.

**¡¡ASOCIESE!!**  
Av. Reyes Católicos, 36 bajo. Burgos  
Teléfonos: 22 73 37 y 23 72 63


  
sus ojos merecen lo mejor  
**OPTICA CIENTIFICA BURGALESA**  
**MULTIOPTICAS**  
AVDA. DEL CID 14 - A. PEREZ PLATERO 17


**SUSANA FONTANEDA PARDO**  
MEDICO  
**TRATAMIENTOS DE OBESIDAD**  
Consulta: Avenida del Cid, 10, 10.º C.  
Teléfono 203175. Previa petición de hora.

**LAS LENTES DUOFOCALES**  
(LEARNING LENSES)  
•Frenan la miopía  
•Aumentan el rendimiento escolar  
**OPTICA IZAMIL**  
Lain Calvo, 28

**JOYERIA-OPTICA UNSAIN**  
OPTICO DIPLOMADO-AUDIOPROTESISTA  
GRADUACION GAFAS — ADAPTACION DE LENTILLAS. (DOS AÑOS GARANTIA) — PRUEBAS AUDIOMETRICAS PARA LA ADAPTACION DE AUDIFONOS A LOS SORDOS  
Espolón, 8. ☎ 20 64 64. BURGOS

  
PARA OIR BIEN  
PARA VER BIEN  
**OPTICA INTERNACIONAL**  
CARLOS FRÜHBECK  
OPTICO DIPLOMADO  
GARANTIA 2 AÑOS  
ESPECIALIDAD EN LENTILLAS  
Espolón, 30

**CENTRO MEDICO**  
CLINICA DEL DOLOR Y MEDICINA ESTETICA  
LASERTERAPIA  
ARCANA PREPARACION AL PARTO Y POSTPARTO  
\*TERAPIA DEL DOLOR \*REUMATISMOS \*CIATICA \*ARTROSIS  
\*LUMBAGO \*LESIONES DEPORTIVAS \*DOLORES EN GENERAL  
\*MEDICINA ESTETICA \*OBESIDAD \*CELULITIS \*ESTRIAS  
\*FLACIDEZ \*CAIDA DEL CABELLO  
Consulta: Previa petición de hora Vitoria, 27 - A - 3º Tfno. 207866

**"Lo primero, su salud."**  
  
Le presenta una **NUEVA POLIZA** que incluye:  
1. **ESPECIALISTAS.**— Consultas en sus despachos privados.  
125 Médicos especialistas en Burgos a su disposición.  
2. **MEDIOS DE DIAGNOSTICO:** Análisis, Radiografías, Scanner, Ecografías, etc.  
3. **PRACTICANTES.**  
4. **SERVICIO DE URGENCIAS A DOMICILIO LAS 24 HORAS DEL DIA.**  
5. **LIBRE ELECCION DE MEDICO EN TODA ESPAÑA** (más de 20.000 facultativos).  
**PRIMA MENSUAL 500 PESETAS**  
niños menores de 7 años 50 % descuento  
**AGRUPACION MEDICA CASTILLA, S.A. DE SEGUROS**  
C/. Calera, 35-1.º Teléfono 264090. BURGOS.

**CLINICA SARASA**  
MEDICINA ESTETICA  
**OBESIDAD • FLACIDEZ CELULITIS**  
CONSULTA: DE 13 A 19 HORAS  
Avenida del Cid, 6 bis, 1.º A.  
Teléfono 26 18 19

*Su salud bien vale un chequeo*  
● EXPLORACION GENERAL ● OFTALMOLOGIA  
● CORAZON Y PULMON ● PRUEBAS COMPLEMENTARIAS  
● DIGESTIVO ● ANALISIS (sangre y orina)  
● HUESOS Y ARTICULACIONES ● RADIOLOGIA  
● GINECOLOGIA ● PRUEBA DE ESFUERZO  
● OTORRINOLARINGOLOGIA ● ESPIROMETRIA  
● UROLOGIA ● CITOLOGIA  
Hechos en el día, personalmente atendido por médicos especialistas  
**CHEQUEOTRONE**  
Avda. Reyes Católicos, 36 (Bajo) - Telf. 237263 - BURGOS

# La fiesta de los toros: un impresionante «boom» en Francia

Maite Ruiz Atela

Fue la Emperatriz Eugenia, hija del Conde de Montijo y Telva quien favoreció la implantación de la corrida en Francia. La afición por los toros en el país galo sigue viva y cada vez cuenta con más seguidores. Las ciudades taurinas más importantes son Arles, Nimes, Bayona y Dax, pero es habitual ver carteles de las corridas más importantes en París e incluso se organizan vuelos charters, para asistir a los toros.

La moda de las sevillanas también ha cruzado la frontera y alrededor de las plazas de toros, junto a las Peñas, las mujeres y los hombres, algunos con traje de faralaes, bailan. Allí hablamos con Jean Charles Sánchez, presidente de la Peña de José Ortega Cano, un francés de origen andaluz afincado en Arles.

— ¿Qué actos se organizan en las Peñas?

— Aquí nos reunimos los aficionados o simpatizantes para charlar y organizamos fiestas. Cuando viene en nuestro caso Ortega Cano, le traemos aquí antes y después de la corrida para comer, cantar y bailar.

Hubert Yonnet es empresario de las «Arenas» de Arles desde hace tres años y ganadero. Al principio de esta temporada tuvo lugar en Barcelona la primera corrida de toros franceses de su ganadería.

— ¿Cómo son los toros franceses?

— Son más pequeños que los españoles y saltan más, pero son bravos y con casta.

— ¿Quiénes son los toreros españoles que atraen a más público?

— Paco Ojeda y Ortega Cano son quizás los ídolos en este momento porque llevan años triunfando aquí, y su forma de torear es la que gusta al público francés. Espartaco no tiene el mismo éxito en Francia que en España, pero es el ídolo de las jovencitas.

— ¿Cree que los toros franceses serán comprados en España a partir de ahora?

— Yo creo que nuestros toros son muy buenos y pronto será más habitual ver toros nuestros en sus corridas.

**«Para nosotros es difícilísimo torear en España»**

Patrik Varin es el torero francés con más posibilidades en estos momentos. Nacido en Lyon, es rubio y tiene los ojos azules.

— ¿Es muy difícil para un torero francés torear en España?

— No es sólo difícil, sino prácticamente imposible. Y no sólo en España sino también aquí ya que los toreros españoles son muy buenos y la gente quiere ver a los figuras. Yo he toreado novilladas en España pero nunca una corrida como torero. Además aquí en mi país no

hay ninguna ley que nos proteja.

— ¿Le da a usted para vivir su profesión de torero?

— Por desgracia no. Toreo durante la temporada en las plazas francesas y luego en invierno me voy al Norte y hago algunos trabajos para poder mantenerme.

— ¿Cree usted que la afición francesa es muy exigente?

— La gente francesa es muy entendida aunque a veces se la tache de afición de libro.

**Simon Casas: «En Francia hay más afición que en España»**

Simón Casas, antes torero, es empresario de la plaza de Nimes, la más importante de Francia. «Esta ciudad tiene una tradición taurina increíble y nacer aquí significa amar los toros».

— ¿Cómo es la afición francesa?

— Yo le aseguro que la afición aquí es mucho mayor que en España. Aquí el público es más purista y aman la técnica y el toreo artístico. El público que llena las plazas en Francia es muy intelectual y puede que más joven.

— ¿Cómo ve usted el futuro de la Fiesta?

— Para que siga la Fiesta es necesario que los empresarios y todo el



La feria de Arlés

Mundo de los toros se modernice. Si no nos adaptamos la fiesta morirá.

**Genevieve Arnaud: «Aquí vivimos y sentimos los toros»**

Genevieve es una aficionada francesa que además colabora en los periódicos taurinos y está

siempre muy en contacto con las Peñas.

— ¿Cuántas publicaciones taurinas existen actualmente?

— Tenemos cuatro revistas en Francia: Olé, Au Tendido, Corrida y Toros, y además un programa de televisión semanal que emite el Canal Plus.

— ¿Cuánto dinero

cuesta ser socia de una Peña?

— Varía según cual sea, pero aproximadamente pagamos de 100 a 150 francos al año (unas 2.000 a 3.000 Ptas.). Ahí nos reunimos, preparamos la feria, discutimos, organizamos fiestas camperas, aquí todo tiene mucho sabor español.

	1	2	3	4	5	6	7	8
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								

**HORIZONTALES:** — 1: Entre los moriscos, profeta. 2: Gran sacerdote del pueblo judío. 3: El que hace versos (Pl.). 4: Interjección. Repetido, ser querido. Preposición inseparable. 5: De esta forma o manera. Río africano. 6: Regalará. Letra griega. 7: Marchad. Nota musical. Carta de la baraja. 8: Componer con maña. 9: (Al rev.) Mineral escamoso, que se puede separar en hojas. 10: Pieza donde se reúne el Tribunal.

**VERTICALES.** — 1: Entre los mahometanos, juez que entiende en las causas civiles. 2: Partida de juego. 3: Embarcación. Verbo, Signo aritmético. 4: Dificultad, trabajo (al rev.). Planta leguminosa parecida a la lenteja. 5: Máquina textil. Color. 6: Aire popular canario. Vocales diferentes. Patrona. 7: Desatar. 8: Serpiente (Pl.).

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1: Roso. 2: ariT. 3: Amagón. 4: Ar.

LM. As. 5: Vis. Alba. 6: Amor. Oír. 7: La. Ur. Na. 8: Nómima. 9: Coto. 10: Arán.  
**VERTICALES.** — 1: Aval. 2: Ariman. 3: raM. ¡Sol Oca. 4: Oral. Rumor. 5: Sigma. Rita. 6: Oto. Lo. Non. 7: Nabina. 8: Sara.

## Hechos y figuras

### En defensa de la raza blanca

Una maestra de la ciudad dominicana de Santiago salió en lo que entienden como defensa de su país, porque «se le quiere fijar en el exterior como una nación de raza negra, cuando en su opinión— es lo contrario».

Rosa Carmen Beato Batista, de raza blanca, dijo que, ciertamente en la República Dominicana hay negros, pero también hay blancos y mulatos, y afirmó que en su provincia, 155 kilómetros al Norte de Santo Domingo, los blancos superan a los mulatos, mientras que los negros son minoría.

Según estadísticas oficiales, la población de República Dominicana está formada por un 16 por cien-

to de blancos, un 11 por ciento de negros y un 73 por ciento de mulatos.

### JEROGLIFICO



¿Te gusta el toro?

Solución al anterior:

Los cordones

### La chispa de Olmo



## Dibujos con siete errores



Solución al anterior:

1. — Manga jersey. 2. — Pelo. 3. — Diario. 4. — Sombra. 5. — Puerta. 6. — Solapa. 7. — Oreja.





Varios

**TRICOTOSAS**  
**BROTHER · EMPISAL · SILVER**  
 COMPLEMENTOS · SERVICIO TECNICO  
 REPUESTOS  
 UNA PEQUEÑA INVERSION  
 PUEDE DAR UN GRAN BENEFICIO  
  
**GARRIDO**  
 VITORIA, 27 · TLF. 203129

EXPOSICION DE ARTE  
  
**TAJARA**  
 VITORIA 13 BURGOS  
**EXPONE MASALEU**  
 Horas de visita:  
 Festivos: de 12 a 2  
 Laborables: de 12 a 2 y de 7 a 9  
 Del 14 al 26 de Noviembre de 1987

FORJA DECORATIVA  
 EL HIERRO, MATERIAL NOBLE  
 QUE DECORA Y PROTEGE  
 SU VIDA  
 ★ MOTIVOS DE FORJA PARA  
 CERRAJERIA ARTISTICA  
  
 ★ LAMPARAS  
 ★ APLIQUES  
 ★ FAROLAS  
 ★ UTILES DE CHIMENEA  
 TODO UN MUNDO DE POSIBILIDADES  
 EN DECORACION. CONSULTE SU PROYECTO  
 Calle Melchor Prieto, 29  
 Teléfono 22 66 54  
 BURGOS  
 ¡VISTENOS!

**BURGENSE DB**  
 Páginas especiales los domingos en  
**DIARIO DE BURGOS**

**NUESTROS TELEFONOS:**  
 ADMINISTRACION ..... 268375  
 265768  
 266768  
 REDACCION ..... 267280

ESTANTERIAS METALICAS  
 Precio de ocasión de esta estantería:  
**3.000 Ptas.+IVA**  
**FONTECHA**  
 Esteban Sáez Alvarado, N.º 2.  
 Teléfono 229154.  
 Angulo: 36x35= 140 Ptas.  
 Bandeja: 90x30= 416 Ptas.  
 Bandeja: 90x40= 528 Ptas.  
 Bandeja: 90x50= 650 Ptas.

**CÁRITAS CON LEVANTE**  
 AYUDA A LOS DAMNIFICADOS POR LAS INUNDACIONES  
 Ingresos en Bancos, Cajas de Ahorros y oficinas de Cáritas, a nombre de "CARITAS AYUDA A LEVANTE".  


**TEAN**  
**CARPINTERIA DE ALUMINIO**  
 ● Cerramiento de terrazas.  
 ● Contraventanas  
 ● Mamparas de baño.  
 —Presupuestos sin compromiso—  
**CARRETERA LOGROÑO, 12**  
 214355. - BURGOS

**Los pequeños anuncios y clasificados, son muy leídos y eficaces**  
 A vuestra disposición en  
**Diario de Burgos**  
 C/. San Pedro de Cardaña, 34.  
 Tfno. 268375.

Este espacio vale  
**1.568 Ptas.**  
 (Incluido IVA)  
 martes, miércoles, jueves y viernes

**anuncios por palabras**

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardaña, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.  
 NOTA. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

- Alquileres**
- OFICINAS en alquiler 50 a 75 metros, muy céntricas. 261018.
- HERRERIA. Alquiler pisos, diversas zonas y características. 201460.
- PARTICULAR alquiler locales, 50 y 70 m², Barriada Zurbarán. 27 m², Santa Bárbara. 205054, de 11 a 14 horas.
- ALQUILO nave 200 metros, patio 180 metros. 239702 y 239703.
- DOS estudiantes buscan piso/buhardilla, muy económico, amueblado. 380163, tardes.

**CHIMENEAS TEIDE**  
 UN VOLCAN DE CALOR  
 CON UN BAJO CONSUMO  
 VD. OBTIENE UN APROVECHAMIENTO MAXIMO DE ENERGIA  
  
 HASTA UN 95% DE ENERGIA UTIL, ESPECIALMENTE INDICADA PARA CHALET Y VIVIENDA RURAL; VENG A CONOCERLA EN:  
**COMERCIAL TAJADURA**  
 C/. APARICIO Y RUIZ, 3  
 (CERCA DE LA AUDIENCIA PROVINCIAL)  
 TELF. 20 96 76. BURGOS

- SE ALQUILA local 45 m², Vitoria. Almacén o similar. Económico. 233936.
- MATRIMONIO sin hijos, busca piso económico. 228157.
- ARRIENDO taller mecánico y soldadura. Sirve para construcciones metálicas y aluminio, en Quintanadueñas. Domingo Martín. 232558.
- ESTUDIANTES necesitan piso amueblado. 203945, de 2 a 4.
- ALQUILO piso, Calle Pedro Alfaro, 3 - 6.º - A. 232942.
- INMOBILIARIA Gamonal. Oficina calle Santander. 40 m², exterior. 218659.
- INMOBILIARIA Gamonal. Nave Pentasa, estrenar, 300 m².
- INMOBILIARIA Gamonal. Calle Vitoria cuarteles, 63 m².
- INMOBILIARIA Gamonal. Nuestra Señora Belén, 140 m², ocasión.
- INMOBILIARIA Gamonal. Carrero Blanco, 70 m², haciendo esquina, poca renta. 218659.
- SE ALQUILA piso calle Miranda. 262337.
- ALQUILO piso a estudiantes, llamar 201129, tardes.
- NECESITO en alquiler apartamento o piso pequeño, sin muebles, con calefacción, 209022.
- SE ALQUILA local, calle Belorado. 272148.
- SE ALQUILA local, calle Virgen del Manzano. 263560.
- ORTEGA. Arzobispo Pérez Plateo, local 250 m², buen precio.
- ORTEGA. Principio Reyes Católicos, alquiler, traspaso, 150 planta, 150 entreplanta. 262426.
- ORTEGA. Arzobispo de Castro, local 30 m².
- SANTOS. Alquiler entreplanta, Avda. Vena. 70 m², acondicionada. 228754.
- SANTOS. Regino Sáinz Maza, alquiler piso sin muebles, 150 m².
- SANTOS. Calle Madrid, alquiler local, 90 m², acondicionado, 7 metros fachada.
- PRIGO. Doña Berenguela, piso alquiler amueblado, cuarto, salón, exterior. 4017.
- NECESITO apartamento amueblado, céntrico, máximo tres meses. 270155.
- ALQUILO - vendo piso grande. 1.900.000.- Fernán González, 46. 263357.
- ALQUILO local, adecuado sitio, para bodega. 270757.
- SE BUSCA piso en alquiler. 232453 - 260771.
- DELA FUENTE. Local 40 metros, semiinstalado, fachada zona colegio, Juan XXIII.
- NAVE industrial, 629 metros, junto Alcalde Martín Cobos, agua, luz. 265142.
- DIRECTOR de Empresa, necesita chalet en alquiler. Garantías del inmueble y renta con aval bancario. Llamar al 202834.
- SE ALQUILA piso. 265564.
- ALQUILO taller tienda y almacén, totalmente instalados. Cervantes, cuatro.
- Automóviles y accesorios**
- AUTOMOVILES V. López, vehículos nuevos y usados, garantizados, Facilidades. Pisos, 40. 209667.
- EUROCACION vende vehículos todas las marcas y modelos, revisados y garantizados en todo el ámbito nacional. Facilidades hasta 24 meses. Trabado S.L., concesionario oficial Citroen. Carretera Madrid, Kilómetro 234 y Sanz Pastor, 6.
- ALQUILER sin conductor. Coches nuevos, todas las marcas «Servi Auto», Sanjurjo, 9. 222715.
- LAND ROVER usados, Revisados y garantizados. Trabado S.L. concesionario Oficial Land Rover para Burgos y provincia. Carretera Madrid Irún, kilómetro, 234. 267676.
- AUTOMOVILES Pedrosa. Compra-venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. 227707 y 227767.
- AUTOMOVILES 200 Bárcena. Ofrece toda clase de vehículos importados con matriculación inmediata, precios asquibles, también nacionales. Revisados y garantizados. Facilidades 60 meses, sin entrada. Vitoria, 200. 213200.
- FUNDAS para coches y tapicería en general. Arahuetes. San Isidro, 13. 207327.
- B.M.W. : 528-I, frenos ABS, yantas BBS, caja cambios deportiva, asiento anatómico Recaro, computadora, varios vehículos más. Automóviles Gamonal. Pedro Alfaro, 2. 223814.
- SE VENDEN dos GS, 175.000.- 300.000.- perfecto estado. 210800 - 208567.
- VENDO Mercedes 230-E, 240-D, 190-D. 229467 238070.
- VENDO furgoneta DKW, Avia-1.250. BU-G, buen estado. 262914.
- VENDO 121 - familiar, buen precio. 267400.
- VENDO motocicleta KTM 390-GS, matriculada y con seguro, 300.000.- 262251. José Manuel Naves.
- VENDO Seat 600 y Simca-1.200, económico. Informes 264586.
- VENDO 850 económico. 222164.
- VENDO 131-1.600, 5 velocidades. BU-C. 261820 267576.
- VENDO coches de 1 a 3 años, Alfa Romeo-GTV-2.0; Rover 2.400/S, Golf-GTI; Ascona 1.600; Renault 18 gasolina, gasoil, Renault 11-TSE; Renault 9-GT diesel, Renault 5-GTL; BX 16-TRS; Escort ghia 1.600 y Fiesta L; Seat 1.600 Supermirafiori, seminuevos pocos kilómetros y 50 coches más, revisados, garantizados. Facilidades 60 meses, sin entrada. Automóviles Varona, Calle Madrid, 17.
- VENDO Renault-18 y Seat Fura, muy buen estado. Servi-Auto. General Sanjurjo, 9.
- VENDO BX-16-TRS, BU-H. 45.000 km. demostrables, impecable. 231360.
- TRABAJO montando cuadros pequeños casa, proporcionamos materiales, recogemos producción. Decorhogar. Alfonso Católico, 1. Oviedo.
- MUJERES despabiladas. Ganarán 30.000, 60.000 y 120.000. Venta directa. Alta bisutería, Modelos comerciales. Garantía ilimitada. Precios fábrica. 91-4313020.
- GANE 100.000.- a 200.000 pesetas mensuales cultivando setas comestibles en cualquier espacio disponible par Agroexpansión. Referencia 8. Via Augusta, 103. 08006-Barcelona.
- NECESITO empleada de hogar interna. 204262.
- NECESITO chica interna, para Madrid, casa y niños. Informes 210906.
- OFRECESE mensajero y pequeños paquetes, servicio diarios Burgos - Santander. 214033.
- MATRIMONIO con niño necesita chica responsable. 217322, 5 a 7.
- SE HACEN prendas de punto a máquina. 266856 203539.
- NECESITO contable administrativo. 201629.
- SE NECESITA pastor, llamar de 12 a 13 horas. 911-543035.
- EMPLEADA de hogar interna, necesita matrimonio joven, dos niñas pequeñas. Llamar de 3 a 6. 225619.
- NECESITO chica con informes y experiencia, de 9 a 5. Avda. del Cid, 14 - 8.º - A.
- NECESITO cocinera interna con experiencia, mayor de 30 años, para residir en Santander. Interesadas llamar lunes, 23, al 207455.

**Colocaciones**  
 Los anuncios de esta Sección, demandas y ofertas concretas de trabajo tendrán una bonificación del 20 % en su facturación total.

SE NECESITA chica para todo el día. 263560.

Si quiere anunciarse en esta Sección, dirijase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al correspondiente de DIARIO DE BURGOS en su localidad.

**ANUNCIOS EN ESTA SECCION**









«El abogado del diablo», programada en su día, fue levantada en el último momento, a causa del fallecimiento de Lee Marvin. Ahora, por fin, parece que va en serio. No es que la cosa merezca demasiada atención, pero se trata de una aceptable y por momentos, apasionante película.

## Crónica de Televisión

Belén Molina

Se suele decir, y con acierto generalmente, que las adaptaciones cinematográficas de «best sellers» no cumplen las expectativas del espectador y suelen resultar mediocres versiones en imágenes cuya calidad se sitúa muy por debajo de la obra escrita. Esto es lo que ocurre con «El abogado del diablo» (1977), que se emite en «Domingo cine» y que es una desvaída adaptación de la novela homónima de Morris West, autor de libros superventas como «La salamandra» y «Las sandalias del pescador», también llevada al cine pero con más acierto. A pesar de que el propio West colaboró en la elaboración del guión, Guy Green, el director, no ha sacado todo el partido a la historia que se cuenta en este «Abogado del diablo», que narra las aventuras de un sacerdote, encomendado por El Vaticano para que investigue la supuesta santidad de otro clérigo, en proceso de beatificación.

La película fue anunciada en el pasado mes de Septiembre, pero a última hora su emisión fue suspendida para programar «La leyenda de la ciudad sin nombre», en homenaje al desaparecido Lee Marvin. Esta adaptación a la gran pantalla de «El abogado del diablo» cuenta, al menos, con dos atractivos: la belleza de las imágenes —no hay que olvidar que Guy Green, antes de iniciar su carrera como director fue un excelente fotógrafo— y un gran reparto, compuesto por Timothy West, Raf Vallone, John Mills, Stephanie Audran, Jason Miller, Paola Pitagora y Romolo Valli.

No mejoran las cosas en «Sesión de tarde». Por el UHF, a partir de las 18,00 horas, en que contamos con una supuesta comedia de producción italiana, que en realidad es una bufonada sin gracia, nacida a raíz del éxito de la serie de James Bond, y en especial su taquillero «Goldfinger». El largometraje se titula «James Tont, operación UNO» (1965), y es una pretendida sátira con el fondo musical de Las Vegas en los años sesenta, en el que el agente Tont tiene que enfrentarse al malvado Golsinger, dueño de una fuerte industria discográfica, tapadera tras la que sueña con tianizar al mundo. La dirección y el guión corren a cargo, a partes iguales, de Bruno Corbucci y Gianni Grimaldi, y los principales intérpretes son Lando Buzzanca, Eva Morandi, Gina Rovere y George J. Wang.

### Deportes

En la programación deportiva de este domingo destacan el tenis y el atletismo, a los que «Estudio estadio» de-

dicará gran parte de su tiempo en su edición matinal y nocturna. Entre las doce y las seis de la tarde, este espacio tiene previsto retransmitir el partido de baloncesto entre el Colocat y el Caja de Ronda, que se disputará en Málaga y que corresponde al grupo impar del Campeonato de Primera División. Alrededor de las dos de la tarde se conectará con el Polideportivo Magariños de Madrid para transmitir en directo el encuentro de balonmano entre el Atlético de Madrid y el Barcelona, al que seguirá un amplio resumen de la carrera de 15 kilómetros del Campeonato mundial de Atletismo, que se correrá en Mónaco y del que son máximas favoritas la noruega Ingrid Kristiansen y la portuguesa Aurora Cunha, tricampeona de este evento deportivo organizado por la Federación Internacional de Atletismo Amateur.

A partir de las diez y media de la noche, «Estudio estadio» ofrecerá en diferido la final femenina del Master de tenis celebrado en el Madison Square Garden de Nueva York. No faltará el habitual resumen de los partidos de fútbol correspondientes al Campeonato Nacional de Liga.

### Una serie en sustitución de «¿Y usted qué opina?»

Continúa coleando el affaire desatado con el espacio informativo «¿Y usted qué opina?» y el supuesto «tráfico de influencias» que se da en el Ente público, mientras continúa la investigación judicial a raíz de la demanda interpuesta por el director de este programa, Francisco Caparrós, la Dirección de RTVE y la Dirección de VISA España contra dos conocidos relaciones públicas, Eduardo Lozano y Jiménez-Quesada, que presuntamente quisieron cobrar por la intervención de un representante de la entidad financiera en un «¿Y usted qué opina?» dedicado a las tarjetas de crédito. Mientras se aclaran los hechos la emisión de este espacio que mantenía un buen índice de audiencia, ha quedado suspendida de momento, y en su lugar se emitirá una serie policíaca titulada «Silencio roto», y que consta de cuatro capítulos de una hora de duración cada uno.

### Los jueces, «En portada»

«En portada» estará dedicado a los jueces, sus problemas, sus inquietudes y su quehacer diario, plasmado en un reportaje elaborado por un equipo de este programa que durante un mes ha convivido con algunos magistrados españoles. También se recogen las opiniones acerca del actual funcionamiento de la Justicia de los portavoces de las tres Asociaciones de jueces, los decanos de Madrid y Barcelona, la Escuela Judicial, la Policía Judicial, el Consejo General del Poder Judicial y el Ministerio de Justicia. (Colpisa).

## RESTAURANTES

**AREA CASTIL. Km. 233.** — Cafetería, Restaurante. Bodas. Banquetes. Reuniones. Selecta cocina. Ctra. Madrid-Irún, Km. 233. ☎ 20 68 60

**AREA DE BAR RESTAURANTE P.P. 3.** — Almuerzos, comidas económicas. Polígono Pentasa 3, C/. Juan Ramón Jiménez, s/n. ☎ 224076. (Cerrados sábados tarde y domingos).

**BAR ORTEGA.** — Casa comidas, almuerzos y meriendas, asados a la brasa, a la vista del público. Plazas limitadas. Reserve su mesa. ☎ 22 08 36. Barrio San Cristóbal.

**FON LAI.** — Auténtica y selecta comida china. Precio económico. Hay comida para llevar. Avda del Vena s/n. ☎ 23 00 06.

**LA VARGA.** — Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

**MESON DE LOS INFANTES.** — Especialidades olla podrida, lentejas medievales. Corral de los Infantes. ☎ 20 59 82.

**MESON DEL VENA.** — Dos menús diferentes del lunes a viernes, a 650 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de ribera 1.550 pesetas. C/ Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

**LA CUEVA.** — Especialidades sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 20 86 71. Cerrado domingos noche.

**LAS BRASAS.** — Asador. Cocina vasca. Especialidad en chuletón de buey y pescados a la brasa. Coccochas, lomos de merluza con cocochas. Selecto surtido de tapas en la barra. Calle Caizadas, 10. ☎ 272580.

**PAPAMOSCAS.** — Llana de Afuera s/n. ☎ 20 45 65.

**CHINA.** — Excelente comida china, precio asequible, también puede llevarse a casa. C/. Corral de los Infantes, Arco Santa María. ☎ 20 59 97.

**RESTAURANTE MANNI'S.** — C/. San Cosme, N.º 22. ☎ 201550. Especialidad en carnes rojas y pescados frescos.

**SAN AMARO.** — Especialidad en carnes a la brasa, parrillada de

pescado. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

**SANTANDER.** — Menús diarios 650 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escatopines marsala. Santander número 6. ☎ 230899.

**TORRES.** — Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina calle Vitoria número 228 (Gamonal). ☎ 22 01 32.

PALACIOS DE LA SIERRA

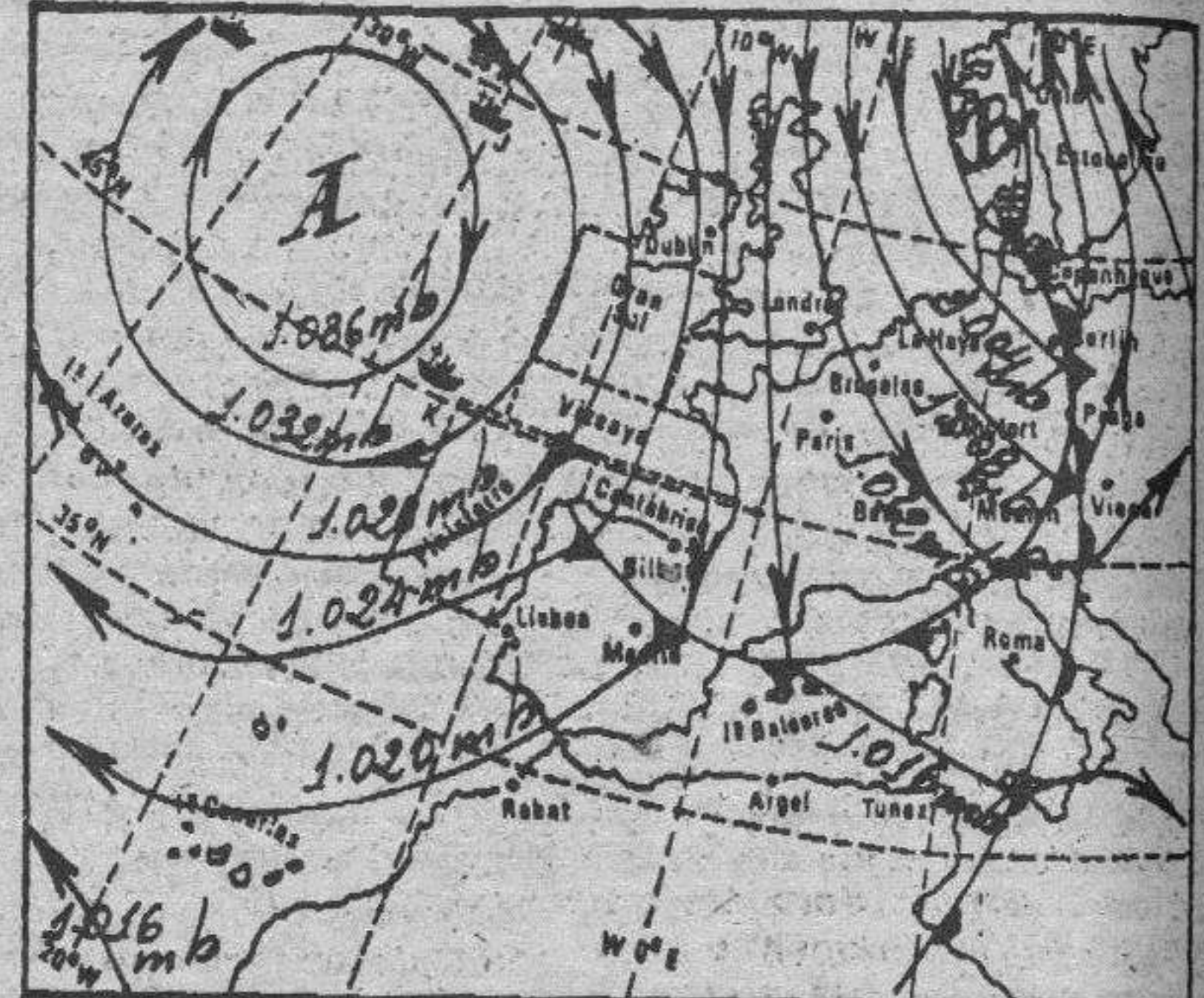
**MESON LA SIERRA.** — Excelente cocina casera. Precios económicos. ☎ 39 31 39.

## Crónica del tiempo

F. Medina

### Situación atmosférica actual y evolución probable

No sólo, como ven en el grabado, se aleja el anticiclón, sino que además su situación será tal que los vientos predominantes sobre España tendrán una clara componente Norte. Esto, de un lado, provocará un descenso generalizado de las temperaturas y, de otro, arrastrarán hacia nuestras regiones los frentes de precipitación. En definitiva, pues, que el tiempo moderadamente inestable será lo que empieza a predominar por la mayor parte de nuestras regiones.



**MAPA DEL TIEMPO**  
PARA EL 22-11-87

FRONTE DE LLUVIA  
FRONTE DE CHUBASCOS  
A ANTICICLON  
B BORRAS

### El tiempo para hoy

Cielo nuboso por la mayor parte de España con precipitaciones en Galicia, Cantábrico, Pirineos (donde empezarán a ser de nieve en sus cumbres) y puntos de Aragón, Cataluña, Baleares y de las dos Castillas. Por lo general, la menor nubosidad corresponderá al Suroeste de la Península y al Sur de las Canarias. Los vientos serán moderados de componente Norte en el Cantábrico occidental, de componente Este en las Canarias y flojos a moderados, siempre de componente Norte, en las demás regiones. Las temperaturas experimentarán un descenso bastante general, más acusado —seguramente— mañana.

### Temperaturas a las 14 horas de ayer

Bilbao, 15; Santander, 13; Oviedo, 14; San Sebastián, 11; Vitoria, 7; Pamplona, 10; León, 11; La Coruña, 13; Valladolid, 7; Avila, 9; Burgos, 9; Soria, 10; Zaragoza, 11; Barcelona, 16; Valencia, 17; Madrid, 13; Sevilla, 17; Málaga, 18; Cádiz, 17; Palma de Mallorca, 18, y Las Palmas de Gran Canaria, 23.

### Temperaturas en el resto de Europa

Amsterdam, 11; Atenas, 17; Berlín, 7; Berna, 6; Bonn, 8; Bruselas, 9; Copenhague, 6; Dublín, 10; Estocolmo, 4; Frankfurt, 7; Ginebra, 7; Hamburgo, 8; Lisboa, 14; Londres, 10; Milán, 12; Niza, 16; Oslo, 2; París, 9, y Roma, 15.

## Burgos de ayer

### Hace 30 años

● Del DIARIO DE BURGOS de 22 de Noviembre de 1957

- Ya se han adjudicado las obras de abastecimiento de agua de Villadiego.
- Se han concedido numerosas becas para estudiantes burgaleses.
- Existe gran expectación ante el partido del Burgos con el Cacereño.
- Se preparan los actos del VII Aniversario de la fundación oficial de la «Mesa de Burgos» en Madrid.
- La temperatura máxima de ayer fue de 9,4 grados y la mínima de 4,8.

### Hace 60 años

● Del DIARIO DE BURGOS de 22 de Noviembre de 1927

- Días pasados y tras rápida enfermedad, dejó de existir nuestro querido compañero y funcionario del Ayuntamiento don Joaquín Albarellos Zamorano.
- La temperatura máxima de ayer fue de 6,0 grados y la mínima de 2,0.

### Hace 90 años

● Del DIARIO DE BURGOS de 22 de Noviembre de 1897

- Ha fallecido en Reinosa, a los 70 años de edad, el abogado burgalés don Julián García Gutiérrez.
- La Comisión provincial ha anulado las elecciones verificadas en Pampliega, el día 10 de Octubre.
- Consignado a un vecino de nuestra ciudad, llegó en el tren mixto un pez espada que pesó, sin cabeza ni vientre, 115 kilos.
- Un joven de 16 años desea colocación. Informes, en esta administración.
- La temperatura máxima de ayer fue de 19,0 grados y la mínima de 1,7.

CARTELERA

Esposa de Oro en Valladolid. Gran premio de interpretación en Cannes. **Mona Lisa**, con Cathy Tyson y Michael Caine. No recomendada menores 13 años.

**CORDON.** — (Cine de estreno): 5,15, 7,45 y 10,30. ¡El más actual estrenol! **Falso testigo**, Steve Gutemberg, Elizabeth McGovern e Isabelle Huppert. **Falso testigo**: Un crimen violento... Un caso secreto... Un sólo testigo, pero... **Falso testigo**. Nada es lo que parece a través de la ventana del dormitorio del... **Falso testigo**. (Mayores 13 años).

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 12. Siempre ofreciendo los mejores programas. Monumental doble. **Los valientes visiten de negro**. Chuck Norris. Más poderoso que nunca. La acción se hace trepidante, vertiginosa, imparable y **Las hijas de drácula**. La más alta tensión de suspense. Algo realmente escalofriante, bellezas vampiros seducían a los hombres para asesinarlos y después bebían su sangre. Mayores 18 años.

**GOYA.** — ¡Atención! Local dotado de sonido estereofónico Magnasound alta fidelidad en salas de cine. Hoy, estreno musical: 5,30, 7,45 y 10,30. Con sólo 17 años logró tres discos de oro. Un millón de fans enloquecidas. Y la chica a la que amó... se llama

maba Donna. **La bamba**. Esai Morales, Rosana de Soto. El musical más importante del año. Autorizada todos los públicos.

**GRAN TEATRO.** — I Ciclo de Cine «Grandes Películas Inmortales». Y sólo a 150 pesetas. Hoy, domingo, a las 5,30, 8 y 10,45. El film más polémico, que en su presentación en España alcanzó un éxito sin precedentes, **Jesucristo Superstar**. Basada en la ópera rock del mismo nombre, con Ted Neeley y Carl Anderson. (Todos los públicos). Mañana, lunes: **Papillón**, con Steve McQueen y Dustin Hoffman.

**TIVOLI.** — (El cine de estreno donde todo el año es temporada): 5,15, 7,45 y 10,30. No nos dejan retirarla de pantalla. Seguimos proyectando —¡Éxito total en su 4.ª semana! La irónica, sorprendente y diabólicamente divertida **Las brujas de Eastwick**. Con Jack Nicholson y Susan Sardon, Cher y Michelle Pfeiffer: tres hermosas mujeres y un afortunado diablo (Mayores 13).

Salas de Arte

**SALA ARLANZON.** — De la Caja de Ahorros Municipal. Exposición de las obras de **Lupe Tomás**. Del 16 al 27 de Noviembre. Visitas: Laborables, 12-2 y 7-9. Festivos, 12-2.

**SIENA.** — Hipólito Hidalgo de Caviedes.

**PLAZA ESPAÑA, 3.** — Oleos: Miguel Barbero. Horario visitas: Laborables: 7,30-9,30. Sábados: 7-9. Festivos: 12-2.

**CASA DEL CORDON** (Sede Social de la Caja de Ahorros Municipal). — Exposición conmemorativa «Los Condestables de Castilla y la Casa del Cordón». Noviembre 1987. Visitas: laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos, de 12 a 2.

**TAGRA.** — Expone Masabeu. Del 14 al 26 de Noviembre de 1987. Horas visita: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos de 12 a 2.

Salas de Fiesta

**ARMSTRONG.** — Discoteca. Calle Clunia, 13. 227266.

Sala Espectáculos

**PALAS.** — Esta semana, actuación en directo de Ana Gallardo (Canción española). Pases de 1 y 2,15 noche. Calle Hospital Militar (Pl. Vega). Reserva de mesas. Teléfono 262831.

Varios

**BIG BOLERA AMERICANA.** Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta desde las diez de la mañana. Final Reyes Católicos.

RADIO - TV

Radio Popular

AM: 837 Khz. 07,00: El refugio. 8,30: Iglesia noticia. 9,00: Santa misa. 9,45: Siguiendo sus pasos. 10,00: ¡Vivir es formidable! 13,00: Informativo mediodía. 13,15: Nuestro deporte. 14,30: Informativo mediodía (2.ª edición). 15,03: Pasodoble te quiero. 16,30: Tiempo de juego. 20,00: Los populares. 22,00: Nuestro deporte. 22,30: El albero. 00,00: Gran parada. 04,00: Tiempo de rock. Boletines informativos horarios. FM: 95,5 Mc. — 08,00: A tope con la música. 17,00: Retransmisión del partido: Real Burgos-Castellón. 19,00: A tope con la música. 00,00: Conexión programa nacional.

Antena 3 de Burgos

F.M. 94.3 - 6,02: Concierto para empezar el domingo. 9,02: Especial motor en marcha. 11,02: En marcha. (Edición local). 14,02: Especial motor en marcha. 15,05: Antena hispanoamericana. 16,00: Fútbol en Antena 3. 20,02: Absolutamente grandes. 22,02: Lo mejor de la semana. 24,00: Supergarcía en la hora cero. 1,30: Polvo de estrellas. 3,02: Ya es lunes en Antena 3. 5,02: Repetición de Supergarcía en la hora cero.

Radiocadena Burgos

1.503 kilociclos. — 6,00: Boletín informativo nacional. 6,05: Buenos días con música. (programa nacional). 8,00: Un sitio para tí (programa nacional). 9,00: Secuencias musicales (programa nacional). 10,00: Boletín informativo nacional. 10,05: El Mundo por montería (programa nacional). 12,00: Boletín informativo nacional. 12,05: Programación local. 14,00: Diario de las dos de R. N. E. 14,30: Aire de domingo (programación nacional). 20,00: Especial hora deportiva (programación nacional). 22,00: Boletín informativo nacional. 22,05: Palabra cantada (programación nacional). 23,00: Fiesta (programación nacional). 24,00: El pupitre loco (programación nacional). 3,00: Boletín informativo nacional. 3,05: Radiotransporte (programación nacional). 4,00: Wenceslao Pérez. 5,00: Programa nacional.

Televisión Española

Primera Cadena

8,45 Carta de ajuste. 9,00 Informe semanal. 10,00 Santa misa. Desde la parroquia de Casalarreina (La Rioja). 11,00 Concierto. Concierto extraordinario Orquesta RTVE, desde el teatro Real. Interpreta: «Danzas de Galanta», de Zoltan Kodaly, y «Concierto para piano y orquesta número 2, en La mayor», de Franz Liszt. Director y solista: Arpad Joo. 11,55 Pueblo de Dios. «Obras españolas en Roma». Las huellas dejadas por los españoles en la ciudad de Roma y sus edificios religiosos singulares. Bailarina. «Pasando la antorcha». En el mundo del ballet existe la tradición de que la generación de hoy, que está en escena, pase sus conocimientos y habilidades a los bailarines del futuro. 12,25 Verano azul. «Beatriz, mon amour». Beatriz conoce a Rafa. Entre ellos surge algo más que una amistad. La pandilla, ante este incipiente amor, siente un cierto malestar, especialmente Javi, también enamorado de Beatriz. Los chicos se dedican a estropear el idilio. 14,30 La llamada de los gnomos. «El globo». 15,35 Estrenos TV. «La prueba». 16,05 Si lo sé, no vengo. Programa-concurso con preguntas y pruebas de habilidad. Realización: Ladislao Laszner. Presenta: Jordi Hurtado. La otra mirada. El Festival Iberoamericano. Una serie de espectáculos presentados en el reciente Festival de Teatro de Cádiz, son el claro testimonio de las realidades sociales de América Latina. Con entrevistas a sus directores, el programa intenta reflejar las diferentes realidades sociales de Latinoamérica. 20,30 48 horas. 21,05 En portada. «Contrabando: del tabaco a la droga». 21,35 ¿Y usted qué opina? 22,35 Domingo cine. «El abogado del diablo». 0,30 Despedida.

Segunda Cadena

11,45 Carta de ajuste. 12,00 Estudio estudio. 18,00 Sesión de tarde. «James Tont, Operación UNO». 19,30 Camino de Calgary. 20,10 Como el perro y el gato. «Trampa para un hombre». Un policía resulta muerto en una emboscada preparada por la propia Policía tras recibir una información sobre los robos que se vienen sucediendo en talleres de joyería. Desde este momento, Dempsey y Makepeace se convierten en el blanco de Sam Powell, cerebro al frente de los atracos. 21,00 Muy personal. Robert Edwards. 22,00 Un lugar donde dormir. «Tal como éramos». 22,30 Estudio estudio. 2,00 Despedida.

AGENDA

Máxima, de 11,7 grados a las 16,00 horas. Mínima, de 4,00 grados a las 9,00 horas. Viento: SW. Humedad: 56 %.

Taxis

Avda. Cid. Res. Sani. ... 22 80 56  
P. Sto. Dom. Guzmán ... 20 30 55  
Conde Jordana ... 20 30 88  
Plaza de Vega ... 26 28 62  
Avda. Eladio Perlado ... 21 96 97  
Avda. General Vigón ... 26 53 99  
C/. Vitoria (B. J. XXIII) ... 22 44 06  
P.º de los Pisones ... 26 32 35

Urgencias

Servicio de Policía ..... 0 91  
Serv. Pol. Municipal ..... 0 92  
Policía Municipal ..... 23 11 13  
y 23 11 50  
Guardia Civil ..... 22 11 00  
Bomberos ..... 21 12 12  
y 21 12 90  
Casa de Socorro ..... 26 14 10  
Seguridad Social ..... 22 18 00  
S. S. (Urgen. ambu.) ..... 22 14 77  
A. Alchoh. Anó. ..... 23 65 52  
Cruz Roja ..... 21 23 11  
Hospital Provincial ..... 23 50 11  
Teléfono Esperanza ..... 20 73 57  
Gas Natural, averías ..... 23 44 00  
y 23 45 00  
Iberduero, avisos ..... 22 10 81  
Ambulancia (partc.) ..... 20 94 52  
RENFE ..... 20 35 60  
Obras Públicas ..... 22 45 00  
Tele Ruta ..... 91-4417222

Miranda de Ebro

Bomberos ..... 31 00 00  
Casa de Socorro ..... 31 13 29  
Guardia Civil ..... 31 00 39  
Seguridad Social ..... 32 06 08  
Cruz Roja ..... 31 00 37  
Policía ..... 31 00 95

Aranda de Duero

Bomberos ..... 50 07 98  
Guardia Civil ..... 50 00 86  
Cruz Roja ..... 50 26 18  
Policía ..... 50 29 04

Lerma

Guardia Civil ..... 17 00 37  
Cruz Roja ..... 17 00 60

Roa

Guardia Civil ..... 54 00 13  
Cruz Roja ..... 54 01 84

Medina de Pomar  
Guardia Civil ..... 11 07 06  
Briviesca  
Guardia Civil ..... 59 00 34  
Cruz Roja ..... 59 08 28

Belorado

Guardia Civil ..... 58 00 46  
Cruz Roja ..... 58 01 89  
Villarcayo  
Guardia Civil ..... 10 00 17  
Cruz Roja ..... 10 01 18

Salas de los Infantes

Guardia Civil ..... 38 00 10  
Ambulancia Municipal ..... 38 00 21  
Serv. Prev. y Salv. .... 38 09 89  
38 00 21

Villadiago

Guardia Civil ..... 36 00 04  
Ambu. e Incendios ..... 36 00 04  
y 36 00 01

Monumentos de Burgos

Horario de visita  
Catedral. — Todos los días, 10,00-13,30 y 16,00-18,30. — 150 pts. y 100 grupos de 10.  
Iglesia de San Nicolás. — Laborables, 18,30-20,00 horas. Lunes, 9,00-14,00 y 17,00-21,00. Sábados, 9,00-14,00 y 18,30-20,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00.  
Iglesia de San Esteban. — Llamar a la casa parroquial: 20 70 95.  
Museo de pintura «Marceliano Santa María». — Lunes, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. — Domingos, 10,00-14,00. — 25 Pts. Gratis colegios y estudiantes con profesores.  
Museo arqueológico «Casa de Miranda». — Lunes, cerrado. Laborables, 10,00-13,00 y 17,00-19,00. Festivos, 10,00-13,00. — Extranjeros, 200 Pts. Españoles, gratis con el D.N.I.  
Monasterio de las Huelgas. — Lunes, cerrado. Laborables, 11,00-14,00 y 16,00-18,00. Festivos, 11,00-14,00. — 200 Pts. persona; 150 grupos; gratis colegios y jubilados.  
Cartuja de Miraflores. — Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-19,00.  
Iglesia de Santa Agueda. — Abierta horas de culto.  
Iglesia de San Gil. — Abierta horas de culto.  
Iglesia de San Lorenzo. — Abierta horas de culto.  
Iglesia de San Lesmes. — Abierta horas de culto.  
Monasterio de San Pedro de Cardena. — 100 Pts.; 75 Pts., grupos de 30; colegios, 50 Pts.  
Monasterio de Santo Domingo de Silos. — Laborables, 10,00-13,00 y 16,15-18,45. Festivos, 12,15-13,00 y 16,15-18,45. — 75 pesetas. Grupos de 30 y estudiantes, 50 pts. Grupos de colegios y tercera edad, 25 pesetas. Misas y visperas cantadas en gregoriano. Laborables, 9,00 y 19,30. Festivos, 11,00.

16,15-18,45. — 75 pesetas. Grupos de 30 y estudiantes, 50 pts. Grupos de colegios y tercera edad, 25 pesetas. Misas y visperas cantadas en gregoriano. Laborables, 9,00 y 19,30. Festivos, 11,00.

Misas para hoy

S.I.Catedral: 8, 9, 10,15, 11, 12, 13 y 14. — San Lesmes Abad. — 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 19 y 20. — San Lorenzo: 9, 10, 10,45, 11,30, 12,15, 13, 13,45, 19 y 20. — San Cosme y San Damián: 8,30, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19,30. — San Gil: 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 18,30. — Santa Agueda: 10, 12, 13 y 19,30. — San Pedro y San Felices: 10, 11,30, 12,30, 13,30 y 18. — San Pedro de la Fuente: 8,30. — Benedictinas: 9,30, 11,30, 12,30, 13,30, 19,30 y 20. — San José Obrero: 8, 10, 11, 12, 13, 14 y 20. — San Juan Bautista (Bda. Yagüe): 9,30, 11,30 y 12,30. — La Anunciación: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19. Nuestra Señora de Fátima (Bda. Juan XXIII): 9, 10, 11, 12, 13 y 18,30. — Nuestra Señora de las Nieves (Bda. Yllera): 9, 12, 13 y 17,30. — Nuestra Señora la Real y Antigua: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 18 y 20,30. — San Antonio Abad (Las Huelgas): 10,30, 11,30 y 12,30. El Salvador (Capiacol): 8,30, 10,30, 12, 13 y 20. — San Julián: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, y 20. — San Martín de Porres: 8,30, 9,30, 10,15, 11,30, 12,30, 13,30, 19,30 y 20,30. — Santo Domingo de Guzmán (Bda. Militar): 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, 18,30 y 19,30. — Sagrada Familia: 8,30, 9,30, 10,30, 12, 13, 14 y 19,30. — San Nicolás: 9,30, 11,30, 12,30, y 17,30. — San José (Barrio del Pilar): 11. — Divina Pastora: 9, 11, 12, 13 y 20. — La Merced: 7, 8, 9, 10, 12, 13, 19, 20 y 21. — Carmen: 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, 18,30, 19,30 y 20,30. — Cartuja: 7,30 y 10,15. — La Inmaculada (Bda. Militar): 11, 12 y 13. — San Amaro: 12,30. — San Pedro de Cardena: 11. — Santa Clara: 9, 11,15 y 12,30. — Capilla Colegio San José Artesano: 9,30, 11,30 y 12,30. — Residencia Sacerdotal: 7,30, 8,30, 9, 11 y 19,30. — Residencia Sanitaria: 10,30 y 12,30. — Reparadoras: 8,30, 12 y 19,30. — La Santa Cruz: 10 y 12. — Religiosas Agustinas: 9 y 13. — San Pablo: 10, 11, 12, 13, 14 y 18. — La Asunción (Hospital del Rey): 11,30. — San Fernando: 9,30, 12, 13 y 18. — San Juan Evangelista: 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19 horas. Espíritu Santo: 11,30, 13,30 y 18,30. Capilla del Cementerio de San José: 10,15 y 11.

Santoral

Ss. Cecilia, vg. y mr.: Filemón, Afia, Mauro, Marcos, Esteban, mrs.; Pragmacio, ob.; Agapión, Sisinio y Agapito, mrs.; Tigridia de Oña y Daniel el joven, abades. Misa: De Cristo Rey.

Registro Civil

Nacimientos. — Diego García y Alonso, Daniel Díez y Franco, María González y García, Sandra Calvo y Martínez, Jimena Lara y Ubierna, Raúl Díez y Crespo. Defunciones. — José Sancho y Pérez, de Santa Inés, 85 años; Blanca Arnaiz y Arce, de Rioseras, 92 años; Celestino Saiz y Alvarez, de Orbaneja de Rio Pico, 84 años; Eleuteria Ortega y García, de Cobia, 68 años.

FUNERARIA San José SERVICIO PERMANENTE CAPILLAS VELATORIAS Avda. del Cid, 83 Tfños. 20 94 52 - 22 29 07

Farmacias

Servicio de guardia. — De nueve y media de la mañana a once de la noche: Camarero, Moneda, 14; Ibañez Díez, Barriada la Inmaculada H-1 Gamonal; Lastra, Molinillo, 24. Servicio de urgencia. — De once de la noche a nueve y media de la mañana: Camarero, Moneda, 14.

Boletín meteorológico

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza «Cardenal López de Mendoza». Barómetro. — Presión atmosférica, 687,5 milímetros de mercurio. Temperatura ambiente:

Diario de Burgos

Fundado en 1891  
Medalla de Oro de la Ciudad  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA  
Edita: DIARIO DE BURGOS, S. A.  
Presidente y Gerente: Angel León Albarellos  
Director: Vicente Ruiz de Mencia  
Redactores Jefes: Juan José Calleja López Jaime Valdiviello Carcedo.  
Redacción.— Roberto Granja Albarellos. Intnal. y Monográficos Alfonso Salgado Espinosa. Cultura Angel López Ochoa. Deportes Javier Salgado Espinosa. Cierre y Suplementos J. Angel Gozalo Antón. Burgos y Provincia. Diseño y Diagramación José Luis Saiz Santos. Espectáculos Lorenzo Matias y Angel Ayala. Fotografía Administrador Gral.: Gonzalo Albarellos Carrascal Dpto. Publicidad y Relaciones Públicas: Mariano González Hernando Producción: Javier Gutiérrez González Regente y Coordinador Talleres: Gonzalo Bárcena Alonso Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex 39703. Apartado de Correos, 46.- C. P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958. Miranda de Ebro: Salvador Moneo, C/ Logroño, 1. ☎ 311761. Aranda de Duero: Mery Varona. Publicidad ☎ 507752.

## El hormiguero

### ● Siete millones diarios

Todavía hay quien se sorprende por el elevadísimo «cachet» que perciben los grandes divos del bel canto, que permiten a estas estrellas de la ópera contabilizar sus ganancias por millones diarios. Más de uno estuvo a punto de rasgarse las vestiduras al saber que el tenor canario Alfredo Kraus se había embolsado catorce millones de pesetas por dos actuaciones en la capital ovetense. En el teatro Campaamor de aquella capital, Kraus interpretó Marina, de Arrieta, cobrando 4.600.000 pesetas por cada una de las dos actuaciones con que deleitó a los aficionados. Si a esta cifra se suman los derechos de transmisión pagados por Televisión Española, el monto de la factura presentada por el cantante asciende a 14 millones de pesetas, ganados en tan sólo dos días.

### ● Estar a la que salta

Las largas sesiones del IV Congreso Confederal de Comisiones Obreras suponen un auténtico «tour de force» tanto para los representantes de los sectores «carrillistas» como para los «camachistas». A Julián Ariza, uno de los más señalados líderes del sector carrillista, le tocaba defender hoy una enmienda en el pleno, pero la mesa cambió la hora programada para su intervención. Cuando se solicitó su presencia en el estrado, Ariza, no advertido del cambio, no se encontraba en la sala. Una luz debió encenderse entonces en la cabeza de Juan Ignacio Marín, ex secretario general de la federación del metal de CC.OO. y muy cercano a Ariza, que en ese momento intentaba echar una «cabecadita», en la planta superior del palacio de exposiciones y congresos. La llamada de Ariza al estrado sorprendió entre la vigilia y el sueño a Marín que se instituyó en defensor de la enmienda de Ariza, gritando, entre desconcertado y sorprendido, que estaba dispuesto a intervenir. «Yo, yo soy», —dijo—, cuando la mesa anunciaba ya que la enmienda decaería si nadie se hacía cargo de su defensa. El descanso no les está permitido a los líderes sindicales, obligados a estar a la que salta. Para Marín, este ha sido quizá uno de los momentos más difíciles del congreso, no por la defensa de la enmienda, si no por el «carrerón» que tuvo que improvisar, y que estuvo a punto de dar con sus huesos en el suelo, desde la planta alta para llegar a tiempo al estrado.

## Lo que se filtra

### «El País»: El rescate de Melodie

La Policía y la Guardia Civil se han apuntado un fabuloso éxito al conseguir liberar a la niña Melodie Nakachian, secuestrada en Marbella por una banda que exigía un fuerte rescate. La resonancia internacional del caso deriva tanto de la emotividad asociada a un suceso en el que por dinero se pone en peligro la vida de una niña de cinco años como de la personalidad de sus padres. La madre es una famosa cantante coreana y el padre, un millonario libanés de oscuro pasado. Pero si esa resonancia puede acreditar, a la vista del desenlace, la imagen de eficacia de la Policía española, puede tener al mismo tiempo, un efecto negativo sobre el atractivo de la Costa del Sol como paraíso de los ansiosos de sol y seguridad.

En la Costa del Sol hay tantas plazas hoteleras como en toda Grecia, tienen su asiento 11 de los 12 hoteles españoles de superlujo y en las cajas fuertes de sus Bancos se guardan joyas y depósitos por valor de unos 150.000 millones de pesetas. El desarrollo de la zona depende en exclusiva del turismo. El clima no va a cambiar pero puede hacerlo la moda o el desarrollo de la industria turística. Las costas de la zona atlántica de Andalucía o del Norte de África pueden un día convertirse en competidor de las playas malagueñas.

### «Diario 16»: Banesto ante lo inevitable

Para el adquirido, es decir el Banesto —cuyos negociadores serán López de Letona y Conde—, siempre hay un punto inicial de humillación e incluso de irritación cuando los actuales administradores notan que el piso se mueve bajo sus pies. En este sentido, el comunicado emitido ayer por el Banesto indica una cierta ira contenida y «declina cualquier responsabilidad que pudiera derivarse de las actuaciones adoptadas por el Bilbao» pero, al mismo tiempo, afirma y esto honra a sus administradores, estar dispuesto a estudiar con el máximo interés cualquier proyecto que pueda beneficiar a los accionistas. En las actuales circunstancias del Banco los accionistas no van a salir perjudicados por su fusión con el Bilbao. No han pasado, sin embargo, inadvertidos algunos movimientos sindicales: La UGT ya se ha pronunciado en contra de la fusión porque eliminará —argumenta— puestos de trabajo, no es difícil ver que Justo Fernández está entrando al trapo que le han colocado delante los perdedores en esta operación y que lógicamente se oponen a ella.



## La semana de Amilibia



### ★ Lunes

Pues ustedes dirán de boquita para afuera lo que quieran, pero creo a todos nos ha dado una enorme y secreta envidia lo de Seve Ballesteros, poder fijar su residencia en Montecarlo para alejarse del hachazo de los impuestos. Se veía venir desde que empezó a jugar con Rainero en los campos de golf de Mónaco, patria querida.

—Oiga don Amilibia —me dice mi portera, que me sigue mucho— y si Julio Inglesias no paga impuestos aquí porque reside en América, y si Miguel Bosé tampoco los abona porque es panameño, y si Plácido Domingo no suelta la mosca porque también reside fuera, y si el Seve le dice que nones a Solchaga porque se va a vivir a Mónaco, y si Lola Fores no cotiza por insolvente... ¿Quién demonios paga en este país?

—Los primos históricos, los de siempre: la clase media.

Y lo que te rondaré morena. Yo tengo la teoría de que a lo mejor la próxima rebelión de las masas empieza por ahí pero no me hagan mucho caso, porque con las masas nunca se sabe. De cualquier forma, lo de Montecarlo ya lo intuyó Fernando Fernán Gómez hace un montón de años, cuando sentado frente a una taza de café con leche en el café Gijón, presa de anhelos de lujo y frenesí, soñaba con pasar los últimos veinte años de su vida en Montecarlo, proyecto que no ha podido convertir en realidad ni tan siquiera quedando finalista del Planeta.

—Y puesto que lo de Montecarlo no parece posible ¿qué otra cosa factible te gustaría hacer de mayor Fenando?

¿Tener la voluntad suficiente para entregarme por completo a la pereza y a la vagancia, que es otro de mis sueños incumplidos?

Siempre lo digo: vamos dejando por el camino muescas de sueños no cumplidos.

—Y de pesadillas, oiga, y de pesadillas...

—No me diga que ha vuelto a soñar con Solchaga...

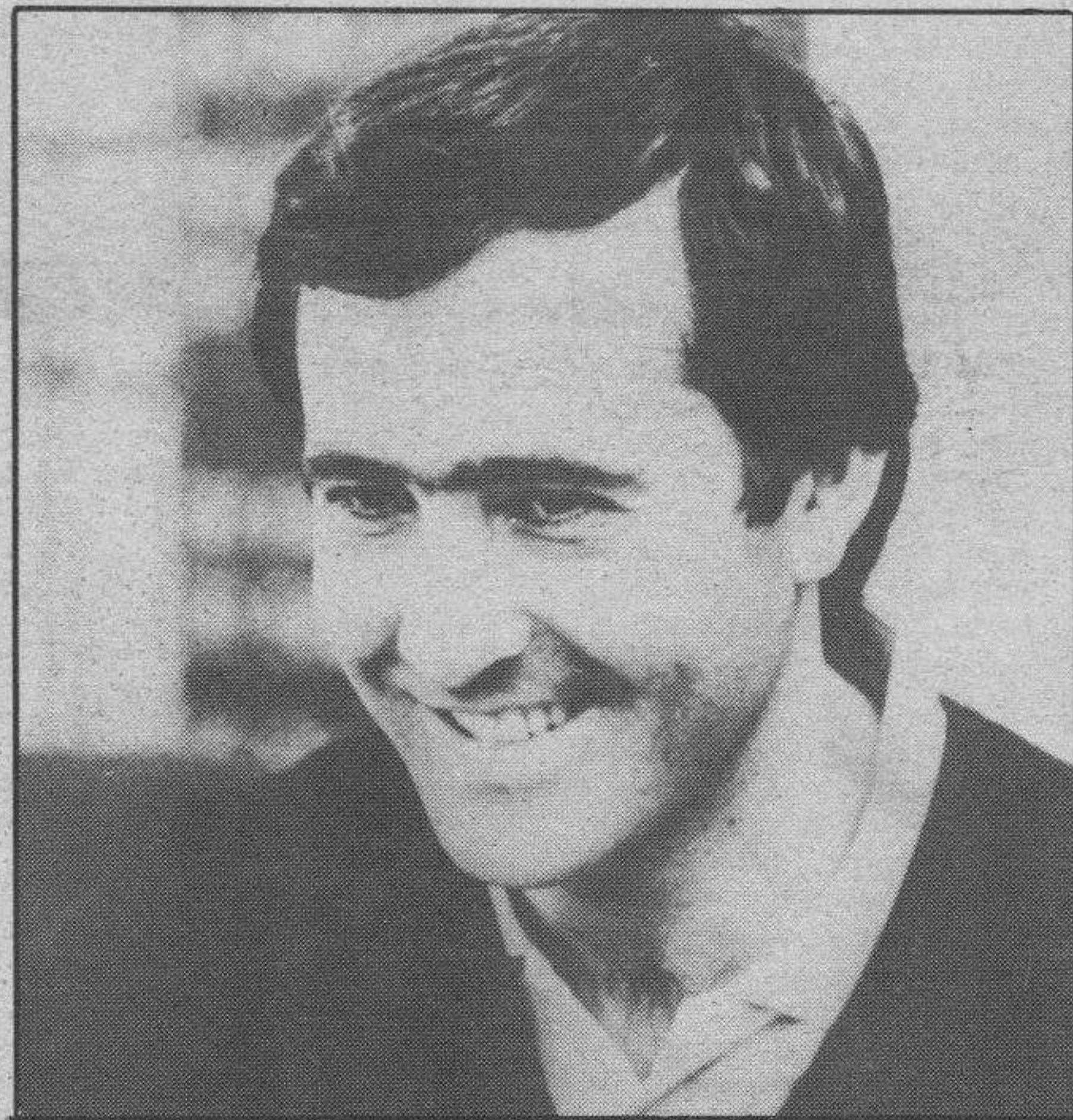
### ★ Martes

Los organizadores de un certamen de moda tuvieron el otro día problemas a la hora de definir profesionalmente a Isabel Preysler. Tenían a fulanito, que era escritor a mengano, que era actor... Pero ¿qué poner en el apartado correspondiente a la profesión llegado el turno de Isabel? Después de mucho cavar, dejaron el hueco en blanco, señalando de esta guisa un doloroso vacío en la vida isabelina.

—¿Qué hubiera puesto usted?

—Lo tengo clarísimo: musa de la baldosa.

El cargo más divino delicado y etéreo del ramo de la construcción. Y parece ideal para Isabel, para Isabel I, pues sabido es que las musas acuden en auxilio del creador muy poquitas veces, por lo que debe ser un puesto que deja mucho tiempo libre para hacer



Un «eagle» es el que acaba de apuntarse «Seve» Ballesteros: para escapar de los cantos de sirena de Carlos Solchaga, ha fijado su residencia en Montecarlo. Así no le pasará como le pasó a la Faraona. Seguro que no. Pero que se ande con cuidado, porque como le pesquen por estos predios...

otras cosas; anuncios, entrevistas, cenas con Mariano Rubio, cenas sin Mariano Rubio, fiestas, presentaciones, estrenos, etc. Y mientras todo el mundillo de la noche y del ambiente fino y tal se pregunta que a quien traerá próximamente la archiduquesa Sofía de Habsburgo para la cosa de la beneficencia, van los cacos y le roban las joyas a Encarnita Polo aprovechando que la cantante se encontraba en misa de dos, probablemente escuchando algún sermón sobre el buen ladrón.

—Cuando llegué a casa —me cuenta Encarnita— me encontré con mi dormitorio patas arriba, los cajones volcados, los colchones por el suelo, todo roto... Casi me da un patatús. Se habían llevado las pocas joyas que me quedaban, valoradas en un millón de pesetas, pero no queda ahí la cosa: me destrozaron la puerta ahora me tengo que gastar unas trescientas mil pesetas en poner una blindada... Encima de que trabajo poco y de que están las cosas como están, van y me roban, vaya racha.

Si, y vaya racha la de la finca en la que Encarnita vive, porque también han robado a Alfonso Usía, y al abogado José María Torrent... ¿Nada menos que seis veces?

### ★ Miércoles

Pepe Rubio, el popular actor, tampoco está de buena suerte, ha tenido que suspender las representaciones de «el hotel de los líos» por culpa de una infección en el bajo vientre, intestinal, que ha tenido que ser urgentemente operado en una clínica madrileña.

—Le han abierto cerca de la vieja cicatriz de los navajazos...

—Que casualidad.

Ustedes recordarán a lo mejor que a Pepe le asaltaron hace años y le propinaron muy atentamente un par de navajazos en el hígado. Ahora la vieja actriz ya no está sola. Me encuentro con Alicia Tomas, la vedette y actriz que una temporada fue mujer torera. Alicia trabaja junto a Carlos Ballesteros y María Casal en una comedia titulada «oh, que buenas son las

suegras» en la que lela, la muy Alicia, hace precisamente de suegra. Hablando de cicatrices. Alicia conserva una muy larga en el muslo derecho que yo he visto con estos ojitos que se han de comer la hacienda.

—Me comentaba orgullosa de ella. Fue una cornada terrible.

—Me comentaba el otro día Norma Duval que ya los hombres no envían joyas a los camerinos...

—Y es verdad ahora no envían ni flores. Yo todavía conocí los tiempos en los que te enviaban alguna joyita entre las rosas... Pero, hijo, que quieres: me conformo con que no me roben las cuatro que tengo...

Que psicosis. Los agentes de seguros se deben estar forrando. Como Paloma San Basilio en tierras americanas. Y bien que se lo merece porque su éxito en Buenos Aires, del que tengo noticias muy directas, ha sido de auténtica apoteosis: Paloma llenó en todas sus actuaciones el teatro de la ópera cuya entrada costaba tres veces más que la de cualquier otro teatro, y encima todos los días quedaba en la calle. Algo que no había sucedido nunca ni con un artista local. Los periodistas la llaman la estrella. Y me cuentan que cada noche. Cuando Paloma salía del garaje del teatro, ya montaba en su coche, contemplaba un espectáculo insólito por las calles de Buenos Aires: veía cómo le seguían varios automóviles haciendo sonar sus bocinas, intentando acercarse a ella para agasajarla y regalarla cosas. Increíble.

### ★ Jueves

Otra racha que parece ir a más como si la cosa fuera contagiosa: todo el mundo está esperando un hijo, ¿se han dado cuenta? Si, ya se que esto ocurre desde que el Mundo es Mundo, pero hay veces que la racha parece tener mayor acento. Espera un hijo Paola Domingú, que está muy enamorada de un actor que se apellida Coronado —bueno, es algo que el hombre lleva adelantado... Espera un hijo Emilio Aragón, lo espera también Matías Prats, JR., y en la misma embara-

zosa situación se halla Francisco, y que les voy a contar de Lolita, de alguna de las Molina...

—No, ahora mismo no está embarazada ni tan siquiera Angela...

—Pues ya es raro...

Bueno, Paula Molina ha tenido un disco titulado «Latino» pero eso es otra cosa muy otra. Paula presentó su elepé en el Museo Chicote, que es como ahora se llama el bar Chicote, aunque el Museo que con tanto mimo y amor crea Perico se encuentre ahora en Filadelfia o así, malvenido por los que reprivatizaron RUMASA. Me dice Paula, que llegó con su padre Antonio y su hermana Mónica, que canta porque le gusta, que todavía no ha visto un duro ni en el cine ni en la canción que le gustaría hacer galas...

—¿Y qué es de tú vida, Antonio? ¿Sigues cantando? —le preguntó el padre.

—Sí, pero poco. Ya estoy muy cansado, he trabajado mucho y siempre de aquí para allá...

No bebe ni fuma desde hace 16 años, ah, los tiempos en los que Antonio Molina caía por Chicote con Pepe Blanco y Porrina... entonces sí que ardía la Gran Vía.

En fin, que la última en caer en la racha de la prueba de la rana ha sido Verónica Forqué. Y eso que está interpretando una función —«Ay, Carmela»— en la que hace de monja...

### ★ Viernes

Así está la vida. Pese a que su próximo elepé se titula «Templo» y pese a que está dedicado a la mística de la carne y a las pasiones gregorianas y tal, Luis Eduardo Aute no irá a La Trapa, de momento.

—No busco el sexo de los ángeles —me dice— sino a los ángeles del sexo...

Jo con el místico. Rosario Flores va a hacer de muda en una película que va a dirigir Regueiro y en la que va a trabajar junto a Fernando Rey y Terele Pávez.

—Es un papel que me entusiasmo en cuanto me lo ofrecieron, porque lo tengo que expresar todo con la cara, y eso es un reto para mí, algo que todavía no he hecho. Me parece muy difícil, pero ahí estoy. La película se va a titular «Días de invierno».

Al menos en esta ocasión, Rosario puede estar absolutamente segura de que no va a ser doblada. Y luego tenemos lo de Fernando Vizcaino Casas, que presenta su último libro «Isabel, camisa vieja», por el título me doy cuenta en seguida de que no va por Isabel Preysler, ni tan siquiera por Isabel Pantoja...

—Fernando, ni que Isabel la Católica, fuera de la Sección Femenina...

—Pues era la Patrona.

—Pero lo de camisa vieja...

—Es que decían que ella dijo que no se cambiaría de camisa hasta conquistar Granada, cosa que no es verdad, como cuento en mi libro. Isabel, en contra de todo lo que se ha dicho, fue muy limpia...

Como muda la Historia.